

OPERATION MANUAL

BETRIEBSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**KNOW
HOW**
INSTALLED

Deutsch	3
English.....	12
Français.....	21
Italiano.....	31
Nederlands.....	41
Español	50
Português.....	60
Dansk.....	70
Norsk	79
Svenska	88
Suomi	97
Íslenska	106
Polski	115
Magyar.....	125
Slovensky.....	134
Čeština	143
Slovenščina	153
Hrvatski	162
Srpski	172
Eesti.....	181
Latviski	190
Lietuvių.....	199
Български.....	209
Română	219
ελληνικά.....	228
Türkçe.....	238
Русский.....	247
中文	257
العربية	265

Sicherheit


Zu diesem Dokument

Dieses Dokument richtet sich an die Betreiber der Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina mit integrierter Steuerung, Batterie- oder Generatorbetrieb.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Urinale dienen zum Urinieren im Stehen. Das Urinal ist zum Betrieb mit Wasserspülung vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 Weist auf eine wichtige Information hin.



Sicherheitshinweise

- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber ausgeführt werden wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.
- Reparaturen, Umbauten und Zusatzinstallationen dürfen nur durch ausgebildete Fachkräfte im Sanitärbereich ausgeführt werden.
- Der Austausch von stromführenden Teilen darf nur durch ausgebildete Fachkräfte im Elektrobereich ausgeführt werden.
- Es dürfen nur Geberit Ersatzteile verwendet werden.

Aufbau

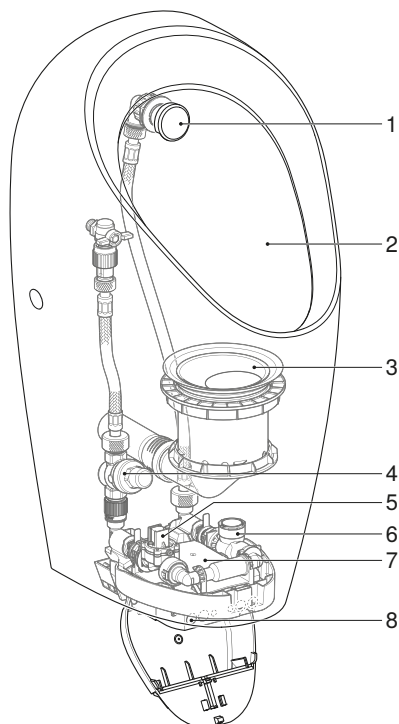


Abbildung 1: Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina mit integrierter Steuerung, Batteriebetrieb oder autark

- 1 Sprühkopf
- 2 Urinalkeramik
- 3 für Urinalsiphon
- 4 Druckminderer
- 5 Magnetventil mit KorbfILTER
- 6 Generator (nur bei autarker Stromversorgung)
- 7 Urinalsteuerung mit Batterie oder autarker Stromversorgung
- 8 Infrarotsensor

Umrüstung auf Betrieb mit Spülung

Die Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina für integrierte Steuerung (Art.-Nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 und 116.142.00.1) werden ohne Urinalsteuerung ausgeliefert. Die Urinale lassen sich mit dem Einbau einer Urinalsteuerung auf Betrieb mit Spülung umrüsten. Die Montage der Urinalsteuerung ist in den folgenden Dokumenten beschrieben:

- Montageanleitung für Geberit Urinal Selva (Art-Nr. 966.932.00.0)
- Montageanleitung für Geberit Urinal Preda (Art-Nr. 966.930.00.0)
- Montageanleitung für Geberit Urinal Tamina (Art-Nr. 968.121.00.0)

Technische Daten

	Batteriebetrieb ¹⁾	Generatorbetrieb
Betriebsspannung	3 V DC	6,6 V DC
Batterietyp	Alkali (1,5 V AA)	–
Leistungsaufnahme	< 0,5 W	< 0,5 W
Leistungsaufnahme Standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Fließdruckbereich	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Umgebungstemperatur	5–40 °C	5–40 °C
Lagertemperatur	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Durchfluss bei 1 bar mit Durchflussbegrenzer	0,18 l/s	0,18 l/s
Spülzeit Werkseinstellung	7 s	7 s
Spülzeit Einstellbereich	1–15 s	1–15 s

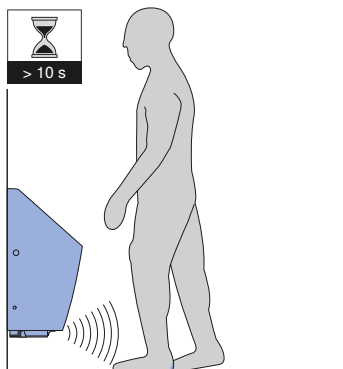
¹⁾ Lebensdauer der Batterie: ca. 2 Jahre

Bedienung

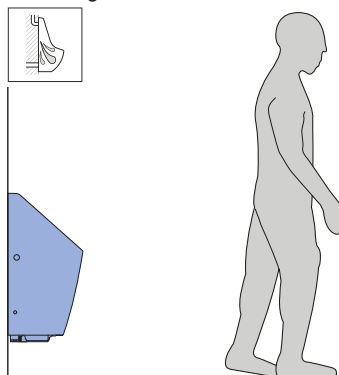
Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung verfügt über eine Beinerkennung mittels Infrarot. Der Erfassungsbereich der Beinerkennung beginnt circa 50 cm vor dem Urinal.

- 1** Erfassungsbereich betreten und für mindestens 10 Sekunden verweilen.



- 2** Erfassungsbereich verlassen.



- ✓ Spülung löst aus.

Störungen beheben

Störung	Ursache	Massnahme
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Erfassungsdistanz falsch eingestellt	► Erfassungsdistanz optimieren.
	Infrarotfenster verschmutzt oder nass	► Infrarotfenster reinigen oder trocknen.
	Infrarotfenster zerkratzt	► Fachkraft kontaktieren.
Wasser läuft ständig in die Urinalkeramik.	Softwarestörung	► Urinalsteuerung neu starten.
	Technischer Defekt	► Fachkraft kontaktieren.
Ausspülung der Urinalkeramik ist ungenügend.	Spülzeit falsch eingestellt	► Spülzeit einstellen.
Spülmenge ist ungenügend.	Korbfilter im Magnetventil verstopft	► Korbfilter reinigen.
Batteriewarnung Stufe 1 (4 kurze Signaltöne beim Betreten des Erfassungsbereichs)	Batterien verbraucht Akku leer	<ul style="list-style-type: none"> ► Batterien ersetzen. ► Akku der autarken Stromversorgung aufladen.
Batteriewarnung Stufe 2 (keine Spülauslösung, 2 kurze Signaltöne alle 30 Sekunden)		
Batteriewarnung Stufe 3 (keine Spülauslösung, kein Signalton)		

Instandhaltung

Aufbau Kapitel Instandhaltung

Die in diesem Kapitel angegebenen Handlungsanweisungen müssen zusammen mit den zugehörigen Abbildungssequenzen im Anhang durchgeführt werden. In der Handlungsanweisung wird auf die zugehörige Abbildungssequenz verwiesen.

Pflege und Reinigung glatter Oberflächen

Alle glatten Oberflächen lassen sich mit Wasser und einem flüssigen, hautfreundlichen, milden Reinigungsmittel hygienisch reinigen.

ACHTUNG

Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

- ▶ Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel.

Reinigungsmodus aktivieren

- Im Reinigungsmodus wird die Spülauslösung für 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit kann das Urinal gereinigt oder der Urinalsiphon ersetzt werden.
- Der Reinigungsmodus kann erst 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung oder dem Einstellen der Spülzeit aktiviert werden.

- Der Reinigungsmodus kann auch mit dem Geberit Clean-Handy aktiviert werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **1**, Seite 274, durchführen.

1 Weisses Blatt Papier für mindestens 2 Sekunden an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.

2 Weisses Blatt Papier nach 2 kurzen Signaltönen entfernen.

- ✓ Die Spülauslösung ist deaktiviert und wird 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit ist alle 4 Sekunden ein Signalton zu hören.

3 Urinalkeramik reinigen und Urinalsiphon ersetzen.

Ergebnis

- ✓ Nach Ablauf der 10 Minuten wird eine Spülung ausgelöst.

Sprühkopf reinigen oder ersetzen

- Sprühkopfabdeckung und Düse mindestens einmal pro Jahr mit einem flüssigen, milden Reinigungsmittel reinigen.
- Düse bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken.

- Düse ersetzen, wenn sie sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **4**, Seite 277, durchführen.

1 Urinalsteuerung demontieren, um die Wasserzufuhr zu unterbrechen. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 275.

2 Sprühkopfabdeckung demontieren.

3 Düse demontieren.

4 Düse reinigen und mit Wasser abspülen oder Düse (Art.-Nr. 243.333.00.1) ersetzen.

5 Düse montieren.

6 Sprühkopfabdeckung montieren.

7 Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 276.

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Urinalsiphon ersetzen

Aus hygienischen Gründen Urinalsiphon mindestens einmal pro Jahr ersetzen.

Voraussetzung

- Reinigungsmodus ist aktiviert.
- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **5**, Seite 278, durchführen.

1 Abdeckung für Urinalsiphon demontieren.

2 Urinalsiphon demontieren.

3 Urinalsiphon (Art.-Nr. 243.312.00.1) und Abdeckung für Urinalsiphon (Art.-Nr. 243.314.00.1) ersetzen.

4 Urinalsiphon montieren.

5 Abdeckung für Urinalsiphon montieren.

Korbfilter reinigen oder ersetzen

- Korbfilter im Magnetventil mindestens alle 2 Jahre oder bei abnehmender Spülmenge reinigen.
- Korbfilter bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken.
- Korbfilter ersetzen, wenn er sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **6**, Seite 279, durchführen.

1 Urinalsteuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 275.

2 Kabel des Batterie- oder Akkufachs ausstecken. → Siehe Abbildungssequenz **9**, Seite 282.

3 Sicherungsbügel demontieren.

4 Magnetventil entkoppeln und Kuppelung demontieren.

5 Korbfilter entnehmen.

6 Korbfilter reinigen, entkalken oder ersetzen.

-
- 7** Korbfilter montieren.
-
- 8** Kupplung montieren und Magnetventil einrasten.
-
- 9** Sicherungsbügel montieren.
-
- 10** Kabel des Batterie- oder Akkufachs einstecken. → Siehe Abbildungssequenz **10**, Seite 282.
-
- 11** Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 276.
-

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Spülzeit einstellen

Das Einstellen der Spülzeit muss innerhalb der ersten 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung durchgeführt werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **7**, Seite 280, durchführen.

-
- 1** Urinalsteuerung neu starten. → Siehe „Urinalsteuerung neu starten“, Seite 11.
✓ Die Urinalsteuerung startet neu.
-
- 2** Weisses Blatt Papier für mindestens 2 Sekunden an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.
✓ Nach 2 Sekunden ertönen 2 kurze Signaltöne.
-
- 3** Weisses Blatt Papier entfernen.
-
- 4** Innerhalb von 10 Sekunden Hand vor den Infrarotsensor halten.
-

-
- 5** Hand nach der gewünschten Anzahl Signaltöne wegnehmen.
✓ Solange sich die Hand vor dem Sensor befindet, wird gespült. 1 Signalton entspricht einer Spülmenge von ca. 0,2 l. Beispiel: 12 Signaltöne entsprechen ca. 2,4 l.
✓ 2 Sekunden nach dem Wegnehmen der Hand ertönen 2 kurze Signaltöne, um die Einstellung zu bestätigen.
-

Ergebnis

- ✓ Die Spülzeit ist eingestellt. Das Urinal ist betriebsbereit.

Erfassungsdistanz optimieren

- Falls Spülungen zu früh, zu spät oder ungewollt auslösen, kann die Erfassungsdistanz des Infrarotsensors optimiert werden. Dazu wird der Erfassungsbereich neu ausgemessen.
- Das Optimieren der Erfassungsdistanz muss innerhalb von 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung durchgeführt werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **8**, Seite 281, durchführen.

-
- 1** Urinalsteuerung neu starten. → Siehe „Urinalsteuerung neu starten“, Seite 11.
✓ Die Urinalsteuerung startet neu.
-
- 2** Weisses Blatt Papier an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.
✓ Nach 2 Sekunden ertönen 2 kurze Signaltöne.
-

3 Weisses Blatt für weitere 15 Sekunden vor dem Infrarotsensor belassen.

4 Weisses Blatt entfernen, sobald jede Sekunde ein Signalton ertönt.

5 Für mindestens 10 Sekunden vom Urinal wegtreten, damit der Erfassungsbereich neu ausgemessen werden kann.

Ergebnis

- ✓ Nach Abschluss des Vorgangs wird die Spülung ausgelöst, und die Erfassungsdistanz ist eingestellt. Das Urinal ist betriebsbereit.

Batterien ersetzen

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **11**, Seite 283, durchführen.
- 2 Ersatzbatterien (Alkali 1,5 V AA) liegen bereit.

1 Urinalsteuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 275.

2 Kabel des Batterie- oder Akkufachs ausstecken. → Siehe Abbildungssequenz **9**, Seite 282.

3 Batteriefach entnehmen.

4 Deckel öffnen, Batterien entfernen und entsorgen.

5 Ersatzbatterien einsetzen.

6 Batteriefach einsetzen.

7 Kabel des Batterie- oder Akkufachs einstecken. → Siehe Abbildungssequenz **10**, Seite 282.

8 Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 276.

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Akku der autarken Stromversorgung aufladen

Falls Geberit Urinale mit Generatorbetrieb selten benutzt werden, wird der Akku zu wenig geladen. Ein Signalton beim Betreten des Erfassungsbereichs zeigt an, dass der Akku bald leer ist. → Siehe „Störungen beheben“, Seite 6.

1 Urinalsteuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 275.

2 Kabel des Batterie- oder Akkufachs ausstecken. → Siehe Abbildungssequenz **9**, Seite 282.

3 Akku mit Ladegerät (Art.-Nr. 116.452.00.1) testen und laden. → Siehe Bedienungsanleitung 965.861.00.0.

4 Kabel des Batterie- oder Akkufachs einstecken. → Siehe Abbildungssequenz **10**, Seite 282.

5 Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 276.

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Urinalsteuerung neu starten

- 1 Urinalsteuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 275.
- 2 Kabel des Batterie- oder Akkufachs ausstecken. → Siehe Abbildungssequenz **9**, Seite 282.

- 3 Kabel des Batterie- oder Akkufachs einstecken. → Siehe Abbildungssequenz **10**, Seite 282.

- 4 Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 276.

Ergebnis

- ✓ Die Urinalsteuerung startet neu.

Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Gemäss der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

Safety


About this document

This document is intended for operators of Geberit Selva, Preda and Tamina urinals with integrated flush control, battery or generator operation.

Intended use

Urinals allow for urinating while standing up. These urinals are designed to be operated using a flush. Use for any other purpose is deemed improper.

Alert levels and symbols in this manual

Alert levels and symbols
<p>ATTENTION</p> <p>Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.</p>
<p></p> <p>Refers to important information.</p>

Safety notes

- Operation, care and maintenance may only be performed by the operator as described in this operation manual.
- Repairs, conversions and additional installations may only be carried out by trained experts in sanitation applications.
- Only trained experts in sanitation applications may replace current-carrying parts.
- Only Geberit spare parts may be used.

Product description

Structure

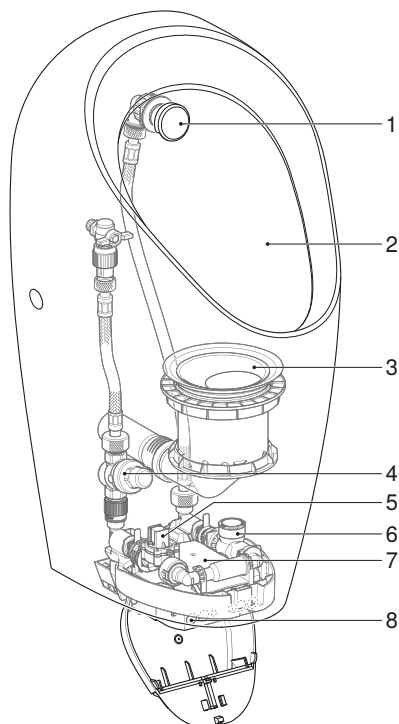


Figure 1: Geberit Selva, Preda and Tamina urinals with integrated flush control, battery operation or self-sustaining

- 1 Spray head
- 2 Urinal ceramic appliance
- 3 Urinal trap
- 4 Water pressure reducing valve
- 5 Solenoid valve with basket filter
- 6 Generator (only for self-sustaining power supply)
- 7 Urinal flush control with a battery or self-sustaining power supply
- 8 IR sensor

Retrofitting to flush operation

Geberit Selva, Preda and Tamina urinals for integrated flush control (art. no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 and 116.142.00.1) are supplied without a urinal flush control. It is possible to retrofit the urinals to flush operation by installing a urinal flush control. Installation of the urinal flush control is described in the following documents:

- installation manual for Geberit Selva urinals (art. no. 966.932.00.0)
- installation manual for Geberit Preda urinals (art. no. 966.930.00.0)
- installation manual for Geberit Tamina urinals (art. no. 968.121.00.0)

Technical data

	Battery operation ¹⁾	Generator operation
Operating voltage	3 V DC	6.6 V DC
Battery type	Alkaline battery (1.5 V AA)	–
Power consumption	< 0.5 W	< 0.5 W
Power consumption standby	< 0.1 W	< 0.1 W
Flow pressure range	100-800 kPa	100-800 kPa
	1–8 bar	1-8 bar
Ambient temperature	5–40 °C	5–40 °C
Storage temperature	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Flow rate at 1 bar with flow limiter	0.18 l/s	0.18 l/s
Flush time, factory setting	7 s	7 s
Flush time, adjustment range	1–15 s	1–15 s

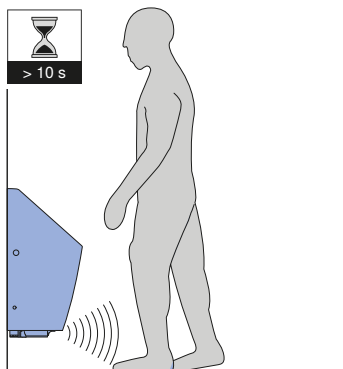
¹⁾ Battery service life: approx. 2 years

Operation

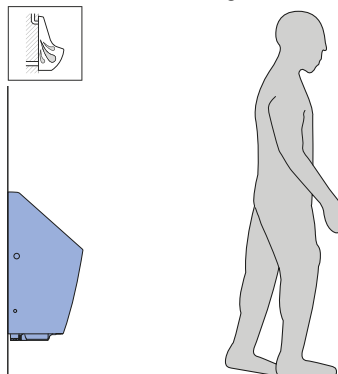
Actuating the flush

The electronic flush actuation has infrared leg detection. The leg detection range starts approximately 50 cm in front of the urinal.

- 1 Enter the detection range and remain there for at least 10 seconds.



- 2 Leave the detection range.



✓ The flush will actuate.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Action
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Detection distance not set correctly	▶ Optimise the detection distance.
	IR window is dirty or wet	▶ Clean or dry the IR window.
	IR window scratched	▶ Contact a skilled person.
Water is running continuously into the urinal ceramic appliance.	Software fault	▶ Restart the urinal flush control.
	Technical fault	▶ Contact a skilled person.
Flushing out of the urinal ceramic appliance is inadequate.	Flush time set incorrectly	▶ Set flush time.
Flush volume is inadequate.	Basket filter in solenoid valve clogged	▶ Clean the basket filter.
Battery warning level 1 (4 short signal tones upon entering the detection range)	Batteries dead Rechargeable battery empty	▶ Replace the batteries. ▶ Charge the rechargeable battery of the self-sustaining power supply.
Battery warning level 2 (No flush actuation, 2 short signal tones every 30 seconds)		
Battery warning level 3 (No flush actuation, no signal tone)		

Maintenance

Structure of Maintenance chapter

The accompanying illustration sequences must be followed while carrying out the instructions provided in this chapter. Each set of instructions refers to the accompanying illustration sequence.

Caring for and cleaning smooth surfaces

All smooth surfaces can be cleaned hygienically with water and a mild, liquid cleaning agent that is kind to the skin.

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- ▶ Never use cleaning agents that contain chlorine or which are acidic, abrasive or corrosive.

Activating cleaning mode

- In cleaning mode, the flush actuation is suppressed for 10 minutes. During this time, you can clean the urinal or replace the urinal trap.
- You can only activate cleaning mode 30 minutes after activating the power supply or setting the flush time.

- You can also activate cleaning mode with Geberit Clean Handy.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **1**, page 274 while carrying out the instructions.

- 1** Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance for at least 2 seconds.
- 2** Remove the white sheet of paper after 2 short signal tones.
 - ✓ The flush actuation is deactivated and suppressed for 10 minutes. During this time, you will hear a signal tone every 4 seconds.
- 3** Clean the urinal ceramic appliance and replace the urinal trap.

Result

- ✓ Once 10 minutes have elapsed, a flush is actuated.

Cleaning or replacing the spray head

- Clean the cover for the spray head and the nozzle with a mild, liquid cleaning agent at least once a year.
- Descale the nozzle with a commercially available descaling agent if necessary.
- Replace the nozzle if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **4**, page 277 while carrying out the instructions.

- 1** Demount the urinal flush control to disconnect the water supply. → See illustration sequence **2**, page 275.

-
- 2** Demount the cover for the spray head.
-
- 3** Demount the nozzle.
-
- 4** Clean the nozzle and rinse with water, or replace the nozzle (art. no. 243.333.00.1).
-
- 5** Mount the nozzle.
-
- 6** Mount the cover for the spray head.
-
- 7** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 276.
-

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Replacing the urinal trap

For hygiene reasons, replace the urinal trap at least once a year.

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.
- Refer to illustration sequence **5**, page 278 while carrying out the instructions.

-
- 1** Demount the cover for the urinal trap.
-
- 2** Demount the urinal trap.
-
- 3** Replace the urinal trap (art. no. 243.312.00.1) and the cover for the urinal trap (art. no. 243.314.00.1).
-
- 4** Mount the urinal trap.
-
- 5** Mount the cover for the urinal trap.
-

Cleaning or replacing the basket filter

- Clean the basket filter in the solenoid valve at least every 2 years or if the flush volume decreases.
- Descale the basket filter with a commercially available descaling agent if necessary.
- Replace the basket filter if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **6**, page 279 while carrying out the instructions.

-
- 1** Demount the urinal flush control. → See illustration sequence **2**, page 275.
-
- 2** Disconnect the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **9**, page 282.
-
- 3** Demount the locking bracket.
-
- 4** Disconnect the solenoid valve and demount the coupling.
-
- 5** Remove the basket filter.
-
- 6** Clean, descale or replace the basket filter.
-
- 7** Install the basket filter.
-
- 8** Mount the coupling and snap in the solenoid valve.
-
- 9** Mount the locking bracket.
-

- 10** Plug in the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **10**, page 282.

- 11** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 276.

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Setting the flush time

You must set the flush time within the first 30 minutes after activating the power supply.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **7**, page 280 while carrying out the instructions.

- 1** Restart the urinal flush control. → See "Restarting the urinal flush control", page 20.
✓ The urinal flush control restarts.
- 2** Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance for at least 2 seconds.
✓ 2 short signal tones will sound after 2 seconds.
- 3** Remove the white sheet of paper.
- 4** Hold your hand in front of the IR sensor within 10 seconds.
- 5** Remove your hand after the required number of signal tones.
✓ As soon as you place your hand in front of the sensor, the flush is actuated. 1 signal tone

corresponds to a flush volume of approx. 0.2 l. Example: 12 signal tones = approx. 2.4 l.

- ✓ 2 short signal tones confirming the setting will sound 2 seconds after you have taken your hand away.

Result

- ✓ The flush time is set. The urinal is ready for operation.

Optimising the detection distance

- If flushes are actuated too soon, too late or unintentionally, you can optimise the detection distance of the IR sensor. For this, you must remeasure the detection range.
- You must optimise the detection distance within the first 30 minutes after activating the power supply.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **8**, page 281 while carrying out the instructions.

- 1** Restart the urinal flush control. → See "Restarting the urinal flush control", page 20.
✓ The urinal flush control restarts.
- 2** Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance.
✓ 2 short signal tones will sound after 2 seconds.
- 3** Keep the white sheet of paper in front of the IR sensor for a further 15 seconds.
- 4** Remove the white sheet as soon as a signal tone sounds every second.

-
- 5** Step away from the urinal for at least 10 seconds so that the detection range can be remeasured.
-

Result

- ✓ Once the procedure has been completed, the flush will be actuated and the detection distance will be set. The urinal is ready for operation.

Replacing the batteries

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **11**, page 283 while carrying out the instructions.
- 2 replacement batteries (alkaline batteries, 1.5 V, AA) are available.

-
- 1** Demount the urinal flush control. → See illustration sequence **2**, page 275.
-
- 2** Disconnect the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **9**, page 282.
-
- 3** Remove the battery compartment.
-
- 4** Open the cover, remove the batteries and dispose of them.
-
- 5** Insert the replacement batteries.
-
- 6** Insert the battery compartment.
-
- 7** Plug in the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **10**, page 282.
-

-
- 8** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 276.
-

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Charging the rechargeable battery of the self-sustaining power supply

If Geberit urinals with generator operation are not used very often, the rechargeable battery will not charge sufficiently. If a signal tone sounds when you enter the detection range, this indicates that the rechargeable battery is almost empty. → See "Troubleshooting", page 15.

-
- 1** Demount the urinal flush control. → See illustration sequence **2**, page 275.
-
- 2** Disconnect the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **9**, page 282.
-
- 3** Test and charge the rechargeable battery with the battery charger (art. no. 116.452.00.1). → See user manual 965.861.00.0.
-
- 4** Plug in the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **10**, page 282.
-
- 5** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 276.
-

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Restarting the urinal flush control

- 1 Demount the urinal flush control. → See illustration sequence **2**, page 275.
- 2 Disconnect the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **9**, page 282.

- 3 Plug in the cable for the battery or rechargeable battery compartment. → See illustration sequence **10**, page 282.

- 4 Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 276.

Result

- ✓ The urinal flush control restarts.

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

Sécurité

Au sujet de ce document

Le présent document s'adresse aux exploitants des urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina avec commande intégrée, alimentation par pile ou par générateur.

Utilisation conforme

Les urinoirs sont conçus pour uriner debout. L'urinoir est prévu pour un fonctionnement avec rinçage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Avertissements et symboles utilisés dans ce manuel

Avertissements et symboles

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.



Signale une information importante.

Consignes de sécurité

- L'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être réalisés par l'exploitant dans les limites établies par le présent manuel d'utilisation.
- Les réparations, transformations et installations supplémentaires ne peuvent être effectuées que par des personnes qualifiées dans le domaine sanitaire.
- Le remplacement de pièces conductrices d'électricité ne peut être effectué que par des personnes qualifiées dans le domaine électrique.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange Geberit.

Descriptif du produit

Structure

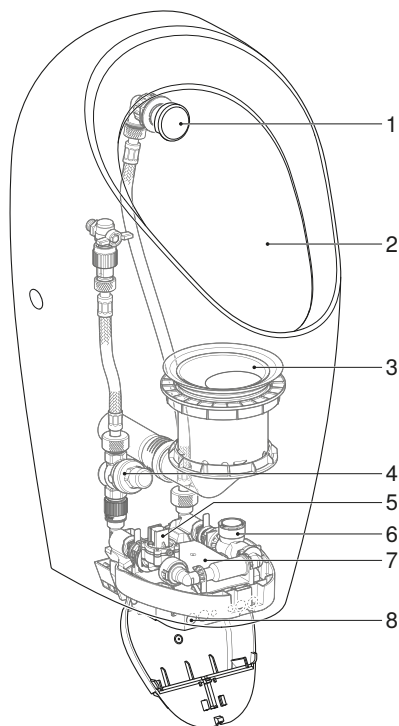


Illustration 1: Urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina avec commande intégrée, alimentation par pile ou autonome

- 1 Diffuseur
- 2 Céramique d'urinoir
- 3 Siphon pour urinoir
- 4 Réducteur de pression
- 5 Electrovanne avec filtre panier
- 6 Générateur électrique (uniquement en cas d'alimentation électrique autonome)
- 7 Commande d'urinoir avec alimentation par pile ou autonome
- 8 Capteur infrarouge

Rééquipement pour un fonctionnement avec rinçage

Les urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina pour commande intégrée (n° de réf. 116.075.00.1, 116.085.00.1 et 116.142.00.1) sont fournis sans commande d'urinoir. Le montage d'une commande adéquate permet de rééquiper les urinoirs pour un fonctionnement avec rinçage. Le montage de la commande d'urinoir est décrit dans les documents suivants :

- instructions de montage pour urinoir Geberit Selva (n° de réf. 966.932.00.0)
- instructions de montage pour urinoir Geberit Preda (n° de réf. 966.930.00.0)
- instructions de montage pour urinoir Geberit Tamina (n° de réf. 968.121.00.0)

Caractéristiques techniques

	Alimentation par pile ¹⁾	Alimentation par générateur
Tension de fonctionnement	3 V c.c.	6,6 V c.c.
Type de pile	Alcaline (1,5 V AA)	–
Puissance absorbée	< 0,5 W	< 0,5 W
Puissance absorbée, standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Plage de pression d'alimentation	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bars
Température ambiante	5–40 °C	5–40 °C
Température de stockage	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Débit à 1 bar avec limiteur de débit	0,18 l/s	0,18 l/s
Temps de rinçage, réglage d'usine	7 s	7 s
Temps de rinçage, plage de réglage	1–15 s	1–15 s

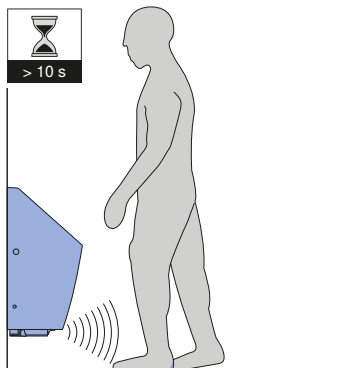
¹⁾ Durée de vie de la pile : env. 2 ans

Utilisation

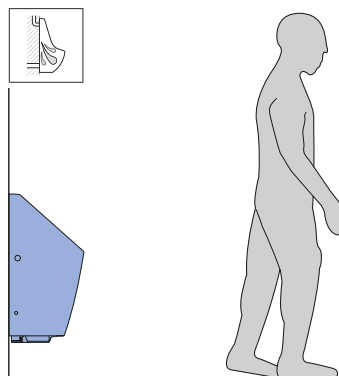
Déclencher un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est équipé d'une détection des jambes par infrarouge. La zone de détection des jambes commence environ 50 cm devant l'urinoir.

- 1 Entrer dans la zone de détection et y rester pendant au moins 10 secondes.



- 2 Quitter la zone de détection.



✓ Le rinçage se déclenche.

Dépannage

Dérangement	Cause	Mesure
Rinçages incorrects (trop tôt, trop tard, déclenchement intempestif)	Distance de détection mal réglée	► Optimiser la distance de détection.
	Optique infrarouge salie ou mouillée	► Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge.
	Optique infrarouge rayée	► Contacter une personne qualifiée.
De l'eau coule constamment dans la céramique d'urinoir.	Défaillance du logiciel	► Redémarrer la commande d'urinoir.
	Défaut technique	► Contacter une personne qualifiée.
Le rinçage de la céramique d'urinoir est insuffisant.	Temps de rinçage mal réglé	► Régler le temps de rinçage.
Le volume de chasse est insuffisant.	Le filtre panier dans l'électrovanne est bouché	► Nettoyer le filtre panier.
Avertissement d'état de la pile niveau 1 (4 brefs signaux sonores à l'entrée dans la zone de détection)	Piles usées Accumulateur vide	<ul style="list-style-type: none"> ► Remplacer les piles. ► Charger l'accumulateur de l'alimentation électrique autonome.
Avertissement d'état de la pile niveau 2 (pas de déclenchement du rinçage, 2 brefs signaux sonores toutes les 30 secondes)		
Avertissement d'état de la pile niveau 3 (pas de déclenchement du rinçage, aucun signal sonore)		

Maintenance

Structure du chapitre Maintenance

Les instructions figurant dans ce chapitre doivent être suivies en même temps que les séquences illustrées correspondantes en annexe. Les instructions renvoient à la séquence illustrée correspondante.

Nettoyage et entretien des surfaces lisses

Toutes les surfaces lisses peuvent être nettoyées de façon hygiénique avec de l'eau et un produit de nettoyage liquide, non agressif pour la peau et doux.

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs peuvent endommager la surface

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou corrosifs, ou contenant du chlore ou des acides.

Activer le mode nettoyage

- En mode nettoyage, le déclenchement du rinçage est désactivé durant 10 minutes. Cet intervalle permet de nettoyer l'urinoir ou de remplacer le siphon.
- Le mode nettoyage ne peut être activé que 30 minutes après l'activation de l'alimentation électrique ou le réglage du temps de rinçage.

- Le mode nettoyage peut également être activé au moyen du Clean Handy Geberit.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **1**, page 274.

1 Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.

2 Retirer la feuille de papier blanche une fois que 2 signaux sonores brefs ont retenti.

- ✓ Le déclenchement du rinçage est désactivé durant 10 minutes. Dans cet intervalle, un bref signal sonore retentit toutes les 4 secondes.

3 Nettoyer la céramique d'urinoir et remplacer le siphon.

Résultat

- ✓ Un rinçage est déclenché après écoulement du délai de 10 minutes.

Nettoyer ou remplacer le diffuseur

- Nettoyer le recouvrement du diffuseur et la buse au moins une fois par an à l'aide d'un produit de nettoyage liquide doux.
- Détartrer la buse à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin.

- Remplacer la buse s'il n'est plus possible de la nettoyer et de la détartrer correctement.

Condition require

- Observer les instructions et la séquence illustrée **4**, page 277.

1 Démontez la commande d'urinoir pour couper l'arrivée d'eau. → Voir la séquence illustrée **2**, page 275.

2 Démontez le recouvrement du diffuseur.

3 Démontez la buse.

4 Nettoyez la buse et la rincez à l'eau ou remplacez la buse (n° de réf. 243.333.00.1).

5 Montez la buse.

6 Montez le recouvrement du diffuseur.

7 Montez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 276.

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Remplacer le siphon pour urinoir

Pour des raisons d'hygiène, remplacer le siphon d'urinoir au moins une fois par an.

Condition require

- Le mode nettoyage est activé.
- Observer les instructions et la séquence illustrée **5**, page 278.

1 Démontez le recouvrement du siphon pour urinoir.

2 Démontez le siphon pour urinoir.

3 Remplacez le siphon pour urinoir (n° de réf. 243.312.00.1) et le recouvrement de siphon pour urinoir (n° de réf. 243.314.00.1).

4 Montez le siphon pour urinoir.

5 Montez le recouvrement du siphon pour urinoir.

Nettoyer ou remplacer le filtre panier

- Nettoyer le filtre panier dans l'électrovanne au moins tous les 2 ans ou si le volume de chasse diminue.
- Détartrer le filtre panier à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin.
- Remplacer le filtre panier s'il n'est plus possible de le nettoyer et de le détartrer correctement.

Condition require

- Observer les instructions et la séquence illustrée **6**, page 279.

1 Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **2**, page 275.

-
- 2** Débrancher le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **9**, page 282.
-
- 3** Démonter l'arceau de sécurité.
-
- 4** Débrancher l'électrovanne et démonter le manchon.
-
- 5** Enlever le filtre panier.
-
- 6** Nettoyer, détartrer ou remplacer le filtre panier.
-
- 7** Monter le filtre panier.
-
- 8** Monter le manchon et encliqueter l'électrovanne.
-
- 9** Monter l'arceau de sécurité.
-
- 10** Brancher le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **10**, page 282.
-
- 11** Monter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 276.
-

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Régler le temps de rinçage

Le réglage du temps de rinçage doit être effectué dans les 30 premières minutes suivant l'activation de l'alimentation électrique.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **7**, page 280.

-
- 1** Redémarrer la commande d'urinoir. → Voir « Redémarrer la commande d'urinoir », page 29.
- ✓ La commande d'urinoir redémarre.
-
- 2** Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.
- ✓ Au bout de 2 secondes, 2 brefs signaux sonores retentissent.
-
- 3** Retirer la feuille de papier.
-
- 4** Dans les 10 secondes qui suivent, tenir une main devant le capteur infrarouge.
-
- 5** Retirer la main après le nombre souhaité de signaux sonores.
- ✓ Le rinçage se poursuit tant que la main se trouve devant le capteur. 1 signal sonore correspond à un volume de chasse d'env. 0,2 l. Exemple : 12 signaux sonores correspondent à env. 2,4 l.
 - ✓ 2 secondes après avoir retiré la main, 2 brefs signaux sonores retentissent pour confirmer le réglage.
-

Résultat

- ✓ Le temps de rinçage est réglé. L'urinoir est prêt à être utilisé.

Optimiser la distance de détection

- En cas de rinçages survenant trop tôt, trop tard ou de manière intempestive, il est possible d'optimiser la distance de détection du capteur infrarouge. Pour ce faire, la zone de détection est remesurée.
- L'optimisation de la distance de détection doit être effectuée dans les 30 minutes suivant l'activation de l'alimentation électrique.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **8**, page 281.

- 1** Redémarrer la commande d'urinoir.
→ Voir « Redémarrer la commande d'urinoir », page 29.
✓ La commande d'urinoir redémarre.
- 2** Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir.
✓ Au bout de 2 secondes, 2 brefs signaux sonores retentissent.
- 3** Laisser la feuille blanche encore 15 secondes devant le capteur infrarouge.
- 4** Retirer la feuille blanche dès qu'un signal sonore retentit chaque seconde.

- 5** S'écarter de l'urinoir pendant au moins 10 secondes pour que la zone de détection puisse être remesurée.

Résultat

- ✓ Le rinçage est déclenché et la distance de détection est réglée une fois que la procédure est terminée. L'urinoir est prêt à être utilisé.

Remplacer les piles

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **11**, page 283.
- 2 piles de rechange (alcalines 1,5 V AA) sont à disposition.

- 1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **2**, page 275.
- 2** Débrancher le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **9**, page 282.
- 3** Retirer le compartiment à piles.
- 4** Ouvrir le couvercle, retirer et éliminer les piles.
- 5** Insérer les piles de rechange.
- 6** Insérer le compartiment à piles.
- 7** Brancher le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **10**, page 282.

-
- 8** Monter la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 276.
-

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Charger l'accumulateur de l'alimentation électrique autonome

Lorsque les urinoirs Geberit avec alimentation par générateur sont rarement utilisés, l'accumulateur n'est pas chargé suffisamment. Un signal sonore à l'entrée dans la zone de détection indique que l'accumulateur est bientôt vide. → Voir « Dépannage », page 24.

-
- 1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **2**, page 275.
-
- 2** Débranchez le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **9**, page 282.
-
- 3** Testez et chargez l'accumulateur à l'aide du chargeur (n° de réf. 116.452.00.1). → Voir le mode d'emploi 965.861.00.0.
-
- 4** Branchez le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **10**, page 282.
-
- 5** Montez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 276.
-

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Redémarrer la commande d'urinoir

-
- 1** Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **2**, page 275.
-
- 2** Débranchez le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **9**, page 282.
-
- 3** Branchez le câble du compartiment à piles ou à accumulateur. → Voir la séquence illustrée **10**, page 282.
-
- 4** Montez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 276.
-

Résultat

- ✓ La commande d'urinoir redémarre.

Elimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Elimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



■

Selon la directive 2012/19/UE (DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être mis au rebut de manière appropriée. Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

Sicurezza


Informazioni relative a questo documento

Il presente documento si rivolge agli operatori degli orinatoi Geberit Selva, Preda e Tamina con comando integrato, funzionamento a batteria o tramite generatore.

Utilizzo conforme

Gli orinatoi servono per urinare in posizione eretta. L'orinatoio è previsto per il funzionamento con risciacquo. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso.

Livelli di pericolo e simboli presenti in queste istruzioni

Livelli di pericolo e simboli
ATTENZIONE Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.
 Indica un'informazione importante.

Avvertenze di sicurezza

- L'operatore può eseguire il comando, la pulizia e la manutenzione solo ed esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni di funzionamento.
- Riparazioni, sostituzioni e installazioni aggiuntive devono essere eseguite solo da parte di personale qualificato nel settore sanitario.
- La sostituzione di parti sotto tensione deve essere eseguita solo da personale qualificato nel settore elettrico.
- Devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio Geberit.

Descrizione del prodotto

Struttura

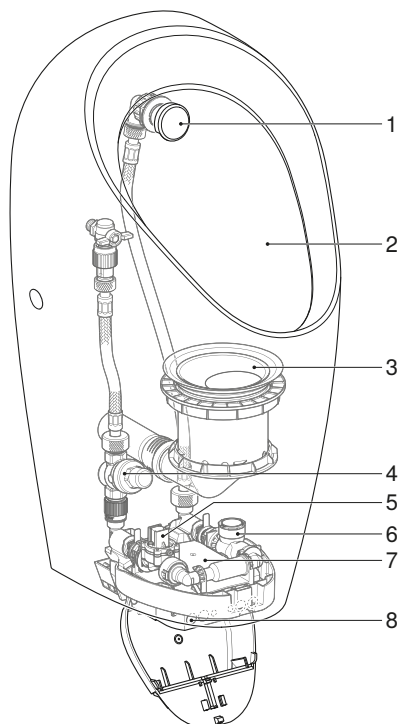


Figura 1: Orinatoio Geberit Selva, Preda e Tamina con comando integrato, funzionamento a batteria o autosostenibile

- 1 Erogatore
- 2 Orinatoio
- 3 Sifone per orinatoio
- 4 Riduttore di pressione
- 5 Valvola elettromagnetica con filtro a cestello
- 6 Generatore (solo con alimentazione elettrica autosostenibile)
- 7 Comando per orinatoio con funzionamento a batteria o alimentazione elettrica autosostenibile
- 8 Sensore ad infrarossi

Trasformazione al funzionamento con risciacquo

Gli orinatoio Geberit Selva, Preda e Tamina per comando integrato (art. no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 e 116.142.00.1) vengono consegnati senza comando per orinatoio. Attraverso l'installazione di un comando per orinatoio, gli orinatoio possono essere convertiti al funzionamento con risciacquo. Il montaggio del dispositivo di risciacquo per orinatoio è descritto nei seguenti documenti:

- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Selva (art. no. 966.932.00.0)
- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Preda (art. no. 966.930.00.0)
- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Tamina (art. no. 968.121.00.0)

Dati tecnici

	Funzionamento a batteria ¹⁾	Funzionamento tramite generatore
Tensione d'esercizio	3 V CC	6,6 V CC
Tipo di batteria	Alcalina (1,5 V AA)	–
Potenza assorbita	< 0,5 W	< 0,5 W
Potenza assorbita in standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Campo di pressione dinamica	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura ambiente	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Portata a 1 bar con limitatore di flusso	0,18 l/s	0,18 l/s
Impostazione predefinita tempo di risciacquo	7 s	7 s
Campo di regolazione tempo di risciacquo	1–15 s	1–15 s

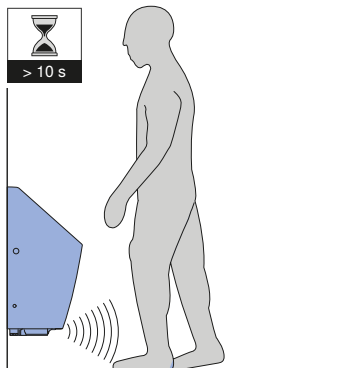
¹⁾ Durata della batteria: ca. 2 anni

Comando

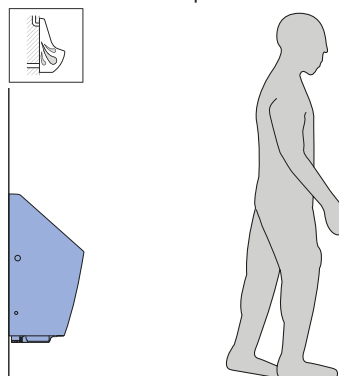
Attivazione del risciacquo

L'azionamento elettronico del risciacquo dispone di un rilevatore di presenza ad infrarossi. Il campo rilevazione del rilevatore di presenza inizia circa 50 cm prima dell'orinatoio.

- 1 Entrare nel campo rilevazione e permanervi per almeno 10 secondi.



- 2 Abbandonare il campo rilevazione.



✓ Il risciacquo viene azionato.

Eliminazione dei malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali)	Distanza di rilevamento impostata in modo errato	► Ottimizzare la distanza di rilevamento.
	Finestra ad infrarossi sporca o umida	► Pulire o asciugare la finestra ad infrarossi.
	Finestra ad infrarossi graffiata	► Contattare una persona addestrata.
L'acqua scorre continuamente nell'orinatoio.	Guasto del software	► Riavviare il comando per orinatoio.
	Difetto tecnico	► Contattare una persona addestrata.
Il risciacquo dell'orinatoio è insufficiente.	Tempo di risciacquo non impostato correttamente	► Impostare il tempo di risciacquo.
Il volume di risciacquo è insufficiente.	Filtro a cestello nella valvola elettromagnetica intasato	► Pulire il filtro a cestello.
Avvertenza batteria livello 1 (4 brevi suoni d'allarme all'ingresso nel campo di rilevamento)	Batterie esaurite Accumulatore vuoto	► Sostituire le batterie. ► Caricare l'accumulatore dell'alimentazione elettrica autosostenibile.
Avvertenza batteria livello 2 (nessun azionamento del risciacquo, 2 brevi suoni d'allarme ogni 30 secondi)		
Avvertenza batteria livello 3 (nessun azionamento del risciacquo, nessun suono d'allarme)		

Manutenzione

Struttura del capitolo manutenzione

Le istruzioni di comportamento indicate nel presente capitolo devono essere eseguite insieme alle sequenze di illustrazioni nell'allegato. Nell'istruzione di comportamento si rimanda alla sequenza di illustrazioni relativa.

Pulizia e manutenzione di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.

ATTENZIONE

Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

- ▶ Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano abrasivi o corrosivi.

Attivazione della modalità di pulizia

- Nella modalità di pulizia l'azionamento del risciacquo viene escluso per 10 minuti. Durante questo periodo è possibile pulire l'orinatoio o sostituire il sifone per orinatoio.
- La modalità di pulizia può essere attivata solo 30 minuti dopo l'attivazione dell'alimentazione elettrica o dopo l'impostazione del tempo di risciacquo.

- La modalità di pulizia può essere attivata anche con il Clean-Handy Geberit.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **1**, pagina 274.

- 1** Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.
- 2** Dopo 2 brevi suoni d'allarme, rimuovere il foglio di carta bianco.
 - ✓ L'azionamento del risciacquo è disattivato e viene soppresso per 10 minuti. Durante questo tempo, ogni 4 secondi viene emesso un suono d'allarme.
- 3** Pulire l'orinatoio e sostituire il sifone per orinatoio.

Risultato

- ✓ Al termine dei 10 minuti viene azionato un risciacquo.

Pulizia o sostituzione dell'erogatore

- Pulire la copertura dell'erogatore e l'erogatore almeno una volta l'anno con un prodotto per la pulizia liquido delicato.
- All'occorrenza decalcificare l'erogatore con un decalcificante disponibile in commercio.

- Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **4**, pagina 277.

1 Smontare il comando per orinatoi per interrompere l'alimentazione dell'acqua. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 275.

2 Smontare la copertura dell'erogatore.

3 Smontare l'erogatore.

4 Pulire l'erogatore e sciacquarlo con acqua oppure sostituire l'erogatore (art. no. 243.333.00.1).

5 Montare l'erogatore.

6 Montare la copertura dell'erogatore.

7 Montare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 276.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Sostituzione del sifone per orinatoio

Per ragioni igieniche, il sifone per orinatoio deve essere sostituito almeno una volta l'anno.

Prerequisito

- La modalità di pulizia è attivata.
- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **5**, pagina 278.

1 Smontare la copertura per sifone per orinatoio.

2 Smontare il sifone per orinatoio.

3 Sostituire il sifone per orinatoio (art. no. 243.312.00.1) e la copertura per sifone per orinatoio (art. no. 243.314.00.1).

4 Montare il sifone per orinatoio.

5 Montare la copertura per sifone per orinatoio.

Pulizia o sostituzione del filtro a cestello

- Pulire il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica almeno ogni 2 anni o quando il volume di risciacquo inizia a diminuire.
- All'occorrenza decalcificare il filtro a cestello con un decalcificante disponibile in commercio.

- Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire il filtro a cestello.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **6**, pagina 279.

1 Smontare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 275.

2 Staccare il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **9**, pagina 282.

3 Smontare la staffa di sicurezza.

4 Disaccoppiare la valvola elettromagnetica e smontare il giunto.

5 Estrarre il filtro a cestello.

6 Pulire, decalcificare o sostituire il filtro a cestello.

7 Montare il filtro a cestello.

8 Montare il giunto e far scattare in posizione la valvola elettromagnetica.

9 Montare la staffa di sicurezza.

10 Inserire il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **10**, pagina 282.

11 Montare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 276.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Impostazione del tempo di risciacquo

L'impostazione del tempo di risciacquo deve essere effettuata entro i primi 30 minuti dall'attivazione dell'alimentazione elettrica.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **7**, pagina 280.

1 Riavviare il comando per orinatoi. → Vedere "Riavvio del comando per orinatoi", pagina 39.

- ✓ Il comando per orinatoi si riavvia.

2 Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.

- ✓ Dopo 2 secondi vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme.

3 Rimuovere il foglio di carta bianco.

4 Entro 10 secondi, tenere la mano davanti al sensore ad infrarossi.

5 Togliere la mano dopo il numero desiderato di suoni d'allarme.

- ✓ Il risciacquo prosegue fintanto che la mano viene mantenuta davanti al sensore. 1 suono d'allarme corrisponde a un

volume di risciacquo di ca. 0,2 l.
Esempio: 12 suoni d'allarme corrispondono a circa 2,4 l.

- ✓ 2 secondi dopo la rimozione della mano vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme per confermare l'impostazione.

Risultato

- ✓ Il tempo di risciacquo è impostato. L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Ottimizzazione della distanza di rilevamento

- Se i risciacqui vengono azionati anzitempo, in ritardo o in maniera accidentale, è possibile ottimizzare la distanza di rilevamento del sensore ad infrarossi. In questo caso il campo rilevazione viene rimisurato.
- L'ottimizzazione della distanza di rilevamento deve essere effettuata entro 30 minuti dall'attivazione dell'alimentazione elettrica.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **8**, pagina 281.

- 1** Riavviare il comando per orinatoi. → Vedere "Riavvio del comando per orinatoi", pagina 39.
 - ✓ Il comando per orinatoi si riavvia.
- 2** Tenere un foglio di carta bianco davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.
 - ✓ Dopo 2 secondi vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme.
- 3** Lasciare il foglio bianco per altri 15 secondi davanti al sensore ad infrarossi.

- 4** Quando inizia a essere emesso un suono d'allarme ogni secondo, rimuovere il foglio bianco.

- 5** Allontanarsi dall'orinatoio per almeno 10 secondi per permettere la nuova misurazione del campo rilevazione.

Risultato

- ✓ Al termine della procedura viene azionato il risciacquo ed è impostata la distanza di rilevamento. L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Sostituzione delle batterie

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **11**, pagina 283.
- Sono disponibili 2 batterie di ricambio (alcaline da 1,5 V, tipo AA).

- 1** Smontare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 275.
- 2** Staccare il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **9**, pagina 282.
- 3** Rimuovere il vano batteria.
- 4** Aprire il coperchio, rimuovere e smaltire le batterie.
- 5** Inserire le batterie di ricambio.
- 6** Inserire il vano batteria.

-
- 7** Inserire il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **10**, pagina 282.

-
- 8** Montare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 276.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Caricamento dell'accumulatore dell'alimentazione elettrica autosostenibile

Se gli orinatoi Geberit con funzionamento tramite generatore vengono utilizzati raramente, l'accumulatore non si carica a sufficienza. Un suono d'allarme all'ingresso nel campo di rilevamento segnala che l'accumulatore sta per scaricarsi. → Vedere "Eliminazione dei malfunzionamenti", pagina 34.

-
- 1** Smontare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 275.

-
- 2** Staccare il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **9**, pagina 282.

-
- 3** Testare e caricare l'accumulatore con il caricabatteria (art. no. 116.452.00.1). → Vedere le istruzioni per l'uso 965.861.00.0.

-
- 4** Inserire il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **10**, pagina 282.

-
- 5** Montare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 276.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Riavvio del comando per orinatoi

-
- 1** Smontare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 275.

-
- 2** Staccare il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **9**, pagina 282.

-
- 3** Inserire il cavo del vano batteria o accumulatore. → Vedere la sequenza di illustrazioni **10**, pagina 282.

-
- 4** Montare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 276.

Risultato

- ✓ Il comando per orinatoi si riavvia.

Smaltimento

Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Secondo la direttiva 2012/19/UE (RAEE - rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

Veiligheid


Over dit document

Dit document is bestemd voor de beheerders van de Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina met geïntegreerde besturing, batterij- of generatorvoeding.

Reglementair gebruik

Urinoirs dienen om staande te urineren. Het urinoir is bedoeld voor gebruik met waterspoeling. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair.

Waarschuwingsniveaus en symbolen in deze handleiding

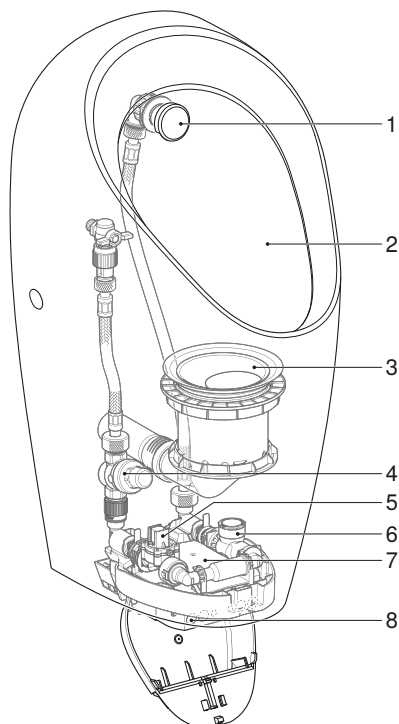
Waarschuwingsniveaus en symbolen
ATTENTIE Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.
 Wijst op een belangrijke informatie.

Veiligheidsinstructies

- Bediening, verzorging en onderhoud mogen door de beheerder slechts worden uitgevoerd voor zover in deze handleiding beschreven.
- Reparaties, ombouw en aanvullende installaties mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide specialisten in de sanitaire sector.
- De vervanging van onderdelen onder spanning mag alleen door geschoolde elektriciens worden uitgevoerd.
- Er mogen alleen reserveonderdelen van Geberit worden gebruikt.

Productbeschrijving

Opbouw



Afbeelding 1: Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina met geïntegreerde besturing, batterijvoeding of autonoom

- 1 Sproeikop
- 2 Urinoirkeramiek
- 3 Urinoirsifon
- 4 Drukregelventiel
- 5 Magneetventiel met korffilter
- 6 Generator (alleen bij autonome stroomvoorziening)
- 7 Urinoirstuursysteem met batterij of autonome stroomvoorziening
- 8 Infrarood sensor

Aanpassing voor bedrijf met spoeling

De Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina voor geïntegreerde besturing (art. nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 en 116.142.00.1) worden zonder urinoirstuursysteem uitgeleverd. De urinoirs laten zich met de inbouw van een urinoirstuursysteem ombouwen naar een bedrijf met spoeling. De montage van het urinoirstuursysteem is beschreven in de volgende documenten:

- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Selva (art. nr. 966.932.00.0)
- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Preda (art. nr. 966.930.00.0)
- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Tamina (art. nr. 968.121.00.0)

Technische gegevens

	Batterijvoeding ¹⁾	Generatorvoeding
Bedrijfsspanning	3 V DC	6,6 V DC
Batterijtype	Alkaline batterij (1,5 V AA)	–
Opgenomen vermogen	< 0,5 W	< 0,5 W
Opgenomen vermogen in stand-by	< 0,1 W	< 0,1 W
Stroomdrukbereik	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Omgevingstemperatuur	5–40 °C	5–40 °C
Opslagtemperatuur	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Watervolumestroom bij 1 bar met begrenzer van watervolumestroom	0,18 l/s	0,18 l/s
Fabrieksinstelling spoeltijd	7 s	7 s
Instelbereik spoeltijd	1–15 s	1–15 s

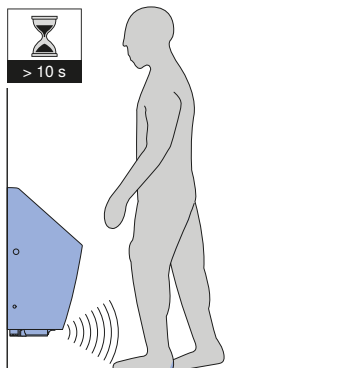
¹⁾ Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar

Bediening

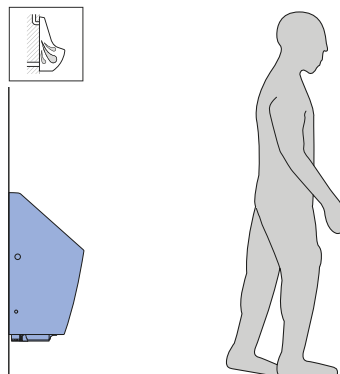
Spoeling starten

De elektronische spoelactivering heeft een infrarode beenherkenning. Het detectiebereik van de beenherkenning begint circa 50 cm voor het urinoir.

- 1 Detectiebereik betreden en daar minimaal 10 seconden aanwezig blijven.



- 2 Detectiebereik verlaten.



✓ Spoeling start.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld)	Detectieafstand verkeerd ingesteld	► Detectieafstand optimaliseren.
	IR-venster vuil of nat	► IR-venster reinigen of drogen.
	IR-venster gekrast	► Met technisch expert contact opnemen.
Water loopt voortdurend in het urinoirkeramiek.	Softwarestoring	► Urinoirstuursysteem opnieuw starten.
	Technisch defect	► Met technisch expert contact opnemen.
Uitspoeling urinoirkeramiek is onvoldoende.	Spoeltijd verkeerd ingesteld	► Spoeltijd instellen.
Spoelhoeveelheid is onvoldoende.	Korffilter in het magneetventiel is verstopt	► Korffilter reinigen.
Batterijwaarschuwing stand 1 (4 korte signaaltonen bij het betreden van het detectiebereik)	Batterijen leeg Accu leeg	<ul style="list-style-type: none"> ► Batterijen vervangen. ► Accu van de autonome stroomvoorziening opladen.
Batterijwaarschuwing stand 2 (geen spoelactivering, 2 korte signaaltonen eens per 30 seconden)		
Batterijwaarschuwing stand 3 (geen spoelactivering, geen signaaltoon)		

Onderhoud

Opbouw hoofdstuk onderhoud

De instructies in dit hoofdstuk moeten samen met de bijbehorende afbeeldingssequenties in de bijlage worden uitgevoerd. De instructie verwijst naar de bijbehorende afbeeldingssequentie.

Verzorging en reiniging van gladde oppervlakken

Alle gladde oppervlakken kunnen hygiënisch worden gereinigd met water en een vloeibaar, huidvriendelijk, mild reinigingsmiddel.

ATTENTIE

Beschadigen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

- ▶ Gebruik geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Reinigingsmodus activeren

- In de reinigingsmodus wordt de spoelactivering gedurende 10 minuten onderdrukt. In deze periode kan het urinoir gereinigd worden of de urinoirsifon worden vervangen.
- De reinigingsmodus kan pas 30 minuten na het activeren van de stroomvoorziening of de instelling van de spoeltijd worden geactiveerd.

- De reinigingsmodus kan ook met de Geberit Clean Handy worden geactiveerd.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **1**, pagina 274, uitvoeren.

1 Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infrarood sensor houden.

2 Wit blad papier na 2 korte signaaltonen verwijderen.
 ✓ De spoelactivering is gedeactiveerd en wordt 10 minuten onderdrukt. In deze periode is eens per 4 seconden een signaaltoon te horen.

3 Urinoirkeramiek reinigen en urinoirsifon vervangen.

Resultaat

- ✓ Na afloop van deze 10 minuten wordt er een spoeling gestart.

Sproeikop reinigen of vervangen

- Afdekking van de sproeikop en kop van de sproeikop minimaal eens per jaar reinigen met een vloeibaar, mild reinigingsmiddel.
- De kop bij behoefte met een gangbaar ontkalkingsmiddel ontkalken.

- De kop vervangen, als deze niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **4**, pagina 277, uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem demonteren om de watertoevoer te onderbreken. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 275.

2 Demonteer de afdekking van de sproeikop.

3 Demonteer de kop.

4 Kop reinigen en met water afspoelen of de kop (art. nr. 243.333.00.1) vervangen.

5 De kop monteren.

6 Monteer de afdekking van de sproeikop.

7 Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 276.

Resultaat

- ✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Urinoirsifon vervangen

Om hygiënische redenen de urinoirsifon minimaal eens per jaar vervangen.

Voorwaarde

- Reinigingsmodus is geactiveerd.
- Instructie samen met afbeeldingsreeks **5**, pagina 278, uitvoeren.

1 Afdekking voor urinoirsifon demonteren.

2 Urinoirsifon demonteren.

3 Urinoirsifon (art. nr. 243.312.00.1) en afdekking voor urinoirsifon (art. nr. 243.314.00.1) vervangen.

4 Urinoirsifon monteren.

5 Afdekking voor urinoirsifon monteren.

Korffilter reinigen of vervangen

- Korffilter in het magneetventiel minimaal eens per 2 jaar of bij afnemende spoelhoeveelheid reinigen.
- Korffilter bij behoefte met een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel ontkalken.
- Korffilter vervangen, als dit niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **6**, pagina 279, uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 275.

2 Kabel van het batterij- of accuvak uitpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **9**, pagina 282.

3 Beveiligingsbeugel demonteren.

4 Magneetventiel ontkoppelen en koppeling demonteren.

5 Korffilter verwijderen.

6 Korffilter reinigen, ontkalken of vervangen.

-
- 7** Korffilter monteren.
-
- 8** Koppeling monteren en magneetventiel vastklikken.
-
- 9** Beveiligingsbeugel monteren.
-
- 10** Kabel van het batterij- of accuvak inpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **10**, pagina 282.
-
- 11** Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 276.
-

Resultaat

- ✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Spoeltijd instellen

De instelling van de spoeltijd moet binnen de eerste 30 minuten na activering van de stroomvoorziening worden uitgevoerd.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **7**, pagina 280, uitvoeren.

-
- 1** Urinoirstuursysteem opnieuw starten. → Zie "Urinoirstuursysteem opnieuw starten", pagina 49.
- ✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.
-
- 2** Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.
- ✓ Na 2 seconden zijn 2 korte signaaltonen hoorbaar.
-
- 3** Verwijder het witte blad papier.
-
- 4** Binnen 10 seconden een hand voor de infrarood sensor houden.

-
- 5** Hand na het gewenste aantal signaaltonen verwijderen.
- ✓ Zolang de hand zich voor de sensor bevindt, wordt gespoeld. 1 signaaltoon komt overeen met een spoelhoeveelheid van ca. 0,2 l. Voorbeeld: 12 signaaltonen komen overeen met ca. 2,4 l.
 - ✓ 2 seconden nadat u de hand hebt verwijderd, hoort u 2 korte signaaltonen om de instelling te bevestigen.
-

Resultaat

- ✓ De spoeltijd is ingesteld. Het urinoir is klaar voor gebruik.

Detectieafstand optimaliseren

- Indien spoelingen te vroeg, te laat of ongewenst starten, kan de detectieafstand van de infraroodsensor worden geoptimaliseerd. Daarvoor wordt het detectiebereik opnieuw opgemeten.
- Het optimaliseren van de detectieafstand moet binnen 30 minuten na activering van de stroomvoorziening worden uitgevoerd.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **8**, pagina 281, uitvoeren.

-
- 1** Urinoirstuursysteem opnieuw starten. → Zie "Urinoirstuursysteem opnieuw starten", pagina 49.
- ✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.
-
- 2** Wit blad papier aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.
- ✓ Na 2 seconden zijn 2 korte signaaltonen hoorbaar.

3 Laat het witte blad nog 15 seconden voor de infrarood sensor.

4 Wit blad papier verwijderen, zodra elke seconde een signaaltoon te horen is.

5 Gedurende minimaal 10 seconden bij het urinoir vandaan stappen, zodat het detectiebereik opnieuw kan worden opgemeten.

Resultaat

- ✓ Na afloop van de procedure wordt de spoeling gestart, en de detectieafstand is ingesteld. Het urinoir is klaar voor gebruik.

Batterijen vervangen

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **11**, pagina 283, uitvoeren.
- Er liggen 2 vervangende batterijen (alkaline batterij 1,5 V AA) gereed.

1 Urinoirstuursysteem demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 275.

2 Kabel van het batterij- of accuvak uitpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **9**, pagina 282.

3 Batterijvak verwijderen.

4 Deksel openen, batterij verwijderen en afvoeren.

5 Vervangende batterijen plaatsen.

6 Batterijvak plaatsen.

7 Kabel van het batterij- of accuvak inpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **10**, pagina 282.

8 Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 276.

Resultaat

- ✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Accu van de autonome stroomvoorziening opladen

Wanneer Geberit urinoirs met generatorvoeding zelden worden gebruikt, wordt de accu te weinig geladen. Een signaaltoon bij het betreden van het detectiebereik geeft aan dat de accu spoedig leeg zal zijn. → Zie "Storingen verhelpen", pagina 44.

1 Urinoirstuursysteem demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 275.

2 Kabel van het batterij- of accuvak uitpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **9**, pagina 282.

3 Accu met lader (art. nr. 116.452.00.1) testen en laden. → Zie gebruiksaanwijzing 965.861.00.0.

4 Kabel van het batterij- of accuvak inpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **10**, pagina 282.

5 Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 276.

Resultaat

- ✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Urinoirstuursysteem opnieuw starten

- 1 Urinoirstuursysteem demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 275.
- 2 Kabel van het batterij- of accuvak uitpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **9**, pagina 282.

- 3 Kabel van het batterij- of accuvak inpluggen. → Zie afbeeldingsreeks **10**, pagina 282.

- 4 Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 276.

Resultaat

- ✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.

Afvoer

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Volgens de richtlijn 2012/19/EU (AEEA - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en deskundig te verwijderen. Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd. Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

Respecto al presente documento

Este documento va dirigido a los propietarios de los urinarios Geberit Selva, Preda y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio a batería o a generador.

Uso previsto

Los urinarios sirven para orinar de pie. El urinario ha sido previsto para su funcionamiento con descarga de agua. Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto.

Niveles de advertencia y símbolos que aparecen en estas instrucciones

Niveles de advertencia y símbolos
ATENCIÓN Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita.
 Indica una información importante.

ATENCIÓN

Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita.



Indica una información importante.

Normas de seguridad

- El propietario solo podrá realizar el manejo, el cuidado y el mantenimiento de la forma en que se describe en las presentes instrucciones de servicio.
- Solo personal cualificado del sector de los sanitarios debe llevar a cabo reparaciones, conversiones e instalaciones adicionales.
- Solo personal cualificado del sector eléctrico deben llevar a cabo sustituciones de piezas conductoras de corriente.
- Solo deben utilizarse recambios de Geberit.

Descripción del producto

Descripción del sistema

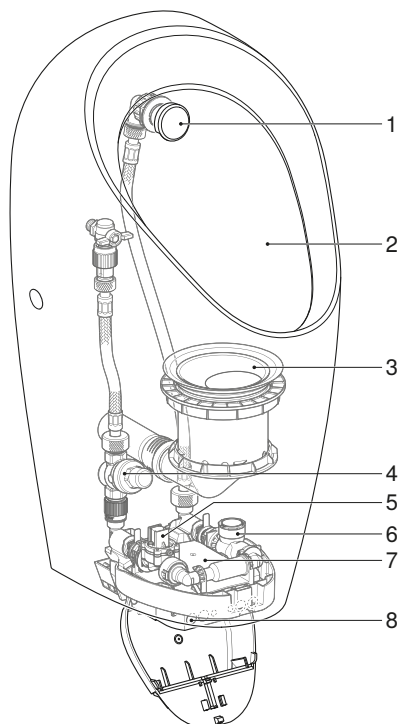


Figura 1: Urinario Geberit Selva, Preda y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio a batería o auto-suficiente

- 1 Cabezal pulverizador
- 2 Urinario cerámico
- 3 Sifón para urinario
- 4 Reductor de presión
- 5 Electroválvula con filtro de cesta
- 6 Generador (solo en caso de alimentación autónoma)
- 7 Sistema de descarga de urinarios con batería o alimentación autónoma
- 8 Sensor infrarrojo

Reajuste al funcionamiento con descarga

Los urinarios Geberit Selva, Preda y Tamina para sistema de descarga para urinarios integrado (n.º de art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 y 116.142.00.1) se suministran sin sistema de descarga para urinarios. Los urinarios pueden reajustarse al funcionamiento con descarga instalando un sistema de descarga de urinarios. El montaje de dicho sistema se describe en los documentos siguientes:

- instrucciones de montaje para urinario Geberit Selva (n.º de art. 966.932.00.0)
- instrucciones de montaje para urinario Geberit Preda (n.º de art. 966.930.00.0)
- instrucciones de montaje para urinario Geberit Tamina (n.º de art. 968.121.00.0)

Información técnica

	Servicio a batería ¹⁾	Servicio a generador
Tensión de funcionamiento	3 V CC	6,6 V CC
Tipo de batería	Pila alcalina 1,5 V (AA)	–
Consumo de potencia	< 0,5 W	< 0,5 W
Consumo de potencia en espera	< 0,1 W	< 0,1 W
Rango de presión dinámica	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura ambiente	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura de almacenaje	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Caudal a 1 bar con limitador de flujo	0,18 l/s	0,18 l/s
Tiempo de descarga, ajuste de fábrica	7s	7s
Tiempo de descarga, rango de ajuste	1–15 s	1–15 s

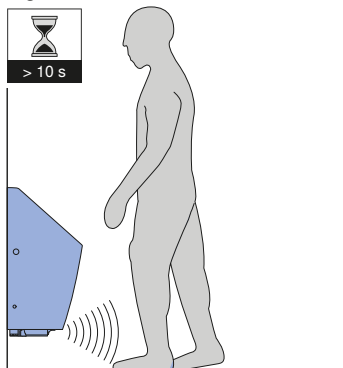
¹⁾ Vida útil de la batería aprox. 2 años

Manejo

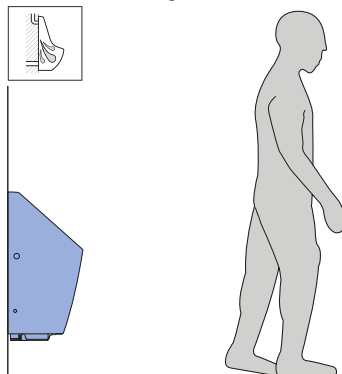
Activar descarga

El accionamiento de descarga electrónico cuenta con un sistema de detección de las piernas por infrarrojos. El rango de detección de las piernas comienza aprox. 50 cm delante del urinario.

- 1 Acceder al rango de detección y permanecer durante al menos 10 segundos.



- 2 Abandonar el rango de detección.



✓ La descarga se acciona.

Solución de fallos

Fallo	Causa	Medida
Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada)	Distancia de detección mal ajustada	► Optimizar la distancia de detección.
	Ventana infrarrojo sucia o mojada	► Limpiar o secar la ventana infrarrojo.
	Ventana infrarrojo rayada	► Contactar con una persona cualificada.
El agua fluye constantemente al urinario cerámico.	Fallo del software	► Reiniciar el sistema de descarga de urinarios.
	Defecto técnico	► Contactar con una persona cualificada.
El enjuague del urinario cerámico es insuficiente.	El tiempo de descarga está mal ajustado	► Ajustar el tiempo de descarga.
El volumen de descarga es insuficiente.	El filtro de cesta de la electroválvula está obstruido	► Limpiar el filtro de cesta.
Aviso de batería nivel 1 (4 tonos de señal breves al entrar en el rango de detección)	Pila agotada Batería descargada	<ul style="list-style-type: none"> ► Sustituir las pilas. ► Cargar la batería de la alimentación autosuficiente.
Aviso de batería nivel 2 (no hay accionamiento de la descarga, 2 tonos de señal breves cada 30 segundos)		
Aviso de batería nivel 3 (no hay accionamiento de la descarga, no hay tono de señal)		

Mantenimiento

Estructura del capítulo Mantenimiento

Las indicaciones de actuación incluidas en este capítulo deben llevarse a cabo junto con la correspondiente secuencias de figuras en el anexo. En cada indicación de actuación se hace referencia a la secuencia de figuras correspondiente.

Cuidado y limpieza de superficies lisas

Todas las superficies lisas pueden limpiarse hasta conseguir la máxima higiene con agua y un agente limpiador líquido, suave y tolerante con la piel.

ATENCIÓN

Daños en la superficie por utilización de agentes limpiadores agresivos y abrasivos

- ▶ No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias abrasivas o cáusticas.

Activar el modo limpieza

- En el modo limpieza, el accionamiento de la descarga se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo se puede limpiar el urinario o sustituir el sifón para urinario.
- El modo limpieza solamente se puede activar una vez transcurridos 30 minutos después de la activación de la alimentación eléctrica o el ajuste del tiempo de descarga.

- El modo limpieza se puede activar también con el mando a distancia Clean-Handy de Geberit.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **1**, página 274.

1 Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.

2 Retirar la hoja de papel blanco después de 2 tonos de señal.

- ✓ El accionamiento de la descarga está desactivado y se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo, cada 4 segundos se oye un tono de señal.

3 Limpiar el urinario cerámico y sustituir el sifón para urinario.

Resultado

- ✓ Una vez transcurridos 10 minutos, se activa una descarga.

Limpiar o sustituir el cabezal pulverizador

- Limpiar la tapa del cabezal pulverizador y la boquilla al menos una vez al año con un agente limpiador líquido y que no sea agresivo.
- Si es necesario, descalcificar la boquilla con un líquido descalcificador convencional.

- Cambiar la boquilla cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **4**, página 277.

1 Retirar el sistema de descarga de urinarios para interrumpir el suministro de agua. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 275.

2 Retirar la tapa del cabezal pulverizador.

3 Retirar la boquilla.

4 Limpiar la boquilla y enjuagarla con agua o sustituir la boquilla (n.º de art. 243.333.00.1).

5 Montar la boquilla.

6 Montar la tapa del cabezal pulverizador.

7 Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 276.

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Sustituir el sifón para urinario

Por razones de higiene, el sifón para urinario debe sustituirse como mínimo una vez al año.

Prerrequisito

- El modo limpieza está activado.
- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **5**, página 278.

1 Retirar la tapa para el sifón para urinario.

2 Retirar el sifón para urinario.

3 Sustituir el sifón para urinario (n.º de art. 243.312.00.1) y la tapa para el sifón para urinario (n.º de art. 243.314.00.1).

4 Montar el sifón para urinario.

5 Montar la tapa para el sifón para urinario.

Limpiar o sustituir el filtro de cesta

- Limpiar el filtro de cesta en la electroválvula cada 2 años como mínimo o si el volumen de descarga se reduce.
- Si es necesario, descalcificar el filtro de cesta con un líquido descalcificador convencional.

- Cambiar el filtro de cesta cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **6**, página 279.

- 1** Retirar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 275.
- 2** Desenchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **9**, página 282.
- 3** Retirar la pletina de seguridad.
- 4** Desacoplar electroválvula y retirar unión.
- 5** Extraer el filtro de cesta.
- 6** Limpiar, descalcificar o sustituir el filtro de cesta.
- 7** Montar el filtro de cesta.
- 8** Montar la unión y encajar la electroválvula.
- 9** Montar la pletina de seguridad.
- 10** Enchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **10**, página 282.

- 11** Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 276.

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Ajustar el tiempo de descarga

El ajuste del tiempo de descarga debe tener lugar en el transcurso de los 30 primeros minutos después de conectar la alimentación.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **7**, página 280.

- 1** Reiniciar el sistema de descarga de urinarios. → Véase “Reiniciar el sistema de descarga de urinarios”, página 58.
 - ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.
- 2** Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.
 - ✓ Tras 2 segundos se escuchan 2 tonos de señal breves.
- 3** Retirar la hoja de papel blanco.
- 4** En los próximos 10 segundos, mantener una mano delante del sensor infrarrojo.
- 5** Retirar la mano cuando haya transcurrido el número de tonos de señal deseados.
 - ✓ La descarga se realizará mientras la mano se encuentre delante del sensor. 1 tono de señal corresponde a un volumen

de descarga de aprox. 0,2 l.

Ejemplo: 12 tonos de señal corresponden aprox. a 2,4 l.

- ✓ 2 segundos tras retirar la mano suenan 2 tonos de señal breves para confirmar el ajuste.

Resultado

- ✓ El tiempo de descarga está ajustado. El urinario está listo para funcionar.

Optimizar la distancia de detección

- Si las descargas se activan demasiado pronto, demasiado tarde o de forma no intencionada, se puede optimizar la distancia de detección del sensor infrarrojo. Para ello, se mide de nuevo el rango de detección.
- La optimización de la distancia de detección debe tener lugar en el transcurso de 30 minutos después de conectar la alimentación.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **8**, página 281.

1 Reiniciar el sistema de descarga de urinarios. → Véase “Reiniciar el sistema de descarga de urinarios”, página 58.

- ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.

2 Sostener una hoja de papel blanco en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.

- ✓ Tras 2 segundos se escuchan 2 tonos de señal breves.

3 Mantener la hoja blanca durante otros 15 segundos delante del sensor infrarrojo.

4 Retirar la hoja blanca cuando suene un tono de señal cada segundo.

5 Separarse del urinario durante 10 segundos como mínimo para que el rango de detección se pueda medir de nuevo.

Resultado

- ✓ Tras finalizar el proceso, se activa la descarga y la distancia de detección está ajustada. El urinario está listo para funcionar.

Sustituir las baterías

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **11**, página 283.
- Hay disponibles 2 pilas de repuesto (alcalinas de 1,5 V AA).

1 Retirar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 275.

2 Desenchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **9**, página 282.

3 Extraer el compartimento para pilas.

4 Abrir la tapa, retirar las baterías y eliminarlas.

5 Insertar la batería de sustitución.

6 Insertar el compartimento para pilas.

7 Enchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **10**, página 282.

-
- 8** Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Cargar la batería de la alimentación autónoma

Si los urinarios Geberit con servicio a generador se utilizan con muy poca frecuencia, la batería se recarga demasiado poco. Al entrar en el rango de detección, un tono de señal muestra que la batería se gastará pronto. → Véase “Solución de fallos”, página 53.

-
- 1** Retirar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 275.
-
- 2** Desenchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **9**, página 282.
-
- 3** Comprobar la batería y cargarla con el cargador (n.º de art. 116.452.00.1). → Véanse las instrucciones de uso 965.861.00.0.
-
- 4** Enchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **10**, página 282.
-
- 5** Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Reiniciar el sistema de descarga de urinarios

-
- 1** Retirar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 275.
-
- 2** Desenchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **9**, página 282.
-
- 3** Enchufar el cable del compartimento de la pila o batería. → Véase la secuencia de figuras **10**, página 282.
-
- 4** Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.

Eliminación de desechos

Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos - RAEE), los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a desecharlos correctamente. El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit. En la empresa distribuidora Geberit pertinente podrá consultar las direcciones de los puntos de recogida.

Segurança


Acerca deste documento

Este documento destina-se aos operadores dos urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina com comando integrado, alimentação a gerador ou a pilhas.

Utilização adequada

Os urinóis servem para urinar em pé. O urinol está previsto para o funcionamento com descarga. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada.

Níveis de aviso e símbolos nestas instruções

Níveis de aviso e símbolos
ATENÇÃO Identifica um perigo que pode resultar em danos materiais caso não seja evitado.
 Adverte para uma informação importante.

Instruções de segurança

- O operador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de cuidado e manutenção descritos nas presentes instruções de operação.
- As reparações, alterações e instalações adicionais só podem ser realizadas por pessoal especializado e devidamente formado no setor sanitário.
- A substituição de peças condutoras de corrente só pode ser realizada por pessoal especializado e devidamente formado em electricidade.
- Apenas podem ser usadas peças de substituição da Geberit.

Descrição do produto

Estrutura

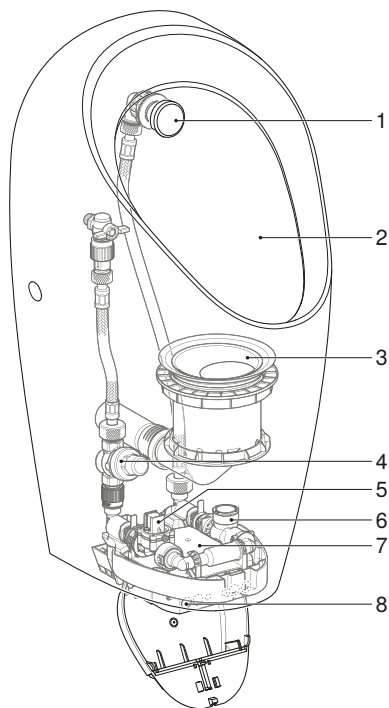


Figura 1: Urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina com comando integrado, alimentação a pilhas ou autônomos

- 1 Espalhador
- 2 Urinol cerâmico
- 3 Sifão de urinol
- 4 Abastecimento de água com redução de pressão
- 5 Válvula de solenóide com filtro tipo cesto
- 6 Gerador (apenas com distribuição de corrente autônoma)
- 7 Sistema de descarga para urinóis com pilha ou distribuição de corrente autônoma
- 8 Sensor infravermelho

Reequipamento no caso de operação com descarga

Os urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina para comando integrado (ref^a 116.075.00.1, 116.085.00.1 e 116.142.00.1) são fornecidos sem sistema de descarga para urinóis. Os urinóis podem ser reequipados com a montagem de um sistema de descarga para urinóis no caso de operação com descarga. A montagem do sistema de descarga para urinol é descrita nos seguintes documentos:

- instruções de montagem para o urinol Geberit Selva (ref^a 966.932.00.0)
- instruções de montagem para o urinol Geberit Preda (ref^a 966.930.00.0)
- instruções de montagem para o urinol Geberit Tamina (ref^a 968.121.00.0)

Dados técnicos

	Alimentação a pilhas ¹⁾	Alimentação a gerador
Corrente	3 V DC	6,6 V DC
Tipo de pilha	Alcalina (1,5 V AA)	–
Consumo de energia	< 0,5 W	< 0,5 W
Consumo de potência no modo standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Variação de pressão de rede	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura ambiente	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura durante o armazenamento	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Taxa de fluxo com 1 bar com limitador da taxa de fluxo	0,18 l/s	0,18 l/s
Definições de fábrica do tempo de descarga	7 s	7 s
Gama de ajuste do tempo de descarga	1–15 s	1–15 s

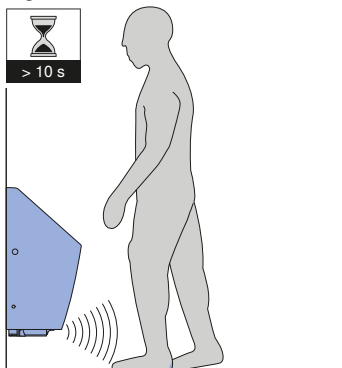
¹⁾ Vida útil da pilha: cerca de 2 anos

Operação

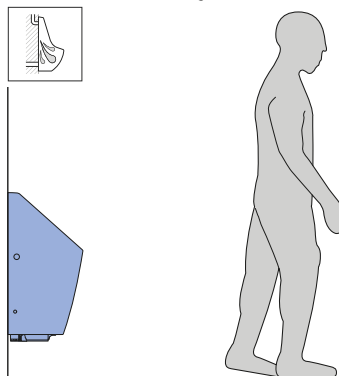
Realização da descarga

A descarga eletrónica dispõe de uma deteção das pernas por infravermelhos. A área de deteção das pernas começa cerca de 50 cm à frente do urinol.

- 1 Entrar na área de deteção e permanecer pelo menos durante 10 segundos.



- 2 Sair da área de deteção.



✓ A descarga aciona.

Eliminação de falhas

Falha	Causa	Medida
Descargas falhadas (cedo demais, tarde demais, acidentais)	Distância de detecção ajustada incorretamente	▶ Otimizar a distância de detecção.
	Ótica IV suja ou molhada	▶ Limpar ou secar a ótica IV.
	Ótica IV riscada	▶ Contactar uma pessoa qualificada.
A água corre permanentemente no urinol cerâmico.	Erro no software	▶ Reiniciar o sistema de descarga para urinóis.
	Avaria técnica	▶ Contactar uma pessoa qualificada.
A lavagem do urinol cerâmico é insuficiente.	Tempo de descarga ajustado incorretamente	▶ Definir o tempo de descarga.
O volume de descarga é insuficiente.	Filtro tipo cesto na válvula de solenóide obstruído	▶ Limpar o filtro tipo cesto.
Aviso de pilha, nível 1 (4 sinais sonoros curtos ao entrar na área de detecção)	Pilhas gastas Pilha recarregável vazia	▶ Substituir as pilhas. ▶ Carregar a pilha recarregável da distribuição de corrente autónoma.
Aviso de pilha, nível 2 (sem acionamento, 2 sinais sonoros curtos a cada 30 segundos)		
Aviso de pilha, nível 3 (sem acionamento, sem sinal sonoro)		

Manutenção

Estrutura do capítulo de manutenção

As instruções de atuação indicadas neste capítulo devem ser realizadas com as respectivas sequências de figuras em anexo. Nas instruções de atuação, remete-se para a respectiva sequência de figuras.

Cuidados e limpeza de superfícies lisas

Todas as superfícies lisas podem ser limpas de forma higiênica com água e um produto de limpeza líquido, suave e que não agrida a pele.

ATENÇÃO

Danos nas superfícies devido a produtos de limpeza agressivos e abrasivos

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos e corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.

Ativação do modo de limpeza

- No modo de limpeza, o acionamento é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, o urinol pode ser limpo ou o sifão de urinol pode ser substituído.
- O modo de limpeza só pode ser ativado 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente ou da definição do tempo de descarga.

- O modo de limpeza também pode ser ativado com o comando de limpeza Geberit.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **1**, página 274.

- 1** Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
- 2** Retirar a folha de papel branca após 2 sinais sonoros curtos.
 - ✓ O acionamento está desativado e é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, deve ouvir-se um sinal sonoro a cada 4 segundos.
- 3** Limpar o urinol cerâmico e substituir o sifão de urinol.

Resultado

- ✓ Decorridos os 10 minutos, é libertada uma descarga.

Limpeza ou substituição do espalhador

- Limpar a tampa e o bocal do espalhador de pelo menos uma vez por ano com um produto de limpeza líquido e suave.
- Se necessário, remover o calcário do bocal com um detergente anti-calcário convencional.

- Substituir o bocal, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **4**, página 277.

1 Desmontar o sistema de descarga para urinóis para interromper a válvula de entrada de água. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 275.

2 Desmontar a tampa do espalhador.

3 Desmontar o bocal.

4 Limpar o bocal e lavar com água ou substituir o bocal (ref^a 243.333.00.1).

5 Montar o bocal.

6 Montar a tampa do espalhador.

7 Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 276.

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Substituição do sifão de urinol

Por motivos de higiene, substituir o sifão de urinol pelo menos uma vez por ano.

Pré-requisito

- O modo de limpeza está ativado.
- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **5**, página 278.

1 Desmontar a tampa para o sifão de urinol.

2 Desmontar o sifão de urinol.

3 Substituir o sifão de urinol (ref^a 243.312.00.1) e a tampa para o sifão de urinol (ref^a 243.314.00.1).

4 Montar o sifão de urinol.

5 Montar a tampa para o sifão de urinol.

Limpeza ou substituição do filtro tipo cesto

- Limpar o filtro tipo cesto na válvula de solenóide pelo menos a cada 2 anos ou no caso de volume de descarga decrescente.
- Se necessário, remover o calcário do filtro tipo cesto com um detergente anti-calcário convencional.
- Substituir o filtro tipo cesto, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **6**, página 279.

1 Desmontar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 275.

-
- 2** Retirar o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **9**, página 282.
-
- 3** Desmontar o grampo.
-
- 4** Desacoplar a válvula de solenóide e desmontar a união.
-
- 5** Remover o filtro tipo cesto.
-
- 6** Limpar, remover o calcário ou substituir o filtro tipo cesto.
-
- 7** Montar o filtro tipo cesto.
-
- 8** Montar a união e encaixar a válvula de solenóide.
-
- 9** Montar o grampo.
-
- 10** Inserir o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **10**, página 282.
-
- 11** Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Definição do tempo de descarga

A definição do tempo de descarga deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **7**, página 280.

-
- 1** Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Reinício do sistema de descarga para urinóis", página 68.
- ✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.
-
- 2** Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
- ✓ Após 2 segundos, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos.
-
- 3** Retirar a folha de papel branca.
-
- 4** Manter a mão à frente do sensor infravermelho durante 10 segundos.
-
- 5** Após o número pretendido de sinais sonoros, retirar a mão.
- ✓ Enquanto a mão se encontrar à frente do sensor, é efetuada uma descarga. 1 sinal sonoro corresponde a um volume de descarga de cerca de 0,2 l. Exemplo: 12 sinais sonoros correspondem a cerca de 2,4 l.
 - ✓ 2 segundos depois de retirar a mão, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos, para confirmar o ajuste.
-

Resultado

- ✓ O tempo de descarga está ajustado. O urinol está operacional.

Otimização da distância de detecção

- Casos as descargas sejam efetuadas muito cedo, muito tarde ou acidentalmente, a distância de detecção do sensor infravermelho pode ser otimizada. Para isso, a área de detecção é novamente medida.
- A otimização da distância de detecção deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **8**, página 281.

1 Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Reinício do sistema de descarga para urinóis", página 68.
✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.

2 Manter uma folha de papel branca na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
✓ Após 2 segundos, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos.

3 Deixar um folha branca durante mais 15 segundos à frente do sensor infravermelho.

4 Retirar a folha branca, assim que se ouça um sinal sonoro a cada segundo.

5 Afastar do urinol durante pelo menos 10 segundos, para que a área de detecção possa ser novamente medida.

Resultado

- ✓ Após a conclusão do processo, a descarga é acionada e a distância de detecção está ajustada. O urinol está operacional.

Substituição das pilhas

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **11**, página 283.
- Estão disponíveis 2 pilhas de substituição (alcalina 1,5 V AA).

1 Desmontar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 275.

2 Retirar o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **9**, página 282.

3 Retirar o compartimento da pilha.

4 Abrir a tampa, retirar as pilhas e eliminar.

5 Colocar as pilhas de substituição.

6 Colocar o compartimento da pilha.

7 Inserir o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **10**, página 282.

-
- 8** Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Carregamento da pilha recarregável da distribuição de corrente autônoma

Caso os urinóis Geberit com alimentação a gerador raramente sejam utilizados, a pilha recarregável é muito pouco carregada. Um sinal sonoro ao entrar na área de detecção indica que a pilha recarregável está quase vazia. → Consultar "Eliminação de falhas", página 63.

-
- 1** Desmontar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 275.
-
- 2** Retirar o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **9**, página 282.
-
- 3** Testar a pilha recarregável com o carregador de bateria (ref^a 116.452.00.1) e carregar. → Consultar as instruções de utilização 965.861.00.0.
-
- 4** Inserir o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **10**, página 282.
-
- 5** Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Reinício do sistema de descarga para urinóis

-
- 1** Desmontar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 275.
-
- 2** Retirar o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **9**, página 282.
-
- 3** Inserir o cabo do compartimento da pilha ou pilha recarregável. → Consultar a sequência de figuras **10**, página 282.
-
- 4** Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 276.
-

Resultado

- ✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.

Tratamento de resíduos

Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Diretiva 2011/65/UE (RoHS) (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos).

Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE - Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), os fabricantes de aparelhos elétricos são obrigados a recolher aparelhos no fim da sua vida útil e a eliminá-los profissionalmente. O símbolo indica que o produto não pode ser eliminado com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados diretamente à Geberit para o tratamento de resíduos especializado. Os endereços dos pontos de recolha podem ser consultados junto da empresa de marketing e vendas da Geberit competente.


Om dette dokument

Dette dokument henvender sig til de driftsansvarlige for Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integreret styreenhed, batteri- eller generatordrift.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Urinaler bruges til at urinere stående. Urinalet er beregnet til drift med skyl. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

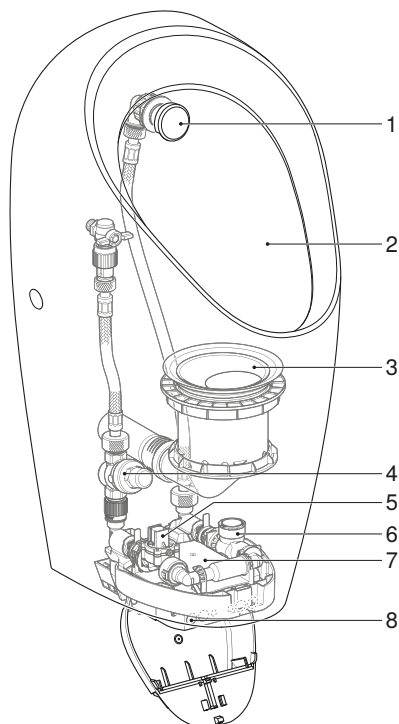
Varslingsniveauer og symboler
OBS Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
 Henviser til vigtig information.

Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening, pleje og vedligeholdelse må udelukkende udføres af den driftsansvarlige som beskrevet i denne driftsvejledning.
- Reparationer, ombygninger og ekstra installationer må kun udføres af uddannet fagpersonale inden for det sanitære område.
- Udskiftning af strømførende dele må kun udføres af uddannede fagfolk inden for elektricitetsområdet.
- Der må kun bruges Geberit reservedele.

Produktbeskrivelse

Opbygning



Billede 1: Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integreret styreenhed, batteri-drift eller selvforsynende

- 1 Forstøverhoved
- 2 Urinalkeramik
- 3 S-vandlås
- 4 Trykstyringsventil
- 5 Magnetventil med kurvefilter
- 6 Generator (kun ved selvforsynende strømforsyning)
- 7 Urinalstyring med batteri eller selvforsynende strømforsyning
- 8 Infrarød sensor

Ombygning til drift med skyl

Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina til integreret styreenhed (varenr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 og 116.142.00.1) leveres uden urinalstyring. Urinalerne kan ombygges til drift med skyl ved at montere en urinalstyring. Monteringen af urinalstyringen beskrives i følgende dokumenter:

- monteringsvejledning for Geberit urinal Selva (varenr. 966.932.00.0)
- monteringsvejledning for Geberit urinal Preda (varenr. 966.930.00.0)
- monteringsvejledning for Geberit urinal Tamina (varenr. 968.121.00.0)

Tekniske data

	Batteridrift ¹⁾	Generatordrift
Driftsspænding	3 V DC	6,6 V DC
Batteritype	Alkalisk 1,5 V (AA)	–
Effektforbrug	< 0,5 W	< 0,5 W
Effektforbrug i standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Forsyningstrykomsråde	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Omgivelsestemperatur	5–40 °C	5–40 °C
Opbevaringstemperatur	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med gennemstrømningsregulator	0,18 l/s	0,18 l/s
Skylletid fabriksindstilling	7 s	7 s
Skylletid indstillingsområde	1–15 s	1–15 s

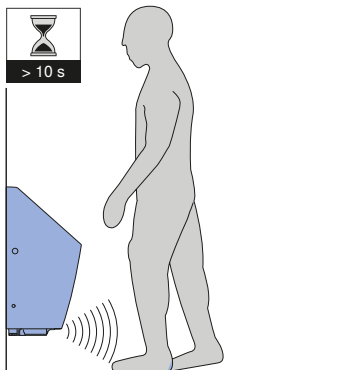
¹⁾ Batteriets holdbarhed: ca. 2 år

Betjening

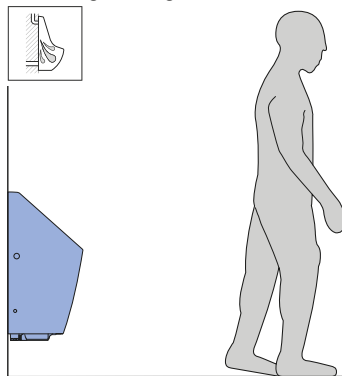
Aktivering af skyl

Den elektroniske aktivering af skyl har en benidentifikation, der fungerer ved hjælp af infrarødt lys. Registreringsområdet for benidentifikationen begynder ca. 50 cm foran urinalet.

- 1** Træd ind i registreringsområdet, og bliv stående i mindst 10 sekunder.



- 2** Forlad registreringsområdet.



✓ Skyllet aktiveres.

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Registreringsafstand forkert indstillet	► Optimer registreringsafstand.
	Infrarødt vindue tilsmudset eller vådt	► Rengør eller aftør infrarødt vindue.
	Infrarødt vindue ridset	► Kontakt en fagmand.
Vandet løber konstant i urinalkeramikken.	Softwarefejl	► Genstart urinalstyring.
	Teknisk defekt	► Kontakt en fagmand.
Urinalkeramikens skyl er ikke tilstrækkeligt.	Skylletiden forkert indstillet	► Indstil skylletiden.
Skyllemængde er utilstrækkelig.	Kurvefilter i magnetventilen tilstoppet	► Rengør kurvefiltret.
Batteriadvarel trin 1 (4 korte signaltoner, når registreringsområdet betrædes)	Batterier udtjente Batteri tomt	<ul style="list-style-type: none"> ► Udskift batterierne. ► Oplad de genopladelige batterier til den selvforsynende strømforsyning.
Batteriadvarel trin 2 (ingen aktivering af skyl, 2 korte signaltoner hvert 30. sekund)		
Batteriadvarel trin 3 (ingen aktivering af skyl, ingen signaltoner)		

Vedligeholdelse

Opbygning kapitel vedligeholdelse

Handlingsanvisningerne i dette kapitel skal udføres sammen med de tilhørende illustrationssekvenser i bilaget. I handlingsanvisningen henvises der til den tilhørende illustrationssekvens.

Pleje og rengøring af glatte overflader

Alle glatte overflader gøres hygiejnisk rent med vand og et flydende, hudvenligt, mildt rengøringsmiddel.

OBS

Skader på overfladen på grund af aggressive og skurrende rengøringsmidler

- ▶ Anvend ikke klor- eller syreholdige, slibende eller ætsende rengøringsmidler.

Aktiver rengøringsmodus

- I rengøringsmodus undertrykkes aktivering af skyl i 10 minutter. I denne periode kan urinalet rengøres eller S-vandlåsen udskiftes.
- Rengøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter efter aktivering af strømforsyningen eller indstilling af skylletiden.
- Rengøringsmodus kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **1**, side 274.

- 1** Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.

- 2** Fjern det hvide ark papir efter 2 korte signaltoner.
 - ✓ Aktivering af skyl er deaktiveret og undertrykkes 10 minutter. I denne periode kan der høres en signaltone hvert 4. sekund.

- 3** Rengør urinalkeramikken, og udskift S-vandlåsen.

Resultat

- ✓ Når de 10 minutter er gået, aktiveres der er et skyl.

Rengøring eller udskiftning af forstøverhoved

- Rengør forstøverhovedets afdækning og dyse mindst én gang om året med et flydende, mildt rengøringsmiddel.
- Afkalk dysen efter behov med et almindeligt afkalkningsmiddel.
- Udskift dysen, hvis den ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **4**, side 277.

- 1** Afmonter urinalstyring for at afbryde vandtilførslen. → Se illustrationssekvens **2**, side 275.

- 2** Afmonter forstøverhovedets afdækning.

- 3** Afmonter dysen.

- 4** Rengør dysen, og skyl den med vand, eller udskift dysen (varenr. 243.333.00.1).

- 5** Monter dysen.

6 Monter forstøverhovedets afdækning.

7 Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 276.

Resultat

✓ Urinalet er klar til brug.

Udskiftning af S-vandlås

Af hygiejniske årsager skal S-vandlåsen skiftes mindst én gang om året.

Forudsætning

- Rengøringsmodus er aktiveret.
- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **5**, side 278.

1 Afmonter afdækningen til S-vandlåsen.

2 Afmonter S-vandlåsen.

3 Udskift S-vandlås (varenr. 243.312.00.1) og afdækning til S-vandlås (varenr. 243.314.00.1).

4 Monter S-vandlåsen.

5 Monter afdækningen til S-vandlåsen.

Rengøring eller udskiftning af kurvefiltret

- Rengør kurvefiltret i magnetventilen mindst hvert 2. år eller ved aftagende skyllemængde.
- Afkalk kurvefiltret ved behov med et almindeligt afkalkningsmiddel.

- Udskift kurvefiltret, hvis det ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **6**, side 279.

1 Afmonter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **2**, side 275.

2 Tag kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier ud. → Se illustrationssekvens **9**, side 282.

3 Afmonter sikringsbøjlen.

4 Frakobl magnetventilen, og afmonter koblingen.

5 Tag kurvefilteret af.

6 Rengør, afkalk eller udskift kurvefiltret.

7 Monter kurvefiltret.

8 Monter koblingen, og lad magnetventilen gå i hak.

9 Monter sikringsbøjlen.

10 Sæt kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier i. → Se illustrationssekvens **10**, side 282.

11 Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 276.

Resultat

✓ Urinalet er klar til brug.

Indstilling af skylletid

Indstillingen af skylletid skal foretages inden for de første 30 minutter, efter strømforsyningen er aktiveret.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **7**, side 280.

- 1** Genstart urinalstyring. → Se "Genstart af urinalstyring", side 77.
✓ Urinalstyringen genstarter.

- 2** Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.
✓ Efter 2 sekunder lyder der 2 korte signaltoner.

- 3** Fjern det hvide ark papir.

- 4** Hold hånden hen foran den infrarøde sensor inden for 10 sekunder.

- 5** Fjern hånden efter det ønskede antal signaltoner.
✓ Mens hånden holdes foran sensoren, skylles der. 1 signaltone svarer til en skyllemængde på ca. 0,2 l. Eksempel: 12 signaltoner svarer til ca. 2,4 l.
✓ 2 sekunder efter at hånden er fjernet, lyder der 2 korte signaltoner for at bekræfte indstillingen.

Resultat

- ✓ Skylletiden er indstillet. Urinalet er klar til brug.

Optimering af registreringsafstand

- Hvis skyllet udløses for tidligt, for sent eller utilsigtet, kan den infrarøde sensors registreringsafstand optimeres. I den forbindelse skal registreringsområdet atter udmåles.
- Optimeringen af registreringsafstanden skal foretages inden for 30 minutter, efter strømforsyningen er aktiveret.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **8**, side 281.

- 1** Genstart urinalstyring. → Se "Genstart af urinalstyring", side 77.
✓ Urinalstyringen genstarter.

- 2** Hold et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.
✓ Efter 2 sekunder lyder der 2 korte signaltoner.

- 3** Hold det hvide ark foran den infrarøde sensor i yderligere 15 sekunder.

- 4** Fjern det hvide ark, når der lyder en signaltone hvert sekund.

- 5** Træd væk fra urinalet i mindst 10 sekunder, så registreringsområdet atter kan udmåles.

Resultat

- ✓ Når processen er afsluttet, udløses skyllet, og registreringsafstanden er indstillet. Urinalet er klar til brug.

Udskiftning af batterier

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **11**, side 283.
- 2 reservebatterier (alkali 1,5 V AA) ligger klar.

1 Afmonter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **2**, side 275.

2 Tag kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier ud. → Se illustrationssekvens **9**, side 282.

3 Fjern batterirummet.

4 Åbn låget, fjern batterierne, og bortskaf dem.

5 Sæt reservebatterier i.

6 Sæt batterirummet i.

7 Sæt kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier i. → Se illustrationssekvens **10**, side 282.

8 Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 276.

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til brug.

Opladning af de genopladelige batterier til den selvforsynende strømforsyning

Hvis Geberit urinaler med generatordrift bruges sjældent, oplades det genopladelige batteri for lidt. En signaltone, når registreringsområdet betrædes, viser, at det genopladelige batteri snart er tomt. → Se "Fejlafhjælpning", side 73.

1 Afmonter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **2**, side 275.

2 Tag kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier ud. → Se illustrationssekvens **9**, side 282.

3 Test og oplad det genopladelige batteri med oplader (varenr. 116.452.00.1). → Se betjeningsvejledning 965.861.00.0.

4 Sæt kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier i. → Se illustrationssekvens **10**, side 282.

5 Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 276.

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til brug.

Genstart af urinalstyring

1 Afmonter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **2**, side 275.

2 Tag kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier ud. → Se illustrationssekvens **9**, side 282.

3 Sæt kablet til batterirum eller rum til de genopladelige batterier i. → Se illustrationssekvens **10**, side 282.

4 Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 276.

Resultat

- ✓ Urinalstyringen genstarter.

Bortskaffelse

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



■

Ifølge direktivet 2012/19/EU (om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på fagligt korrekt bortskaffelse. Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

Sikkerhet


Om dette dokumentet

Dette dokumentet retter seg mot eiere av Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integrert styring, batteri- eller generatordrift.

Korrekt bruk

Urinaler brukes til stående urinering. Urinalet er beregnet på drift med spyling. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

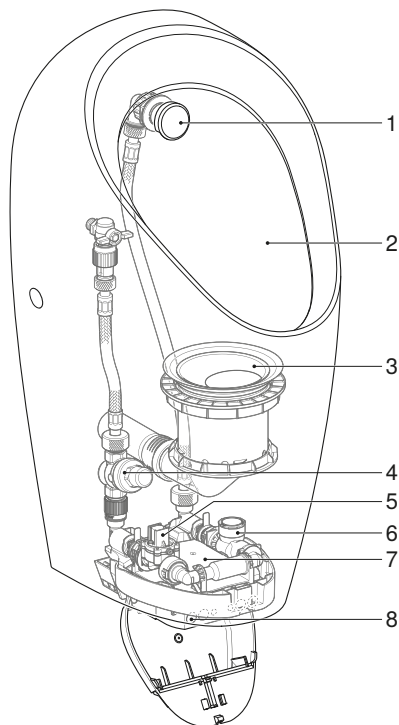
Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen

Varselsnivåer og symboler
OBS Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
 Gjør oppmerksom på viktig informasjon.

Sikkerhetsanvisninger

- Betjening, stell og service skal kun utføres av eieren i den grad dette er beskrevet i denne driftsveiledningen.
- Reparasjoner, konverteringer og tilleggsinstallasjoner må bare utføres av fagfolk med kompetanse innen sanitærområdet.
- Skifte av strømførende deler må bare utføres av kompetente elektrikere.
- Det må bare brukes Geberit tilbehørsdeler.

Oppbygging



Bilde 1: Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integrert styring, batteridrift eller uavhengig funksjon

- 1 Dusjhode
- 2 Urinalskål
- 3 Urinalvannlås
- 4 Trykkreduksjon
- 5 Magnetventil med kurfilter
- 6 Generator (bare ved uavhengig strømforsyning)
- 7 Urinalstyring med batteri eller uavhengig strømforsyning
- 8 Infrarød sensor

Ombygging til drift med spyling

Geberit urinalene Selva, Preda og Tamina for integrert styring (art. nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 og 116.142.00.1) leveres uten urinalstyring. Urinalene kan ombygges til drift med spyling ved installasjon av en urinalstyring. Montering av urinalstyringen er beskrevet i de følgende dokumentene:

- Monteringsanvisning for Geberit urinal Selva (art. nr. 966.932.00.0)
- Monteringsanvisning for Geberit urinal Preda (art. nr. 966.930.00.0)
- Monteringsanvisning for Geberit urinal Tamina (art. nr. 968.121.00.0)

Tekniske data

	Batteridrift ¹⁾	Generatordrift
Driftsspenning	3 V DC	6,6 V DC
Batteritype	Alkalisk (1,5 V, AA)	–
Inngangsstrøm	< 0,5 W	< 0,5 W
Inngangsstrøm standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Strømningstrykkområde	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1-8 bar
Omgivelsestemperatur	5–40 °C	5–40 °C
Lagertemperatur	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Gjennomstrømning ved 1 bar med gjennomstrømningsbegrensere	0,18 l/s	0,18 l/s
Spyletid fabrikkinnstilling	7 s	7 s
Spyletid innstillingsområde	1–15 s	1–15 s

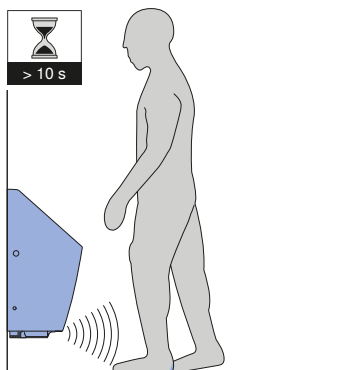
¹⁾ Batteriets levetid: Ca. 2 år

Betjening

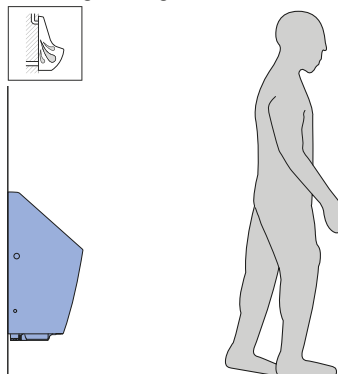
Utløse spyling

Den elektriske aktiveringen av spyling er utstyrt med en infrarød beinregistrering. Registreringsområdet for fotsensoren starter ca. 50 cm foran urinalet.

- 1 Gå inn i registreringsområdet, og bli der i minst 10 sekunder.



- 2 Forlat registreringsområdet.



✓ Spyling aktiveres.

Utbedre feil

Feil	Årsak	Tiltak
Feilspylinger (for tidlig, for sent, util-siktet)	Registreringsavstand stilt inn feil	► Optimaliser registreringsav-standen.
	Det infrarøde vinduet er skittent eller fuktig	► Rengjør eller tørk det infra-røde vinduet.
	Det infrarøde vinduet er oppripet	► Kontakt en fagperson.
Det renner stadig vann i urinalskå-len.	Programvarefeil	► Start urinalstyringen på nytt.
	Teknisk defekt	► Kontakt en fagperson.
Spylingen av urinalskålen er util-strekkelig.	Spyletiden er stilt inn feil	► Still inn spyletiden.
Spylemengden er utilstrekkelig.	Kurvfilteret i magnet-ventilen er tett	► Rengjør kurvfilteret.
Batteriadvarel nivå 1 (4 korte signaltoner når man går inn i registreringsområdet)	Batteriene er opp-brukt Batteriet er tomt	► Skift batterier. ► Lad opp batteriet til den uavhengige strømforsynin-gen.
Batteriadvarel nivå 2 (ingen aktivering av spyling, 2 korte signaltoner hver 30. sekund)		
Batteriadvarel nivå 3 (ingen aktivering av spyling, ikke signaltoner)		

Service

Oppbygging kapitlet Service

Prosedyrebeskrivelsene i dette kapitlet må utføres sammen med de tilhørende bildesekvensene i vedlegget. Prosedyrebeskrivelsen henviser til den tilhørende bildesekvensen.

Stell og rengjøring av glatte overflater

Alle glatte overflater kan rengjøres hygienisk med vann og et flytende, hudvennlig, mildt rengjøringsmiddel.

OBS

Overflateskader på grunn av aggressive og skurende rengjøringsmidler

- ▶ Ikke bruk klor- eller syreholdige, slipende eller etsende rengjøringsmidler.

Aktivere rengjøringsmodus

- I rengjøringsmodus deaktiveres aktivering av spyling i 10 minutter. I løpet av denne tiden kan urinalet rengjøres eller urinalvannlåsen skiftes.
- Rengjøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter etter aktivering av strømforsyningen eller innstilling av spyletiden.
- Rengjøringsmodusen kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **1**, side 274.

- 1** Hold et hvitt papirark foran den infra-røde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.

- 2** Fjern arket etter 2 korte signaltoner.
 - ✓ Aktivering av spyling deaktiveres i 10 minutter. I løpet av denne tiden høres en signaltone hvert 4. sekund.

- 3** Rengjør urinalskålen og skift urinalvannlåsen.

Resultat

- ✓ Etter 10 minutter blir en spyling aktivert.

Rengjøre eller skifte dusjhodet

- Rengjør dekslet på dusjhodet og dysen minst én gang om året med et flytende, mildt rengjøringsmiddel.
- Avkalk dysen ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel.
- Skift dysen hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalke den.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **4**, side 277.

- 1** Demonter urinalstyringen for å avbryte vanntilførselen. → Se bildesekvens **2**, side 275.

- 2** Demonter dekslet på dusjhodet.

- 3** Demonter dysen.

- 4** Rengjør dysen og skyll med vann, eller skift dysen (art. nr. 243.333.00.1).

- 5** Monter dysen.

- 6** Monter dekslet på dusjhodet.

- 7** Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 276.

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til bruk.

Skifte urinalvannlåsen

Av hygieniske årsaker må urinalvannlåsen skiftes minst én gang om året.

Forutsetning

- Rengjøringsmodus er aktivert.
- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **5**, side 278.

- 1** Demonter dekslet på urinalvannlåsen.

- 2** Demonter urinalvannlåsen.

- 3** Skift urinalvannlåsen (art. nr. 243.312.00.1) og dekslet til urinalvannlåsen (art. nr. 243.314.00.1).

- 4** Monter urinalvannlåsen.

- 5** Monter dekslet på urinalvannlåsen.

Rengjøre eller skifte kurvfilteret

- Rengjør kurvfilteret i magnetventilen minst hvert 2. år eller ved redusert spylemengde.
- Avkalk kurvfilteret ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel.
- Skift kurvfilteret hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalke det.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **6**, side 279.

- 1** Demonter urinalstyringen. → Se bildesekvens **2**, side 275.

- 2** Trekk ut kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **9**, side 282.

- 3** Demonter sikringsbøylen.

- 4** Koble fra magnetventilen og demonter koblingen.

- 5** Ta ut kurvfilteret.

- 6** Rengjør, avkalk eller skift kurvfilteret.

- 7** Monter kurvfilteret.

- 8** Monter koblingen og la magnetventilen gå i inngrep.

- 9** Monter sikringsbøylen.

- 10** Sett inn kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **10**, side 282.

- 11** Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 276.

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til bruk.

Stille inn spyletiden

Innstilling av spyletiden må gjennomføres i løpet av de første 30 minutter etter at strømforsyningen er aktivert.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **7**, side 280.

- 1** Start urinalstyringen på nytt. → Se "Starte urinalstyringen på nytt", side 86.
- ✓ Urinalstyringen starter på nytt.

-
- 2** Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.
- ✓ Etter 2 sekunder høres 2 korte signaltoner.

-
- 3** Ta bort det hvite papiret.

-
- 4** Hold en hånd rett foran den infrarøde sensoren innen 10 sekunder.

-
- 5** Ta hånden vekk etter ønsket antall signaltoner.
- ✓ Det spyles så lenge hånden holdes foran sensoren. 1 signaltone tilsvarer en spylemengde på ca. 0,2 l. Eksempel: 12 signaltoner tilsvarer ca. 2,4 l.
 - ✓ 2 sekunder etter at du tar bort hånden høres 2 korte signaltoner, for å bekrefte innstillingen.

Resultat

- ✓ Spyletiden er stilt inn. Urinalet er klar til bruk.

Optimalisere registreringsavstanden

- Hvis spylinger aktiveres for tidlig, for sent eller uønsket, kan registreringsavstanden til den infrarøde sensoren optimaliseres. Til det måles registreringsområdet på nytt.
- Optimalisering av registreringsavstand må gjennomføres innen 30 minutter etter at strømforsyningen er aktivert.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **8**, side 281.

-
- 1** Start urinalstyringen på nytt. → Se "Starte urinalstyringen på nytt", side 86.
- ✓ Urinalstyringen starter på nytt.

-
- 2** Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen.
- ✓ Etter 2 sekunder høres 2 korte signaltoner.

-
- 3** La det hvite arket være foran den infrarøde sensoren i 15 sekunder til.

-
- 4** Fjern det hvite arket når det høres en signaltone hvert sekund.

-
- 5** Gå bort fra urinalet i minst 10 sekunder slik at registreringsområdet kan måles på nytt.

Resultat

- ✓ Etter at prosessen er fullført, aktiveres spylingen og registreringsavstanden er stilt inn. Urinalet er klar til bruk.

Skifte batterier

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **11**, side 283.
- 2 reservebatterier (alkalisk 1,5 V AA) ligger klare.

-
- 1** Demonter urinalstyringen. → Se bildesekvens **2**, side 275.

-
- 2** Trekk ut kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **9**, side 282.

-
- 3** Ta ut batterirommet.

-
- 4** Åpne lokket, ta ut batteriene og kast dem.

-
- 5** Sett inn reservebatteriene.

-
- 6** Sett inn batterirommet.

7 Sett inn kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **10**, side 282.

8 Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 276.

Resultat

✓ Urinalet er klar til bruk.

Lade opp batteriet til den uavhengige strømforsyningen

Hvis Geberit urinaler med generatordrift brukes sjelden, lades batteriet lite. En signaltone når man går inn i registreringsområdet angir at batteriet snart er tomt. → Se "Utbedre feil", side 82.

1 Demonter urinalstyringen. → Se bildesekvens **2**, side 275.

2 Trekk ut kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **9**, side 282.

3 Test og lad batteriet med ladeapparatet (art. nr. 116.452.00.1). → Se bruksanvisningen 965.861.00.0.

4 Sett inn kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **10**, side 282.

5 Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 276.

Resultat

✓ Urinalet er klar til bruk.

Starte urinalstyringen på nytt

1 Demonter urinalstyringen. → Se bildesekvens **2**, side 275.

2 Trekk ut kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **9**, side 282.

3 Sett inn kabelen til batterirommet. → Se bildesekvens **10**, side 282.

4 Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 276.

Resultat

✓ Urinalstyringen starter på nytt.

Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til direktiv 2012/19/EU (om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr - WEEE) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette på profesjonell måte. Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering. Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

Säkerhet

Om detta dokument

Detta dokument vänder sig till ägarna av Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina med integrerad styrning, batteri- eller generator-drift.

Användningsområden

Urinaler används till stående urinering. Urinalen är avsedd för användning med spolning. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

Varningsnivåer och symboler i denna instruktion

Varningsnivåer och symboler
OBSERVERA Betecknar en fara som kan leda till materiella skador om faran inte undviks.
 Hänvisar till viktig information.

OBSERVERA



Säkerhetsanvisningar

- Manövrering, skötsel och service får endast utföras av ägaren i den utsträckning som beskrivs i denna driftinstruktion.
- Reparationer, konverteringar och tilläggsinstallationer får endast utföras av behörig sanitetsteknisk personal.
- Strömförande delar får endast bytas av behörig elektroteknisk personal.
- Endast reservdelar från Geberit får användas.

Produktbeskrivning

Uppbyggnad

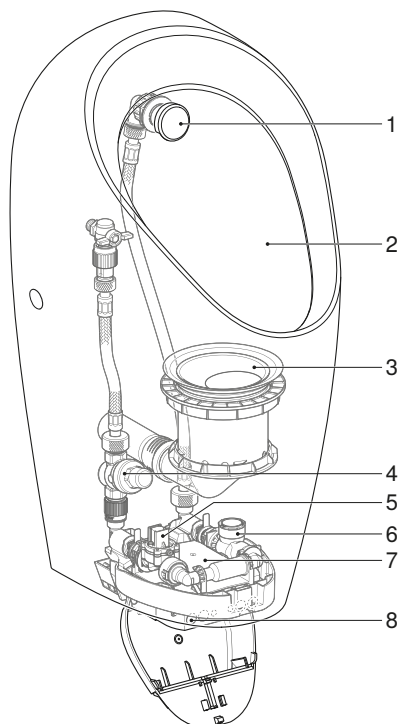


Bild 1: Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina med integrerad styrning, batteridrift eller självförsörjande

- 1 Sprayhuvud
- 2 Porslin
- 3 Vattenlås
- 4 Tryckregulator
- 5 Magnetventil med korgfilter
- 6 Generator (endast vid självförsörjande strömförsörjning)
- 7 Urinalstyrning med batteri eller självförsörjande strömförsörjning
- 8 Infraröd sensor

Omställning till drift med spolning

Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina för integrerad styrning (artikelnr 116.075.00.1, 116.085.00.1 och 116.142.00.1) levereras utan urinalstyrning. Urinalerna kan ställas om till drift med spolning genom montering av en urinalstyrning. Monteringen av urinalstyrningen beskrivs i följande dokument:

- monteringsanvisning för Geberit urinal Selva (artikelnr 966.932.00.0)
- monteringsanvisning för Geberit urinal Preda (artikelnr 966.930.00.0)
- monteringsanvisning för Geberit urinal Tamina (artikelnr 968.121.00.0)

Tekniska data

	Batteridrift ¹⁾	Generatordrift
Driftspänning	3 V DC	6,6 V DC
Batterityp	Alkaliskt (1,5 V AA)	–
Effekt	< 0,5 W	< 0,5 W
Effekt standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Intervall för flödestryck	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Omgivande temperatur	5–40 °C	5–40 °C
Temperatur under förvaring	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Flödesnivå vid 1 bar med flödesbegränsare	0,18 l/s	0,18 l/s
Spoltid, fabriksinställning	7 s	7 s
Spoltid, inställningsområde	1–15 s	1–15 s

¹⁾ Batteriets livslängd: ca 2 år

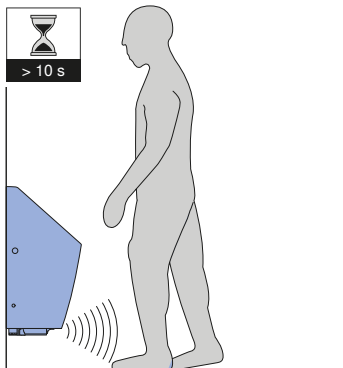
Manövrering

Spolutlösning

Den elektroniska spolningen har en infraröd benregistrering. Benregistreringens mätområde börjar cirka 50 cm framför urinalen.

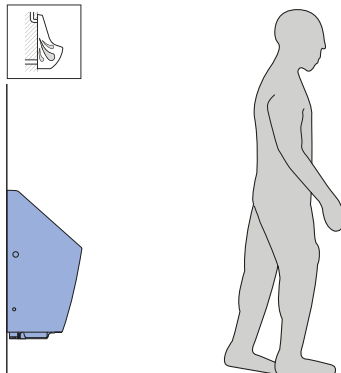
1

Beträd mätområdet och vänta minst 10 sekunder.



2

Lämna mätområdet.



✓ Spolningen startar.

Avhjälpa störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Mätavstånd felaktigt inställt	► Optimera mätavståndet.
	Det infraröda ögat är förorenat eller blött	► Rengör eller torka av det infraröda ögat.
	Det infraröda ögat är repat	► Kontakta fackman.
Vatten rinner oavbrutet ner i porslinet.	Programvarustörning	► Starta om urinalstyrningen.
	Teknisk defekt	► Kontakta fackman.
Porslinets urspolning är otillräcklig.	Spoltiden felaktigt inställd	► Ställ in spoltiden.
Spolmängden är otillräcklig.	Korgfiltret i magnetventilen är igensatt	► Rengör korgfiltret.
Batterivarning nivå 1 (4 korta ljudsignaler när mätområdet beträds)	Batterier förbrukade Uppladdningsbart batteri tomt	► Byt ut batterierna. ► Ladda den självförsörjande strömförsörjningens batteri.
Batterivarning nivå 2 (ingen spolning, 2 korta ljudsignaler var 30:e sekund)		
Batterivarning nivå 3 (ingen spolning, ingen ljudsignal)		

Service

Uppbyggnad kapitel Service

Instruktionerna som anges i det här kapitlet måste utföras tillsammans med de tillhörande bildsekvenserna i bilagan. I instruktionen hänvisas till den tillhörande bildsekvensen.

Skötsel och rengöring av blanka ytor

Samtliga blanka ytor kan rengöras hygieniskt med vatten och ett flytande, hudvänligt och mildt rengöringsmedel.

OBSERVERA

Ytskador på grund av aggressiva och skurande rengöringsmedel

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor, syror eller slipmedel.

Aktivera rengöringsläget

- I rengöringsläget hålls spolningen tillbaka i 10 minuter. Under den här tiden kan urinalen rengöras eller vattenlåset bytas.
- Rengöringsläget kan aktiveras först 30 minuter efter att strömförsörjningen har anslutits eller spoltiden ställts in.
- Rengöringsläget kan även aktiveras med Geberit Clean-Handy.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **1**, sida 274.

- 1** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.

- 2** Ta bort det vita pappret efter 2 korta ljudsignaler.
 - ✓ Spolningen är deaktiverad och hålls tillbaka under 10 minuter. Under den här tiden hörs en ljudsignal var 4:e sekund.

- 3** Rengör porslinet och byt vattenlåset.

Resultat

- ✓ När 10 minuter har gått utlöses en spolning.

Rengöra eller byta ut sprayhuvudet

- Rengör sprayhuvudets kåpa och munstycket minst en gång om året med ett flytande, mildt rengöringsmedel.
- Avkalka munstycket vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel.
- Byt ut munstycket när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **4**, sida 277.

- 1** Demontera urinalstyrningen för att avbryta vattentillförseln. → Se bildsekvens **2**, sida 275.
- 2** Demontera sprayhuvudets kåpa.
- 3** Demontera munstycket.
- 4** Rengör munstycket och skölj av det med vatten eller byt ut munstycket (artikelnr 243.333.00.1).
- 5** Montera munstycket.
- 6** Montera sprayhuvudets kåpa.

-
- 7** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 276.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Byta vattenlås

Av hygieniska skäl ska vattenlåset bytas ut minst en gång per år.

Förutsättning

- Rengöringsläget är aktiverat.
 - Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **5**, sida 278.
-

- 1** Demontera vattenlåskåpan.
-

- 2** Demontera vattenlåset.
-

- 3** Byt vattenlås (artikelnr 243.312.00.1) och vattenlåskåpa (artikelnr 243.314.00.1).
-

- 4** Montera vattenlåset.
-

- 5** Montera vattenlåskåpan.
-

Rengöra eller byta korgfiltret

- Rengör korgfilter i magnetventilen minst vartannat år eller vid avtagande spolmängd.
- Avkalka korgfilter vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel.
- Byt ut korgfiltret när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **6**, sida 279.
-

- 1** Demontera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **2**, sida 275.
-

- 2** Dra ut kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **9**, sida 282.
-

- 3** Demontera säkerhetsklammern.
-

- 4** Frånkoppla magnetventilen och demontera kopplingen.
-

- 5** Ta bort korgfiltret.
-

- 6** Rengör, avkalka eller byt ut korgfiltret.
-

- 7** Montera korgfiltret.
-

- 8** Montera kopplingen och haka fast magnetventilen.
-

- 9** Montera säkerhetsklammern.
-

- 10** Sätt i kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **10**, sida 282.
-

- 11** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 276.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Ställa in spoltid

Spoltiden måste ställas in inom de första 30 minuterna efter att strömförsörjningen aktiverats.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **7**, sida 280.
-

- 1** Starta om urinalstyrningen. → Se "Starta om urinalstyrningen", sida 95.
- ✓ Urinalstyrningen startar igen.
-

- 2** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.
 - ✓ Efter 2 sekunder hörs 2 korta ljudsignaler.
- 3** Ta bort det vita pappret.
- 4** Håll handen framför den infraröda sensorn inom 10 sekunder.
- 5** Ta bort handen efter önskat antal ljudsignaler.
 - ✓ Spolningen pågår lika länge som handen är framför sensorn. 1 ljudsignal motsvarar en spolmängd på ca 0,2 l. Exempel: 12 ljudsignaler motsvarar ca 2,4 l.
 - ✓ 2 sekunder efter att handen tagits bort hörs 2 korta ljudsignaler för att bekräfta inställningen.

Resultat

- ✓ Spoltiden är inställd. Urinalen är driftsklar.

Optimera mätavståndet

- Om spolningar utlöser för tidigt, för sent eller oönskat kan den infraröda sensorns mätavstånd optimeras. I så fall görs en ny dimensionering av mätområdet.
- Mätavståndet måste optimeras inom 30 minuter efter att strömförsörjningen aktiverats.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **8**, sida 281.

- 1** Starta om urinalstyrningen. → Se "Starta om urinalstyrningen", sida 95.
 - ✓ Urinalstyrningen startar igen.

- 2** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn.
 - ✓ Efter 2 sekunder hörs 2 korta ljudsignaler.
- 3** Låt det vita pappret vara kvar framför den infraröda sensorn under 15 sekunder till.
- 4** Ta bort det vita pappret så snart det hörs en ljudsignal varje sekund.
- 5** Gå bort från urinalen i minst 10 sekunder så att mätområdet kan dimensioneras om.

Resultat

- ✓ När proceduren är avslutad utlöses spolningen och mätavståndet är inställt. Urinalen är driftsklar.

Byta ut batterierna

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **11**, sida 283.
- 2 reservbatterier (alkaliska 1,5 V AA) finns till förfogande.

- 1** Demontera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **2**, sida 275.
- 2** Dra ut kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **9**, sida 282.
- 3** Ta ut batterifacket.
- 4** Öppna locket och ta ut batterierna samt kassera dem.
- 5** Sätt i reservbatterierna.

-
- 6** Sätt i batterifacket.
-
- 7** Sätt i kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **10**, sida 282.
-
- 8** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 276.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Ladda den självförsörjande strömförsörjningens batteri

Om Geberit urinaler med generatordrift används sällan laddas batteriet för lite. En ljudsignal när mätområdet beträds anger att batteriet snart är urladdat. → Se "Avhjälpa störningar", sida 91.

-
- 1** Demontera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **2**, sida 275.
-
- 2** Dra ut kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **9**, sida 282.
-
- 3** Testa och ladda batteriet med laddaren (artikelnr 116.452.00.1). → Se bruksanvisning 965.861.00.0.
-
- 4** Sätt i kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **10**, sida 282.
-
- 5** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 276.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Starta om urinalstyrningen

-
- 1** Demontera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **2**, sida 275.
-
- 2** Dra ut kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **9**, sida 282.
-
- 3** Sätt i kabeln till batteri- eller ackumulatorfacket. → Se bildsekvens **10**, sida 282.
-
- 4** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 276.
-

Resultat

- ✓ Urinalstyrningen startar igen.

Avfallshantering

Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Enligt direktivet 2012/19/EU (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandla dem på yrkesmässigt sätt. Symbolen anger att produkten inte får avfallshandlas tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering. Information om inlämningsadresser finns hos ansvarig Geberit återförsäljare.

Turvallisuus


Tietoja tästä dokumentista

Tämä dokumentti on tarkoitettu seuraavien Geberit-urinaalien käyttäjille Selva, Preda ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, akku- tai generaattorikäyttöinen.

Määräysten mukainen käyttö

Urinaalit on tarkoitettu seisaaltaan virtsaamiseen. Urinaali on tarkoitettu käyttöön, jossa huuhdellaan vedellä. Kaikki muut käyttöalueet eivät kuulu määräysten mukaiseen käyttöön.

Tässä ohjeessa käytetyt varoitustasot ja symbolit

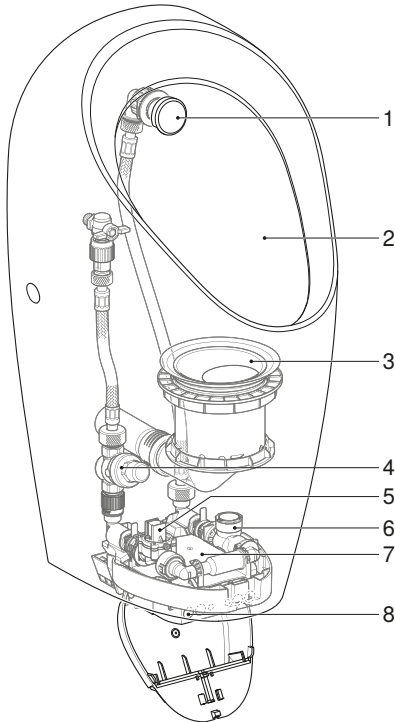
Varoitustasot ja symbolit
<p>HUOMAUTUS</p> <p>Merkitsee vaaraa, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.</p>
<p></p> <p>Viittaa tärkeään tietoon.</p>

Turvallisuusohjeet

- Käyttäjä saa käyttää, hoitaa ja huoltaa laitetta vain niiltä osin, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Saniteettitilojen korjauksia, muunnoksia ja lisäasennuksia saavat suorittaa ainoastaan koulutetut ammattilaiset.
- Sähkölaitteiden sähkövirtaa johtavia osia saavat vaihtaa vain koulutetut ammattilaiset.
- Vain Geberit-varaosien käyttö on sallittu.

Tuotekuvaus

Rakenne



Kuva 1: Geberit -urinaalit Selva, Preda ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, akkukäyttöinen tai itselataava

- 1 Suutinpää
- 2 Posliini
- 3 Urinaalivesilukko
- 4 Paineenalennusventtiili
- 5 Magneettiventtiili ja korisuodatin
- 6 Sähkögeneraattori (vain, jos itsenäinen sähkönsyöttö)
- 7 Urinaalihuuhtelulaite paristolla tai itsenäisellä sähkönsyötöllä
- 8 Infrapunatunnistin

Muuntaminen käyttöön huuhtelun kanssa

Geberit-urinaalit Selva, Preda ja Tamina integroidulle urinaalihuuhtelulaitteelle (tuotenro 116.075.00.1, 116.085.00.1 ja 116.142.00.1) toimitetaan ilman urinaalihuuhtelulaitetta. Urinaalit voidaan varustaa huuhtelulla asentamalla urinaalihuuhtelulaite. Urinaalihuuhtelulaitteen asennus on kuvattu seuraavissa dokumenteissa:

- Asennusohje Geberit-urinaalille Selva (tuotenro 966.932.00.0)
- Asennusohje Geberit-urinaalille Preda (tuotenro 966.930.00.0)
- Asennusohje Geberit-urinaalille Tamina (tuotenro 968.121.00.0)

Tekniset tiedot

	Akkukäyttöinen ¹⁾	Generaattorikäyttöinen
Käyttöjännite	3 V DC	6,6 V DC
Paristotyyppi	Alkali (1,5 V AA)	–
Tehonotto	< 0,5 W	< 0,5 W
Tehonotto valmiustilassa	< 0,1 W	< 0,1 W
Virtauspainalue	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Ympäristön lämpötila	5–40 °C	5–40 °C
Varastointilämpötila	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Virtausmäärä paineella 1 bar virtausrajoittimella	0,18 l/s	0,18 l/s
Huuhteluajan tehdasasetus	7 s	7 s
Huuhteluajan säätöalue	1–15 s	1–15 s

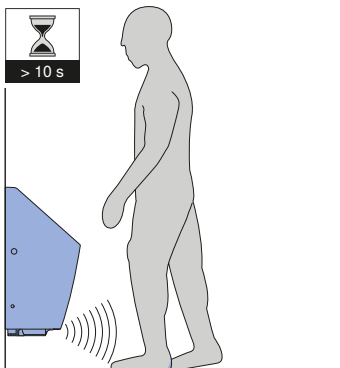
¹⁾ Pariston käyttöikä: n. 2 vuotta

Käyttö

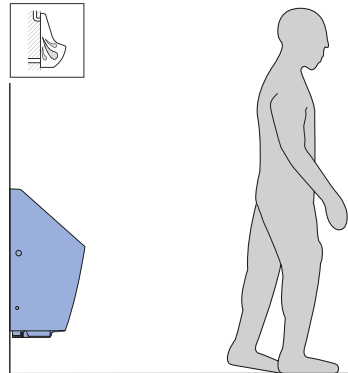
Huuhtelu

Elektronisessa painikkeessa on jalkojen tunnistus infrapunan avulla. Jalkojen tunnistuksen ilmaisualue alkaa noin 50 cm ennen urinaalia.

- 1** Astu ilmaisualueelle ja viivy sillä vähintään 10 sekuntia.



- 2** Poistu ilmaisualueelta.



✓ Huuhtelu käynnistyy.

Häiriöiden korjaus

Häiriö	Syy	Toimenpide
Virheelliset huuhtelut (liian aikaisin, liian myöhään, tahattomasti)	Ilmaisuetäisyys säädetty väärin	► Optimoi ilmaisuetäisyys.
	Infrapunaikkuna liikaantunut tai märkä	► Puhdista tai kuivaa infrapunaikkuna.
	Infrapunaikkuna naarmuinen	► Ota yhteyttä ammattilaiseen.
Vettä valuu jatkuvasti posliiniin.	Ohjelmistohäiriö	► Käynnistä urinaalihuuhdelaite uudelleen.
	Tekninen vika	► Ota yhteyttä ammattilaiseen.
Posliinin huuhtelu ei ole riittävä.	Huuhteluaika väärin säädetty	► Säädä huuhteluaika.
Huuhtelumäärä on riittämätön.	Magneettiventtiilin korisuodatin tukossa	► Puhdista korisuodatin.
Paristovaroitus, taso 1 (4 lyhyttä merkkiääntä ilmaisualueelle astuttaessa)	Paristot käytetty Akku tyhjä	<ul style="list-style-type: none"> ► Vaihda paristot. ► Lataa itsenäisen sähkönsyötön akku.
Paristovaroitus, taso 2 (ei huuhtelutoimintaa, 2 lyhyttä merkkiääntä 30 sekunnin välein)		
Paristovaroitus, taso 3 (ei huuhtelutoimintaa, ei merkkiääntä)		

Kunnossapitogeen

Rakenne, luku Kunnossapito

Tässä luvussa annetut käsittelyohjeet on suoritettava yhdessä niihin liittyvien, liitteessä olevien kuvaosioiden avulla. Käsittelyohjeessa viitataan siihen liittyvään kuvaosioon.

Sileiden pintojen hoito ja puhdistus

Kaikki sileät pinnat voidaan hygienisesti puhdistaa vedellä ja nestemäisellä, ihoystävällisellä miedolla puhdistusaineella.

HUOMAUTUS

Voimakkaat ja hankaavat puhdistusaineet voivat vaurioittaa pintaa

- ▶ Älä käytä kloori- tai happopitoisia, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Puhdistusohjelman aktivointi

- Puhdistusohjelmassa huuhtelutoiminto estetään 10 minuutin ajaksi. Tänä aikana urinaali voidaan puhdistaa tai urinaalivesilukko vaihtaa.
- Puhdistusohjelman voi aktivoida vasta 30 minuuttia sähkönsyötön aktivoinnin tai huuhteluajan säädön jälkeen.
- Puhdistusohjelma voidaan aktivoida myös Geberit Clean -ohjaimella.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **1**, sivu 274 avulla.

- 1** Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunassa infapapunatunnistimen edessä.

- 2** Poista valkoinen paperi 2 lyhyen merkkiäänen jälkeen.
 - ✓ Huuhtelutoiminto on deaktivoitu, ja se estetään 10 minuutin ajan. Tänä aikana kuuluu merkkiääni 4 sekunnin välein.

- 3** Puhdista posliini ja vaihda urinaalivesilukko.

Tulos

- ✓ 10 minuutin kuluttua huuhtelu käynnistyy.

Suutinpään puhdistus tai vaihto

- Puhdista suutinpään suojakuori ja suutin vähintään kerran vuodessa nestemäisellä, miedolla puhdistusaineella.
- Poista tarvittaessa kalkki suuttimesta tavallisella kalkkipoistoaineella.
- Vaihda suutin, jos täydellinen puhdistus ja kalkkipoisto ei enää onnistu.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **4**, sivu 277 avulla.

- 1** Sulje sulkuventtiili purkamalla urinaalihuuhtelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 275.

- 2** Irrota suutinpään suojakuori.

- 3** Irrota suutin.

- 4** Puhdista suutin ja huuhtele vedellä tai vaihda suutin (tuotenumero 243.333.00.1).

- 5** Asenna suutin.

- 6** Asenna suutinpään suojakuori.

- 7** Asenna urinaalihuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 276.

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Urinaalivesilukon vaihto

Vaihda urinaalivesilukko hygieniasyistä vähintään kerran vuodessa.

Edellytys

- Puhdistusohjelma on aktivoitu.
- Suorita käsittelyohje kuvaosion **5**, sivu 278 avulla.

- 1** Irrota urinaalivesilukon suojakuori.

- 2** Irrota urinaalivesilukko.

- 3** Vaihda urinaalivesilukko (tuotenro 243.312.00.1) ja urinaalivesilukon suojakuori (tuotenro 243.314.00.1).

- 4** Asenna urinaalivesilukko.

- 5** Asenna urinaalivesilukon suojakuori.

Korisuodattimen puhdistus tai vaihto

- Puhdista magneettiventtiilin korisuodatin vähintään 2 vuoden välein tai kun huuhtelumäärä vähenee.
- Poista tarvittaessa kalkki korisuodattimesta tavallisella kalkinpoistoaineella.
- Vaihda korisuodatin, jos täydellinen puhdistus ja kalkinpoisto ei enää onnistu.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **6**, sivu 279 avulla.

- 1** Pura urinaalihuhtelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 275.

- 2** Irrota paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **9**, sivu 282.

- 3** Irrota varmistuskannake.

- 4** Erotta magneettiventtiili ja irrota jatkoliitin.

- 5** Poista korisuodatin.

- 6** Puhdista korisuodatin, poista siitä kalkki tai vaihda se.

- 7** Asenna korisuodatin.

- 8** Asenna jatkoliitin ja lukitse magneettiventtiili paikoilleen.

- 9** Asenna varmistuskannake.

- 10** Yhdistä paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **10**, sivu 282.

- 11** Asenna urinaalihuhtelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 276.

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Huuhteluajan säätö

Huuhtelu aika on säädettävä ensimmäisten 30 minuutin kuluessa sähkönsyötön aktivoimisen jälkeen.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **7**, sivu 280 avulla.

1 Käynnistä urinaalihuhtelulaite uudelleen. → Katso "Urinaalihuhtelulaitteen käynnistäminen uudelleen", sivu 104.
✓ Urinaalihuhtelulaite käynnistyy uudelleen.

2 Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunassa infrapunatunnistimen edessä.
✓ 2 sekunnin kuluttua kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä.

3 Poista valkoinen paperi.

4 Pidä 10 sekunnin kuluessa kättä infrapunatunnistimen edessä.

5 Vedä käsi pois, kun merkkiääniä on kuulunut haluttu määrä.
✓ Huuhtelu on aktiivinen niin kauan, kuin käsi on tunnistimen edessä. 1 merkkiääni vastaa n. 0,2 l:n huuhtelumäärää. Esi-merkki: 12 merkkiääntä vastaa n. 2,4 litraa.
✓ 2 sekuntia sen jälkeen, kun käsi on vedetty pois, kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä säädön vahvistamiseksi.

Tulos

- ✓ Huuhtelu aika on säädetty. Urinaali on käyttövalmis.

Ilmaisuetäisyyden optimointi

- Jos huuhtelut laukeavat liian aikaisin, liian myöhään tai tahattomasti, voidaan infrapunatunnistimen ilmaisuetäisyys optimoida. Sitä varten ilmaisualue mitataan uudelleen.
- Ilmaisuetäisyyden optimointi on suoritettava 30 minuutin kuluessa sähkönsyötön aktivoimisen jälkeen.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **8**, sivu 281 avulla.

1 Käynnistä urinaalihuhtelulaite uudelleen. → Katso "Urinaalihuhtelulaitteen käynnistäminen uudelleen", sivu 104.
✓ Urinaalihuhtelulaite käynnistyy uudelleen.

2 Pidä valkoista paperia posliinin alareunassa infrapunatunnistimen edessä.
✓ 2 sekunnin kuluttua kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä.

3 Jätä valkoinen paperi vielä 15 sekunnin ajaksi infrapunatunnistimen eteen.

4 Poista valkoinen paperi heti, kun kuuluu merkkiääni joka sekunti.

5 Astu vähintään 10 sekunnin ajaksi pois urinaalilta, jotta ilmaisualue voidaan mitata uudelleen.

Tulos

- ✓ Menettelyn päättämisen jälkeen luoja kaistaan huuhtelu, ja ilmaisuetäisyys on asetettu. Urinaali on käyttövalmis.

Paristojen vaihto

Edellytykset

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **11**, sivu 283 avulla.
- Tuotteen mukana toimitetaan 2 varapari-ristoa (alkali 1,5 V AA).

- 1** Pura urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 275.
- 2** Irrota paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **9**, sivu 282.
- 3** Irrota paristokotelo.
- 4** Avaa kansi, poista ja hävitä paristot.
- 5** Aseta varapari-ristot paikoilleen.
- 6** Aseta paristokotelo paikoilleen.
- 7** Yhdistä paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **10**, sivu 282.
- 8** Asenna urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 276.

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Itsenäisen sähkösyötön akun lataaminen

Jos generaattorikäyttöisiä Geberit-urinaaleja käytetään harvoin, akku latautuu liian vähän. Merkkiään ilmoittaa ilmaisualueelle astuttaessa, että akku on pian tyhjä. → Katso ”Häiriöiden korjaus”, sivu 100.

- 1** Pura urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 275.
- 2** Irrota paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **9**, sivu 282.
- 3** Testaa ja lataa akku laturilla (tuotenumero 116.452.00.1). → Katso käyttöohje 965.861.00.0.
- 4** Yhdistä paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **10**, sivu 282.
- 5** Asenna urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 276.

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Urinaalihuuhdelulaitteen käynnistäminen uudelleen

- 1** Pura urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 275.
- 2** Irrota paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **9**, sivu 282.
- 3** Yhdistä paristo- tai akkukotelon johto. → Katso kuvaosio **10**, sivu 282.
- 4** Asenna urinaalihuuhdelulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 276.

Tulos

- ✓ Urinaalihuuhdelulaite käynnistyy uudelleen.

Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Direktiivin 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne ammattimaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastanottoaikojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

Öryggi


Um þetta skjal

Þetta skjal er ætlað fyrir rekstraraðila Geberit þvagskála af gerðinni Selva, Preda og Tamina með innbyggðri stýringu, sem ganga fyrir rafhlöðu eða rafal.

Rétt notkun

Þvagskálur eru ætlaðar til að kasta af sér þvagi standandi. Þvagskálin er ætluð til notkunar með vatnsskolun. Öll önnur notkun telst vera röng.

Viðvaranir og tákn í þessum leiðbeiningum

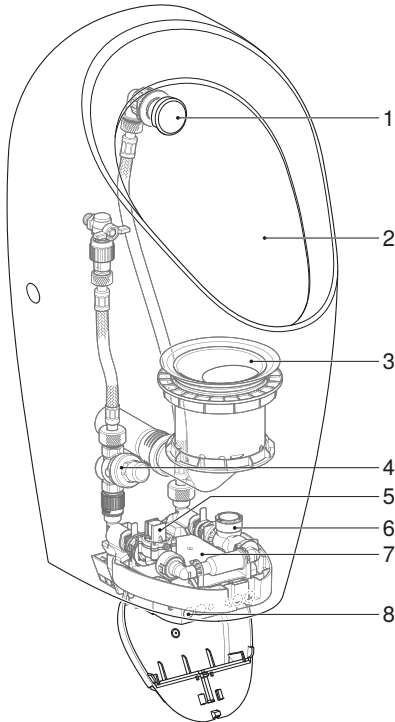
Viðvaranir og tákn
ATHUGIÐ Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana.
 Bendir á mikilvægar upplýsingar.

Öryggisupplýsingar

- Rekstraraðilar mega aðeins annast viðhald, umhirðu og notkun sjálfir að því marki sem lýst er í þessum notkunarleiðbeiningum.
- Viðgerðir, breytingar og viðbætur mega eingöngu vera á höndum sérþjálfaðra fagaðila á sviði hreinlætistækja.
- Eingöngu menntaðir fagaðilar á sviði rafmagns mega sjá um að skipta um íhluti sem leiða straum.
- Aðeins má nota varahluti frá Geberit.

Vörulýsing

Samsetning



Mynd 1: Geberit þvagskál af gerðinni Selva, Preda og Tamina með innbyggðri stýringu, sem ganga fyrir rafhlöðu eða án ytri aflagjafa

- 1 Úðahaus
- 2 Þvagskál
- 3 Vatnslás þvagskál
- 4 Þrýstijafnari
- 5 Segulloki með körfusíu
- 6 Rafall (aðeins ef ytri aflagjafi er ekki fyrir hendi)
- 7 Þvagskálástýring með rafhlöðu eða án ytri aflagjafa
- 8 Innrauður skynjari

Breytt yfir í notkun með skolun

Geberit þvagskál af gerðinni Selva, Preda og Tamina fyrir innbyggða stýringu (vörunúmer 116.075.00.1, 116.085.00.1 og 116.142.00.1) eru afhentar án þvagskálástýringar. Hægt er að breyta þvagskálunum fyrir notkun með skolun með því að setja upp þvagskálástýringu. Leiðbeiningar um uppsetningu þvagskálástýringarinnar er að finna í eftirfarandi skjölum:

- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Selva (vörunúmer 966.932.00.0)
- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Preda (vörunúmer 966.930.00.0)
- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Tamina (vörunúmer 968.121.00.0)

Tæknilegar upplýsingar

	Notkun með rafhlöðu ¹⁾	Notkun með rafal
Vinnsluspenna	3 V DC	6,6 V DC
Gerð rafhlaða	Alkaline (1,5 V AA)	–
Inngangsafl	< 0,5 W	< 0,5 W
Inngangsafl í biðstöðu	< 0,1 W	< 0,1 W
Prýstisvið rennslis	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bör	1–8 bör
Umhverfishiti	5–40 °C	5–40 °C
Hitastig við geymslu	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Rennsli við 1 bar með flæðistakmarkara	0,18 l/s	0,18 l/s
Skolunartími, verksmiðjustilling	7 s	7 s
Skolunartími, stillisvið	1–15 s	1–15 s

¹⁾ Endingartími rafhlöðu: u.þ.b. 2 ár

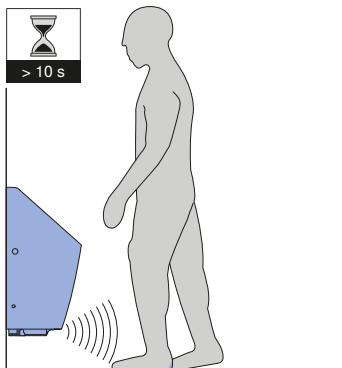
Notkun

Skolun sett af stað

Rafræna skolstjórnunin er með innrauðan skynjara sem greinir fætur. Skynjunarsviðið fyrir greiningu fóta hefst u.þ.b. 50 cm framan við þvagskálina.

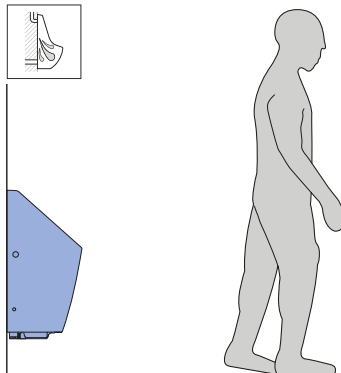
1

Farið er inn á skynjunarsviðið og dvalið þar í að minnsta kosti 10 sekúndur.



2

Farið er út af skynjunarsviðinu.



✓ Skolun er sett af stað.

Gert við bilanir

Bilun	Orsök	Ráðstöfun
Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið)	Skynjunarfjarlægð rangt stillt	► Fínstillið skynjunarfjarlægðina.
	Gluggi innrauða skynjarans er óhreinn eða blautur	► Hreinsið glugga innrauða skynjarans eða þurrkið af honum.
	Gluggi innrauða skynjarans er rispaður	► Leitið til fagaðila.
Sírennsli í þvagskál.	Bilun í hugbúnaði	► Endurræsið þvagskálástýringuna.
	Tæknileg bilun	► Leitið til fagaðila.
Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni.	Skolunartíminn er ekki rétt stilltur	► Stillið skolunartímann.
Of lítið skolunarmagn.	Körfusían í segullokanum er stífluð	► Hreinsið körfusíuna.
Rafhlöðuviðvörðun, þrep 1 (4 stutt hljóðmerki þegar farið er inn á skynjunarsviðið)	Rafhlöður tómar Hleðslurafhlaða tóm	<ul style="list-style-type: none"> ► Skiptið um rafhlöðurnar. ► Hlaðið hleðslurafhlaðuna fyrir notkun án ytri aflgjafa.
Rafhlöðuviðvörðun, þrep 2 (ekki er sett af stað skolun, 2 stutt hljóðmerki á 30 sekúndna fresti)		
Rafhlöðuviðvörðun, þrep 3 (ekki er sett af stað skolun, ekkert hljóðmerki)		

Viðhald

Um viðhaldskaflann

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessum kafla með hliðsjón af tilheyrandi myndaröðum í viðauka. Vísað er í viðkomandi myndaröð í leiðbeiningunum.

Prif og umhirða sléttra yfirborðsflata

Hægt er að hreinsa alla slétta yfirborðsflati með vatni og mildu, húðvænu, fljótandi hreinsiefni.

ATHUGIÐ

Gróf og ætandi hreinsiefni valda skemmdum á yfirborðsflötum

- ▶ Notið ekki hreinsiefni sem eru slípanði, ætandi eða innihalda klór eða síry.

Sett í þrifastillingu

- Í þrifastillingu er lokað fyrir skulun í 10 mínútur. Innan þess tíma er hægt að þrifa þvagskálina eða skipta um vatnslásinn í þvagskálinni.
- Ekki er hægt að stilla á þrifastillingu fyrr en 30 mínútum eftir að straumurinn er settur á eða skulunartíminn er stilltur.
- Einnig er hægt að setja í þrifastillingu með Geberit Clean-Handy fjarstýringunni.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **1**, bls. 274.

- 1** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framman við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.

- 2** Fjarlægjið hvíta blaðið þegar 2 stutt hljóðmerki hafa heyrst.
 - ✓ Skulun er óvirk og lokað er fyrir hana í 10 mínútur. Innan þessa tíma heyrst hljóðmerki á 4 sekúndna fresti.

- 3** Þrifið þvagskálina og skiptið um vatnslásinn í þvagskálinni.

Niðurstaða

- ✓ Að 10 mínútum liðnum er skulun sett af stað.

Úðahausinn hreinsaður eða skipt um hann

- Þrifa skal lok og stút úðahausins með mildu, fljótandi hreinsiefni að minnsta kosti einu sinni á ári.
- Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af stútum með venjulegum kalkhreinsi.
- Skipta skal um stúttinn ef ekki er lengur hægt að þrifa og kalkhreinsa hann.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **4**, bls. 277.

- 1** Takið þvagskálástýringuna af til að loka fyrir vatnið. → Sjá myndaröð **2**, bls. 275.

- 2** Takið lokið af úðahausnum.

- 3** Takið stúttinn af.

- 4** Hreinsið stúttinn og skolið af honum með vatni eða skiptið um hann (vörunúmer 243.333.00.1).

- 5** Setjið stúttinn á.

- 6** Setjið lokið á úðahausinn.

- 7** Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 276.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skipt um vatnslásinn í þvagskálinni

Af hreinlætisástæðum þarf að skipta um vatnslásinn í þvagskálinni að minnsta kosti einu sinni á ári.

Skilyrði

- Stillt hefur verið á þrífastillingu.
- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **5**, bls. 278.

- 1** Takið lokið fyrir vatnslásinn af.

- 2** Takið vatnslásinn úr.

- 3** Skiptið um vatnslásinn (vörunúmer 243.312.00.1) og lokið fyrir vatnslásinn (vörunúmer 243.314.00.1).

- 4** Setjið vatnslásinn í.

- 5** Setjið lokið fyrir vatnslásinn á.

Körfusían hreinsuð eða skipt um hana

- Hreinsa þarf körfusíuna í segullokunum að minnsta kosti á 2 ára fresti eða þegar skolonarmagnið minnkar.
- Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af körfusíunni með venjulegum kalkhreinsi.

- Skipta skal um körfusíuna ef ekki er lengur hægt að þrifa og kalkhreinsa hana.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **6**, bls. 279.

- 1** Takið þvagskálástýringuna af. → Sjá myndaröð **2**, bls. 275.

- 2** Takið snúru rafhlöðuhólfins úr sambandi. → Sjá myndaröð **9**, bls. 282.

- 3** Takið læsinguna af.

- 4** Aftengið segullokann og takið tengið af.

- 5** Takið körfusíuna úr.

- 6** Hreinsið körfusíuna, kalkhreinsið hana eða skiptið um hana.

- 7** Setjið körfusíuna á.

- 8** Setjið tengið á og skorðið segullokann.

- 9** Setjið læsinguna á.

- 10** Setjið snúru rafhlöðuhólfins í samband. → Sjá myndaröð **10**, bls. 282.

- 11** Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 276.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skolunartíminn stilltur

Stilla verður skolunartímann innan fyrstu 30 mínútnanna eftir að straumurinn er settur á.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **7**, bls. 280.

- 1** Endurræsið þvagskálástýringuna. → Sjá "Þvagskálástýringin endurræst", bls. 113.
✓ Þvagskálástýringin endurræstist.
- 2** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.
✓ Að 2 sekúndum liðnum heyrast 2 stutt hljóðmerki.
- 3** Takið hvíta blaðið frá.
- 4** Haldið hendi upp að innrauða skynjaranum innan 10 sekúndna.
- 5** Takið hendina frá eftir réttan fjölda hljóðmerkja.
✓ Skolað er svo lengi sem höndin er fyrir framan skynjarann. Eitt hljóðmerki samsvarar u.þ.b. 0,2 l skolunarmagni. Til dæmis: 12 hljóðmerki samsvara u.þ.b. 2,4 l.
✓ Tveimur sekúndum eftir að höndin er tekin frá heyrast 2 stutt hljóðmerki til staðfestingar á stillingunni.

Niðurstaða

- ✓ Skolunartíminn hefur verið stilltur. Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skynjunarfjarlægðin fínstillt

- Ef skolun er sett af stað of snemma, of seint eða þegar ekki er til þess ætlast er hægt að fínstilla skynjunarfjarlægð innrauða skynjarans. Skynjunarsviðið er þá mælt að nýju.
- Fínstilla verður skynjunarfjarlægðina innan 30 mínútna eftir að straumurinn er settur á.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **8**, bls. 281.

- 1** Endurræsið þvagskálástýringuna. → Sjá "Þvagskálástýringin endurræst", bls. 113.
✓ Þvagskálástýringin endurræstist.
- 2** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann.
✓ Að 2 sekúndum liðnum heyrast 2 stutt hljóðmerki.
- 3** Haldið hvíta blaðinu upp að innrauða skynjaranum í 15 sekúndur til viðbótar.
- 4** Takið hvíta blaðið frá þegar hljóðmerki heyrast með einnar sekúndu millibili.
- 5** Farið frá þvagskálinni í að minnsta kosti 10 sekúndur svo hægt sé að mæla skynjunarsviðið að nýju.

Niðurstaða

- ✓ Að því loknu er skolun sett af stað og skynjunarfjarlægðin hefur verið stillt. Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skipt um rafhlöður

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **11**, bls. 283.
- Tvær vararafhlöður (Alkaline 1,5 V AA) eru til taks.

1 Takið þvagskálástýringuna af. → Sjá myndaröð **2**, bls. 275.

2 Takið snúru rafhlöðuhólfins úr sambandi. → Sjá myndaröð **9**, bls. 282.

3 Takið rafhlöðuhólfið úr.

4 Opnið lokið, takið rafhlöðurnar úr og fargið þeim.

5 Setjið nýjar rafhlöður í.

6 Setjið rafhlöðuhólfið í.

7 Setjið snúru rafhlöðuhólfins í samband. → Sjá myndaröð **10**, bls. 282.

8 Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 276.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Hlaðið hleðslurafhlöðuna fyrir notkun án ytri aflgjafa

Ef Geberit þvagskálur sem ganga fyrir rafal eru notaðar sjaldan hleðst hleðslurafhlaðan of lítið. Ef hljóðmerki heyrst þegar farið er inn á skynjunarsviðið gefur það til kynna að hleðslurafhlaðan sé að tæmast. → Sjá "Gert við bilanir", bls. 109.

1 Takið þvagskálástýringuna af. → Sjá myndaröð **2**, bls. 275.

2 Takið snúru rafhlöðuhólfins úr sambandi. → Sjá myndaröð **9**, bls. 282.

3 Prófið og hlaðið hleðslurafhlöðuna með hleðslutækinu (vörunúmer 116.452.00.1). → Sjá notendahandbók 965.861.00.0.

4 Setjið snúru rafhlöðuhólfins í samband. → Sjá myndaröð **10**, bls. 282.

5 Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 276.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Þvagskálástýringin endurræst

1 Takið þvagskálástýringuna af. → Sjá myndaröð **2**, bls. 275.

2 Takið snúru rafhlöðuhólfins úr sambandi. → Sjá myndaröð **9**, bls. 282.

3 Setjið snúru rafhlöðuhólfins í samband. → Sjá myndaröð **10**, bls. 282.

4 Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 276.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálástýringin endurræstist.

Förgun

Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) er framleiðendum raftækja skylt að taka við úr sér gengnum tækjum og farga þeim með viðeigandi hætti. Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Nálgast má heimilisföng móttökustöðva hjá viðkomandi söluaðila Geberit.

Bezpieczeństwo

O niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument jest przeznaczony dla użytkowników pisuarów Geberit Selva, Preda i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie bateryjne lub generatorowe.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Pisuary służą do załatwiania się na stojąco. Pisuar jest przeznaczony do pracy ze spłukiwaniem. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Poziomy ostrzegawcze i symbole w niniejszej instrukcji

Poziomy ostrzegawcze i symbole
UWAGA Oznacza zagrożenie, prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.
 Wskazuje na ważną informację.

UWAGA

Oznacza zagrożenie, prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.



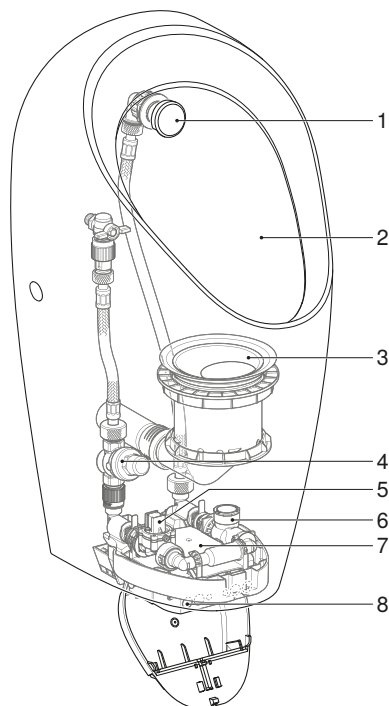
Wskazuje na ważną informację.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Obsługa, pielęgnacja i serwis mogą być wykonywane przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Naprawy, przebudowy i instalacje dodatkowe mogą być wykonywane tylko przez specjalistów z zakresu techniki sanitarnej.
- Wymianę części przewodzących prąd elektryczny mogą wykonywać tylko specjaliści z zakresu elektryki.
- Wolno stosować tylko części zamienne Geberit.

Opis produktu

Budowa



Rysunek 1: Pisuary Geberit Selva, Preda i Tamina za zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie bateryjne lub niezależne

- 1 Głowica tryskaczowa
- 2 Pisuar
- 3 Syfon pisuaru
- 4 Reduktor ciśnienia
- 5 Zawór elektromagnetyczny z filtrem koszyczkowym
- 6 Generator (tylko w przypadku zasilania niezależnego)
- 7 System spłukiwania pisuarów z zasilaniem bateryjnym lub niezależnym
- 8 Czujnik podczerwieni

Dostosowanie do obsługiwan- nia funkcji spłukiwania

Pisuary Geberit Selva, Preda i Tamina ze zintegrowanym systemem spłukiwania (nr art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) są dostarczane bez zaworu spłukującego do pisuarów. Pisuary można dostosować do obsługiwan-
nia funkcji spłukiwania poprzez montaż zaworu spłukującego. Montaż systemu spłukiwania pisuarów jest opisany w następujących dokumen-
tach:

- instrukcja montażu pisuaru Geberit Selva (nr art. 966.932.00.0)
- instrukcja montażu pisuaru Geberit Preda (nr art. 966.930.00.0)
- instrukcja montażu pisuaru Geberit Tamina (nr art. 968.121.00.0)

Dane techniczne

	Zasilanie bateryjne ¹⁾	Zasilanie generatorem
Napięcie robocze	3 V DC	6,6 V DC
Typ baterii	Alkaliczne (1,5 V AA)	–
Pobór mocy	< 0,5 W	< 0,5 W
Pobór mocy podczas czuwania	< 0,1 W	< 0,1 W
Zakres ciśnień	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura otoczenia	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura składowania	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Przepływ przy ciśnieniu 1 bar z ogranicznikiem przepływu	0,18 l/s	0,18 l/s
Ustawienie fabryczne czasu s płukiwania	7 s	7 s
Zakres regulacji czasu s płukiwania	1–15 s	1–15 s

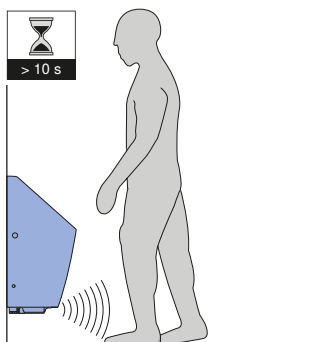
¹⁾ Okres użytkowania baterii: ok. 2 lata

Obsługa

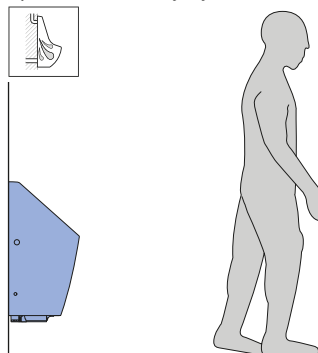
Uruchomienie wypływu

Elektroniczne uruchamianie s płukiwania jest wyposażone w system wykrywania nóg za pomocą podczerwieni. Obszar wykrywania nóg użytkownika rozpoczyna się około 50 cm przed pisuaem.

- 1 Wejść w obszar wykrywania i pozostać w nim przez przynajmniej 10 sekund.



- 2 Opuścić obszar wykrywania.



- ✓ S płukiwanie uruchamia się.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Nieprawidłowe splukiwania (za wcześnie, za późno, przypadkowo)	Nieprawidłowo ustawiony zasięg wykrywania	► Zoptymalizować zasięg wykrywania.
	Zabrudzone lub mokre okienko czujnika podczerwieni	► Wyczyścić lub wysuszyć okienko czujnika podczerwieni.
	Zarysowane okienko czujnika podczerwieni	► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną.
Woda cały czas spływa do pisuaru.	Usterka oprogramowania	► Ponownie uruchomić system splukiwania pisuarów.
	Uszkodzenie techniczne	► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną.
Niewystarczające splukiwanie pisuaru.	Nieprawidłowo ustawiony czas splukiwania	► Ustawić czas splukiwania.
Ilość wody splukującej jest niewystarczająca.	Zatkany filtr koszykowy w zaworze elektromagnetycznym	► Wyczyścić filtr koszykowy.
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 1 (4 krótkie sygnały dźwiękowe po wejściu w obszar wykrywania)	Baterie są zużyte Rożładowany akumulator	► Wymienić baterie. ► Naładować akumulator do zasilania niezależnego.
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 2 (uruchamianie splukiwania niemożliwe, 2 krótkie sygnały dźwiękowe co 30 sekund)		
Ostrzeżenie o zużyciu baterii – stopień 3 (uruchamianie splukiwania niemożliwe, brak sygnału dźwiękowego)		

Serwis

Struktura rozdziału Serwis

Opisane w tym rozdziale czynności należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi sekwencjami podanymi na rysunkach w załączniku. Opis czynności zawiera odnośniki do odpowiedniej sekwencji podanej na rysunku.

Pielęgnacja i czyszczenie gładkich powierzchni

Wszystkie gładkie powierzchnie można skutecznie czyścić przy użyciu wody z dodatkiem płynnego, łagodnego dla skóry i delikatnego środka czyszczącego.

UWAGA

Uszkodzenia powierzchni spowodowane przez agresywny i ścierający środek czyszczący

- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas, środków polerujących lub żrących.

Uruchamianie trybu czyszczenia

- W trybie czyszczenia włączanie wody zostaje wyłączone na 10 minut. W tym czasie można wyczyścić pisuar lub wymienić syfon pisuaru.
- Tryb czyszczenia można uruchomić dopiero po 30 minutach od włączenia zasilania lub ustawienia czasu splukiwania.

- Tryb czyszczenia można również uruchomić za pomocą pilota Geberit Clean-Handy.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **1**, strona 274.

- 1** Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.
- 2** Białą kartkę papieru zabrać po usłyszeniu 2 krótkich sygnałów dźwiękowych.
 - ✓ Uruchamianie splukiwania jest wyłączane i zostaje zablokowane na 10 minut. W tym czasie co 4 sekundy rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.
- 3** Wyczyścić pisuar i wymienić syfon pisuaru.

Wynik

- ✓ Po upływie 10 minut uruchamia się splukiwanie.

Czyszczenie lub wymiana głowicy tryskaczowej

- Pokrywę głowicy tryskaczowej i dyszę czyścić przynajmniej raz w roku płynnym, łagodnym środkiem czyszczącym.
- W razie potrzeby usunąć osady kamienia z dyszy przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia.

- Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z dyszy nie jest możliwe, należy ją wymienić.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **4**, strona 277.

1 Zdemontować system splukiwania pisuarów, aby przerwać dopływ wody. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 275.

2 Zdemontować pokrywę głowicy trykaczkowej.

3 Zdemontować dyszę.

4 Dyszę wyczyścić i splukać wodą lub wymienić (nr art. 243.333.00.1).

5 Zamontować dyszę.

6 Zamontować pokrywę głowicy trykaczkowej.

7 Zamontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 276.

Wynik

- ✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Wymiana syfonu pisuaru

Ze względów higienicznych syfon pisuaru należy wymieniać przynajmniej raz w roku.

Warunek

- Tryb czyszczenia jest aktywny.
- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **5**, strona 278.

1 Zdemontować pokrywę syfonu pisuaru.

2 Zdemontować syfon pisuaru.

3 Wymienić syfon pisuaru (nr art. 243.312.00.1) i pokrywę syfonu (nr art. 243.314.00.1).

4 Zamontować syfon pisuaru.

5 Zamontować pokrywę syfonu pisuaru.

Czyszczenie lub wymiana filtra koszyczkowego

- Filtr koszyczkowy w zaworze elektromagnetycznym czyścić przynajmniej co 2 lata lub gdy ilość wody splukującej jest coraz mniejsza.
- W razie potrzeby usunąć osady kamienia z filtra koszyczkowego przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia.
- Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z filtra koszyczkowego nie jest możliwe, należy go wymienić.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **6**, strona 279.

1 Zdemontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 275.

2 Odłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **9**, strona 282.

3 Zdemontować obejmę zabezpieczającą.

4 Odłączyć zawór elektromagnetyczny i zdemontować złączkę.

5 Wyjąć filtr koszyczkowy.

6 Wyczyścić, odkamienić lub wymienić filtr koszyczkowy.

7 Zamontować filtr koszyczkowy.

8 Zamontować złączkę i zablokować zawór elektromagnetyczny.

9 Zamontować obejmę zabezpieczającą.

10 Podłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **10**, strona 282.

11 Zamontować system splotkiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 276.

Wynik

✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Ustawianie czasu splotkiwania

Czas splotkiwania należy ustawić w ciągu pierwszych 30 minut po włączeniu zasilania.

Warunek

– Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **7**, strona 280.

1 Ponownie uruchomić system splotkiwania pisuarów. → Patrz „Ponowne uruchomienie systemu splotkiwania pisuarów”, strona 123.

✓ System splotkiwania pisuarów uruchamia się ponownie.

2 Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.

✓ Po 2 sekundach zabrzmia 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

3 Zabrać kartkę białego papieru.

4 Przez 10 sekund trzymać dłoń przed czujnikiem podczerwieni.

5 Zabrać dłoń po wyemitowaniu wybranej liczby sygnałów dźwiękowych.

- ✓ Splotkiwanie działa tak długo, jak długo trzyma się rękę przed czujnikiem. 1 sygnał dźwiękowy odpowiada ok. 0,2 l wody splotkującej. Przykład: 12 sygnałów dźwiękowych ok. 2,4 l.
- ✓ W ciągu 2 sekund od zabrania dłoni rozlegną się 2 krótkie sygnały dźwiękowe w celu potwierdzenia ustawienia.

Wynik

✓ Czas splotkiwania został ustawiony. Pisuar jest gotowy do działania.

Optymalizacja zasięgu wykrywania

- Jeżeli splotkiwanie jest uruchamiane za wcześnie, za późno lub przypadkowo, można zoptymalizować zasięg wykrywania czujnika podczerwieni. W tym celu należy ponownie wymierzyć obszar wykrywania.
- Zasięg wykrywania należy zoptymalizować w ciągu 30 minut po włączeniu zasilania.

Warunek

– Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **8**, strona 281.

1 Ponownie uruchomić system splotkiwania pisuarów. → Patrz „Ponowne uruchomienie systemu splotkiwania pisuarów”, strona 123.

✓ System splotkiwania pisuarów uruchamia się ponownie.

- 2** Białą kartkę papieru trzymać przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.
✓ Po 2 sekundach zabrzmią 2 krótkie sygnały dźwiękowe.
- 3** Pozostawić białą kartkę papieru przez kolejne 15 sekund przed czujnikiem podczerwieni.
- 4** Białą kartkę papieru zabrać, gdy co sekundę zacznie rozbrzmiewać jeden sygnał dźwiękowy.
- 5** Odejść od pisuaru na przynajmniej 10 sekund, aby można było ponownie wymierzyć obszar wykrywania.

Wynik

- ✓ Po zakończeniu tego procesu splukiwanie uruchomi się i zostanie ustawiony zasięg wykrywania. Pisuar jest gotowy do działania.

Wymiana baterii

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **11**, strona 283.
- 2 baterie zamienne (alkaliczne, 1,5 V, typu AA).

- 1** Zdemontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 275.
- 2** Odłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **9**, strona 282.
- 3** Wyjąć kieszeń na baterie.
- 4** Otworzyć pokrywę, wyjąć i zutylizować baterie.

- 5** Włożyć baterie zamienne.
- 6** Włożyć kieszeń na baterie.
- 7** Podłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **10**, strona 282.
- 8** Zamontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 276.

Wynik

- ✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Ładowanie akumulatora zasilania niezależnego

Jeżeli pisuary Geberit z zasilaniem generatorowym są rzadko używane, akumulator za mało się ładuje. Sygnał dźwiękowy, który rozbrzmiewa po wejściu w obszar wykrywania, informuje o tym, że akumulator wkrótce się rozładuje. → Patrz „Używanie usterek”, strona 118.

- 1** Zdemontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 275.
- 2** Odłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **9**, strona 282.
- 3** Akumulator sprawdzić i naładować przy użyciu ładowarki (nr art. 116.452.00.1). → Patrz instrukcja użytkowania 965.861.00.0.
- 4** Podłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **10**, strona 282.

-
- 5** Zamontować system s płukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 276.
-

Wynik

- ✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Ponowne uruchomienie systemu s płukiwania pisuarów

- 1** Zdemontować system s płukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 275.
-
- 2** Odłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **9**, strona 282.
-
- 3** Podłączyć przewód kieszeni na baterie lub akumulator. → Patrz sekwencja rysunków **10**, strona 282.
-
- 4** Zamontować system s płukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 276.
-

Wynik

- ✓ System s płukiwania pisuarów uruchamia się ponownie.

Utylizacja

Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W oparciu o dyrektywę 2012/19/UE (WEEE - zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji. Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu profesjonalnej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit. Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit.

Biztonság


A dokumentumról

A jelen dokumentum célcsoportját a beépített vezérléssel rendelkező, elemes vagy generátoros működtetésű Geberit Selva, Preda és Tamina vizeldék üzemeltetői alkotják.

Rendeltetésszerű használat

A vizeldék álló helyzetben történő vizelésre szolgálnak. A vizelde öblítéssel való üzemeltetésre szolgál. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

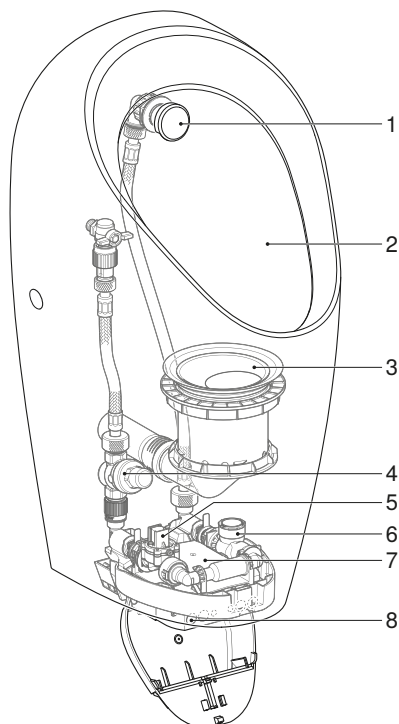
Az útmutatóban található figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok

Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok
<p>FIGYELEM</p> <p>Olyan veszélyre utal, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerül el.</p>
<p></p> <p>Fontos információra utal.</p>

Biztonsági előírások

- Az üzemeltető számára kizárólag az üzemeltetési útmutatóban meghatározott mértékű kezelés, ápolás és karbantartás engedélyezett.
- Javításokat, átépítéseket és kiegészítő szerelési munkákat csak a szaniter ágazat képzett szakemberei végezhetnek.
- Az áram alatt lévő alkatrészek cseréjét csak képzett villamossági szakember végezheti.
- Csak Geberit pótalkatrészeket szabad használni.

Felépítés



1. Ábra: Geberit Selva, Preda és Tamina vizelde beépített vezérléssel, elemes vagy önálló működtetéssel

- 1 Spray-fej
- 2 Vizeldekerámia
- 3 vizelde leszívószifonhoz
- 4 Nyomáscsökkentő szelep
- 5 Szűrőkosaras mágnesszelep
- 6 Generátor (csak önálló elektromos energia ellátás esetén)
- 7 Vizelde vezérlés elemmel vagy önálló elektromos energia ellátással
- 8 Infravörös érzékelő

Átalakítás öblítéssel üzemre

A beépített vezérlésre alkalmas Geberit Selva, Preda és Tamina vizeldéket (cikksz. 116.075.00.1, 116.085.00.1 és 116.142.00.1) vizelde vezérlés nélkül szállítjuk. A vizeldék egy vizelde vezérlés beépítésével átállíthatók öblítéses üzemre. A vizelde vezérlés szerelésének leírása az alábbi dokumentumban található:

- szerelési útmutató Geberit Selva vizeldéhez (cikksz. 966.932.00.0)
- szerelési útmutató Geberit Preda vizeldéhez (cikksz. 966.930.00.0)
- szerelési útmutató Geberit Tamina vizeldéhez (cikksz. 968.121.00.0)

Műszaki adatok

	Elemes működtetés ¹⁾	Generátoros működtetés
Üzemi feszültség	3 V DC	6,6 V DC
Az elem típusa	Alkáli (1,5 V AA)	–
Teljesítményfelvétel	< 0,5 W	< 0,5 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	< 0,1 W	< 0,1 W
Víznyomás tartomány	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Környezeti hőmérséklet	5–40 °C	5–40 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram korlátozó használatával	0,18 l/s	0,18 l/s
Öblítési idő gyári beállítás	7 s	7 s
Öblítési idő beállítási tartománya	1–15 s	1–15 s

¹⁾ Az elem élettartama: kb. 2 év

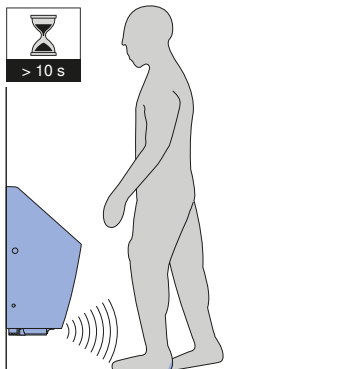
Kezelés

Öblítés

Az elektronikus működtetésű öblítés fel van szerelve infravörös lábérzékeléssel. A lábérzékelő érzékelési tartománya a vizeldétől kb. 50 cm-re kezdődik.

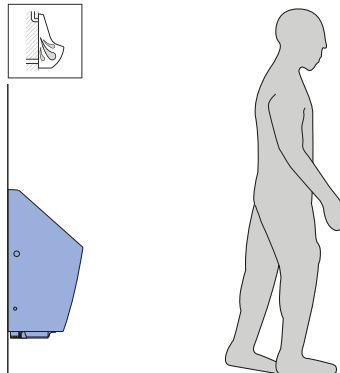
1

Lépjen be az érzékelési tartományba, és legalább 10 másodpercig maradjon ott.



2

Hagyja el az érzékelési tartományt.



✓ Az öblítés elindul.

Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Öblítési hiba (túl korán, túl későn, véletlenszerűen)	Az érzékelési távolság rosszul van beállítva	► Optimalizálja az érzékelési távolságot.
	Az infravörös érzékelő ablak szennyeződött vagy nedves	► Tisztítsa meg vagy szárítsa meg az infravörös érzékelő ablakot.
	Az infravörös érzékelő ablak karcos	► Lépjen kapcsolatba szakemberrel.
A vizeledekerámiában folyamatosan folyik a víz.	Szoftverhiba	► Indítsa újra a vizelede vezérlést.
	Műszaki hiba	► Lépjen kapcsolatba szakemberrel.
A vizeledekerámia kiöblítése elégtelen.	Az öblítési idő helytelenül van beállítva	► Állítsa be az öblítési időt.
Az öblítővíz-mennyiség elégtelen.	A mágnesszelep szűrőkosara eltömődött	► Tisztítsa meg a szűrőkosarat.
Töltöttségfigyelmeztetés, 1. fokozat (4 rövid hangjelzés az érzékelési tartományba való belépéskor)	Az elemek lemerültek Az akkumulátor lemerült	► Cserélje ki az elemeket. ► Töltse fel az önálló elektromos energia ellátás akkumulátorát.
Töltöttségfigyelmeztetés, 2. fokozat (nincs öblítőtartály működtetés, 2 rövid hangjelzés 30 másodpercenként)		
Töltöttségfigyelmeztetés, 3. fokozat (nincs öblítőtartály működtetés, nincs hangjelzés)		

Karbantartás

A Karbantartás fejezet felépítése

Az ebben a fejezetben megadott cselekvési utasításokat a mellékletben található, vonatkozó ábrákkal együtt kell végrehajtani. A cselekvési utasítás utalást tartalmaz a hozzá tartozó ábrasorra.

Sima felületek ápolása és tisztítása

Minden sima felület higiénikusan megtisztítható vízzel és folyékony, bőrbarát, enyhe tisztítószerrel.

FIGYELEM

Agresszív és súroló hatású tisztítószerrel okozott felületi sérülések

- ▶ Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig dörzsölő vagy maró hatású tisztítószereket.

Tisztítási mód aktiválása

- A tisztítási módban az öblítőtartály működtetése 10 percre leáll. Ez idő alatt meg lehet tisztítani a vizeledeleszívószifont vagy ki lehet cserélni a búzzárat.
- A tisztítási módot csak 30perccel az elektromos energia ellátás aktiválását vagy az öblítési idő beállítását követően lehet aktiválni.

- A tisztítási módot a Geberit Clean-Handy-vel (távírányító takarító személyzet részére) is aktiválhatja.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **1**, 274. oldal ábrákkal együtt hajtsa végre.

1 Tartson egy fehér papírlapot legalább 2 másodpercig a vizeledekerámia alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.

2 Távolítsa el a fehér papírlapot a 2 rövid hangjelzést követően.

- ✓ Az öblítőtartály működtetés inaktiválódott és 10 percre leáll. Ezalatt 4 másodpercenként hangjelzés hallható.

3 Tisztítsa meg a vizeledekerámiát, és cserélje ki a vizeledeleszívószifont.

Eredmény

- ✓ 10 perc leteltével elindul az öblítés.

A spray-fej tisztítása vagy cseréje

- A spray-fej burkolatát és a fúvókát legalább évente egyszer, folyékony, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A fúvókát szükség esetén kereskedelemben kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítse.
- Cserélje ki a fúvókát, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **4**, 277. oldal ábrákkal együtt hajtsa végre.

1 Szerelje le a vizelede vezérlést a hidegvíz bekötés megszakítása érdekében. → Lásd **2**, 275. oldal ábrákkal.

- 2** Szerelje le a spray-fej burkolatát.
- 3** Szerelje le a fúvókát.
- 4** Tisztítsa meg a fúvókát és vízzel öblítse le, vagy cserélje ki a fúvókát (cikksz. 243.333.00.1).
- 5** Szerelje fel a fúvókát.
- 6** Szerelje fel a spray-fej burkolatát.
- 7** Szerelje fel a vizelde vezérlést. → Lásd **3**, 276. oldal. ábrásor.

Eredmény

- ✓ A vizelde üzemkész.

A vizelde leszívószifon cseréje

Higiéniai okból legalább évente egyszer cserélje ki a vizelde leszívószifont.

Előfeltétel

- A tisztítási mód aktív.
- A cselekvési utasítást a(z) **5**, 278. oldal ábrásorral együtt hajtsa végre.

- 1** Szerelje le a vizelde leszívószifon burkolatát.
- 2** Szerelje le a vizelde leszívószifont.
- 3** Cserélje ki a vizelde leszívószifont (cikksz. 243.312.00.1) és a vizelde leszívószifon burkolatát (cikksz. 243.314.00.1).
- 4** Szerelje fel a vizelde leszívószifont.
- 5** Szerelje fel a vizelde leszívószifon burkolatát.

A szűrőkosár tisztítása vagy cseréje

- A mágnesszelepből található szűrőkosarat legalább két évente vagy csökkenő öblítővíz-mennyiség esetén tisztítsa meg.
- A szűrőkosarat szükség esetén kereskedelemben kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítse.
- Cserélje ki a szűrőkosarat, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **6**, 279. oldal ábrásorral együtt hajtsa végre.

- 1** Szerelje le a vizelde vezérlést. → Lásd **2**, 275. oldal. ábrásor.
- 2** Húzza ki az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **9**, 282. oldal. ábrásor.
- 3** Szerelje le a biztosítókengyelt.
- 4** Válassza le a mágnesszelepet, és szerelje le a kapcsolóelemet.
- 5** Vegye ki a szűrőkosarat.
- 6** Tisztítsa meg, vízkőmentesítse, vagy cserélje ki a szűrőkosarat.
- 7** Szerelje be a szűrőkosarat.
- 8** Szerelje fel a kapcsolóelemet, és pattintsa a helyére a mágnesszelepet.
- 9** Szerelje fel a biztosítókengyelt.
- 10** Dugja be az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **10**, 282. oldal. ábrásor.

- 11** Szerelje fel a vizelde vezérlést. →
Lásd **3**, 276. oldal. ábrásor.

Eredmény

- ✓ A vizelde üzemkész.

Az öblítési idő beállítása

Az öblítési idő beállítását az elektromos energia ellátás aktiválását követően 30 per-
cen belül végre kell hajtani.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **7**, 280.
oldal ábrásorral együtt hajtja végre.

- 1** Indítsa újra a vizelde vezérlést. →
Lásd „A vizelde vezérlés
újraindítása”, 133. oldal.
✓ A vizelde vezérlés újraindul.

- 2** Tartson egy fehér papírlapot lega-
lább 2 másodpercig a vizeldekerá-
mia alsó szegélyénél lévő infravörös
érzékelő elé.
✓ 2 másodperc elteltével 2 rövid
hangjelzés hallható.

- 3** Távolítsa el a fehér papírlapot.

- 4** 10 másodpercen belül tartsa a kezét
az infravörös érzékelő elé.

- 5** Vegye el a kezét a kívánt számú
hangjelzés után.
✓ Amíg keze az érzékelő előtt van,
öblít a rendszer. 1 hangjelzés
kb. 0,2 l öblítővíz-mennyiségnek
felel meg. Példa: 12 hangjelzés
kb. 2,4 l-nek felel meg.
✓ 2 másodperccel a keze elvételét
követően 2 rövid hangjelzés
hallható, a beállítás nyugtázásá-
hoz.

Eredmény

- ✓ Az öblítési idő be van állítva. A vizelde
üzemkész.

Az érzékelési távolság opti- malizálása

- Amennyiben az öblítés túl korán, túl ké-
sőn vagy magától indul, optimalizálni le-
het az infravörös érzékelő érzékelési tá-
volságát. Ehhez újra ki kell mérni az ér-
zékelési tartományt.
- Az érzékelési távolság optimalizálását az
elektromos energia ellátás aktiválását kö-
vetően 30 percen belül végre kell hajtani.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **8**, 281.
oldal ábrásorral együtt hajtja végre.

- 1** Indítsa újra a vizelde vezérlést. →
Lásd „A vizelde vezérlés
újraindítása”, 133. oldal.
✓ A vizelde vezérlés újraindul.

- 2** Tartson egy fehér papírlapot a vizel-
dekerámia alsó szegélyénél lévő inf-
ravörös érzékelő elé.
✓ 2 másodperc elteltével 2 rövid
hangjelzés hallható.

- 3** Hagyja a fehér lapot további 15 má-
sodperig az infravörös érzékelő
előtt.

4 Távolítsa el a fehér lapot, amikor már másodpercenként hallható egy hangjelzés.

5 Legalább 10 másodpercre lépjen el a vízelédőtől, hogy a rendszer újra ki-mérhesse az érzékelési tartományt.

Eredmény

- ✓ Az eljárás lezárultát követően az öblítés elindul, és az érzékelési távolság be van állítva. A vízelde üzemkész.

Az elemek cseréje

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **11**, 283. oldal ábrákkal együtt hajtsa végre.
- 2 tartalék elemet (alkáli 1,5 V AA) mel-lékeltünk.

1 Szerelje le a vízelde vezérlést. → Lásd **2**, 275. oldal. ábrásor.

2 Húzza ki az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **9**, 282. oldal. ábrásor.

3 Vegye ki az elem helyét.

4 Nyissa ki a fedelet, távolítsa el és ár-talmatlanítsa az elemeket.

5 Helyezze be a tartalék elemeket.

6 Helyezze be az elem helyét.

7 Dugja be az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **10**, 282. oldal. ábrásor.

8 Szerelje fel a vízelde vezérlést. → Lásd **3**, 276. oldal. ábrásor.

Eredmény

- ✓ A vízelde üzemkész.

Az önálló elektromos energia ellátás akkumulátorának fel-töltése

Amennyiben a generátoros üzemeltetésű Geberit vízelédőt ritkán használják, az ak-kumulátor túl kevésbé töltődik. Az érzékelő-tartományba való belépéskor hangjelzés jelzi, hogy az akkumulátor hamarosan le-merül. → Lásd „Üzemzavarok elhárítása”, 128. oldal.

1 Szerelje le a vízelde vezérlést. → Lásd **2**, 275. oldal. ábrásor.

2 Húzza ki az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **9**, 282. oldal. ábrásor.

3 Tesztelje az akkumulátort a töltővel (cikksz. 116.452.00.1), és töltsse fel. → Lásd 965.861.00.0. sz. kezelési útmutató.

4 Dugja be az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **10**, 282. oldal. ábrásor.

5 Szerelje fel a vízelde vezérlést. → Lásd **3**, 276. oldal. ábrásor.

Eredmény

- ✓ A vízelde üzemkész.

A vizelede vezérlés újraindítása

- 1 Szerelje le a vizelede vezérlést. → Lásd **2**, 275. oldal. ábrásor.
- 2 Húzza ki az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **9**, 282. oldal. ábrásor.

- 3 Dugja be az elem vagy akkumulátor helyének kábelét. → Lásd **10**, 282. oldal. ábrásor.

- 4 Szerelje fel a vizelede vezérlést. → Lásd **3**, 276. oldal. ábrásor.

Eredmény

- ✓ A vizelede vezérlés újraindul.

Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) értelmében az elektromos berendezések gyártói kötelesek a hulladék berendezéseket visszavinni és gondoskodni környezetkímélő ártalmatlanításukról. A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni. Az átvételi helyek címei a Geberit illetékes nagykereskedőjétől tudhatók meg.

Bezpečnosť

O tomto dokumente

Tento dokument je určený pre prevádzkovateľov pisoárov Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie batériou alebo generátorom.

Použitie v súlade s určením

Pisoáre slúžia na močenie postojačky. Pisoár je určený na prevádzku so splachovaním vodou. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Stupne varovania a symboly v tomto návode

Stupne varovania a symboly
POZOR Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.
 Upozorňuje na dôležitú informáciu.

POZOR

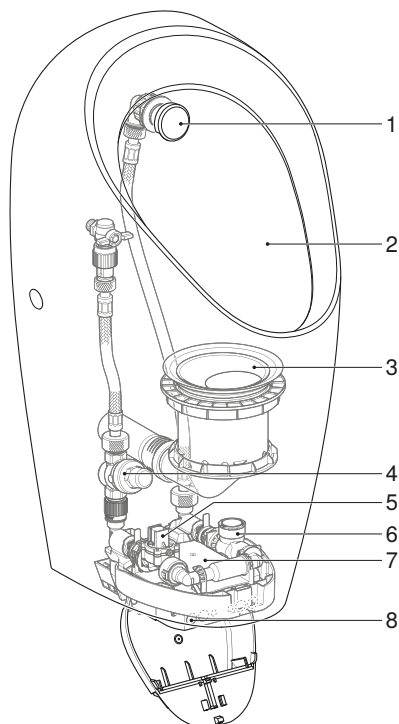


Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ smie obsluhu, starostlivosť a údržbu vykonávať len v zmysle popisu v tomto návode na prevádzku.
- Opravy, prestavby a dodatočné inštalácie smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti sanitárnej techniky.
- Výmenu komponentov vedúcich elektrický prúd smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti elektrotechniky.
- Smú sa používať výlučne náhradné diely Geberit.

Popis výrobku

Zloženie



Obrázok 1: Pisoáre Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie batériou alebo sebestačné napájanie

- 1 Rozprašovacia hlava
- 2 Pisoárová misa
- 3 Zápachová uzávierka pre pisoár
- 4 Tlakový redukčný ventil
- 5 Magnetický ventil s košíkovým filtrom
- 6 Generátor (len pri sebestačnom napájaní elektrickým prúdom)
- 7 Ovládanie splachovania pisoárov s batériou alebo sebestačné napájanie elektrickým prúdom
- 8 Infračervený senzor

Prestavba na prevádzku so splachovaním

Pisoáre Geberit Selva, Preda a Tamina pre integrované ovládanie (č. výr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 a 116.142.00.1) sú dodávané bez ovládania splachovania pisoárov. Pisoáre je možné namontovaním ovládania splachovania pisoárov prestaviť na prevádzku so splachovaním. Montáž ovládania splachovania pisoárov je popísaná v nasledujúcich dokumentoch:

- návod na montáž pre pisoár Geberit Selva (č. výr. 966.932.00.0)
- návod na montáž pre pisoár Geberit Preda (č. výr. 966.930.00.0)
- návod na montáž pre pisoár Geberit Tamina (č. výr. 968.121.00.0)

Technické údaje

	Napájanie batériou ¹⁾	Napájanie generátorom
Prevádzkové napätie	3 V DC	6,6 V DC
Typ batérie	Alkalická (1,5 V AA)	–
Príkion	< 0,5 W	< 0,5 W
Príkion v pohotovostnej prevádzke	< 0,1 W	< 0,1 W
Oblasť hydraulického tlaku	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Teplota okolia	5–40 °C	5–40 °C
Teplota skladovania	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Prietok pri 1 bar s regulátorom prietoku	0,18 l/s	0,18 l/s
Výrobné nastavenie doby splachovania	7 s	7 s
Rozsah nastavenia doby splachovania	1–15 s	1–15 s

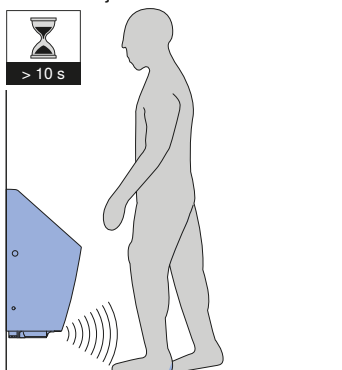
¹⁾ Životnosť batérie cca 2 roky

Obsluha

Spustenie splachovania

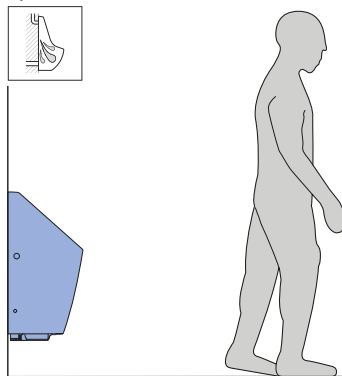
Na elektronickom ovládaní splachovania je infračervené rozpoznanie nohy. Detekčná oblasť rozpoznanie nohy začína približne 50 cm pred pisoárom.

- 1** Vstúpte do detekčnej oblasti a zostaňte v nej minimálne 10 sekúnd.



2

Opustite detekčnú oblasť.



✓ Splachovanie sa spustí.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Opatrenie
Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neúmyselné)	Nesprávne nastavená detekčná vzdialenosť	► Optimalizujte detekčnú vzdialenosť.
	Znečistené alebo mokré okienko s infračerveným snímačom	► Očistite alebo osušte okienko s infračerveným snímačom.
	Poškriabané okienko s infračerveným snímačom	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
Voda neustále tečie do pisoárovej misy.	Porucha softvéru	► Znovu spustite ovládanie splachovania pisoárov.
	Technická porucha	► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu.
Vyplachovanie pisoárovej misy je nedostatočné.	Doba splachovania je nesprávne nastavená	► Nastavte dobu splachovania.
Splachovacie množstvo je nedostatočné.	Košíkový filter v magnetickom ventile je upchatý	► Vyčistite košíkový filter.
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 1. stupeň (4 krátke zvukové signály pri vstupe do detekčnej oblasti)	Opatrebované batérie Vybitý akumulátor	<ul style="list-style-type: none"> ► Vymeňte batérie. ► Nabite akumulátor sebestačného napájania elektrickým prúdom.
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 2. stupeň (žiadne spúšťanie splachovania, 2 krátke zvukové signály každých 30 sekúnd)		
Varovanie pri nízkom stave nabitia batérie, 3. stupeň (žiadne spúšťanie splachovania, žiadny zvukový signál)		

Údržba

Zloženie kapitoly údržba

Príkazy na činnosť uvedené v tejto kapitole sa musia vykonať spolu s príslušnou obrázkovou časťou v prílohe. V príkaze na činnosť je odkaz na príslušnú obrázkovú časť.

Starostlivosť a čistenie hladkých povrchov

Všetky hladké povrchy sa dajú čistiť vodou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom šetriacim pokožku.

POZOR

Poškodenia povrchu agresívnymi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, brúsne alebo leptavé čistiace prostriedky.

Aktivácia režimu čistenia

- V režime čistenia sa spúšťanie vody na 10 minút zablokuje. Počas tejto doby môžete očistiť pisoár alebo vymeniť zápchovú uzávierku pre pisoár.
- Režim čistenia je možné aktivovať až 30 minút po aktivácii napájania elektrickým prúdom alebo po nastavení doby splachovania.
- Režim čistenia je možné aktivovať aj pomocou prístroja Geberit Clean-Handy.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **1**, strana 274.

- 1** Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.

- 2** Hárok bieleho papiera odstráňte po 2 krátkych zvukových signáloch.
 - ✓ Spustenie splachovania je deaktivované a je 10 minút zablokované. Počas tejto doby je každé 4 sekundy počuť zvukový signál.

- 3** Očistite pisoárovú misu a vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár.

Výsledok

- ✓ Po uplynutí 10 minút sa spustí splachovanie.

Čistenie alebo výmena rozprašovacej hlavy

- Kryt a dýzu rozprašovacej hlavy minimálne raz ročne očistite tekutým a jemným čistiacim prostriedkom.
- V prípade potreby dýzu odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom.
- Ak sa dýza už nedá celkom očistiť a odvápníť, vymeňte ju.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **4**, strana 277.

- 1** Pre prerušenie prívodu vody demonštrujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 275.

- 2** Demontujte kryt rozprašovacej hlavy.

- 3** Demontujte dýzu.

- 4** Dýzu očistite a prepláchnite vodou alebo ju vymeňte (č. výr. 243.333.00.1).

- 5** Namontujte dýzu.

6 Namontujte kryt rozprašovacej hlavy.

7 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 276.

Výsledok

✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár

Z hygienických dôvodov minimálne raz ročne vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár.

Predpoklad

- Režim čistenia je aktivovaný.
- Vykonať príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **5**, strana 278.

1 Demontujte kryt zápachovej uzávierky pre pisoár.

2 Demontujte zápachovú uzávierku pre pisoár.

3 Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár (č. výr. 243.312.00.1) a kryt zápachovej uzávierky pre pisoár (č. výr. 243.314.00.1).

4 Namontujte zápachovú uzávierku pre pisoár.

5 Namontujte kryt zápachovej uzávierky pre pisoár.

Výmena alebo čistenie košíkového filtra

- Košíkový filter v magnetickom ventilu očistíte minimálne každé 2 roky alebo v prípade zníženia splachovacieho množstva.

- V prípade potreby košíkový filter odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom.
- Ak sa košíkový filter už nedá celkom očistiť a odvápníť, vymeňte ho.

Predpoklad

- Vykonať príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **6**, strana 279.

1 Demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 275.

2 Vytiahnite kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **9**, strana 282.

3 Demontujte poistný strmeň.

4 Odpojte magnetický ventil a demontujte spojku.

5 Odoberte košíkový filter.

6 Očistite, odvápnite alebo vymeňte košíkový filter.

7 Namontujte košíkový filter.

8 Namontujte spojku a zaklapnite magnetický ventil.

9 Namontujte poistný strmeň.

10 Zasuňte kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **10**, strana 282.

11 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 276.

Výsledok

✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Nastavenie doby splachovania

Nastavenie doby splachovania sa musí vykonať v rámci prvých 30 minút po aktivovaní napájania elektrickým prúdom.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **7**, strana 280.

1 Znovu spustíte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si „Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov“, strana 141.
✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

2 Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misky.
✓ Po 2 sekundách zaznejú 2 krátke zvukové signály.

3 Odstráňte hárok bieleho papiera.

4 Po dobu 10 sekúnd ruku pridržte pred infračerveným senzorom.

5 Ruku odtiahnite po požadovanom počte zvukových signálov.
✓ Splachovanie sa vykonáva, kým je ruka pred senzorom. 1 zvukový signál zodpovedá splachovaciemu množstvu cca 0,2 l. Príklad: 12 zvukových signálov zodpovedá cca 2,4 l.
✓ 2 sekundy po odtiahnutí ruky zaznejú 2 krátke zvukové signály pre potvrdenie nastavenia.

Výsledok

- ✓ Doba splachovania je nastavená. Pisoár je pripravený na prevádzku.

Optimalizácia detekčnej vzdialenosti

- Keď sa splachovania spustia príliš skoro, príliš neskoro alebo neúmyselne, môže sa optimalizovať detekčná vzdialenosť infračerveného senzora. Pre tento účel je potrebné nové dimenzovanie detekčnej oblasti.
- Optimalizácia detekčnej vzdialenosti sa musí vykonať do 30 minút po aktivovaní napájania elektrickým prúdom.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **8**, strana 281.

1 Znovu spustíte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si „Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov“, strana 141.
✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

2 Hárok bieleho papiera pridržte pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misky.
✓ Po 2 sekundách zaznejú 2 krátke zvukové signály.

3 Hárok bieleho papiera podržte pred infračerveným senzorom ďalších 15 sekúnd.

4 Hárok bieleho papiera odstráňte hneď, ako zvukový signál zaznie každú sekundu.

5 Pre nové dimenzovanie detekčnej oblasti odstúpte od pisoára na minimálne 10 sekúnd.

Výsledok

- ✓ Po ukončení tohto procesu sa spustí splachovanie a detekčná vzdialenosť je nastavená. Pisoár je pripravený na prevádzku.

Výmena batérií

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **11**, strana 283.
- 2 náhradné batérie (alkalické 1,5 V AA) sú priložené.

1 Demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 275.

2 Vytiahnite kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **9**, strana 282.

3 Vyberte priečinku pre batériu.

4 Otvorte kryt, odstráňte batérie a zlikvidujte ich.

5 Vložte náhradné batérie.

6 Vložte priečinku pre batériu.

7 Zasuňte kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **10**, strana 282.

8 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 276.

Výsledok

- ✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Nabíjanie akumulátora sebestačného napájania elektrickým prúdom

Ak sú pisoáre Geberit s napájaním generátorom používané zriedka, akumulátor sa nabíja príliš málo. Zvukový signál pri vstupe

do detekčnej oblasti znamená, že akumulátor bude onedlho vybitý. → Pozrite si „Odstraňovanie porúch“, strana 137.

1 Demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 275.

2 Vytiahnite kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **9**, strana 282.

3 Akumulátor otestuje a nabíje pomocou nabíjačky (č. výr. 116.452.00.1). → Pozrite si návod na obsluhu 965.861.00.0.

4 Zasuňte kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **10**, strana 282.

5 Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 276.

Výsledok

- ✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov

1 Demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 275.

2 Vytiahnite kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **9**, strana 282.

3 Zasuňte kábel priečinka pre batériu alebo akumulátor. → Pozrite si obrázkovú časť **10**, strana 282.

- 4** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 276.

Výsledok

- ✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

Likvidácia

Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v zhode s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ (RoHS) (obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov



Podľa smernice 2012/19/EÚ (OEEZ - o odpade z elektrických a elektronických zariadení) sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a starostlivo zlikvidovať. Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s netriedeným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit. Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

Bezpečnost


K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen uživatelům pisoárů Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení z baterie nebo z generátoru.

Použití v souladu s určením

Pisoáry slouží k močení vestoje. Pisoár je určen k provozu se splachováním. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

Stupně výstrahy a symboly v tomto návodu

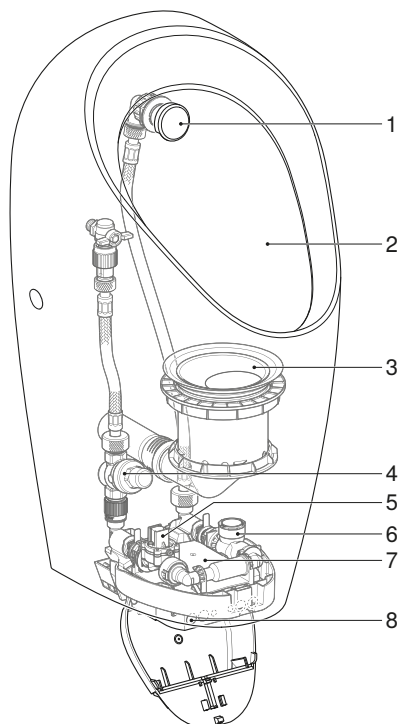
Stupně výstrahy a symboly
<p>UPOZORNĚNÍ</p> <p>Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.</p>
<p></p> <p>Upozorňuje na důležitou informaci.</p>

Bezpečnostní pokyny

- Provozovatel smí provádět pouze takovou obsluhu, ošetřování a údržbu, která je popsána v tomto návodu k provozu.
- Opravy, úpravy a dodatečné instalace smí provádět pouze vyškolení odborníci v sanitární oblasti.
- Výměnu dílů pod napětím smí provádět pouze školení odborníci v oblasti elektroniky.
- Smí se používat pouze náhradní díly Geberit.

Popis výrobku

Uspořádání



Obrázek 1: Pisoáry Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájen z baterie nebo nezávislé

- 1 Ostřikovací hlavice
- 2 Keramika pisoáru
- 3 Zápachovou uzávěrku pro pisoár
- 4 Redukční ventil
- 5 Elektromagnetický ventil s košíkovým filtrem
- 6 Generátor (pouze při nezávislém napájení elektrickým proudem)
- 7 Ovládání splachování pisoárů s baterií nebo nezávislým napájením elektrickým proudem
- 8 Infračervený senzor

Přestavba na provoz se splachováním

Pisoáry Geberit Selva, Preda a Tamina pro integrovanou řídicí jednotku (č. výr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 a 116.142.00.1) se dodávají bez ovládání splachování pisoárů. Montáží ovládání splachování pisoárů lze pisoáry přestavět na provoz se splachováním. Montáž ovládání splachování pisoárů je popsána v následujících dokumentech:

- návod k montáži pro pisoár Geberit Selva (č. výr. 966.932.00.0)
- návod k montáži pro pisoár Geberit Preda (č. výr. 966.930.00.0)
- návod k montáži pro pisoár Geberit Tamina (č. výr. 968.121.00.0)

Technické informace

	Napájení z baterie ¹⁾	Napájení z generátoru
Provozní napětí	3 V DC	6,6 V DC
Typ baterie	Alkalická (1,5 V AA)	–
Příkon	< 0,5 W	< 0,5 W
Příkon v klidu	< 0,1 W	< 0,1 W
Rozsah tlaku vody	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Teplota okolí	5–40 °C	5–40 °C
Teplota skladování	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem průtoku	0,18 l/s	0,18 l/s
Doba proplachování - nastavení ve výrobě	7 s	7 s
Doba proplachování - rozsah nastavení	1–15 s	1–15 s

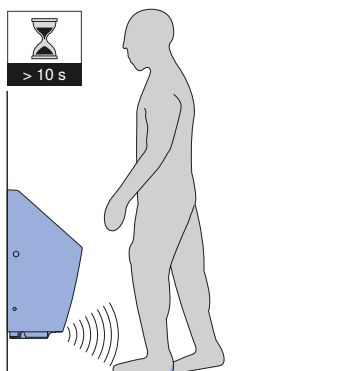
¹⁾ Životnost baterie: cca 2 roky

Obsluha

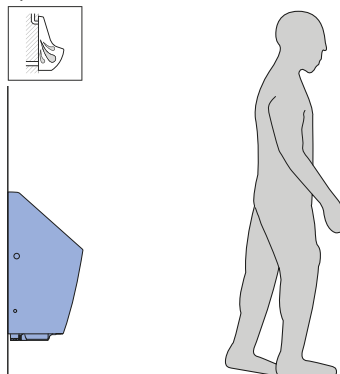
Iniciace spláchnutí

Elektronické ovládání splachování disponuje infračerveným čidlem pro rozpoznání uživatele. Snímací rozsah rozpoznání uživatele začíná cca 50 cm před pisoárem.

- 1 Vstupte do snímacího rozsahu a zdržte se v něm nejméně 10 sekund.



- 2 Opusťte snímací rozsah.



✓ Spláchnutí se spustí.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Chybné splachování (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně)	Snímací vzdálenost je chybně nastavena	► Optimalizujte snímací vzdálenost.
	Infračervené okénko je znečištěné nebo mokré	► Vyčistěte nebo vysušte okénko.
	Infračervené okénko je poškrábané	► Kontaktujte odborného pracovníka.
Do keramiky pisoáru neustále proudí voda.	Chyba softwaru	► Restartujte ovládání splachování pisoárů.
	Technická závada	► Kontaktujte odborného pracovníka.
Výplach keramiky pisoáru je nedostatečný.	Doba proplachování je nesprávně nastavena	► Nastavte dobu proplachování.
Splachovací množství je nedostačující.	Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu je ucpaný	► Vyčistěte košíkový filtr.
Výstraha baterie stupně 1 (4 krátké signální tóny při vstupu do oblasti snímání)	Baterie jsou vybité Akumulátor je prázdný	<ul style="list-style-type: none"> ► Vyměňte baterie. ► Nabijte akumulátor nezávislého napájení elektrickým proudem.
Výstraha baterie stupně 2 (žádné ovládání splachování, 2 krátké signální tóny každých 30 sekund)		
Výstraha baterie stupně 3 (žádné ovládání splachování, žádný signální tón)		

Údržba

Uspořádání kapitoly Údržba

Návody k jednání uvedené v této kapitole se musí dodržovat spolu s příslušnými posloupnostmi obrázků v příloze. V návodu k jednání se odkazuje na příslušnou posloupnost obrázků.

Čištění a ošetřování hladkých povrchů

Všechny hladké povrchy lze hygienicky čistit vodou a tekutým, jemným čisticím prostředkem nepoškozujícím pokožku.

UPOZORNĚNÍ

Poškození povrchů agresivními a abrazivními čisticími prostředky

- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyseliny, abrazivní nebo leptavé čisticí prostředky.

Aktivace režimu čištění

- V režimu čištění bude ovládání splachování na 10 minut potlačeno. Během této doby lze pisoár vyčistit nebo vyměnit zápachovou uzávěrku pro pisoár.
- Režim čištění lze aktivovat teprve 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem nebo nastavení doby proplachování.
- Režim čištění lze aktivovat rovněž pomocí ovládání pro údržbu Geberit.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **1**, strana 274.

- 1** Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.

- 2** Odstraňte bílý list papíru po 2 krátkých signálních tónech.
 - ✓ Ovládání splachování je deaktivované a je potlačované po dobu 10 minut. V této době se každé 4 sekundy ozývá signální tón.

- 3** Vyčistěte keramiku pisoáru a vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

Výsledek

- ✓ Po uplynutí doby 10 minut se spustí jedno spláchnutí.

Čištění nebo výměna ostříkovací hlavice

- Kryt ostříkovací hlavice a trysku nejméně jednou ročně očistěte jemným tekutým čisticím prostředkem.
- Trysku v případě potřeby zbavte vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem.
- Pokud trysku již nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte ji.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **4**, strana 277.

- 1** Chcete-li přerušit přívod vody, odmontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 275.
- 2** Odmontujte kryt ostříkovací hlavice.
- 3** Odmontujte trysku.
- 4** Trysku vyčistěte a opláchněte vodou nebo ji vyměňte (č. výr. 243.333.00.1).
- 5** Namontujte trysku.

6 Namontujte kryt ostříkovací hlavičky.

7 Namontujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 276.

Výsledek

✓ Pisoár je připraven k provozu.

Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár

Zápachovou uzávěrku pro pisoár vyměňujte z hygienických důvodů nejméně jednou za rok.

Předpoklad

- Je aktivován režim čištění.
- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **5**, strana 278.

1 Odmontujte kryt zápachové uzávěrky pro pisoár.

2 Odmontujte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

3 Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár (č. výr. 243.312.00.1) a kryt zápachové uzávěrky pro pisoár (č. výr. 243.314.00.1).

4 Namontujte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

5 Namontujte kryt zápachové uzávěrky pro pisoár.

Čištění nebo výměna košíkového filtru

- Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu čistíte nejméně každé 2 roky nebo při poklesu splachovacího množství.

- V případě potřeby zbavte košíkový filtr vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem.
- Pokud již košíkový filtr nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte jej.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **6**, strana 279.

1 Odmontujte ovládání splachování pisoáru. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 275.

2 Odpojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **9**, strana 282.

3 Odmontujte pojistný třmen.

4 Odpojte elektromagnetický ventil a odmontujte vsuvku.

5 Vyjměte košíkový filtr.

6 Vyčistěte košíkový filtr, zbavte jej vodního kamene nebo jej vyměňte.

7 Namontujte košíkový filtr.

8 Namontujte vsuvku a zaaretujte elektromagnetický ventil.

9 Namontujte pojistný třmen.

10 Připojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **10**, strana 282.

- 11** Namontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 276.

Výsledek

- ✓ PISOÁR JE PŘIPRAVEN K PROVOZU.

Nastavení doby proplachování

Nastavení doby proplachování se musí provést během prvních 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **7**, strana 280.

- 1** Restartujte ovládání splachování pisoárů. → Viz „Restart ovládání splachování pisoárů“, strana 151.
- ✓ Ovládání splachování pisoárů se restartuje.

- 2** Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.
- ✓ Po 2 sekundách zazní 2 krátké signální tóny.

- 3** Odstraňte bílý list papíru.

- 4** Po dobu 10 sekund držte ruku před infračerveným senzorem.

- 5** Ruku stáhněte po zaznění požadovaného počtu signálních tónů.
- ✓ Dokud držíte ruku před senzorem, probíhá splachování. 1 signální tón odpovídá

splachovacímu množství cca 0,2 l. Příklad: 12 signálních tónů odpovídá cca 2,4 l.

- ✓ 2 sekundy po stažení ruky zazní 2 krátké signální tóny pro potvrzení nastavení.

Výsledek

- ✓ DOBA PROPLACHOVÁNÍ JE NASTAVENA. PISOÁR JE PŘIPRAVEN K PROVOZU.

Optimalizace snímací vzdálenosti

- Pokud je spláchnutí vyvoláno příliš brzy, příliš pozdě nebo nechtěně, lze optimalizovat snímací vzdálenost infračerveného senzoru. Při tom se snímací rozsah znovu měří.
- Optimalizace snímací vzdálenosti se musí provést během 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **8**, strana 281.

- 1** Restartujte ovládání splachování pisoárů. → Viz „Restart ovládání splachování pisoárů“, strana 151.
- ✓ Ovládání splachování pisoárů se restartuje.

- 2** Podržte bílý list papíru u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.
- ✓ Po 2 sekundách zazní 2 krátké signální tóny.

- 3** Bílý list papíru ponechte před infračerveným senzorem po dobu dalších 15 sekund.

- 4** Odstraňte bílý list papíru, jakmile signální tón začne znít každou sekundu.

- 5** Odstupte od pisoáru alespoň na 10 sekund, aby bylo možné znovu změřit snímací rozsah.

Výsledek

- ✓ Na konci procesu se spustí splachování, a snímací vzdálenost je nastavena. Pisoár je připraven k provozu.

Výměna baterií

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **11**, strana 283.
- Jsou připraveny 2 náhradní baterie (alkalické 1,5 V AA).

- 1** Odmontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 275.
- 2** Odpojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **9**, strana 282.
- 3** Vyjměte pouzdro pro baterii.
- 4** Otevřete víko, vyjměte baterie a zlikvidujte je.
- 5** Vložte náhradní baterie.
- 6** Vložte pouzdro pro baterii.
- 7** Připojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **10**, strana 282.

- 8** Namontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 276.

Výsledek

- ✓ Pisoár je připraven k provozu.

Nabití akumulátoru nezávislého napájení elektrickým proudem

Pokud se pisoáry Geberit s napájením z generátoru používají zřídka, akumulátor se nedostatečně nabíjí. Signální tón při vstupu do oblasti snímání signalizuje, že akumulátor se brzy vybije. → Viz „Odstraňování poruch“, strana 146.

- 1** Odmontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 275.
- 2** Odpojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **9**, strana 282.
- 3** Otestujte a dobijte akumulátor nabíječkou (č. výr. 116.452.00.1). → Viz návod k obsluze 965.861.00.0.
- 4** Připojte kabel pouzdra pro baterii nebo akumulátor. → Viz posloupnost obrázků **10**, strana 282.
- 5** Namontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 276.

Výsledek

- ✓ Pisoár je připraven k provozu.

Restart ovládání splachování pisoárů

- 1** Odmontujte ovládání splachování p
soárů. → Viz posloupnost obrázků
2, strana 275.

 - 2** Odpojte kabel pouzdra pro baterii
nebo akumulátor. → Viz posloup-
nost obrázků **9**, strana 282.

 - 3** Připojte kabel pouzdra pro baterii
nebo akumulátor. → Viz posloup-
nost obrázků **10**, strana 282.

 - 4** Namontujte ovládání splachování pi-
soárů. → Viz posloupnost obrázků
3, strana 276.
-

Výsledek

- ✓ Ovládání splachování p
soárů se restar-
tuje.

Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU (RoHS) (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů



Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ - o odpadu z elektrických a elektronických zařízení) jsou výrobci elektrických zařízení povinni stará zařízení převzít a řádně zlikvidovat. Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci. Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

Varnost


O tem dokumentu

Ta dokument je namenjen upravljavcem pisoarjev Geberit Selva, Preda in Tamina z integriranim krmilnikom, delovanje na baterije ali generatorsko delovanje.

Namenska uporaba

Pisoarji so namenjeni uriniranju stoje. Pisoar je predviden za delovanje s splakovanjem z vodo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili.

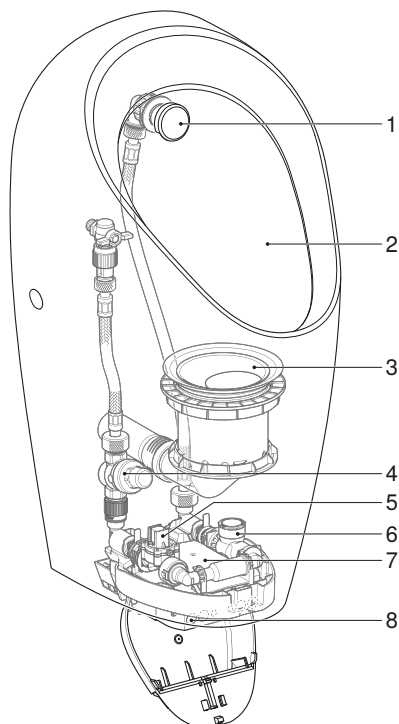
Stopnje opozoril in simboli v teh navodilih

Stopnje opozoril in simboli
<p>POZOR</p> <p>Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.</p>
<p></p> <p>Opozarja na pomembno informacijo.</p>

Varnostni napotki

- Upravljanje, nego in vzdrževanje lahko upravljavec opravlja le do mere, ki je opisana v teh navodilih za delovanje.
- Popravila, predelave in dodatne inštalacije lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za sanitarno področje.
- Sestavne dele, ki prevajajo električni tok, lahko zamenjajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehniko.
- Dovoljena je uporaba samo nadomestnih delov proizvajalca Geberit.

Zgradba



Slika 1: PISOARJI Geberit Selva, Preda in Tamina z integriranim krmilnikom, delovanje na baterije ali energetske samozadostno delovanje

- 1 Pršilna glava
- 2 Keramika pISOARJA
- 3 Sesalni sifon za pISOAR
- 4 Reducirni tlačni ventil
- 5 Magnetni ventil s filtrskim košem
- 6 Generator (samo pri samozadostnem električnem napajanju)
- 7 Krmilnik za pISOAR z baterijo ali samozadostnim dovodom električnega toka
- 8 Infrardeči senzor

Predelava na delovanje s splakovanjem

PISOARJI Geberit Selva, Preda in Tamina za integrirane krmilnike (št. artikla 116.075.00.1, 116.085.00.1 in 116.142.00.1) so dobavljeni brez krmilnikov za pISOARJE. Z vgradnjo krmilnika za pISOAR jih je mogoče predelati na delovanje s splakovanjem. Montaža krmilnika za pISOAR je opisana v naslednjih dokumentih:

- navodila za montažo za pISOAR Geberit Selva (št. artikla 966.932.00.0)
- navodila za montažo za pISOAR Geberit Preda (št. artikla 966.930.00.0)
- navodila za montažo za pISOAR Geberit Tamina (št. artikla 968.121.00.0)

Tehnični podatki

	Delovanje na bbaterije ¹⁾	Generatorsko delovanje
Obratovalna napetost	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	Alkalna (1,5 V AA)	–
Poraba energije	< 0,5 W	< 0,5 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	< 0,1 W	< 0,1 W
Območje pretočnega tlaka	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura okolja	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura skladiščenja	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Pretok pri 1 baru z omejevalnikom pretoka	0,18 l/s	0,18 l/s
Tovarniška nastavitve časa splakovanja	7 s	7 s
Območje nastavitve časa splakovanja	1–15 s	1–15 s

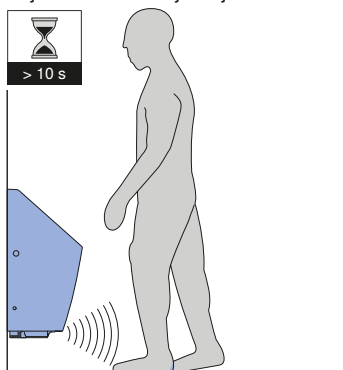
¹⁾ Življenjska doba baterije: pribl. 2 leti

Upravljanje

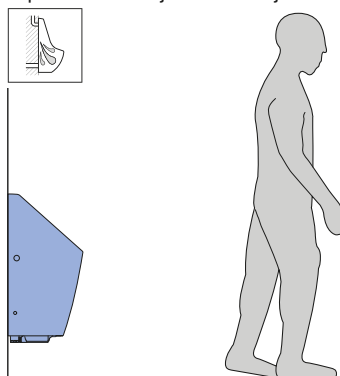
Aktiviranje splakovanja

Enota za elektronsko aktiviranje splakovanja zazna uporabnika s pomočjo infrardeče svetlobe. Območje zaznavanja uporabnika se začne pribl. 50 cm pred pisoarjem.

- 1 Vstopite v območje zaznavanja in se v njem zadržite najmanj 10 sekund.



- 2 Zapustite območje zaznavanja.



✓ Splakovanje se aktivira.

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželjeno)	Napačna nastavitvev razdalje zaznavanja	► Izboljšajte razdaljo zaznavanja.
	Mokro ali umazano infrardeče okence	► Očistite ali posušite infrardeče okence.
	Opraskano infrardeče okence	► Obrnite se na strokovnjaka.
Voda nenehno teče v keramiko pisoarja.	Motnja programske opreme	► Ponovno zaženite krmilnik za pisoar.
	Tehnična okvara	► Obrnite se na strokovnjaka.
Splakovanje keramike pisoarja ni zadostno.	Nepravilna nastavitvev časa splakovanja	► Nastavite čas splakovanja.
Splakovalna količina ni zadostna.	Zamašen filtrski koš v magnetnem ventilu	► Očistite filtrski koš.
Opozorilo baterije 1. stopnje (4 kratki zvočni signali pri vstopu v območje zaznavanja)	Prazni bateriji Prazen akumulator	<ul style="list-style-type: none"> ► Zamenjajte bateriji. ► Napolnite akumulator za samozadosten dovod električnega toka.
Opozorilo baterije 2. stopnje (brez aktiviranja splakovanja, 2 kratka zvočna signala vsakih 30 sekund)		
Opozorilo baterije 3. stopnje (brez aktiviranja splakovanja, brez zvočnega signala)		

Vzdrževanje

Zgradba poglavja Vzdrževanje

V tem poglavju navedene postopke izvedite skupaj s priloženimi zaporedji slik. V navodilih za delo najdete tudi napotila na pripadajoča zaporedja slik.

Nega in čiščenje gladkih površin

Vse gladke površine lahko higiensko očistite z vodo in koži prijaznim ter blagim tekočim čistilnim sredstvom.

POZOR

Poškodbe površine zaradi agresivnih in grobih čistilnih sredstev

- ▶ Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor ali kisline, ter abrazivnih in korozivnih čistilnih sredstev.

Aktiviranje čistilnega načina

- V čistilnem načinu se aktiviranje curka vode prekine za 10 minut. V tem času lahko očistite pisoar ali zamenjate sesalni sifon za pisoar.
- Čistilni način lahko aktivirate šele 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka ali nastavitvi časa splakovanja.
- Čistilni način lahko aktivirate tudi s čistilnim daljinskim upravljalnikom Geberit.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **1**, stran 274.

- 1** Bel list papirja vsaj 2 sekundi držite ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.

- 2** Po 2 kratkih zvočnih signalih odstranite bel list papirja.
 - ✓ Enota za aktiviranje splakovanja je deaktivirana in ne bo delovala 10 minut. V tem času vsake 4 sekunde slišite zvočni signal.

- 3** Očistite keramiko pisoarja in zamenjajte sesalni sifon za pisoar.

Rezultat

- ✓ Po 10 minutah se aktivira splakovanje.

Čiščenje ali zamenjava pršilne glave

- Pokrov pršilne glave in šobo vsaj enkrat letno očistite z blagim tekočim čistilnim sredstvom.
- Po potrebi odstranite vodni kamen s šobe z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.
- Ko šobe več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **4**, stran 277.

- 1** Demontirajte krmilnik za pisoar, da prekinete dovod vode. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 275.
- 2** Demontirajte pokrov pršilne glave.
- 3** Demontirajte šobo.
- 4** Šobo očistite in operite z vodo ali jo zamenjajte (št. artikla 243.333.00.1).
- 5** Montirajte šobo.
- 6** Montirajte pokrov pršilne glave.

- 7** Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Zamenjava sesalnega sifona za pisoar

Iz higienskih razlogov sifon zamenjajte vsaj enkrat letno.

Pogoj

- Čistilni način je aktiviran.
- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **5**, stran 278.

- 1** Demontirajte pokrov sesalnega sifona za pisoar.

- 2** Demontirajte sesalni sifon za pisoar.

- 3** Zamenjajte sesalni sifon za pisoar (št. artikla 243.312.00.1) in pokrov sesalnega sifona za pisoar (št. artikla 243.314.00.1).

- 4** Montirajte sesalni sifon za pisoar.

- 5** Montirajte pokrov sesalnega sifona za pisoar.

Čiščenje ali zamenjava filtrskega koša

- Filtrski koš v magnetnem ventilu očistite najmanj vsaki 2 leti ali pri upadajoči količini splakovanja.
- Po potrebi odstranite vodni kamen s filtrskega koša z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

- Ko filtrskega koša več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, ga zamenjajte.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **6**, stran 279.

- 1** Demontirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 275.

- 2** Iztaknite kabel baterije ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **9**, stran 282.

- 3** Demontirajte varovalno streme.

- 4** Ločite magnetni ventil in demontirajte spojko.

- 5** Odstranite filtrski koš.

- 6** Očistite, dekalificirajte ali zamenjajte filtrski koš.

- 7** Montirajte filtrski koš.

- 8** Montirajte spojko in namestite magnetni ventil, da se zaskoči.

- 9** Montirajte varovalno streme.

- 10** Priključite kabel predala za bateriji ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **10**, stran 282.

- 11** Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Nastavitev časa splakovanja

Čas splakovanja morate nastaviti v roku 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **7**, stran 280.

-
- 1** Ponovno zaženite krmilnik za pisoar.
→ Glejte »Ponovni zagon krmilnika za pisoar«, stran 160.
✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

-
- 2** Bel list papirja vsaj 2 sekundi držite ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.
✓ Po 2 sekundah boste zaslišali 2 kratka zvočna signala.

-
- 3** Odstranite bel list papirja.

-
- 4** V roku 10 sekund pred infrardeči senzor postavite roko.

-
- 5** Po zelenem številu zvočnih signalov umaknite roko.
✓ Dokler je roka pred senzorjem, poteka splakovanje. 1 zvočni signal ustreza količini splakovanja približno 0,2 l. Primer: 12 zvočnih signalov ustreza približno 2,4 l.
✓ 2 sekundi po umiku roke bo nastavitev potrjena z 2 kratkima zvočnima signaloma.

Rezultat

- ✓ Čas splakovanja je nastavljen. Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Optimizacija razdalje zaznavanja

- Če se splakovanje aktivira prehitro, prepozno ali nehote, lahko optimizirate razdaljo zaznavanja infrardečega senzorja. Za to morate znova izmeriti območje zaznavanja.
- Razdaljo zaznavanja morate optimizirati v roku 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **8**, stran 281.

-
- 1** Ponovno zaženite krmilnik za pisoar.
→ Glejte »Ponovni zagon krmilnika za pisoar«, stran 160.
✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

-
- 2** Podržite bel list papirja ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.
✓ Po 2 sekundah boste zaslišali 2 kratka zvočna signala.

-
- 3** Bel list papirja držite pred infrardečim senzorjem še 15 sekund.

-
- 4** Odstranite bel list, ko se zvočni signal ponavlja vsako sekundo.

-
- 5** Za najmanj 10 sekund stopite proč od pisoarja, da se lahko znova izmeri območje zaznavanja.

Rezultat

- ✓ Po koncu postopka se aktivira splakovanje in razdalja zaznavanja je nastavljena. Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Zamenjava baterij

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **11**, stran 283.
- Pripravljeni imate 2 nadomestni bateriji (alkalni, tipa AA z napetostjo 1,5 V).

- 1 Demontirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 275.
- 2 Iztaknite kabel baterije ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **9**, stran 282.
- 3 Odstranite predal za bateriji.
- 4 Odprite pokrov, odstranite bateriji in ju odvrzite med ustrezne odpadke.
- 5 Vstavite nadomestni bateriji.
- 6 Vstavite predal za bateriji.
- 7 Priključite kabel predala za bateriji ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **10**, stran 282.
- 8 Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Polnjenje akumulatorja samozadostnega električnega napajanja

Če uporaba pisoarjev Geberit z generatorskim delovanjem ni pogosta, se akumulator premalo napolni. Zvočni signal pri vstopu v območje zaznavanja pomeni, da bo akumulator kmalu prazen. → Glejte »Odpravljanje motenj«, stran 156.

- 1 Demontirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 275.
- 2 Iztaknite kabel baterije ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **9**, stran 282.
- 3 Akumulator preizkusite in napolnite s polnilnikom (št. artikla 116.452.00.1). → Glejte navodila za uporabo 965.861.00.0.
- 4 Priključite kabel predala za bateriji ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **10**, stran 282.
- 5 Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Ponovni zagon krmilnika za pisoar

- 1 Demontirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 275.
- 2 Iztaknite kabel baterije ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **9**, stran 282.
- 3 Priključite kabel predala za bateriji ali predala za akumulator. → Glejte zaporedje slik **10**, stran 282.
- 4 Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 276.

Rezultat

- ✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

Odstranjevanje

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z Direktivo 2012/19/EU (OEEO - odpadna električna in elektronska oprema) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev. Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno odvreči med ostale odpadke. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev. Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

Sigurnost


O ovom dokumentu

Ovaj dokument namijenjen je svim rukovateljima Geberit pisoara Selva, Preda i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, napajanje baterijama ili generatorom.

Propisna uporaba

Pisoari za uriniranje u stojećem položaju. Pisoar je predviđen za uporabu s ispiranjem. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom.

Stupnjevi upozorenja i simboli u ovim uputama

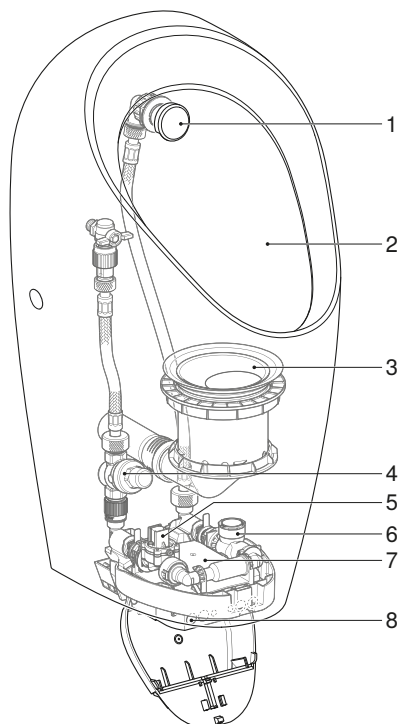
Stupnjevi upozorenja i simboli
<p>POZOR</p> <p>Označava opasnost koja može uzrokovati materijalnu štetu ako se ne izbjegne.</p>
<p></p> <p>Upućuje na važnu informaciju.</p>

Sigurnosne napomene

- Rukovatelj smije upotrebljavati proizvod te provoditi njegu i održavanje na njemu samo u onoj mjeri u kojoj je predviđeno u ovim pogonskim uputama.
- Popravke, preinake i dodatne instalacije smiju izvoditi samo stručnjaci osposobljeni u sanitarnom području.
- Zamjenu dijelova koji provode struju smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci osposobljeni za rad u elektrotehničkom području .
- Smiju se upotrebljavati samo Geberit rezervni dijelovi.

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, napajanjem baterijama ili generatorom

- 1 Glava raspršivača
- 2 Keramika pisoara
- 3 Sifon pisoara
- 4 Ventil za smanjivanje tlaka
- 5 Magnetni ventil s košaricom filtra
- 6 Generator (samo kod napajanja generatorom)
- 7 Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara s baterijom ili napajanjem generatorom
- 8 Infracrveni senzor

Preinaka na uporabu s ispiranjem

Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina za integrirani uređaj za aktiviranje ispiranja (art. br. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) isporučuju se bez uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara. Pisoari se mogu ugradnjom uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara preinačiti na uporabu s ispiranjem. Montaža uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara opisana je u sljedećim dokumentima:

- upute za montažu za Geberit pisoar Selva (art. br. 966.932.00.0)
- upute za montažu za Geberit pisoar Preda (art. br. 966.930.00.0)
- upute za montažu za Geberit pisoar Tamina (art. br. 968.121.00.0)

Tehnički podaci

	Napajanje baterijama ¹⁾	Napajanje s pomoću generatora
Radni napon	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	Alkalna baterija (1,5 V AA)	–
Potrošnja snage	< 0,5 W	< 0,5 W
Potrošnja snage u stanju mirovanja	< 0,1 W	< 0,1 W
Dopušteni radni tlak	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura okoline	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura skladištenja	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Protok kod 1 bar s graničnikom protoka	0,18 l/s	0,18 l/s
Tvorničke postavke vremena ispiranja	7 s	7 s
Područje podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	1–15 s

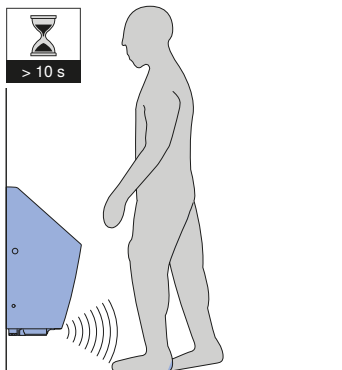
¹⁾ Vijek trajanja baterije: oko 2 godine

Upotreba

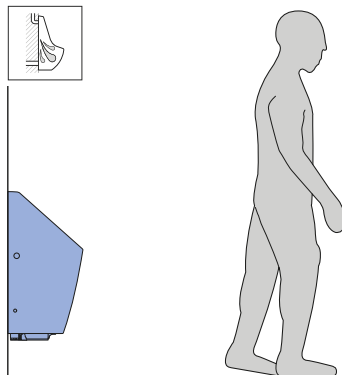
Aktiviranje ispiranja

Elektroničko aktiviranje ispiranja opremljeno je detekcijom noge putem infracrvenih zraka. Područje detekcije noge počinje približno 50 cm od pisoara.

- 1 Stupite u područje detekcije i zadržite se najmanje 10 sekundi.



- 2 Napustite područje detekcije.



✓ Ispiranje se aktivira.

Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mjera
Neispravno ispiranje (prerano, prekasno, neželjeno)	Udaljenost detekcije pogrešno je namještena	► Optimirajte udaljenost detekcije.
	IC-prozor je zaprljan ili mokar	► Očistite ili osušite IC-prozor.
	IC-prozor je ogreben	► Obratite se tehničkom stručnjaku.
Voda stalno curi u keramiku pisoara.	Smetnje u softveru	► Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara.
	Tehnički kvar	► Obratite se tehničkom stručnjaku.
Ispiranje keramike pisoara je nedostatno.	Vrijeme ispiranja pogrešno je namješteno	► Namjestite vrijeme ispiranja.
Količina vode za ispiranje nije dostatna.	Košarica filtra u magnetnom ventilu je začepljena	► Očistite košaricu filtra.
Upozorenje baterije, 1. stupanj (4 kratka signalna tona pri ulasku u područje detekcije)	Baterije istrošene Punjiva baterija je prazna	<ul style="list-style-type: none"> ► Zamijenite baterije. ► Napunite punjive baterije pri napajanju generatorom.
Upozorenje baterije, 2. stupanj (nema aktiviranja ispiranja, 2 kratka signalna tona svakih 30 sekundi)		
Upozorenje baterije, 3. stupanj (nema aktiviranja ispiranja, nema signalnog tona)		

Održavanje

Struktura poglavlja Održavanje

Upute za postupanje navedene u ovom poglavlju moraju se provesti zajedno s pripadajućim slijedom slika u dodatku. U uputi za postupanje upućuje se na pripadajuće slijedove slika.

Njega i čišćenje glatkih površina

Sve glatke površine mogu se higijenski očistiti vodom i tekućim, za kožu neškodljivim, blagim sredstvom za čišćenje.

POZOR

Oštećenje površina uslijed agresivnih i abrazivnih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrizaju.

Aktiviranje moda za čišćenje

- U modu za čišćenje potiskuje se aktiviranje ispiranja u trajanju od 10 minuta. U to vrijeme pisoar se može očistiti ili sifon pisoara zamijeniti.
- Mod za čišćenje može se aktivirati tek nakon 30 minuta po aktiviranju napajanja ili namještanju vremena ispiranja.
- Mod za čišćenje može se aktivirati i pomoću Geberit Clean Handy daljinskog upravljača čistačice.

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **1**, stranica 274.

- 1** Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

- 2** Uklonite bijeli list papira nakon što se oglase 2 kratka signalna tona.
 - ✓ Aktiviranje ispiranja je deaktivirano i potiskuje se 10 minuta. U tom vremenu svake 4 sekunde oglašava se signalni ton.

- 3** Očistite keramiku pisoara i zamijenite sifon pisoara.

Rezultat

- ✓ Po isteku 10 minuta aktivira se ispiranje.

Čišćenje i zamjena glave raspršivača

- Poklopac glave raspršivača i mlaznicu najmanje jednom godišnje očistite blagim tekućim sredstvom za čišćenje.
- Uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca po potrebi uklonite kamenac s mlaznice.
- Ako se mlaznica više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite mlaznicu.

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **4**, stranica 277.

- 1** Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara kako biste prekinuli dovod vode. → Vidi slijed slika **2**, stranica 275.
- 2** Demontirajte poklopac glave raspršivača.
- 3** Demontirajte mlaznicu.
- 4** Očistite mlaznicu i isperite je vodom ili zamijenite mlaznicu (art. br. 243.333.00.1).
- 5** Montirajte mlaznicu.

6 Montirajte poklopac glave raspršivača.

7 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 276.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Zamjena sifona pisoara

Iz higijenskih razloga najmanje jednom godišnje zamijenite sifon pisoara.

Preduvjet

- Mod za čišćenje je aktiviran.
- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **5**, stranica 278.

1 Demontirajte poklopac za sifon pisoara.

2 Demontirajte sifon pisoara.

3 Zamijenite sifon pisoara (art. br. 243.312.00.1) i poklopac za sifon pisoara (art. br. 243.314.00.1).

4 Montirajte sifon pisoara.

5 Montirajte poklopac za sifon pisoara.

Čišćenje ili zamjena košarice filtra

- Košaricu filtra u magnetnom ventilu očistite najmanje svake 2 godine ili ako se količina vode za ispiranje smanjuje.
- Po potrebi uklonite kamenac s košarice filtra uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca.

- Ako se košarica filtra više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite košaricu filtra.

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **6**, stranica 279.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **2**, stranica 275.

2 Izvucite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **9**, stranica 282.

3 Demontirajte sigurnosni nosač.

4 Odvojite magnetni ventil i demontirajte spojnicu.

5 Izvadite košaricu filtra.

6 Očistite ili zamijenite košaricu filtra ili s nje uklonite kamenac.

7 Montirajte košaricu filtra.

8 Montirajte spojnicu i uglavite magnetni ventil.

9 Montirajte sigurnosni nosač.

10 Utaknite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **10**, stranica 282.

11 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 276.

Rezultat

✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Namještanje vremena ispiranja

Namještanje vremena ispiranja mora se provesti unutar prvih 30 minuta nakon aktiviranja napajanja.

Preduvjet

- Provedite radnje prema napatku zajedno sa slijedom slika **7**, stranica 280.

1 Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi „Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara“, stranica 169.

- ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

2 Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

- ✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna tona.

3 Uklonite bijeli list papira.

4 U roku od 10 sekundi ruku držite ispred IC-senzora.

5 Sklonite ruku nakon željenog broja signalnih tonova.

- ✓ Sve dok se ruka nalazi ispred senzora, provodi se ispiranje. 1 signalni ton odgovara jednoj količini vode za ispiranje od oko 0,2 l. Primjer: 12 signalnih tonova odgovaraju oko 2,4 l.
- ✓ 2 sekunde nakon sklanjanja ruke oglašavaju se 2 kratka signalna tona, za potvrdu postavke.

Rezultat

- ✓ Vrijeme ispiranja je namješteno. Pisoar je pripravan za uporabu.

Optimiranje udaljenosti detekcije

- Ako se ispiranja aktiviraju prerano, prekasno ili neželjeno, može se optimirati udaljenost detekcije infracrvenog senzora. U tu svrhu se vrši ponovna izmjera područja detekcije.
- Optimiranje udaljenosti detekcije mora se provesti unutar 30 minuta nakon aktiviranja napajanja.

Preduvjet

- Provedite radnje prema napatku zajedno sa slijedom slika **8**, stranica 281.

1 Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi „Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara“, stranica 169.

- ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

2 Bijeli list papira držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

- ✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna tona.

3 Bijeli list ostavite ispred IC-senzora daljnjih 15 sekundi.

4 Uklonite bijeli list, čim se svake sekunde oglašava jedan signalni ton.

5 Za najmanje 10 sekundi udaljite se od pisoara, kako bi se mogla izvršiti ponovna izmjera područja detekcije.

Rezultat

- ✓ Po zaključenju postupka aktivira se ispiranje i udaljenost detekcije je namještena. Pisoar je pripravan za uporabu.

Zamjena baterija

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **11**, stranica 283.
- Postoje 2 rezervne baterije (alkalne 1,5 V AA).

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **2**, stranica 275.

2 Izvucite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **9**, stranica 282.

3 Izvadite pretinac za baterije.

4 Otvorite poklopac, uklonite baterije i zbrinite ih.

5 Umetnite rezervne baterije.

6 Umetnite pretinac za baterije.

7 Utaknite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **10**, stranica 282.

8 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Punjenje punjive baterije pri napajanju generatorom

Ako se Geberit pisoari s napajanjem generatorom rijetko koriste, onda se punjiva baterija premalo puni. Jedan signalni ton pri stupanju u područje detekcije pokazuje da je punjiva baterija uskoro prazna. → Vidi „Uklanjanje smetnji”, stranica 165.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **2**, stranica 275.

2 Izvucite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **9**, stranica 282.

3 Ispitajte i napunite punjivu bateriju punjačem (art. br. 116.452.00.1). → Vidi upute za korištenje 965.861.00.0.

4 Utaknite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **10**, stranica 282.

5 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **2**, stranica 275.

2 Izvucite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **9**, stranica 282.

3 Utaknite utikač kabela pretinca za baterije ili punjive baterije. → Vidi slijed slika **10**, stranica 282.

-
- 4** Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 276.
-

Rezultat

- ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

Zbrinjavanje

Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu s Direktivom 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) (otpadna električna i elektronička oprema)) o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti. Simbol prikazuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja. Adrese sabirnih mjesta zatražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvođača Geberit.

Bezbednost


O ovom dokumentu

Ovaj dokument je namenjen operatorima Geberit pisoara Selva, Preda i Tamina sa integrisanim upravljanjem, baterijskim ili generatorskim napajanjem.

Namenska upotreba

Pisoari se koriste za uriniranje tokom stajanja. Pisoar je predviđen za rad sa ispiranjem. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom.

Stepeni upozorenja i simboli u ovom uputstvu

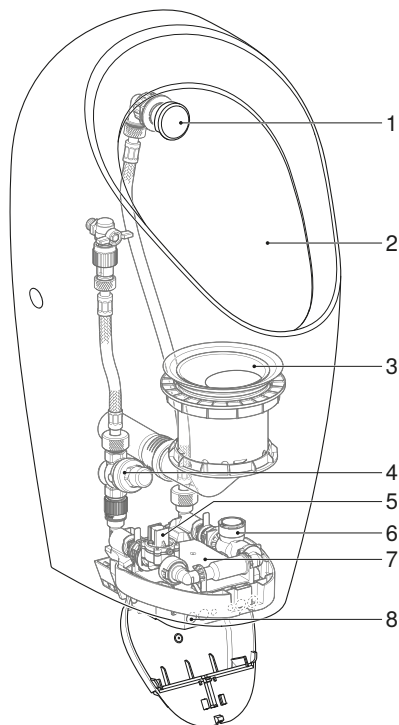
Stepeni upozorenja i simboli
PAŽNJA Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.
 Ukazuje na važnu informaciju.

Bezbednosna uputstva

- Operator sme da rukuje uređajem, neguje i održava uređaj isključivo u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.
- Popravke, izmene i dodatne instalacije smeju izvoditi samo obučeni stručnjaci u sanitarnom sektoru.
- Zamenu delova pod naponom smeju obavljati samo obučeni električari.
- Dozvoljeno je korišćenje samo originalnih rezervnih delova Geberit.

Opis proizvoda

Struktura



Slika 1: Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina sa integrisanim upravljanjem, baterijskim ili samostalnim napajanjem

- 1 Raspršivač
- 2 Keramički pisoar
- 3 Sifon za pisoar
- 4 Ventil za redukciju pritiska
- 5 Elektromagnetni ventil sa filterom sa korpom
- 6 Generator (samo kod samostalnog napajanja strujom)
- 7 Uređaj za ispiranje pisoara sa baterijom ili samostalnim napajanjem strujom
- 8 IC senzor

Prepravka na rad sa ispiranjem

Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina za integrisano upravljanje (br. art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) isporučuju se bez uređaja za ispiranje pisoara. Pisoari mogu da se preprave na rad sa ispiranjem ugradnjom uređaja za ispiranje pisoara. Montaža uređaja za ispiranje pisoara je opisana u sledećim dokumentima:

- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Selva (br. art. 966.932.00.0)
- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Preda (br. art. 966.930.00.0)
- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Tamina (br. art. 968.121.00.0)

Tehnički podaci

	Baterijsko napajanje ¹⁾	Generatorsko napajanje
Radni napon	3 V DC	6,6 V DC
Tip baterije	Alkalna (1,5 V AA)	–
Potrošnja struje	< 0,5 W	< 0,5 W
Potrošnja struje u stanju mirovanja	< 0,1 W	< 0,1 W
Opseg pritiska protoka	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Temperatura okoline	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura prilikom skladištenja	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Protok pod pritiskom od 1 bar sa ograničavačem protoka	0,18 l/s	0,18 l/s
Fabrička podešavanja vremena ispiranja	7 s	7 s
Opseg podešavanja vremena ispiranja	1–15 s	1–15 s

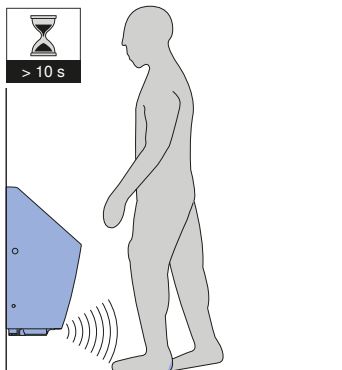
¹⁾ Vek trajanja baterije: oko 2 godine

Rukovanje

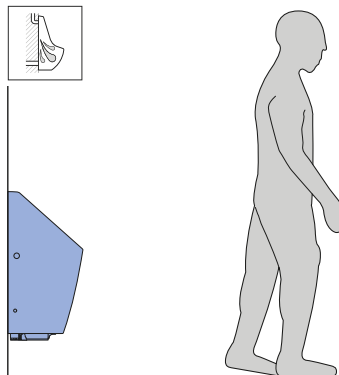
Aktiviranje ispiranja

Elektronsko aktiviranje ispiranja raspolaže infracrvenom detekcijom nogu. Opseg detekcije nogu počinje oko 50 cm ispred pisoara.

- 1 Stupiti u opseg detekcije i zadržati se najmanje 10 sekundi.



- 2 Napustiti opseg detekcije.



✓ Ispiranje se aktivira.

Otklanjanje grešaka u radu

Greška u radu	Uzrok	Mera
Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno)	Aktivirajuće rastojanje je pogrešno podešeno	► Izvršite optimizaciju aktivirajućeg rastojanja.
	Infracrveno okno zaprljano ili mokro	► Očistiti ili posušiti infracrveno okno.
	Infracrveno okno izgrebano	► Kontaktirati tehničkog stručnjaka.
Voda teče neprekidno u keramički pisoar.	Softverska smetnja	► Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara.
	Tehnička greška	► Kontaktirati tehničkog stručnjaka.
Ispiranje keramičkog pisoara je nedovoljno.	Vreme ispiranja pogrešno podešeno	► Podesiti vreme ispiranja.
Količina ispiranja je nedovoljna.	Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu blokiran	► Očistiti filter sa korpom.
Upozorenje za bateriju nivo 1 (4 kratka signalna zvuka prilikom ulaska u opseg detekcije)	Baterije su potrošene Akumulator prazan	<ul style="list-style-type: none"> ► Zamenite baterije. ► Napuniti akumulator samostalnog napajanja strujom.
Upozorenje za bateriju nivo 2 (bez aktiviranje ispiranja, 2 kratka signalna zvuka svakih 30 sekundi)		
Upozorenje za bateriju nivo 3 (bez aktiviranje ispiranja, bez signalnog zvuka)		

Održavanje

Struktura poglavlja održavanje

Uputstva data u ovom poglavlju moraju se izvršiti zajedno sa odgovarajućim nizom ilustracija u dodatku. Uputstva se odnose na odgovarajući niz ilustracija.

Nega i čišćenje glatkih površina

Sve glatke površine se higijenski čiste vodom i tečnim, blagim sredstvom za čišćenje koje ne iritira kožu.

PAŽNJA

Površinska oštećenja delovanjem agresivnih nagrizzajućih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje.

Aktiviranje moda za čišćenje

- U modu za čišćenje se aktiviranje ispiranja blokira na 10 minuta. Tokom ovog vremena može da se obavi čišćenje pisoara ili zamena sifona za pisoar.
- Mod za čišćenje može da se aktivira tek 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom ili podešavanja vremena ispiranja.

- Mod za čišćenje može da se aktivira i pomoću Geberit Clean-Handy.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **1**, strana 274.

- 1** List belog papira držati najmanje 2 sekunde na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
- 2** List belog papira ukloniti nakon 2 kratka signalna zvuka.
 - ✓ Aktiviranje ispiranja je deaktivirano i potisnuto na 10 minuta. U toku ovog vremena se na svake 4 sekunde oglašava signalni zvuk.
- 3** Očistiti keramički pisoar i zameniti sifon za pisoar.

Rezultat

- ✓ Nakon isteka 10 minuta, pokreće se ispiranje.

Čišćenje ili zamena raspršivača

- Poklopac raspršivača i prskalicu očistite najmanje jednom godišnje tečnim, blagim sredstvom za čišćenje.
- Po potrebi, kamenac iz prskalice uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca.

- Zamenite prskalicu ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **4**, strana 277.

- 1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara da biste prekinuli dovod vode. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 275.
- 2 Demontirajte poklopac raspršivača.
- 3 Demontirajte prskalicu.
- 4 Očistite prskalicu i isperite vodom ili zamenite prskalicu (br. art. 243.333.00.1).
- 5 Montirajte prskalicu.
- 6 Montirajte poklopac raspršivača.
- 7 Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Zamena sifona za pisoar

Iz higijenskih razloga, sifon za pisoar zamenite najmanje jednom godišnje.

Preduslov

- Mod za čišćenje je aktiviran.
- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **5**, strana 278.

- 1 Demontirajte poklopac sifona za pisoar.

- 2 Demontirajte sifon za pisoar.

- 3 Zamenite sifon za pisoar (br. art. 243.312.00.1) i poklopac sifona za pisoar (br. art. 243.314.00.1).

- 4 Montirajte sifon za pisoar.

- 5 Montirajte poklopac sifona za pisoar.

Čišćenje ili zamena filtera sa korpom

- Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu očistiti najmanje svake 2 godine ili kod smanjenja količine ispiranja.
- Po potrebi, kamenac iz filtera sa korpom uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca.
- Zamenite filter sa korpom ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **6**, strana 279.

- 1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 275.
- 2 Izvucite kabl iz odeljka baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **9**, strana 282.
- 3 Demontirajte sigurnosnu kopču.
- 4 Odvojite elektromagnetni ventil i demontirajte spojnicu.
- 5 Skinite filter sa korpom.
- 6 Očistite, uklonite kamenac ili zamenite filter sa korpom.

7 Montirajte filter sa korpom.

8 Montirajte spojnicu i uglavite elektromagnetni ventil.

9 Montirajte sigurnosnu kopču.

10 Utaknite kabl u odeljak baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **10**, strana 282.

11 Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 276.

Rezultat

✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Podešavanje vremena ispiranja

Podešavanje vremena ispiranja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom.

Preduslov

– Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **7**, strana 280.

1 Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara”, strana 180.
✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

2 List belog papira držati najmanje 2 sekunde na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna zvuka.

3 Ukloniti beli list papira.

4 Držati ruku ispred IC senzora tokom 10 sekundi.

5 Ruku pomeriti nakon željenog broja signalnih zvukova.

- ✓ Sve dok se ruka nalazi ispred senzora vrši se ispiranje. 1 signalni zvuk odgovara jednoj količini ispiranja od oko 0,2 l. Primer: 12 signalnih zvukova odgovara oko 2,4 l.
- ✓ 2 sekunde nakon pomeranja ruke, 2 kratka signalna zvuka će označiti potvrdu podešavanja.

Rezultat

✓ Vreme ispiranja je podešeno. Pisoar je spreman za upotrebu.

Optimizacija aktivirajućeg rastojanja

- Ako se ispiranja aktiviraju suviše rano, suviše kasno ili neželjeno, onda se može izvršiti optimizacija aktivirajućeg rastojanja IC senzora. U tu svrhu se vrši ponovno merenje opsega detekcije.
- Optimizacija aktivirajućeg rastojanja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom.

Preduslov

– Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **8**, strana 281.

1 Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara”, strana 180.
✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

2 List belog papira držati na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna zvuka.

-
- 3** Ostaviti beli list papira ispred IC senzora još 15 sekundi.
-
- 4** List belog papira ukloniti čim svake sekunde počne da se oglašava signalni zvuk.
-
- 5** Odmaknite se od pisoara na najmanje 10 sekundi da bi moglo da se izvrši ponovno merenje opsega detekcije.
-

Rezultat

- ✓ Po završetku procesa aktivira se ispiranje i aktivirajuće rastojanje je podešeno. Pisoar je spreman za upotrebu.

Zamena baterija

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **11**, strana 283.
- 2 rezervne baterije su obezbeđene (alkalne 1,5 V AA).

-
- 1** Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 275.
-
- 2** Izvucite kabl iz odeljka baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **9**, strana 282.
-
- 3** Izvaditi odeljak baterije.
-
- 4** Poklopac otvoriti, ukloniti baterije i odložiti na otpad.
-
- 5** Postaviti rezervne baterije.
-
- 6** Postaviti odeljak baterije.
-

-
- 7** Utaknite kabl u odeljak baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **10**, strana 282.
-
- 8** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 276.
-

Rezultat

- ✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Punjenje akumulatora samostalnog napajanja strujom

Ukoliko se Geberit pisoari sa generatorskim napajanjem retko koriste, akumulator neće biti dovoljno napunjen. Signalni zvuk prilikom stupanja u opseg detekcije pokazuje da će se akumulator uskoro isprazniti. → Pogledajte „Otklanjanje grešaka u radu”, strana 175.

-
- 1** Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 275.
-
- 2** Izvucite kabl iz odeljka baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **9**, strana 282.
-
- 3** Akumulator sa punjačem (br. art. 116.452.00.1) testirati i napuniti. → Pogledajte uputstvo za rukovanje 965.861.00.0.
-
- 4** Utaknite kabl u odeljak baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **10**, strana 282.
-

- 5** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 276.

Rezultat

- ✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara

- 1** Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 275.

- 2** Izvucite kabl iz odeljka baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **9**, strana 282.

- 3** Utaknite kabl u odeljak baterije ili akumulatora. → Pogledajte niz ilustracija **10**, strana 282.

- 4** Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 276.

Rezultat

- ✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

Odlaganje

Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2012/19/EU o električnom i elektronskom otpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja. Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno sa ne-reciklirajućim otpadom. Stare uređaje treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njihovo pravilno odlaganje. Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne Geberit prodajne firme.

Ohutus

Käesolevast dokumendist

Käesolev dokument on ettevõtte Geberit integreeritud loputusregulaatori ja patarei- või generaatoritoitega pissuaaride Selva, Preda ja Tamina kasutajatele.

Nõuetekohane kasutamine

Pissuaarid on mõeldud seistes urineerimiseks. Pissuaari tuleb kasutada veega loputades. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

Hoiatustasemed ja sümbolid käesolevas juhendis

Hoiatustasemed ja sümbolid

TÄHELEPANU

Tähistab ohtu, mis võib põhjustada varakahju, kui seda ei väldita.

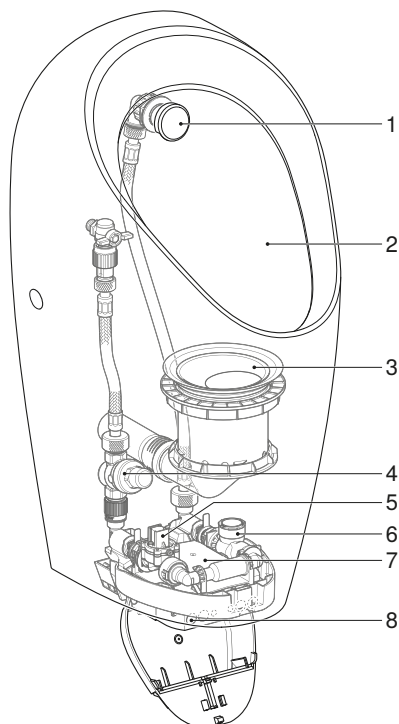


Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile.

Ohutusjuhised

- Käitaja tohib seadet käsitseda ja hooldada ainult käesolevas tööjuhendis kirjeldatud ulatuses.
- Parandustöid, ümberehitusi ja täiendusi tohivad teha üksnes sanitaartechnika alal väljaõppe saanud spetsialistid.
- Elektrit juhtivaid osi tohivad vahetada üksnes elektrialal väljaõppe saanud spetsialistid.
- Kasutada tohib üksnes Geberit varuosi.

Ehitus



Joonis 1: Ettevõtte Geberit pissuaarid Selva, Preda ja Tamina, integreeritud loputusregulaatoriga, akukäitusega või autonoomsed

- 1 Pihustuspea
- 2 Pissuaaripott
- 3 Pissuaari sifoon
- 4 Rõhualandaja
- 5 Korvfiltriga magnetventiil
- 6 Generaator (vaid autonoomse võrgutoite korral)
- 7 Pissuaari loputusregulaator, patareiga või autonoomse elektritoitega
- 8 Infrapunaandur

Ümberseadmestamine loputusega režiimile

Ettevõtte Geberit pissuaarid Selva, Preda ja Tamina integreeritud juhteseadmele (tootenumbriid 116.075.00.1, 116.085.00.1 ja 116.142.00.1) tarnitakse ilma pissuaari loputusregulaatorita. Pissuaari loputusregulaatori integreerimisega saab pissuaare ümber seadmestada loputusega režiimile. Pissuaari loputusregulaatori paigaldamist on kirjeldatud järgmistes dokumentides:

- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Selva (tootenumber 966.932.00.0)
- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Preda (tootenumber 966.930.00.0)
- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Tamina (tootenumber 968.121.00.0)

Tehnilised andmed

	Patareitoide ¹⁾	Generaatoritoide
Tööpinge	3 V DC	6,6 V DC
Patareitüüp	Leelis (1,5 V AA)	–
Tarbimisvõimsus	< 0,5 W	< 0,5 W
Tarbimisvõimsus ooterežiimil	< 0,1 W	< 0,1 W
Voolurõhuvahemik	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Ümbritsev temperatuur	5–40 °C	5–40 °C
Hoiutemperatuur	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Voolukiirus 1 bar juures koos läbivoolupiirkun- ga	0,18 l/s	0,18 l/s
Loputusaja tarneseadistus	7 s	7 s
Loputusaja seadevahemik	1–15 s	1–15 s

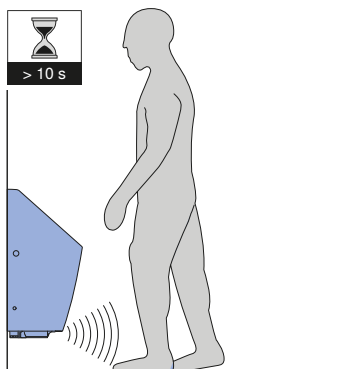
¹⁾ Patarei eluiga: umbes 2 aastat

Käsitsemine

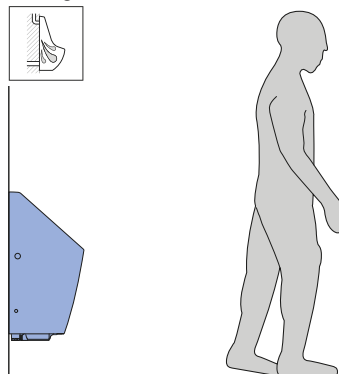
Loputuse aktiveerimine

Elektronilisel loputusel on infrapunaga toimiv kasutaja tuvastus. Kasutaja tuvastamise piirkond algab umbes 50 cm kaugusel pissuaari ees.

- 1 Astuge tuvastusalale ja viibige seal vähemalt 10 sekundit.



- 2 Lahkuge tuvastusalalt.



✓ Loputus käivitub.

Rikete kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Abinõu
Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus)	Mõjupiirkonna kaugus on valesti reguleeritud	► Optimeerige tuvastuskaugust.
	Infrapunaaken must või märg	► Puhastage või kuivatage infrapunaaken.
	Kriimustused infrapunaaknas	► Pöörduge spetsialisti poole.
Loputusvesi voolab pidevalt pissuaaripotis.	Tarkvaraviga	► Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti.
	Tehniline defekt	► Pöörduge spetsialisti poole.
Pissuaaripoti loputus on ebapiisav.	Loputusaeg on valesti seadistatud	► Seadistage loputusaeg.
Loputuskogus on ebapiisav.	Korvfilter magnetventiilis on ummistunud	► Puhastage korvfilter.
Patarei taseme hoiatus, tase 1 (4 lühikest helisignaali tuvastus- alasse sisenemisel)	Patarei tühi Aku tühi	<ul style="list-style-type: none"> ► Vahetage patareid välja. ► Aku laadimine autonoomse toiteallikaga.
Patarei taseme hoiatus, tase 2 (loputus ei käivitu, 2 lühikest helisignaali iga 30 sekundi järel)		
Patarei taseme hoiatus, tase 3 (loputus ei käivitu, helisignaali ei ole)		

Korrashoid

Paigaldus Peatükk „Korrashoid“

Käesolevas peatükis toodud käsitsemisjuhi-seid tuleb järgida koos nende juurde kuuluvate joonistega. Käsitsemisjuhises viidatakse selle juurde kuuluvatele joonistele.

Siledade pindade hooldus ja puhastus

Kõiki siledaid pindu saab hügieeniliselt puhastada vee ning vedela, nahasõbraliku ja õrnatoimelise puhastusvahendiga.

TÄHELEPANU

Agressiivsetest ja abrasiivsetest puhastusvahenditest tingitud pinnakahjustused

- ▶ Ärge kasutage kloori ega hapet sisaldavaid, abrasiivseid ega sõõvitavaid puhastusvahendeid.

Puhastusrežiimi aktiveerimine

- Puhastusrežiimis blokeeritakse loputus 10 minutiks. Selle aja jooksul saab pissuaari puhastada või välja vahetada pissuaari sifooni.
- Puhastusrežiimi saab aktiveerida alles 30 minutit pärast toite aktiveerimist või loputusaja seadistamist.
- Puhastusrežiimi saab aktiveerida ka Geberit puhastuspuldiga Clean-Handy.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **1**, lehekülj 274.

- 1** Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.

- 2** Eemaldage valge paberileht pärast 2 lühikest helisignaali.

- ✓ Loputuse käivitumine on deaktiveeritud ja see on takistatud 10 minutiks. Selle aja jooksul kostub iga 4 sekundi järel helisignaali.

- 3** Puhastage pissuaari pott ja asendage pissuaari sifoon.

Tulemus

- ✓ Pärast 10 minuti möödumist aktiveeritakse loputus.

Pihustuspea puhastamine või väljavahetamine

- Puhastage pihustuspea katet ja düüsi vähemalt kord aastas vedela õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Vajaduse korral puhastage düüsi pooldes müüdava katlakivieemaldiga.
- Pange uus düüs, kui seda pole enam võimalik täiesti puhtaks saada ega lubjaset eemaldada.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **4**, lehekülj 277.

- 1** Demonteerige pissuaari loputusregulaator, et veevool katkestada. → Vt jooniseid **2**, lehekülj 275.

- 2** Demonteerige pihustuspea kate.

- 3** Demonteerige düüs.

- 4** Puhastage düüs ja loputage veega või asendage düüs (tootenumber 243.333.00.1).

- 5** Monteerige düüs.

6 Monteerige pihustuspea kate.

7 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülj 276.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

Pissuaari sifooni asendamine

Hügieenilistel kaalutlustel tuleb pissuaari sifoon vähemalt kord aastas välja vahetada.

Eeldus

- Puhastusrežiim on aktiveeritud.
- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **5**, lehekülj 278.

1 Demonteerige pissuaari sifooni kate.

2 Demonteerige pissuaari sifoon.

3 Asendage pissuaari sifoon (tootenumbr 243.312.00.1) ja selle kate (tootenumbr 243.314.00.1).

4 Monteerige pissuaari sifoon.

5 Monteerige pissuaari sifooni kate.

Korvfiltri puhastamine või väljavahetamine

- Puhastage magnetventiilis olevat korvfiltrit vähemalt iga 2 aasta tagant, või kui lopuskogus väheneb.
- Vajaduse korral puhastage korvfiltrit poides müüdava katlakivieemaldiga.

- Kui korvfiltrit pole enam võimalik täielikult puhastada ja katlakivi eemaldada, pange uus korvfilter.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades joonist **6**, lehekülj 279.

1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **2**, lehekülj 275.

2 Ühendage patarei- või akupesa kaabel lahti. → Vt jooniseid **9**, lehekülj 282.

3 Demonteerige kinnitusklamber.

4 Ühendage lahti magnetventiil ja demonteerige liitmik.

5 Võtke korvfilter maha.

6 Puhastage korvfilter ära, eemaldage katlakivi või pange uus filter.

7 Monteerige korvfilter.

8 Monteerige liitmik ja pange magnetventiil oma kohale.

9 Monteerige kinnitusklamber.

10 Ühendage patarei- või akupesa kaabel külge. → Vt jooniseid **10**, lehekülj 282.

11 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülj 276.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

Loputusaja seadistamine

Loputusaeg tuleb seadistada esimese 30 minuti jooksul pärast elektriote sisselülitamist.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **7**, lehekülg 280.

- 1** Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. → Vt „Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine“, lehekülg 188.
 - ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitub uuesti.
- 2** Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.
 - ✓ 2 sekundi pärast kostub 2 lühikest helisignaali.
- 3** Eemaldage valge paber.
- 4** Asetage 10 sekundi jooksul käsi infrapunaanduri ette.
- 5** Võtke käsi ära soovitud arvu helisignaali järel.
 - ✓ Loputatakse seni, kuni käsi on anduri ees. 1 helisignaali vastab u 0,2 l loputuskogusele. Näide: 12 helisignaali tähendab u 2,4 l.
 - ✓ 2 sekundit pärast käe äravõtmist kostub 2 lühikest helisignaali, mis kinnitab seadistust.

Tulemus

- ✓ Loputusaeg on seadistatud. Pissuaar on töövalmis.

Tuvastuskauguse optimeerimine

- Kui loputus aktiveeritakse liiga vara, liiga hilja või soovimatult, on võimalik infrapunaanduri tuvastuskaugust optimeerida. Selleks tehakse tuvastusala määramiseks uus mõõtmine.
- Tuvastuskaugust tuleb optimeerida 30 minuti jooksul pärast elektriote sisselülitamist.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **8**, lehekülg 281.

- 1** Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. → Vt „Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine“, lehekülg 188.
 - ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitub uuesti.
- 2** Hoidke valget paberilehte pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.
 - ✓ 2 sekundi pärast kostub 2 lühikest helisignaali.
- 3** Jätke valge paberileht veel 15 sekundiks infrapunaanduri ette.
- 4** Eemaldage valge leht niipea, kui helisignaali kostub kord sekundis.
- 5** Astuge vähemalt 10 sekundiks pissuaarist eemale, et tuvastusala määramiseks saaks teha uue mõõtmise.

Tulemus

- ✓ Protsessi lõppemise järel käivitub loputus ja tuvastuskaugus on seadistatud. Pissuaar on töövalmis.

Patareide väljavahetamine

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **11**, lehekülj 283.
- 2 asenduspatareid (leelis 1,5 V AA) on kaasas.

- 1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **2**, lehekülj 275.
- 2 Ühendage patareid- või akupesa kaabel lahti. → Vt jooniseid **9**, lehekülj 282.
- 3 Võtke maha patareipesa.
- 4 Avage kate, eemaldage ja utiliseerige patareid.
- 5 Pange tagavarapatareid sisse.
- 6 Pange patareipesa sisse.
- 7 Ühendage patareid- või akupesa kaabel külge. → Vt jooniseid **10**, lehekülj 282.
- 8 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülj 276.

Tulemus

- ✓ Pissuaar on töövalmis.

Aku laadimine autonoomse toiteallikaga

Kui generaatoritoitega pissuaare Geberit kasutatakse harva, siis laetakse akut liiga vähe. Kui tuvastusalale astumisel kostub helisignaal, tähendab see, et aku on varsti tühi. → Vt „Rikete kõrvaldamine“, lehekülj 184.

- 1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **2**, lehekülj 275.
- 2 Ühendage patareid- või akupesa kaabel lahti. → Vt jooniseid **9**, lehekülj 282.
- 3 Katsetage ja laadige akut laadijaga (tootenumbr 116.452.00.1). → Vt kasutusjuhendit 965.861.00.0.
- 4 Ühendage patareid- või akupesa kaabel külge. → Vt jooniseid **10**, lehekülj 282.
- 5 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülj 276.

Tulemus

- ✓ Pissuaar on töövalmis.

Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine

- 1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **2**, lehekülj 275.
- 2 Ühendage patareid- või akupesa kaabel lahti. → Vt jooniseid **9**, lehekülj 282.
- 3 Ühendage patareid- või akupesa kaabel külge. → Vt jooniseid **10**, lehekülj 282.

- 4** Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülj 276.

Tulemus

- ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitub uuesti.

Utiliseerimine

Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete utiliseerimine



ELi direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) kohaselt on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja need nõuetekohaselt käibelt kõrvaldama. Sümbol näitab, et toodet ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit. Vastuvõtukohtade aadresse võib küsida volitatud ettevõtte Geberit edasimüjalt.

Drošība


Informācija par šo dokumentu

Šis dokuments ir paredzēts visu Geberit pisuāru Selva, Preda un Tamina izmantošanai ar integrētu vadības sistēmu, bateriju vai ģeneratora īpašniekiem.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Pisuāri ir domāti urinēšanai stāvus. Pisuārs ir paredzēts izmantošanai ar ūdens skalošanu. Jebkāda cita veida pielietošana neatbilst noteikumiem.

Šajā pamācībā lietotie brīdinājumi un simboli

Brīdinājumi un simboli
IEVĒROJIET Norāda uz bīstamu stāvokli, kuru nenovēršot, var radīt materiālus zaudējumus.
 Norāda uz svarīgu informāciju.

IEVĒROJIET

Norāda uz bīstamu stāvokli, kuru nenovēršot, var radīt materiālus zaudējumus.



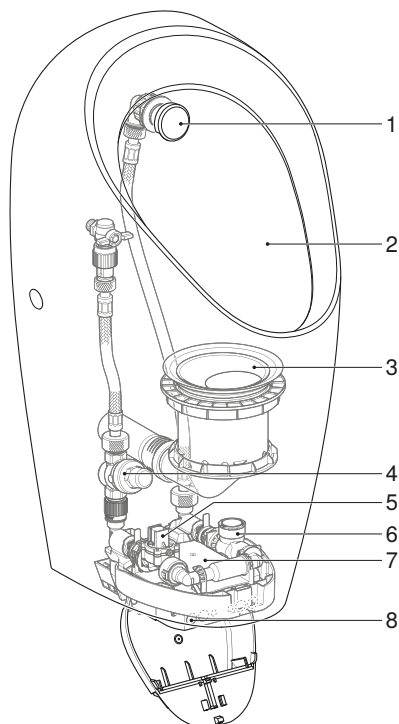
Norāda uz svarīgu informāciju.

Drošības norādījumi

- Īpašnieks šo izstrādājumu drīkst lietot, kopt un uzturēt kārtībā tikai šajā lietošanas pamācība paredzētajā apmērā.
- Remontdarbus, pārbūves un papildu instalācijas drīkst veikt tikai apmācīti santehniķi.
- Strāvu vadošu detaļu nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīti elektriķi.
- Drīkst izmantot tikai Geberit rezerves daļas.

Izstrādājuma apraksts

Uzbūve



1. Attēls: Geberit pusuāri Selva, Preda un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu, kuru iespējams darbināt ar baterijām vai autonomi

- 1 Sprauslas gals
- 2 Pisuāra keramiskā virsma
- 3 Pisuāra sifons
- 4 Spiediena regulators
- 5 Magnētiskais ventīlis ar groza filtru
- 6 Ģenerators (tikai autonomai strāvas padevei)
- 7 Pisuāru vadības sistēma ar bateriju vai autonomu strāvas padevi
- 8 Infrasarkanais staru sensors

Modernizēšana ekspluatācijai ar skalošanu

Geberit pusuāri Selva, Preda un Tamina, kas paredzēti izmantošanai ar integrētu vadības sistēmu (preces numurs 116.075.00.1, 116.085.00.1 un 116.142.00.1), tiek piegādāti bez pusuāru vadības sistēmas. Ja pusuāros integrē pusuāru vadības sistēmu, tos iespējams modernizēt ekspluatācijai ar skalošanu. Pisuāru vadības sistēmas montāža ir aprakstīta šādos dokumentos:

- montāžas pamācība Geberit pusuāram Selva (preces numurs 966.932.00.0)
- montāžas pamācība Geberit pusuāram Preda (preces numurs 966.930.00.0)
- montāžas pamācība Geberit pusuāram Tamina (preces numurs 968.121.00.0)

Tehniskie dati

	Darbināšana ar bateriju ¹⁾	Darbināšana, izmantojot ģeneratoru
Darba spriegums	3 V līdzstrāva	6,6 V līdzstrāva
Bateriju tips	Sārma baterija (1,5 V AA)	–
Jaudas patēriņš	< 0,5 W	< 0,5 W
Jaudas patēriņš gaidstāves (Standby) režīmā	< 0,1 W	< 0,1 W
Plūsmas spiediena diapazons	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Vides temperatūra	5–40 °C	5–40 °C
Uzglabāšanas temperatūra	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Caurtece pie 1 bar, ar caurteces ierobežotāju	0,18 l/s	0,18 l/s
Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums	7 s	7 s
Skalošanas laika iestatīšanas diapazons	1–15 s	1–15 s

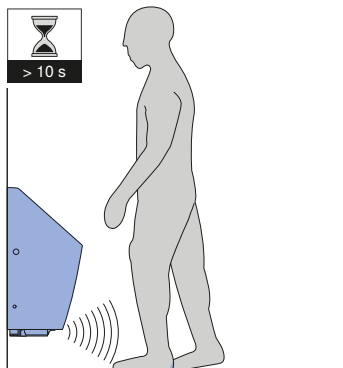
¹⁾ Baterijas darbūmžs: apm. 2 gadi

Apkalpošana

Skalošanas aktivizēšana

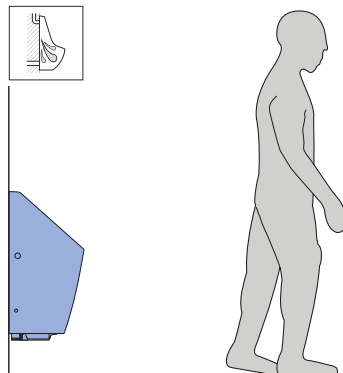
Elektriskā skalošanas aktivizācijas sistēma ir aprīkota ar infrasarkanās gaismas sensoru, kas atpazīst kājas. Kāju atpazīšanas uztveres zona sākas apm. 50 cm attālumā no pusuāra.

- 1** Ieiet uztveres zonā un uzkvēties tur vismaz 10 sekundes.



2

Iziet no uztveres zonas.



✓ Skalošana tiek aktivizēta.

Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Pasākums
Kļūdainas skalošanas darbības (pārāk ātri, pārāk vēlu, nevēlamas)	Nepareizi iestatīta uz- tveres distance	► Optimizēt uztveres distanci.
	Netīrs vai mitrs infra- sarkano staru logs	► Notīrīt vai nosusināt infra- sarkano staru logu.
	Saskrāpēts infrasar- kano staru logs	► Sazināties ar speciālistu.
Uz pisuāra keramiskās virsmas nepārtraukti tek ūdens.	Programmatūras traucējums	► Restartēt pisuāru vadības sistēmu.
	Tehnisks bojājums	► Sazināties ar speciālistu.
Pisuāra keramiskās virsmas netiek pietiekami noskalotas.	Iestatīts nepareizs skalošanas laiks	► Iestatīt skalošanas laiku.
Skalošanas daudzums nav pietie- kams.	Aizsprostots magnētiskā ventija groza filtrs	► Iztīrīt groza filtru.
Baterijas brīdinājums, 1. pakāpe (4 īsi skaņas signāli, ienākot uz- tveršanas zonā)	Baterija izlādējusies Akumulators tukšs	► Nomainīt baterijas. ► Uzlādēt autonomās strāvas padeves akumulatoru.
Baterijas brīdinājums, 2. pakāpe (nav aktivizēta skalošana, 2 īsi skaņas signāli ik pēc 30 sekundēm)		
Baterijas brīdinājums, 3. pakāpe (nav aktivizēta skalošana, nav skaņas signāla)		

Uzturēšana kārtībā

Nodaļas “Uzturēšana kārtībā” uzbūve

Šajā nodaļā esošās rīcības instrukcijas ir jāizpilda atbilstoši attiecīgo attēlu secībai pielikumā. Rīcības instrukcijā tiek norādīts uz attiecīgo attēla secību.

Gludu virsmu kopšana un tīrīšana

Visas gludās virsmas var higiēniski notīrīt ar ūdeni un šķidru, ādai nekaitīgu, maigu tīrīšanas līdzekli.

IEVĒROJIET

Kodīgi un abrazīvi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmu

- ▶ Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru vai skābes, kā arī nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Tīrīšanas režīma aktivizēšana

- Tīrīšanas režīmā skalošanas aktivizācija tiek pārtraukta uz 10 minūtēm. Šajā laikā var iztīrīt pusuāru vai nomainīt pusuāra sifonu.
- Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt tikai 30 minūtes pēc strāvas padeves aktivizēšanas vai skalošanas laika iestatīšanas.
- Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt arī ar Geberit tīrīšanas vadības pultī.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **1**, 274. lappuse.

- 1** Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pusuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.

- 2** Pēc tam, kad 2 reizes ir atskanējis īss skaņas signāls, balto papīra lapu noņemt.

- ✓ Skalošanas aktivizēšana ir deaktivizēta un tiek aizkavēta 10 minūtes. Šajā laikā ik pēc 4 sekundēm atskan skaņas signāls.

- 3** Notīrīt pusuāra keramisko virsmu un nomainīt pusuāra sifonu.

Rezultāts

- ✓ Pēc tam, kad pagājušas 10 minūtes, tiek aktivizēta skalošana.

Sprauslas gala tīrīšana vai nomaiņa

- Sprauslas gala pārsegu un sprauslu vismaz reizi gadā notīrīt ar šķidru, maigu tīrīšanas līdzekli.
- Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz sprauslas ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli.
- Ja sprauslu vairs nav iespējams pilnībā iztīrīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **4**, 277. lappuse.

- 1** Demontēt pusuāru vadības sistēmu, lai pārtrauktu ūdens piegādi. → Skatīt attēlu secību **2**, 275. lappuse.

- 2** Demontēt sprauslas gala pārsegu.

- 3** Demontēt sprauslu.

- 4** Iztīrīt sprauslu un noskalot ar ūdeni vai nomainīt sprauslu (preces numurs 243.333.00.1).

-
- 5** Uzmanīt sprauslu.
-
- 6** Uzmanīt sprauslas gala pārsegu.
-
- 7** Uzstādīt pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 276. lappuse.
-

Rezultāts

- ✓ Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Pisuāra sifona nomaiņa

Higiēnas apsvērumu dēļ nomainīt pusuāra sifonu vismaz reizi gadā.

Priekšnoteikums

- Tīrīšanas režīms ir aktivizēts.
- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **5**, 278. lappuse.

-
- 1** Demontēt pusuāra sifona pārsegu.
-
- 2** Demontēt pusuāra sifonu.
-
- 3** Nomainīt pusuāra sifonu (preces numurs 243.312.00.1) un pusuāra sifona pārsegu (preces numurs 243.314.00.1).
-
- 4** Uzmanīt pusuāra sifonu.
-
- 5** Uzmanīt pusuāra sifona pārsegu.

Groza filtra tīrīšana vai nomaiņa

- Magnētiskajā ventilī esošo groza filtru tīrīt vismaz reizi 2 gados vai tad, ja skalošanas plūsmas daudzums samazinās.
- Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz groza filtra ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli.

- Ja groza filtru vairs nav iespējams pilnībā iztīrīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **6**, 279. lappuse.

-
- 1** Demontēt pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **2**, 275. lappuse.
-
- 2** Atvienot baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **9**, 282. lappuse.
-
- 3** Demontēt drošības skavu.
-
- 4** Atvienot magnētisko ventili un demontēt uznavu.
-
- 5** Izņemt groza filtru.
-
- 6** Notīrīt groza filtru, likvidēt kaļķa nogulsnes uz tā vai nomainīt to.
-
- 7** Uzstādīt groza filtru.
-
- 8** Uzmanīt uznavu un nofiksēt magnētisko ventili.
-
- 9** Uzmanīt drošības skavu.
-
- 10** Iespraust baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **10**, 282. lappuse.
-
- 11** Uzstādīt pusuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 276. lappuse.

Rezultāts

- ✓ Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Skalošanas laika iestatīšana

Skalošanas laiku ir jāiestata pirmajās 30 minūtēs pēc strāvas padeves ieslēgšanas.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **7**, 280. lappuse.

- 1** Restartēt pisuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt „Pisuāru vadības sistēmas restartēšana”, 197. lappuse.
✓ Pisuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.
- 2** Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pisuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.
✓ Pēc 2 sekundēm atskan 2 īsi skaņas signāli.
- 3** Noņemt balto papīra lapu.
- 4** 10 sekunžu laikā turēt vienu roku infrasarkanā staru sensora priekšā.
- 5** Pēc vēlamā skaņas signālu skaita noņemt roku.
✓ Kamēr roka atrodas sensora priekšā, notiek skalošana. Skalošanas daudzums, kas atbilst 1 skaņas signālam, ir apm. 0,2 l. Piemērs: 12 skaņas signāli atbilst apm. 2,4 l.
✓ 2 sekundes pēc rokas noņemšanas atskan 2 īsi skaņas signāli, lai apstiprinātu iestatījumu.

Rezultāts

- ✓ Skalošanas laiks ir iestatīts. Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Uztveršanas attāluma pielāgošana

- Ja skalošana tiek izraisīta pārāk agri, pārāk vēlu vai nevēlami, ir iespējams optimizēt infrasarkanās gaismas sensora uztveres distanci. Šim nolūkam uztveres zona tiek izmērīta no jauna.
- Optimālu uztveres distanci ir jāiestata 30 minūtēs pēc strāvas padeves ieslēgšanas.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **8**, 281. lappuse.

- 1** Restartēt pisuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt „Pisuāru vadības sistēmas restartēšana”, 197. lappuse.
✓ Pisuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.
- 2** Baltu papīra lapu turēt pie pisuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.
✓ Pēc 2 sekundēm atskan 2 īsi skaņas signāli.
- 3** Balto lapu atstāt vēl 15 sekundes infrasarkanā staru sensora priekšā.
- 4** Noņemt balto papīra lapu, tiklīdz ik sekundi atskan skaņas signāls.
- 5** Vismaz uz 10 sekundēm atkāpties no pisuāra, lai varētu tikt izmērīta jaunā uztveres zona.

Rezultāts

- ✓ Pēc procedūras beigām tiek aktivizēta skalošana un ir iestatīta uztveres distance. Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Bateriju maiņa

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **11**, 283. lappuse.
- Ir sagatavotas 2 rezerves baterijas (sārma, 1,5 V AA).

- 1 Demontēt pīsuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt attēlu secību **2**, 275. lappuse.
- 2 Atvienot baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **9**, 282. lappuse.
- 3 Izņemt bateriju nodalījumu.
- 4 Atvērt vāku, izņemt baterijas un utilizēt.
- 5 Ievietot rezerves baterijas.
- 6 Ievietot bateriju nodalījumu.
- 7 Iespraust baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **10**, 282. lappuse.
- 8 Uzstādīt pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 276. lappuse.

Rezultāts

- ✓ Pīsuārs ir gatavs lietošanai.

Autonomās strāvas padeves akumulatora uzlāde

Ja Geberit pīsuārus ar ģeneratoru izmanto reti, akumulators netiek pietiekami uzlādēts. Ja, ieejot uztveres zonā, atskan skaņas signāls, tas norāda, ka akumulators drīz izlādēsies. → Skatīt „Traucējumu novēršana”, 193. lappuse.

- 1 Demontēt pīsuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt attēlu secību **2**, 275. lappuse.
- 2 Atvienot baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **9**, 282. lappuse.
- 3 Akumulatoru pārbaudīt un uzlādēt ar lādētāju (preces numurs 116.452.00.1). → Skatīt apkalpošanas pamācību 965.861.00.0.
- 4 Iespraust baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **10**, 282. lappuse.
- 5 Uzstādīt pīsuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 276. lappuse.

Rezultāts

- ✓ Pīsuārs ir gatavs lietošanai.

Pīsuāru vadības sistēmas restartēšana

- 1 Demontēt pīsuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt attēlu secību **2**, 275. lappuse.
- 2 Atvienot baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **9**, 282. lappuse.
- 3 Iespraust baterijas vai akumulatora nodalījuma kabeli. → Skatīt attēlu secību **10**, 282. lappuse.

- 4** Uzstādīt pisuāru vadības sistēmu. →
Skatīt attēlu secību **3**, 276.
lappuse.

Rezultāts

- ✓ Pisuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.

Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



levērojot ES Direktīvas 2012/19/ES (EEIA - elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) prasības, elektroierīču ražotāju pienākums ir pieņemt lietotas ierīces un likvidēt tās atbilstīgi noteikumiem. Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Noteikumiem atbilstīgai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit. Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.

Saugumas

Apie šį dokumentą

Šis dokumentas skirtas Geberit pisuarų Selva, Preda ir Tamina su integruota valdymo sistema, naudojant bateriją arba generatorių, operatoriui.

Naudojimas pagal nurodymus

Pisuarai skirti šlapinimuisi stovint. Pisuaras skirtas naudoti jį nuskaudaujant vandeniu. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

Įspėjimo lygiai ir simboliai šioje instrukcijoje

Įspėjimo lygiai ir simboliai

DĖMESIO

Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaroma turtinė žala.



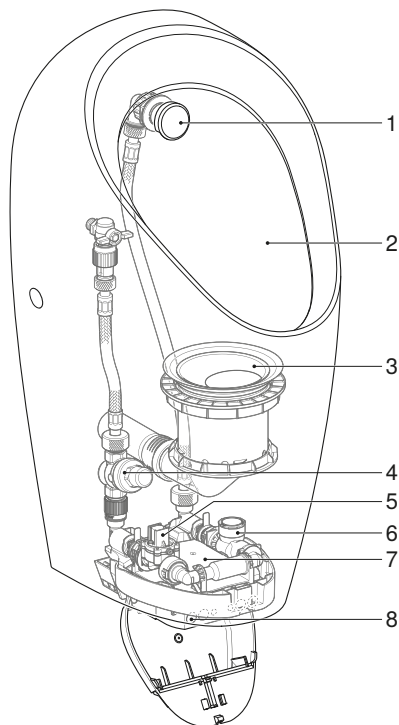
Nurodo svarbią informaciją.

Saugumo nurodymai

- Naudotojas valdymo, atitikties užtikrinimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje eksploataavimo instrukcijoje.
- Remontuoti, atlikti pakeitimus ir papildomai montuoti leidžiama tik kvalifikuotiems santechnikos specialistams.
- Įtampingąsias dalis leidžiama keisti tik kvalifikuotiems elektros specialistams.
- Leidžiama naudoti tik Geberit atsargines dalis.

Gaminio aprašymas

Konstrukcija



1 Paveikslas: Geberit pisuarai Selva, Preda su Tamina su integruota valdymo sistema, maitinimu iš baterijos arba autonominiu maitinimu

- 1 Purkštuvo galva
- 2 Pisuario keraminė dalis
- 3 Pisuario sifonas
- 4 Slėgio reduktorius
- 5 Magnetinis vožtuvas su maišelio formos filtru
- 6 Generatorius (tik tuo atveju, jeigu maitinimas yra autonominis)
- 7 Pisuario valdymo sistema, maitinama baterija, arba su autonominiu maitinimu

8 Infraraudonųjų spindulių jutiklis

Perdarymas į veikimo režimą su skalavimu

Geberit pisuarai Selva, Preda ir Tamina integruotai valdymo sistemai (gaminio Nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 ir 116.142.00.1) tiekiami be pisuario valdymo sistemos. Šių pisuarų veikimo režimą, įrengus pisuario valdymo sistemą, galima perdaryti į veikimo režimą su skalavimu. Pisuario valdymo sistemos įrengimas yra aprašytas šiuose dokumentuose:

- Geberit pisuario Selva (gaminio Nr. 966.932.00.0) montavimo instrukcija
- Geberit pisuario Preda (gaminio Nr. 966.930.00.0) montavimo instrukcija
- Geberit pisuario Tamina (gaminio Nr. 968.121.00.0) montavimo instrukcija

Techniniai duomenys

	Baterijos režimas ¹⁾	Generatoriaus režimas
Darbinė įtampa	3 V DC	6,6 V DC
Baterijos tipas	Šarminė (1,5 V AA)	–
Vartojamoji galia	< 0,5 W	< 0,5 W
Vartojamoji galia parengties režimu	< 0,1 W	< 0,1 W
Dinaminio slėgio diapazonas	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Aplinkos oro temperatūra	5–40 °C	5–40 °C
Laikymo temperatūra	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Pralaida, esant 1 bar su vandens srauto ribotuviu	0,18 l/s	0,18 l/s
Gamyklinis vandens nuleidimo trukmės nustatymas	7 s	7 s
Vandens nuleidimo trukmės nustatymo diapazonas	1–15 s	1–15 s

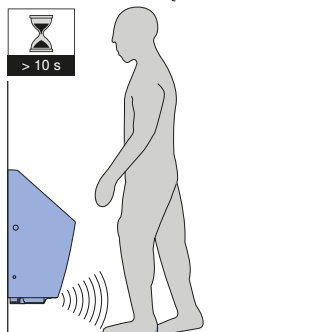
¹⁾ Baterijos naudojimo trukmė: maždaug 2 metai

Valdymas

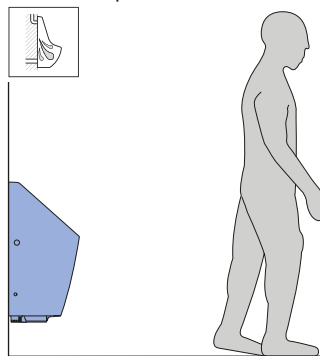
Plovimo įjungimas

Elektroninėje skalavimo sistemoje yra infraraudonųjų spindulių kojų aptikimo sistema. Kojų aptikimo sritis prasideda maždaug nuo 50 cm iki pisuaro.

- 1 Įleikite į aptikimo sritį ir pastovėkite bent 10 sekundžių.



- 2 Išleikite iš atpažinimo srities.



- ✓ Įjungiamas skalavimas.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Priemonė
Vanduo nuleidžiamas ne taip, kaip reikia (per anksti, per vėlai, netyčia)	Parinkta netinkama aptikimo atstumo vertė	► Optimizuokite aptikimo atstumą.
	Užterštas arba sudrėkęs infraraudonųjų spindulių langelis	► Išvalykite arba išdžiovinkite infraraudonųjų spindulių langelį.
	Suraižytas infraraudonųjų spindulių langelio paviršius	► Susisiekite su specialistu.
Į pisuaro keraminę dalį nuolat teka vanduo.	Programinės įrangos triktis	► Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą.
	Techninis defektas	► Susisiekite su specialistu.
Pisuaro keraminė dalis plaunama ne pagal reikalavimus.	Vandens nuleidimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus	► Nustatykite vandens nuleidimo trukmę.
Nepakankamas vandens kiekis skalavimui.	Užsikimšęs magnetinio vožtuvo maišelio formos filtras	► Išvalykite krepšio formos filtrą.
1 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (4 trumpi garsiniai signalai įžengus į aptikimo sritį)	Baterijos išsikrovė Akumuliatorius tuščias	► Pakeiskite baterijas. ► Įkraukite autonominio maitinimo šaltinio elektros akumuliatorių.
2 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (vandens nuleidimas neįjungiamas, 2 trumpi garsiniai signalai kas 30 sekundžių)		
3 etapo įspėjamasis signalas dėl baterijos būklės (vandens nuleidimas neįjungiamas, nėra jokių garsinių signalų)		

Techninė priežiūra

Skyriaus apie techninę priežiūrą struktūra

Šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti kartu laikantis priede pateiktos paveikslėlių sekos. Veiksmų nurodymuose pateikiama atitinkamo paveikslėlio nuoroda.

Lygių paviršių priežiūra ir valymas

Visus lygius paviršius galima higieniškai nuvalyti vandeniu ir skysta, odai nekenksminga, švelnia valymo priemone.

DĖMESIO

Agresyvios ir abrazyvinės valymo priemonės pažeidžia paviršių

- ▶ Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių, braižančių arba ėsdinančių valymo priemonių.

Valymo režimo aktyvinimas

- Valymo režimu vandens leidimas sustabdomas 10 minutėms. Per šį laiką pisuarą galima išvalyti arba pakeisti pisuaro sifoną.
- Valymo režimas gali būti aktyvintas tik 30 minučių aktyvinus maitinimą arba nustatčius vandens nuleidimo laiką.
- Valymo režimas taip pat gali būti aktyvintas naudojant Geberit nuotolinį pultą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **1**, 274 puslapis.

- 1** Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

- 2** Po 2 trumpų garsinių signalų baltą popieriaus lapą pašalinkite.
 - ✓ Vandens nuleidimas išjungtas ir sustabdomas 10 minučių. Per šį laikotarpį kas 4 sekundes girdėsite garsinius signalus.

- 3** Nuvalykite pisuaro keraminę dalį ir pakeiskite pisuaro sifoną.

Rezultatas

- ✓ Po 10 min. skalavimas yra įjungiamas.

Purškimo galvutės valymas arba pakeitimas

- Purškimo galvutės dangtį ir purkštuką reikia valyti bent vieną kartą per metus skysta, švelnia valymo priemone.
- Esant poreikiui, nuo purkštuko pašalinkite kalkes naudodami įprastą kalkių šalinimo priemonę.
- Purkštuką keiskite, kai jo nebegalima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodytos sekos **4**, 277 puslapis.

- 1** Norėdami nutraukti vandens tiekimą, išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 275 puslapis.

- 2** Išmontuokite purškimo galvutės dangtį.

- 3** Išmontuokite purkštuką.

- 4** Purkštuką išvalykite ir išskalaukite vandeniu arba pakeiskite (gaminio Nr. 243.333.00.1).

- 5** Sumontuokite purkštuką.

6 Sumontuokite purškimo galvutės dangtį.

7 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 276 puslapis.

Rezultatas

✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Pisuaro sifono pakeitimas

Pisuaro sifoną higienos sumetimais reikia keisti bent kartą per metus.

Sąlyga

- Valymo režimas įjungtas.
- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodytos sekos **5**, 278 puslapis.

1 Išmontuokite pisuaro sifono dangtį.

2 Išmontuokite pisuaro sifoną.

3 Pakeiskite pisuaro sifoną (gaminio Nr. 243.312.00.1) ir pisuaro sifono dangtį (gaminio Nr. 243.314.00.1).

4 Sumontuokite pisuaro sifoną.

5 Sumontuokite pisuaro sifono dangtį.

Krepšio formos filtro valymas arba keitimas

- Magnetinio vožtuvo krepšio formos filtrą valykite bent kas 2 metus arba esant mažam vandens kiekiui.
- Esant poreikiui, nuo krepšio formos filtro pašalinkite kalkes naudodami įprastą kalkių šalinimo priemonę.

- Krepšio formos filtrą keiskite, kai jo nebe-galima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **6**, 279 puslapis.

1 Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 275 puslapis.

2 Ištraukite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **9**, 282 puslapis.

3 Išmontuokite apsauginę apkabą.

4 Atjunkite magnetinį vožtuvą ir išmontuokite jungimo movą.

5 Nuimkite krepšio formos filtrą.

6 Išvalykite, pašalinkite nuo krepšio formos filtro kalkes arba pakeiskite.

7 Sumontuokite krepšio formos filtrą.

8 Sumontuokite jungimo movą ir įstatykite magnetinį vožtuvą.

9 Sumontuokite apsauginę apkabą.

10 Įjunkite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **10**, 282 puslapis.

11 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 276 puslapis.

Rezultatas

✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Vandens nuleidimo trukmės nustatymas

Nustatyti vandens nuleidimo trukmę reikia per pirmąsias 30 minučių įjungus maitinimą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **7**, 280 puslapis.

1 Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. „Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo“, 206 puslapis.
✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

2 Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.
✓ Po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai.

3 Pašalinkite baltą popieriaus lapą.

4 10 sekundžių laikykite ranką priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

5 Pasigirdus norimam signalų skaičiui, ranką atitraukite.
✓ Kol ranką laikote priešais jutiklį, vykdomas skalavimas. 1 garso signalas atitinka maždaug 0,2 l vandens kiekį. Pvz.: 12 garso signalų atitinka maždaug 2,4 l.
✓ Kai atitraukiate ranką, po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Taip patvirtinama nuostata.

Rezultatas

- ✓ Vandens nuleidimo trukmė nustatyta. Pisuaras parengtas naudoti.

Aptikimo atstumo optimizavimas

- Jeigu skalaujama per anksti, per vėliau arba netyčia, infraraudonųjų spindulių jutiklių aptikimo atstumą galima optimizuoti. Todėl aptikimo sritis išmatuojama iš naujo.
- Optimizuoti aptikimo sritį reikia per 30 minučių įjungus maitinimą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **8**, 281 puslapis.

1 Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. „Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo“, 206 puslapis.
✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

2 Laikykite baltą popieriaus lapą prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.
✓ Po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai.

3 Priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį baltą popieriaus lapą palaikykite dar 15 sekundžių.

4 Baltą lapą patraukite, kai tik garso signalas nuskamba kas sekundę.

5 Bent 10 sekundžių pasitraukite nuo pisuaro, kad fiksavimo sritis galėtų būti išmatuota iš naujo.

Rezultatas

- ✓ Užbaigus veiksmus, vandens nuleidimas įjungiamas ir nustatomas aptikimo atstumas. Pisuaras parengtas naudoti.

Baterijų keitimas

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **11**, 283 puslapis.
- Pridedamos 2 atsarginės baterijos (1,5 V, AA tipo šarminės baterijos).

- 1 Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 275 puslapis.
- 2 Ištraukite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **9**, 282 puslapis.
- 3 Išimkite baterijų skyrių.
- 4 Atidarykite dangtelį, išimkite baterijas ir jas pašalinkite.
- 5 Įdėkite atsargines baterijas.
- 6 Įdėkite baterijų skyrių.
- 7 Įjunkite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **10**, 282 puslapis.
- 8 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 276 puslapis.

Rezultatas

- ✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Autonominio maitinimo šaltinio elektros akumuliatoriaus įkrovimas

Jeigu Geberit pisuurai su generatoriumi naudojami retai, akumuliatorius įkraunamas per mažai. Garso signalas įžengus į aptikimo sritį parodys, kad akumuliatorius tuoj išsikraus. → Žr. „Trikčių šalinimas“, 202 puslapis.

- 1 Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 275 puslapis.
- 2 Ištraukite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **9**, 282 puslapis.
- 3 Akumuliatorių su įkrovikliu (gaminio Nr. 116.452.00.1) išbandykite ir įkraukite. → Žr. naudojimo instrukciją 965.861.00.0.
- 4 Įjunkite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **10**, 282 puslapis.
- 5 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 276 puslapis.

Rezultatas

- ✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo

- 1 Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 275 puslapis.
- 2 Ištraukite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **9**, 282 puslapis.

3 Įjunkite baterijos ar akumuliatoriaus skyriaus laidą. → Žr. paveikslų seką **10**, 282 puslapis.

4 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 276 puslapis.

Rezultatas

- ✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

Šalinimas

Komponentai

Šis gaminys atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/ES (EEJA - elektros ir elektroninės įrangos atliekos) elektrinių įrenginių gamintojas yra įpareigotas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos šalinti. Symbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai utilizuoti įrenginius, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje.

Безопасност

За този документ

Настоящият документ е предназначен за оператори на писоарите Geberit Selva, Preda и Tamina с интегрирано управление, експлоатация с батерия или генератор.

Употреба по предназначение

Писоарите служат за уриниране в изправено положение. Писоарът е предвиден за функциониране с промиване. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение.

Нива на предупреждения и символи в това ръководство

Нива на предупреждения и символи

ВНИМАНИЕ

Означава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.



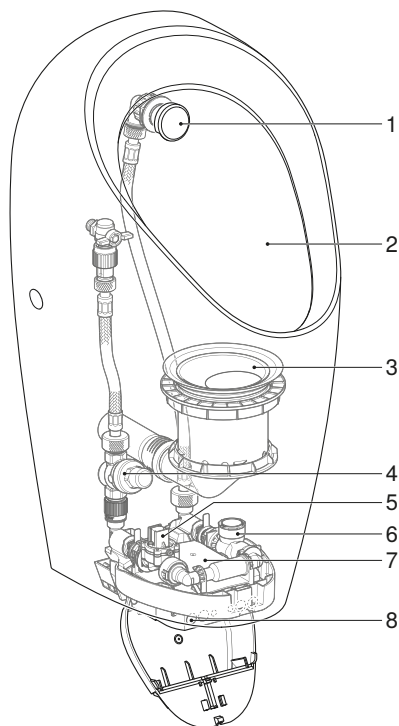
Указва важна информация.

Инструкции за безопасност

- Функционирането, грижата и ремонта могат да бъдат извършвани от оператора само степента, която е описана в настоящото ръководство за експлоатация.
- Ремонти, преустройства и допълнителни инсталации трябва да се изпълняват само от обучени специалисти в областта на санитарната техника.
- Смяната на токопровеждащи части трябва да се изпълнява само от обучени електротехници.
- Трябва да се използват само резервни части Geberit.

Описание на продукта

Конструкция



Фигура 1: Писоари Geberit Selva, Preda и Tamina с интегрирано управление, експлоатация с батерия или автарктично

- 1 Промиваща глава
- 2 Писоар
- 3 Сифон на писоара
- 4 Редуктор
- 5 Соленоиден клапан с филтър
- 6 Генератор (само при автарктично електрическо захранване)
- 7 Автомат за писоар с батерия или автарктично електрическо захранване
- 8 Инфрачервен сензор

Модифициране за работа с промиване

Писоарите Geberit Selva, Preda и Tamina за интегрирано управление (арт. № 116.075.00.1, 116.085.00.1 и 116.142.00.1) се доставят без автомат за писоар. С монтажа на автомат за писоар писоарите могат да се модифицират за работа с промиване. Монтажът на автоматата за писоар е описан в следните документи:

- ръководство за монтаж за писоар Geberit Selva (арт. № 966.932.00.0)
- ръководство за монтаж за писоар Geberit Preda (арт. № 966.930.00.0)
- ръководство за монтаж за писоар Geberit Tamina (арт. № 968.121.00.0)

Технически данни

	Експлоатация с батерия ¹⁾	Експлоатация с генератор
Работно напрежение	3 V DC	6,6 V DC
Тип батерия	Алкална (1,5 V AA)	–
Консумирана мощност	< 0,5 W	< 0,5 W
Консумирана мощност в режим stand by	< 0,1 W	< 0,1 W
Диапазон на налягането на потока	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Околна температура	5–40 °C	5–40 °C
Температура на съхранение	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Дебит при 1 bar с ограничител на дебита	0,18 l/s	0,18 l/s
Време за промиване, фабрична настройка	7 s	7 сек.
Време за промиване, степен на настройки	1–15 s	1–15 s

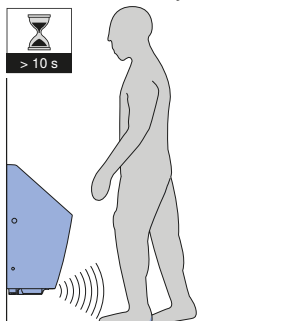
¹⁾ Срок на експлоатация на батерията: ок. 2 години

Функциониране

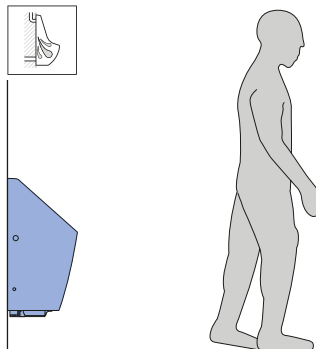
Задействане на промиването

Електронното задействане на промиването разполага с разпознаване на крака с помощта на инфрачервен сензор. Обхватът на разпознаване на крака започва на около 50 cm пред писоара.

- 1** Пристъпете в обхвата и останете най-малко 10 секунди.



- 2** Напуснете обхвата на разпознаване.



✓ Промиването се задейства.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Мярка
Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано)	Дължина на обхват неправилно настроена	► Оптимизиране на дължината на обхват.
	Замърсено или мокро инфрачервено прозорче	► Почистете или подсушете инфрачервеното прозорче.
	Надраскано инфрачервено прозорче	► Свържете се с технически експерт.
В писоара постоянно изтича вода.	Неизправност в софтуера	► Стартирайте отново автомата за писоар.
	Технически дефект	► Свържете се с технически експерт.
Изплакването на писоара е недостатъчно.	Времето за промиване е настроено неправилно	► Настройка на времето за промиване.
Количеството вода е недостатъчно.	Филтърът в соленоидния клапан е запушен	► Почистване на филтъра.
Предупреждение за батерията степен 1 (4 кратки сигнала при пристъпване в обхвата)	Батериите са изтощени Батерията е празна	► Сменете батериите. ► Заредете батерията на автарктичното електрическо захранване.
Предупреждение за батерията степен 2 (няма задействане на промиване, 2 кратки сигнала на всеки 30 секунди)		
Предупреждение за батерията степен 3 (няма задействане на промиване, няма сигнал)		

Ремонт

Структура глава Ремонт

Дадените в тази глава инструкции за действие трябва да се изпълняват при съблюдаване на съответната последователност на фигурите. В инструкцията за действие се препраща към съответната последователност на фигурите.

Грижа и почистване на гладки повърхности

Всички гладки повърхности може да се почистят хигиенно с вода и течен, щадящ за кожата, мек почистващ препарат.

ВНИМАНИЕ

Повреди на повърхностите от агресивни и абразивни почистващи препарати

- ▶ Не използвайте почистващи препарати, които са абразивни или разяждащи, съдържат хлор или киселина.

Активиране на режим на почистване

- В режим на почистване задействането на промиването се отлага за 10 минути. В това време може да се почисти писоарът или да се смени сифонът на писоара.
- Режимът на почистване може да се активира едва 30 минути след активиране на електрическото захранване или след настройката на времето за промиване.

- Режимът на почистване може да се активира и с Geberit Clean-Handy.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **1**, страница 274.

1 Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.

2 Махнете белия хартиен лист след 2 кратки сигнала.
 ✓ Задействането на промиването е деактивирано и се отлага за 10 минути. През това време на всеки 4 секунди трябва да се чува сигнал.

3 Почистете писоара и сменете сифона на писоара.

Резултат

- ✓ След изтичане на 10 минути се задейства промиване.

Почистване или смяна на промиващата глава

- Най-малко веднъж годишно почиствайте капака и дюзата на промиващата глава с течен, мек почистващ препарат.
- Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по дюзата с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик.

- Сменете дюзата, ако не може повече да бъде почиствана и да бъде премахнат варовикът.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **4**, страница 277.

- 1** Демонтирайте автомата за писоар, за да прекъснете водоподаването. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 275.
- 2** Демонтирайте капака на промиващата глава.
- 3** Демонтирайте дюзата.
- 4** Почистете дюзата и я изплакнете с вода или сменете дюзата (арт. № 243.333.00.1).
- 5** Монтирайте дюзата.
- 6** Монтирайте капака на промиващата глава.
- 7** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 276.

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Смяна на сифона на писоара

Поради хигиенни съображения сменяйте сифона на писоара най-малко веднъж годишно.

Условие

- Активиран е режим на почистване.
- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **5**, страница 278.

- 1** Демонтирайте капака на сифона на писоара.
- 2** Демонтирайте сифона на писоара.
- 3** Сменете сифона на писоара (арт. № 243.312.00.1) и капака на сифона на писоара (арт. № 243.314.00.1).
- 4** Монтирайте сифона на писоара.
- 5** Монтирайте капака на сифона на писоара.

Почистване или смяна на филтъра

- Почиствайте филтъра в соленоидния клапан най-малко на всеки 2 години или при намаляващо количество вода.
- Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по филтъра с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик.

- Сменете филтъра, ако не може повече да бъде почистван и да бъде премахнат варовикът.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **6**, страница 279.

- 1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 275.
- 2** Извадете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **9**, страница 282.
- 3** Демонтирайте осигурителната скоба.
- 4** Отделете соленоидния клапан и демонтирайте куплунга.
- 5** Извадете филтъра.
- 6** Почистете, премахнете варовика или сменете филтъра.
- 7** Монтирайте филтъра.
- 8** Монтирайте куплунга и фиксирайте соленоидния клапан.
- 9** Монтирайте осигурителната скоба.
- 10** Пъхнете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **10**, страница 282.

- 11** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 276.

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Настройка на времето за промиване

Настройката на времето за промиване трябва да се извършва в рамките на първите 30 минути след активирането на електрическото захранване.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **7**, страница 280.

- 1** Стартирайте отново автомата за писоар. → Вижте „Повторно стартиране на автомата за писоар“, страница 217.
 - ✓ Автоматът за писоар стартира отново.
- 2** Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.
 - ✓ След 2 секунди се чуват 2 кратки сигнала.
- 3** Махнете белия хартиен лист.
- 4** В продължение на 10 секунди дръжте ръка пред инфрачервения сензор.

- 5** Отстранете ръката си след желаня брой сигнали.
- ✓ Докато ръката се намира пред сензора, се извършва промиване. 1 звуков сигнал съответства на количество за промиване от около 0,2 l. Пример: 12 сигнала съответстват на ок. 2,4 l.
 - ✓ 2 секунди след отстраняването на ръката се чуват 2 кратки сигнала, за да се потвърди настройката.

Резултат

- ✓ Времето за промиване е настроено. Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Оптимизиране на дължината на обхват

- Ако промиванията се задействат твърде рано, твърде късно или нежелано, дължината на обхват на инфрачервения сензор може да се оптимизира. За целта обхватът се измерва отново.
- Оптимизирането на дължината на обхват трябва да се извършва в рамките на 30 минути след активирането на електрическото захранване.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **8**, страница 281.

- 1** Стартирайте отново автомата за писоар. → Вижте „Повторно стартиране на автомата за писоар“, страница 217.
- ✓ Автоматът за писоар стартира отново.

- 2** Дръжте бял хартиен лист на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.
- ✓ След 2 секунди се чуват 2 кратки сигнала.

- 3** Оставете белия лист за още 15 секунди пред инфрачервения сензор.

- 4** Махнете белия лист, когато на всяка секунда се чува един сигнал.

- 5** Отдалечете се от писоара за най-малко 10 секунди, за да може обхватът да се измери отново.

Резултат

- ✓ След завършване на процеса се задейства промиването и дължината на обхват е настроена. Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Смяна на батериите

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **11**, страница 283.
- Подготвени са 2 резервни батерии (алкални 1,5 V AA).

- 1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 275.

- 2** Извадете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **9**, страница 282.

- 3** Извадете отделението за батерии.

-
- 4** Отворете капака, извадете батериите и ги изхвърлете.
-
- 5** Сложете резервните батерии.
-
- 6** Поставете отделението за батерии.
-
- 7** Пъхнете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **10**, страница 282.
-
- 8** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 276.
-

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Зареждане на батерията на автарткичното електрическо захранване

Ако писоари Geberit с експлоатация с генератор се ползват рядко, батерията се зарежда твърде малко. Сигнал при пристъпване в обхвата сигнализира, че батерията скоро ще бъде празна. → Вижте „Отстраняване на неизправности“, страница 212.

-
- 1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 275.
-
- 2** Извадете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **9**, страница 282.

-
- 3** Проверете и заредете батерията със зарядно устройство (арт. № 116.452.00.1). → Вижте ръководство за експлоатация 965.861.00.0.
-
- 4** Пъхнете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **10**, страница 282.
-
- 5** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 276.
-

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Повторно стартиране на автомата за писоар

-
- 1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 275.
-
- 2** Извадете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **9**, страница 282.
-
- 3** Пъхнете кабела на отделението за батерии. → Вижте съответната последователност на фигурите **10**, страница 282.

- 4** Монтирайте автомата за писоар.
→ Вижте съответната
последователност на фигурите **3**,
страница 276.

Резултат

- ✓ Автоматът за писоар стартира
отново.

Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива 2012/19/EC (ОЕЕО - Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване) производителите на електронно оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават за професионално управление на отпадъци. Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел професионално управление на отпадъци. Адреси на пунктове за събиране може да се получат при компетентната фирма-дистрибутор на Geberit.

Siguranță

Despre acest document

Acest document se adresează operatorilor pisoarelor Geberit Selva, Preda și Tamina cu sistem de comandă integrat a spălării pentru pi-soar, cu alimentare de la baterie sau cu energie regenerabilă.

Scopul utilizării

Pisoarele se utilizează pentru urinare din picioare. Pisoarul este pre-văzut pentru funcționare cu spălare cu apă. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării.

Niveluri de avertizare și simboluri utilizate în aceste instrucțiuni

Niveluri de avertizare și simboluri

ATENȚIE

Indică un pericol care poate cauza pagube materiale, dacă nu este evitat.



Atrage atenția asupra unei informații importante.

Măsuri de siguranță

- Operațiunile de funcționare, îngrijire și întreținere pot fi efectuate de operator numai în conformitate cu descrierile din aceste instrucțiuni de operare.
- Reparațiile, modificările și instalările suplimentare pot fi efectuate doar de consultanți tehnici calificați pentru domeniul instalațiilor sa-nitare.
- Înlocuirea pieselor aflate sub tensiune poate fi realizată doar de consultanți tehnici calificați în domeniul electric.
- Pot fi utilizate doar piese de schimb Geberit.

Structură

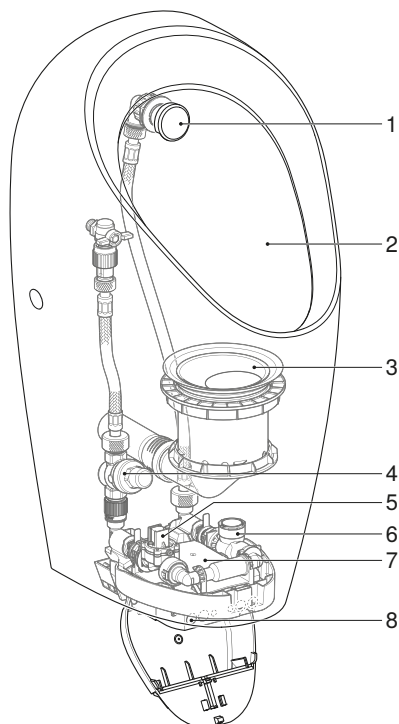


Figura 1: Pisoare Geberit Selva, Preda și Tamina cu sistem de comandă integrat a spălării pentru pisoar, cu alimentare de la baterie sau independentă

- 1 Dispensar
- 2 Pisoar
- 3 Sifon de pisoar
- 4 Reductor de presiune
- 5 Electrovalvă cu filtru coș pentru impurități
- 6 Generator (doar în cazul sursei de curent independente)
- 7 Sistem de comandă a spălării pentru pisoar cu baterie sau sursă de curent independentă

8 Senzor infraroșu

Reechipare pentru funcționare cu spălare

Pisoarele Geberit Selva, Preda și Tamina pentru sistem de comandă integrat (cod art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 și 116.142.00.1) sunt livrate fără sistem de comandă a spălării pentru pisoar. Pisoarele pot fi reechipate pentru funcționarea cu spălare prin montajul unui sistem de comandă a spălării pentru pisoar. Montajul sistemului de comandă a pisoarului este descris în următoarele documente:

- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Selva (cod art. 966.932.00.0)
- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Preda (cod art. 966.930.00.0)
- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Tamina (cod art. 968.121.00.0)

Date tehnice

	Alimentare de la baterie ¹⁾	Alimentare cu energie regenerabilă
Tensiune de lucru	3 V DC	6,6 V DC
Tipul bateriei	Alcaline (1,5 V AA)	–
Puterea consumată	< 0,5 W	< 0,5 W
Puterea consumată în mod economic	< 0,1 W	< 0,1 W
Intervalul presiunii de spălare	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bari	1–8 bari
Temperatura mediului	5–40 °C	5–40 °C
Temperatura de depozitare	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Debit de curgere la 1 bar cu limitator de debit	0,18 l/s	0,18 l/s
Setare din fabrică a timpului de spălare	7 s	7 s
Domeniu de setare a timpului de spălare	1–15 s	1–15 s

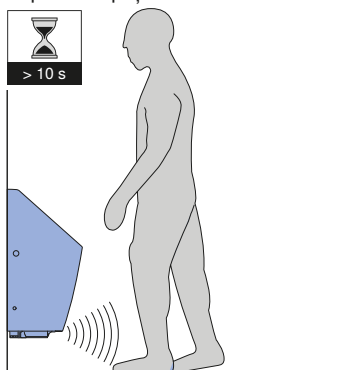
¹⁾ Durata de viață a bateriei: cca 2 ani

Funcționare

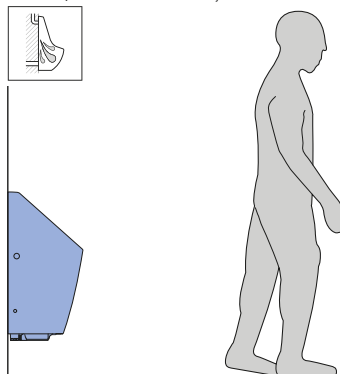
Declanșarea jetului de apă

Acționarea electronică a spălării este dotată cu un dispozitiv cu infraroșu pentru detecția picioarelor. Raza de detecție a picioarelor începe la cca 50 cm în fața pisoarului.

- 1** Pășiiți în zona de detecție și așteptați timp de cel puțin 10 secunde.



- 2** Părăsiți zona de detecție.



✓ Spălarea se declanșează.

Remedierea avariilor

Avarie	Cauză	Măsuri
Spălări incorecte (prea devreme, prea târziu, accidentale)	Distanță de detecție setată greșit	► Optimizați distanța de detecție.
	Fereastra senzorului infraroșu este murdară sau umedă	► Curățați sau uscați fereastra senzorului infraroșu.
	Fereastra senzorului infraroșu este zgâriată	► Contactați un consultant tehnic.
Apa curge continuu în pisoar.	Eroare de software	► Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar.
	Defecțiune tehnică	► Contactați un consultant tehnic.
Spălarea pisoarului este insuficientă.	Timp de spălare setat incorect	► Setați timpul de spălare.
Volumul de spălare este insuficient.	Filtrul coș pentru impurități din electrovalvă blocat	► Curățați filtrul coș pentru impurități.
Avertizare baterie treapta 1 (4 semnale sonore scurte la intrarea în domeniul de detecție)	Baterie consumată Acumulator descărcat	<ul style="list-style-type: none"> ► Înlocuiți bateriile. ► Încărcați acumulatorul sursei de curent independente.
Avertizare baterie treapta 2 (fără acționarea spălării, 2 semnale sonore scurte la fiecare 30 de secunde)		
Avertizare baterie treapta 3 (fără acționarea spălării, fără semnal sonor)		

Întreținere

Structură, capitolul „Întreținere”

Indicațiile de manevrare din acest capitol trebuie executate împreună cu secvențele din figurile respective din anexă. În indicația de manevrare se face trimitere la secvența din figura respectivă.

Îngrijirea și curățarea suprafețelor netede

Toate suprafețele netede pot fi curățate igienic cu apă și cu ajutorul unui agent de curățare lichid, neutru, care nu atacă pielea.

ATENȚIE

Deteriorări ale suprafeței cauzate de agenți de curățare agresivi și abrazivi

- ▶ Nu utilizați niciun agent de curățare pe bază de clor sau acizi, sau care este abraziv sau coroziv.

Activarea modului de curățare

- În modul de curățare, acționarea spălării este blocată timp de 10 minute. În acest interval, se poate curăța pisoarul sau se poate înlocui sifonul de pisoar.
- Modul de curățare poate fi activat doar după 30 de minute de la activarea sursei de curent sau setarea timpului de spălare.

- Modul de curățare poate fi activat și cu ajutorul telecomenzii Geberit Clean-Handy.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **1**, pagina 274.

1 Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.

2 Îndepărtați foaia albă de hârtie după 2 semnale sonore scurte.
✓ Acționarea spălării este dezactivată și este blocată timp de 10 minute. În acest timp, se aude un semnal sonor la fiecare 4 secunde.

3 Curățați pisoarul și înlocuiți sifonul de pisoar.

Rezultat

- ✓ După scurgerea celor 10 minute este declanșată o spălare.

Curățarea sau înlocuirea dispersorului

- Curățați capacul dispersorului și duza cel puțin o dată pe an cu un agent de curățare lichid, neutru.
- Dacă este necesar, detartrați duza cu un agent detartrant obișnuit.
- Înlocuiți duza atunci când nu mai poate fi curățată și detartrată complet.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **4**, pagina 277.

1 Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pentru a întreține alimentarea cu apă. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 275.

-
- 2** Demontați capacul dispersorului.
-
- 3** Demontați duza.
-
- 4** Curățați duza și spălați-o cu apă sau înlocuiți-o (cod art. 243.333.00.1).
-
- 5** Montați duza.
-
- 6** Montați capacul dispersorului.
-
- 7** Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 276.
-

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea sifonului pisoarului

Din motive de igienă, înlocuiți sifonul pisoarului cel puțin o dată pe an.

Premisă

- Modul de curățare este activat.
- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **5**, pagina 278.

-
- 1** Demontați capacul de la sifonul pisoarului.
-
- 2** Demontați sifonul pisoarului.
-
- 3** Înlocuiți sifonul pisoarului (cod art. 243.312.00.1) și capacul de la sifonul pisoarului (cod art. 243.314.00.1).
-
- 4** Montați sifonul pisoarului.
-
- 5** Montați capacul de la sifonul pisoarului.

Curățarea sau înlocuirea filtrului coș pentru impurități

- Curățați filtrul coș pentru impurități din electrovalvă la cel puțin 2 ani sau atunci când scade volumul de spălare.
- Dacă este necesar, detartrați filtrul coș pentru impurități cu un agent detartrant obișnuit.
- Înlocuiți filtrul coș pentru impurități atunci când nu mai poate fi curățat și detartrat complet.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **6**, pagina 279.

-
- 1** Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 275.
-
- 2** Deconectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **9**, pagina 282.
-
- 3** Demontați etrierul de siguranță.
-
- 4** Decuplați electrovalva și demontați cupla.
-
- 5** Scoateți filtrul coș pentru impurități.
-
- 6** Curățați, detartrați sau înlocuiți filtrul coș pentru impurități.
-
- 7** Montați filtrul coș pentru impurități.
-
- 8** Montați cupla și înclichetați electrovalva.
-
- 9** Montați etrierul de siguranță.
-
- 10** Conectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **10**, pagina 282.

- 11** Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 276.

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Setarea timpului de spălare

Setarea timpului de spălare trebuie efectuată în primele 30 de minute de la activarea sursei de curent.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **7**, pagina 280.

- 1** Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi „Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar”, pagina 227.
- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.

- 2** Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.
- ✓ După 2 secunde se aud 2 semnale sonore scurte.

- 3** Îndepărtați foaia de hârtie albă.

- 4** Țineți timp de 10 secunde o mână în fața senzorului infraroșu.

- 5** Luați mâna după numărul de semnale sonore dorit.
- ✓ Spălarea este efectuată atât timp cât mâna se află în dreptul senzorului. 1 semnal sonor corespunde unui volum de spălare

de cca 0,2 l. Exemplu: 12 semnale sonore corespund la cca 2,4 l.

- ✓ La 2 secunde după ce ați luat mâna, se aud 2 semnale sonore scurte, care confirmă setarea.

Rezultat

- ✓ Timpul de spălare a fost setat. Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Optimizarea distanței de detecție

- În cazul în care spălările sunt declanșate prea devreme, prea târziu sau accidental, poate fi optimizată distanța de detecție a senzorului infraroșu. Pentru aceasta, se măsoară din nou raza de detecție.
- Optimizarea distanței de detecție trebuie efectuată într-un interval de 30 de minute de la activarea sursei de curent.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **8**, pagina 281.

- 1** Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi „Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar”, pagina 227.
- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.

- 2** Țineți o foaie albă de hârtie la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.
- ✓ După 2 secunde se aud 2 semnale sonore scurte.

- 3** Lăsați foaia albă în fața senzorului infraroșu încă 15 secunde.

- 4** Îndepărtați foaia albă de îndată ce se aude un semnal sonor la fiecare secundă.

- 5** Îndepărtați-vă timp de cel puțin 10 secunde de pisoar, pentru ca raza de detecție să poată fi măsurată din nou.

Rezultat

- ✓ După încheierea operațiunii, se declanșează spălarea și se setează distanța de detecție. Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea bateriilor

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **11**, pagina 283.
- Sunt disponibile 2 baterii de rezervă (alcaline 1,5 V AA).

- 1** Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 275.
- 2** Deconectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **9**, pagina 282.
- 3** Scoateți locașul pentru baterii.
- 4** Deschideți capacul, scoateți bateriile și eliminați-le.
- 5** Montați bateriile de rezervă.
- 6** Introduceți locașul pentru baterii.
- 7** Conectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **10**, pagina 282.

- 8** Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 276.

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Încărcarea acumulatorului sursei de curent independente

În cazul în care pisoarele Geberit cu alimentare cu energie regenerabilă sunt folosite rar, acumulatorul este încărcat prea puțin. Un semnal sonor la pășirea în raza de detecție indică faptul că acumulatorul se va descărca curând. → Vezi „Remedierea avariilor”, pagina 222.

- 1** Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 275.
- 2** Deconectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **9**, pagina 282.
- 3** Testați acumulatorul cu încărcătorul (cod art. 116.452.00.1) și încărcați-l. → Vezi instrucțiunile de utilizare 965.861.00.0.
- 4** Conectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **10**, pagina 282.
- 5** Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 276.

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pi-soar

- 1** Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 275.
- 2** Deconectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **9**, pagina 282.

- 3** Conectați cablurile locașului pentru baterii sau acumulator. → Vezi secvența de figuri **10**, pagina 282.

- 4** Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 276.

Rezultat

- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



Conform Directivei 2012/19/UE (DEEE - deșeurii de echipamente electrice și electronice), producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să le recicleze conform legislației. Simbolul indică faptul că nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru a fi reciclate conform legislației, echipamentele vechi trebuie returnate direct către Geberit. Adresele punctelor de colectare pot fi aflate de la distribuitorii Geberit competenți.

Ασφάλεια

Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο απευθύνεται στους φορείς εκμετάλλευσης των ουρητηρίων Geberit Selva, Preda και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, λειτουργία με μπαταρία ή γεννήτρια.

Ενδεδειγμένη χρήση

Τα ουρητήρια χρησιμεύουν για την ούρηση σε όρθια θέση. Το ουρητήριο προορίζεται για λειτουργία με απόπλυση. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα του παρόντος εγχειριδίου

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, αν δεν αποφευχθεί.



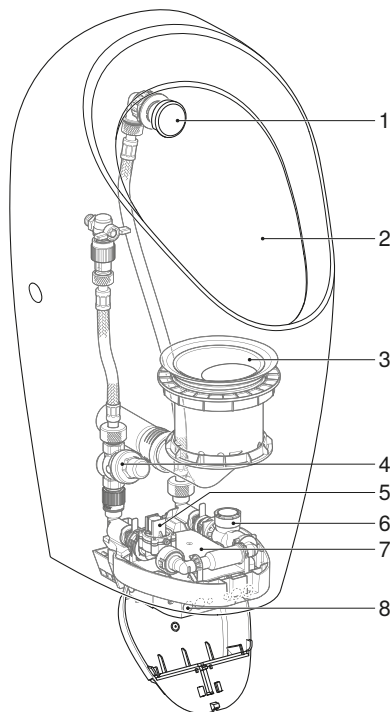
Επισημαίνει μια σημαντική πληροφορία.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειρισμός, η φροντίδα και η επισκευή επιτρέπεται να εκτελούνται από τον φορέα εκμετάλλευσης μόνο στο βαθμό που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Οι επισκευές, οι μετατροπές και οι πρόσθετες εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του τομέα των ειδών υγιεινής.
- Η αντικατάσταση των εξαρτημάτων από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του ηλεκτρολογικού τομέα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά της Geberit.

Περιγραφή προϊόντος

Δομή



Εικόνα 1: Ουρητήρια Geberit Selva, Preda και Tamina με ενσωματωμένο σύστημα ελέγχου, λειτουργία με μπαταρία ή αυτόνομη

- 1 Κεφαλή ψεκασμού
- 2 Κεραμικό ουρητήριο
- 3 Παγίδα οσμών ουρητηρίου
- 4 Μειωτήρας πίεσης
- 5 Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με φίλτρο
- 6 Γεννήτρια (μόνο σε αυτόνομη παροχή τάσης)
- 7 Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με μπαταρία ή αυτόνομη παροχή τάσης
- 8 Ανιχνευτής υπερύθρων

Μετατροπή σε λειτουργία με απόπλυση

Τα ουρητήρια Geberit Selva, Preda και Tamina για ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου (κωδικός 116.075.00.1, 116.085.00.1 και 116.142.00.1) παραδίδονται χωρίς μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Τα ουρητήρια μπορούν να αποκτήσουν λειτουργία απόπλυσης με την τοποθέτηση μιας μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Η τοποθέτηση της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου περιγράφεται στα παρακάτω έγγραφα:

- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Selva (κωδικός 966.932.00.0)
- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Preda (κωδικός 966.930.00.0)
- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Tamina (κωδικός 968.121.00.0)

Τεχνικά δεδομένα

	Λειτουργία με μπαταρία ¹⁾	Λειτουργία γεννήτριας
Τάση λειτουργίας	3 V DC	6,6 V DC
Τύπος μπαταρίας	Αλκαλική (1,5 V AA)	–
Κατανάλωση ισχύος	< 0,5 W	< 0,5 W
Κατανάλωση ισχύος Standby	< 0,1 W	< 0,1 W
Περιοχή πίεσης ροής	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5–40 °C	5–40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Όγκος ροής σε 1 bar με περιοριστή ροής	0,18 l/s	0,18 l/s
Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλύσης	7 s	7 s
Εύρος ρύθμισης χρόνου πλύσης	1–15 s	1–15 s

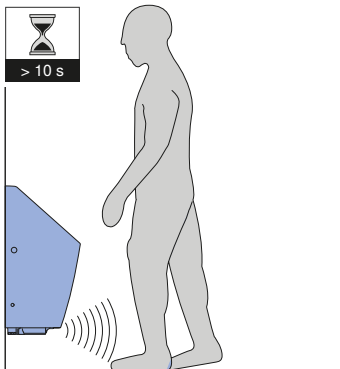
¹⁾ Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: περ. 2 χρόνια

Χειρισμός

Απελευθέρωση πλύσης

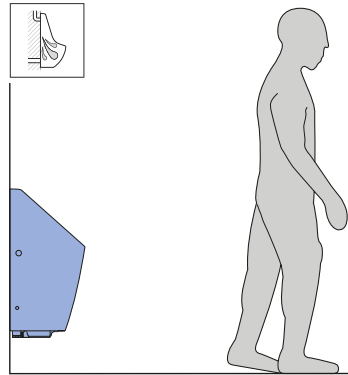
Η ηλεκτρονική απελευθέρωση απόπλυσης διαθέτει υπέρυθρη αναγνώριση ποδιών. Η γωνία ανίχνευσης ποδιών αρχίζει περίπου 50 cm μπροστά από το ουρητήριο.

- 1 Εισέλθετε στη γωνία ανίχνευσης και παραμείνετε για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.



2

Βγείτε από τη γωνία ανίχνευσης.



✓ Ενεργοποιείται η απόπλυση.

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα)	Απόσταση ανίχνευσης λάθος ρυθμισμένη	► Βελτιώστε την απόσταση ανίχνευσης.
	Οπή υπερύθρων λερωμένη ή υγρή	► Καθαρίστε ή στεγνώστε την οπή υπερύθρων.
	Οπή υπερύθρων γρατζουνισμένη	► Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό.
Τρέχει συνεχώς νερό στο ουρητήριο.	Σφάλμα λογισμικού	► Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου.
	Τεχνικό ελάττωμα	► Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό.
Η απόπλυση του ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική.	Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος	► Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης.
Η ποσότητα πλύσης δεν είναι ικανοποιητική.	Μπλοκαρισμένο φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	► Καθαρίστε το φίλτρο.
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 1 (4 σύντομα τονικά σήματα κατά την είσοδο στη γωνία ανίχνευσης)	Μπαταρίες άδειες Συσσωρευτής άδειος	<ul style="list-style-type: none"> ► Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. ► Φορτίστε το συσσωρευτή της αυτόνομης παροχής τάσης.
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 2 (δεν πραγματοποιείται απόπλυση, 2 σύντομα τονικά σήματα κάθε 30 δευτερόλεπτα)		
Προειδοποίηση μπαταρίας βαθμίδα 3 (δεν πραγματοποιείται απόπλυση, κανένα τονικό σήμα)		

Επισκευή

Δομή κεφαλαίου Επισκευή

Οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελεστούν μαζί με τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων στο παράρτημα. Στις οδηγίες γίνεται παραπομπή στην αντίστοιχη ακολουθία εικόνων.

Φροντίδα και καθαρισμός λείων επιφανειών

Όλες οι λείες επιφάνειες μπορούν να καθαριστούν υγιεινά με νερό και ένα ρευστό, φιλικό προς το δέρμα, ήπιο μέσο καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στην επιφάνεια από σκληρά μέσα καθαρισμού και μέσα καθαρισμού με τριβή

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα, λειαντικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού

- Στη λειτουργία καθαρισμού η απελευθέρωση της πλύσης καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα μπορεί να καθαριστεί το ουρητήριο ή να αντικατασταθεί η παγίδα οσμών του ουρητηρίου.
- Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί να ενεργοποιηθεί 30 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης ή τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης.

- Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το Geberit Clean-Handy.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **1**, σελίδα 274.

1 Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

2 Απομακρύνετε το λευκό φύλλο χαρτιού μετά από 2 σύντομα τονικά σήματα.

- ✓ Η απελευθέρωση της απόπλυσης απενεργοποιείται και καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα ακούγεται κάθε 4 δευτερόλεπτα ένα τονικό σήμα.

3 Καθαρίστε το ουρητήριο και αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

Αποτέλεσμα

- ✓ Μετά την πάροδο των 10 λεπτών πραγματοποιείται μια απόπλυση.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση κεφαλής ψεκασμού

- Καθαρίζετε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού και το ακροφύσιο τουλάχιστον μία φορά το χρόνο με ρευστό και ήπιο μέσο καθαρισμού.
- Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας αφαλακτικό του εμπορίου.

- Αντικαταστήστε το ακροφύσιο αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **4**, σελίδα 277.

1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, για να διακόψετε τη βαλβίδα παροχής νερού. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 275.

2 Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού.

3 Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο.

4 Καθαρίστε το ακροφύσιο και εκπλύνετε το με νερό ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο (κωδικός 243.333.00.1).

5 Συναρμολογήστε το ακροφύσιο.

6 Συναρμολογήστε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού.

7 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 276.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου

Για λόγους υγιεινής η παγίδα οσμών του ουρητηρίου πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Προϋπόθεση

- Η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.
- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **5**, σελίδα 278.

1 Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.

2 Αποσυναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

3 Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου (κωδικός 243.312.00.1) και το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου (κωδικός 243.314.00.1).

4 Συναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

5 Συναρμολογήστε το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο

- Καθαρίζετε το φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια ή όταν μειώνεται η ποσότητα πλύσης.
- Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το φίλτρο χρησιμοποιώντας αφαλατικό του εμπορίου.

- Αντικαταστήστε το φίλτρο, αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **6**, σελίδα 279.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 275.
- 2** Αποσυνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **9**, σελίδα 282.
- 3** Αποσυναρμολογήστε το στέλεχος ασφάλισης.
- 4** Αποσυνδέστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα και αποσυναρμολογήστε το σύνδεσμο.
- 5** Αφαιρέστε το φίλτρο.
- 6** Καθαρίστε, αφαιρέστε τα άλατα ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
- 7** Συναρμολογήστε το φίλτρο.
- 8** Συναρμολογήστε το σύνδεσμο και ασφαλίστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
- 9** Συναρμολογήστε το στέλεχος ασφάλισης.
- 10** Συνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **10**, σελίδα 282.

- 11** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 276.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Ρύθμιση χρόνου πλύσης

Η ρύθμιση του χρόνου πλύσης πρέπει να εκτελείται εντός των πρώτων 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **7**, σελίδα 280.

- 1** Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου", σελίδα 236.
 - ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.
- 2** Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.
 - ✓ Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα.
- 3** Αφαιρέστε το λευκό φύλλο χαρτιού.
- 4** Εντός 10 δευτερολέπτων κρατήστε το χέρι σας μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

- 5** Απομακρύνετε το χέρι σας μετά από τον επιθυμητό αριθμό τονικών σημάτων.
- ✓ Όσο βρίσκεται το χέρι μπροστά στον αισθητήρα γίνεται απόπλυση. Το 1 τονικό σήμα αντιστοιχεί σε ποσότητα πλύσης περ. 0,2 l. Παράδειγμα: 12 τονικά σήματα αντιστοιχούν σε περ. 2,4 l.
 - ✓ 2 δευτερόλεπτα μετά την απομάκρυνση του χεριού ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα, για την επιβεβαίωση της ρύθμισης.

Αποτέλεσμα

- ✓ Ο χρόνος πλύσης έχει ρυθμιστεί. Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Βελτιστοποίηση απόστασης ανίχνευσης

- Εάν ενεργοποιούνται αποπλύσεις πολύ νωρίς, πολύ αργά ή αθελήτα, τότε μπορεί να βελτιστοποιηθεί η απόσταση ανίχνευσης του ανιχνευτή υπερύθρων. Σε αυτήν τη διαδικασία προσδιορίζεται εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.
- Η βελτιστοποίηση της απόστασης ανίχνευσης πρέπει να εκτελείται εντός 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **8**, σελίδα 281.

- 1** Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου", σελίδα 236.
- ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.

- 2** Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.
- ✓ Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα.

- 3** Κρατήστε το λευκό φύλλο χαρτιού για άλλα 15 δευτερόλεπτα μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

- 4** Αφαιρέστε το λευκό χαρτί όταν ακούγεται ένα τονικό σήμα κάθε δευτερόλεπτο.

- 5** Απομακρυνθείτε από το ουρητήριο για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα, ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.

Αποτέλεσμα

- ✓ Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας πραγματοποιείται απόπλυση και έχει ρυθμιστεί η απόσταση ανίχνευσης. Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση μπαταριών

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **11**, σελίδα 283.
- Διατίθενται 2 ανταλλακτικές μπαταρίες (αλκαλικές 1,5 V AA).

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 275.

- 2** Αποσυνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **9**, σελίδα 282.

- 3** Βγάλτε τη θήκη μπαταριών.

- 4 Ανοίξτε το καπάκι, βγάλτε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις.
- 5 Τοποθετήστε τις ανταλλακτικές μπαταρίες.
- 6 Τοποθετήστε τη θήκη μπαταριών.
- 7 Συνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **10**, σελίδα 282.
- 8 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 276.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Φόρτιση συσσωρευτή της αυτόνομης παροχής τάσης

Εάν τα ουρητήρια Geberit με λειτουργία με γεννήτρια δεν χρησιμοποιούνται συχνά, τότε ο συσσωρευτής φορτίζεται ανεπαρκώς. Ένα τονικό σήμα κατά την είσοδο στη γωνία ανίχνευσης δηλώνει ότι ο συσσωρευτής θα αδειάσει σύντομα. → Βλέπε "Αντιμετώπιση βλαβών", σελίδα 231.

- 1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 275.
- 2 Αποσυνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **9**, σελίδα 282.

- 3 Ελέγξτε και φορτίστε το συσσωρευτή με το φορτιστή (κωδικός 116.452.00.1). → Βλέπε εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού 965.861.00.0.
- 4 Συνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **10**, σελίδα 282.
- 5 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 276.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου

- 1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 275.
- 2 Αποσυνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **9**, σελίδα 282.
- 3 Συνδέστε το καλώδιο της θήκης μπαταριών ή της θήκης συσσωρευτή. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **10**, σελίδα 282.

- 4** Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 276.

Αποτέλεσμα

- ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.

Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ - Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) να παίρνουν πίσω τα απόβλητα εξοπλισμού και να τα απορρίπτουν επαγγελματικά. Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα εξοπλισμού πρέπει να παραδίνονται για επαγγελματική απόρριψη απευθείας στην Geberit. Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit.

Güvenlik


Bu doküman ile ilgili

Bu belge entegre kumandalı, pilli veya jeneratörlü işletime sahip Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarlarının işletmecilerine yöneliktir.

Amacına uygun kullanım

Pisuvarlar ayakta dururken idrar yapmak için kullanılır. Pisuvar, deşarj ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır.

Bu kılavuzdaki uyarı kademeleri ve semboller

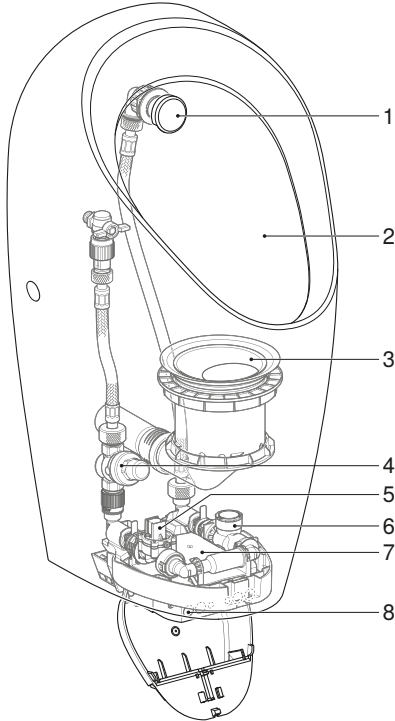
Uyarı kademeleri ve semboller
DİKKAT Kaçınılmadığı takdirde maddi hasara neden olabilecek bir tehlikeye işaret eder.
 Önemli bir bilgiyi belirtir.

Güvenlik bilgileri

- Kullanım, temizlik, servis ve onarım yalnızca operatör tarafından bu işletme kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir.
- Onarım, yenileme ve ek kurulum işlemleri yalnızca sıhhi tesisat alanında eğitim almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Elektrikli parçaların değişimi sadece elektrik alanında eğitim almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Yalnızca Geberit üreticisine ait yedek parçaları kullanılmalıdır.

Ürün açıklaması

Yapısı



Şekil 1: Entegre kumandalı, pilli veya bağımsız işletime sahip Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarları

- 1 Püskürtme başlığı
- 2 Pisuvar seramiği
- 3 Pisuvar koku sifonu
- 4 Basınç regülatörü
- 5 Filtre sepetli solenoid valf
- 6 Jeneratör (sadece bağımsız güç ünitesinde)
- 7 Pilli veya bağımsız güç ünitesi pisuvar deşarj kontrolü
- 8 İnfrared sensör

Deşarjlı işletime geçiş için donatma

Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarlar, entegre kumanda (ürün no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 ve 116.142.00.1) için pisuvar deşarj kontrolü olmadan teslim edilir. Pisuvarlarda, bir pisuvar deşarj kontrolü monte edilerek deşarjlı işletime geçiş yapılabilir. Pisuvar deşarj kontrolünün montajı aşağıdaki dokümanlarda açıklanmıştır:

- Geberit üreticisine ait Selva modeli pisuvar (kod no. 966.932.00.0) için montaj kılavuzu
- Geberit üreticisine ait Preda modeli pisuvar (kod no. 966.930.00.0) için montaj kılavuzu
- Geberit üreticisine ait Tamina modeli pisuvar (kod no. 968.121.00.0) için montaj kılavuzu

	Pilli işletim ¹⁾	Jeneratör işletimi
Çalışma voltajı	3 V DC	6,6 V DC
Pil tipi	Alkalın 1,5 V (AA)	–
Güç tüketimi	< 0,5 W	< 0,5 W
Standby modunda güç tüketimi	< 0,1 W	< 0,1 W
Akış basıncı aralığı	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
Ortam sıcaklığı	5–40 °C	5–40 °C
Depolama sıcaklığı	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Akış sınırlayıcısı ile birlikte 1 bar'da akış hızı	0,18 l/sn	0,18 l/sn
Deşarj süresi fabrika ayarı	7 sn	7 sn
Deşarj süresi ayar aralığı	1–15 sn	1–15 sn

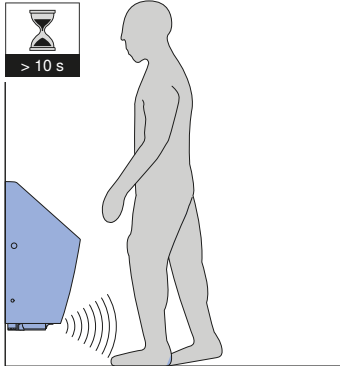
¹⁾ Pil ömrü: yakl. 2 yıl

Kullanım

Deşarjın tetiklenmesi

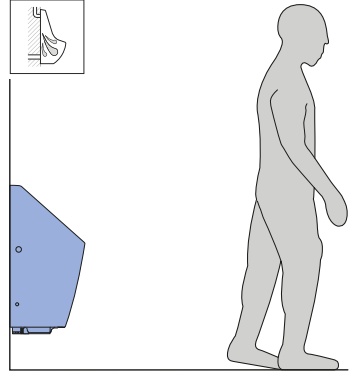
Elektronik deşarj tetikleme sistemi, infrared yoluyla bacak algılama özelliğine sahiptir. Bacak algılama özelliğinin algılama alanı, pisuvarın yaklaşık 50 cm önünde başlar.

- 1** Algılama alanına girin ve en az 10 saniye boyunca durun.



2

Algılama alanından çıkın.



✓ Deşarj tetiklenir.

Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebebe	Yapılacaklar
Hatalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı)	Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış	► Algılama mesafesini optimize edin.
	İnfrared penceresi kirli ya da ıslak	► İnfrared penceresini temizleyin veya kurulaşın.
	İnfrared penceresi çizilmiş	► Uzmana ulaşın.
Pisuar seramiğinin içine sürekli olarak su akıyor.	Yazılım arızası	► Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.
	Teknik arıza	► Uzmana ulaşın.
Pisuar seramiğinin yıkanması yetersiz.	Deşarj süresi yanlış ayarlanmış	► Deşarj süresini ayarlayın.
Deşarj miktarı yetersiz.	Solenoid valfteki filtre sepeti tıkalı	► Filtre sepetini temizleyin.
Pil uyarısı kademe 1 (Algılama alanına girişte 4 kısa sinyal sesi)	Pil bitmiş Akü boş	<ul style="list-style-type: none"> ► Pilleri deęiştirin. ► Bağımsız güç ünitesinin aküsünü şarj edin.
Pil uyarısı kademe 2 (deşarj tetiklenmiyor, toplam 30 saniye içerisinde 2 kısa sinyal sesi)		
Pil uyarısı kademe 3 (Deşarj tetiklenmiyor, sinyal sesi yok)		

Servis ve onarım

Yapı bölümü Servis ve onarım

Bu bölümde belirtilen talimatlar, ekteki ilgili resim dizinleri takip edilerek yerine getirilmelidir. Talimatlar ilgili resim dizini ile ilişkilidir.

Düz yüzeylerin bakımı ve temizliği

Tüm düz yüzeyler; sıvı, cilde zarar vermeden, yumuşak bir temizlik maddesi ve su kullanılarak hijyenik olarak temizlenebilir.

DİKKAT

Agresif ve aşındırıcı temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasarları

- Klor veya asit içeren, ovmaya yarayan veya tahriş edici temizlik maddeleri kullanmayınız.

Temizlik modunun etkinleştirilmesi

- Temizlik modundadeşarj tetikleme, 10 dakika boyunca engellenir. Bu süre içinde Pisuvar temizlenebilir veya pisuvar koku sifonu değiştirilebilir.
- Temizlik modu ancak güç ünitesinin etkinleştirilmesinden veyadeşarj süresinin ayarlanmasından 30 dakika sonra etkinleştirilebilir.

- Temizlik modu ayrıca Geberit üreticisine ait temizlik kumandasıyla da etkinleştirilebilir.

Koşul

- Resim dizinini **1**, sayfa 274 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuvar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.

2 2 kısa sinyal sesinden sonra kağıdı uzaklaştırın.

- ✓ Deşarj tetikleme devre dışı bırakılır ve 10 dakika boyunca engellenir. Bu süre içinde her 4 saniyede bir sinyal sesi duyulur.

3 Pisuvar seramiği yıkanır ve pisuvar koku sifonu değiştirilir.

Sonuç

- ✓ 10 dakika geçtikten sonradeşarj tetiklenir.

Püskürtme başlığının temizlenmesi veya değiştirilmesi

- Püskürtme başlığının kapağı ve nozulunu en az yılda bir kez sıvı, yumuşak bir temizlik maddesiyle temizleyin.
- Gerekirse, nozulda oluşan kireci piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin.
- Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa nozulu değiştirin.

Koşul

- Resim dizinini **4**, sayfa 277 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Ana su vanasını engellemek için pisuvardeşarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 275.

2 Püskürtme başlığının kapağını sökün.

- 3 Nozulu sökün.
- 4 Nozulu temizleyin ve suyla durulayın veya nozulu (ürün no. 243.333.00.1) değiştirin.
- 5 Nozulu monte edin.
- 6 Püskürtme başlığının kapağını monte edin.
- 7 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 276.

Sonuç

- ✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Pisuvar koku sifonunun değiştirilmesi

Hijyenle ilgili nedenlerde dolayı pisuvar koku sifonunu yılda en az bir kez değiştirin.

Koşul

- Temizlik modu etkin.
- Resim dizinini **5**, sayfa 278 takip ederek talimatları yerine getirin.

- 1 Pisuvar koku sifonunun kapağını sökün.
- 2 Pisuvar koku sifonunu sökün.
- 3 Pisuvar koku sifonunu (ürün no. 243.312.00.1) ve pisuvar koku sifonu kapağını (ürün no. 243.314.00.1) değiştirin.
- 4 Pisuvar koku sifonunu monte edin.
- 5 Pisuvar koku sifonunun kapağını monte edin.

Filtre sepetinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

- Solenoid valfteki filtre sepetini en az 2 yılda bir ya da deşarj miktarı azaldığında değiştirin.
- Gerekirse, filtre sepetinin kirecini piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin.
- Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa filtre sepetini değiştirin.

Koşul

- Resim dizinini **6**, sayfa 279 takip ederek talimatları yerine getirin.

- 1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 275.
- 2 Pil veya akü bölmesinin kablosunu çıkarın. → Bakınız resim dizini **9**, sayfa 282.
- 3 Emniyet kelepçesini sökün.
- 4 Solenoid valfi çıkarın ve kavrama parçasını sökün.
- 5 Filtre sepetini çıkarın.
- 6 Filtre sepetini temizleyin, kireçten arındırın veya değiştirin.
- 7 Filtre sepetini takın.
- 8 Kavrama parçasını monte edin ve solenoid valfi yerleştirin.
- 9 Emniyet kelepçesini monte edin.
- 10 Pil veya akü bölmesinin kablosunu takın. → Bakınız resim dizini **10**, sayfa 282.

- 11** Pisuar deşarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 276.

Sonuç

- ✓ Pisuar çalışmaya hazırdır.

Deşarj süresinin ayarlanması

Deşarj süresi, güç ünitesinin etkinleştirilmesinden sonra ilk 30 dakika içinde ayarlanmalıdır.

Koşul

- Resim dizinini **7**, sayfa 280 takip ederek talimatları yerine getirin.

- 1** Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. → Bakınız "Pisuar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması", sayfa 245.
- ✓ Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

- 2** Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.
- ✓ 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulur.

- 3** Beyaz kağıdı uzaklaştırın.

- 4** 10 saniye içerisinde elinizi infrared sensörün önüne tutun.

- 5** İstenen sayıda sinyal sesinden sonra elinizi çekin.
- ✓ Eliniz sensörün önünde durduğu sürece deşarj yapılır. 1 sinyal sesi yakl. 0,2 lt deşarj miktarına eşittir. Örnek: 12 sinyal sesi yakl. 2,4 lt'ye karşılık gelir.
 - ✓ Elinizi çektikten 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulduğunda ayarlama doğrulanmış olur.

Sonuç

- ✓ Deşarj süresi ayarlanmış olur. Pisuar çalışmaya hazırdır.

Algılama mesafesinin optimize edilmesi

- Deşarjların erken, geç veya istemeden tetiklenmesi durumunda, infrared sensörün algılama mesafesi optimize edilebilir. Bunun için algılama alanı yeniden ölçülür.
- Algılama mesafesi optimizasyonu, güç ünitesinin etkinleştirilmesinden sonraki 30 dakika içinde gerçekleştirilmelidir.

Koşul

- Resim dizinini **8**, sayfa 281 takip ederek talimatları yerine getirin.

- 1** Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. → Bakınız "Pisuar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması", sayfa 245.
- ✓ Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

- 2** Beyaz bir kağıdı pisuar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.
- ✓ 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulur.

- 3** Beyaz kağıdı 15 saniye boyunca infrared sensörün önüne tutun.

4 Her saniyede bir sinyal verilmeye başladığında kağıdı uzaklaştırın.

5 Algılama alanının yeniden ölçülebilmesi için en az 10 saniye boyunca pisuvardan uzaklaşın.

Sonuç

- ✓ Süreç tamamlandıktan sonra deşarj tetiklenir ve algılama mesafesi ayarlanır. Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Pillerin değiştirilmesi

Koşul

- Resim dizini **11**, sayfa 283 takip ederek talimatları yerine getirin.
- 2 yedek pil (alkalin 1,5 V AA) hazırdır.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 275.

2 Pil veya akü bölmesinin kablosunu çıkarın. → Bakınız resim dizini **9**, sayfa 282.

3 Pil bölmesini çıkarın.

4 Klozet kapağını açın, pilleri çıkarın ve atın.

5 Yedek pilleri yerleştirin.

6 Pil bölmesini yerleştirin.

7 Pil veya akü bölmesinin kablosunu takın. → Bakınız resim dizini **10**, sayfa 282.

8 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 276.

Sonuç

- ✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Bağımsız güç ünitesinin aküsünün şarj edilmesi

Jeneratörlü işletime sahip Geberit üreticisine ait pisuvarlar nadiren kullanıldığında akü çok az şarj edilir. Algılama alanına girildiğinde verilen bir sinyal sesi, akünün yakında boşalacağına işaret eder. → Bakınız "Arızaların giderilmesi", sayfa 241.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 275.

2 Pil veya akü bölmesinin kablosunu çıkarın. → Bakınız resim dizini **9**, sayfa 282.

3 Aküyü (ürün no. 116.452.00.1) şarj aletiyle test ve şarj edin. → Bakınız kullanım kılavuzu 965.861.00.0.

4 Pil veya akü bölmesinin kablosunu takın. → Bakınız resim dizini **10**, sayfa 282.

5 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 276.

Sonuç

- ✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Pisuvar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması

1 Pisuvar deşarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 275.

2 Pil veya akü bölmesinin kablosunu çıkarın. → Bakınız resim dizini **9**, sayfa 282.

3 Pil veya akü bölmesinin kablosunu takın. → Bakınız resim dizini **10**, sayfa 282.

4 Pisuvar deşarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 276.

Sonuç

- ✓ Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

Bertaraf

İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB (RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili direktif 2012/19/AB (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca elektrikli alet üreticileri, eski aletleri geri almak ve profesyonel olarak bertaraf etmekle yükümlüdür. Sembol, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir. Teslim alma yerleri yetkili Geberit satış kuruluşundan öğrenilebilir.

Безопасность

О данном документе

Данный документ предназначен для владельцев писсуаров Geberit Selva, Preda и Tamina со встроенной системой управления смывом и питанием от батареи или генератора.

Использование по назначению

Писсуары служат для уринации стоя. Писсуар предусмотрен для эксплуатации с системой смыва. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

Уровни предупреждения и символы в данном руководстве

Уровни предупреждения и символы

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая, если ее не устранить, может привести к нанесению материального ущерба.

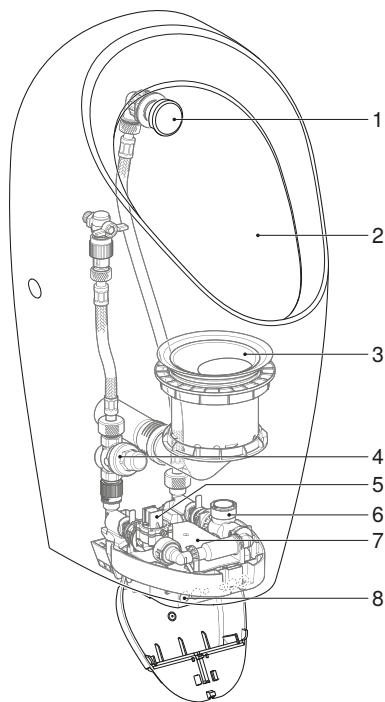


Указывает на важную информацию.

Указания по технике безопасности

- Обслуживание, уход и техобслуживание должны осуществляться пользователем только в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Ремонтные работы, переоборудование и дополнительный монтаж разрешается выполнять только обученным специалистам-сантехникам.
- Замену токоведущих частей разрешается выполнять только обученным специалистам-электрикам.
- Разрешается использовать только оригинальные запчасти компании Geberit.

Конструкция



Изображение 1: Писсуары Geberit Selva, Preda и Tamina со встроенной системой управления, питанием от батарей или автономным питанием

- 1 Распыляющая головка
- 2 Керамический писсуар
- 3 для всасывающего сифона
- 4 Редукционный клапан
- 5 Электромагнитный клапан с корзинчатым фильтром
- 6 Генератор (только при автономном энергообеспечении)
- 7 Система управления смывом на батареях или автономном энергообеспечении
- 8 Инфракрасный датчик

Переоборудование для эксплуатации со смывом

Писсуары Geberit Selva, Preda и Tamina для встраиваемых систем управления (арт. № 116.075.00.1, 116.085.00.1 и 116.142.00.1) поставляются без систем управления смывом. Благодаря встраиваемой системе управления эти писсуары допускают переоборудование для эксплуатации со смывом. Монтаж системы управления писсуаром описан в следующих документах:

- руководство по монтажу писсуара Geberit Selva (арт. № 966.932.00.0)
- руководство по монтажу писсуара Geberit Preda (арт. № 966.930.00.0)
- руководство по монтажу писсуара Geberit Tamina (арт. № 968.121.00.0)

Технические данные

	Питание от батарей ¹⁾	Генераторный режим
Рабочее напряжение	3 В пост. тока	6,6 В пост. тока
Тип батарей	Щелочная (1,5 В, АА)	–
Потребляемая мощность	< 0,5 Вт	< 0,5 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 0,1 Вт	< 0,1 Вт
Гидравлическое давление	100–800 кПа	100–800 кПа
	1–8 бар	1–8 бар
Температура окружающего воздуха	5–40 °С	5–40 °С
Температура хранения	-20 – +70 °С	-20 – +70 °С
Расход воды при давлении 1 бар с ограничителем расхода	0,18 л/с	0,18 л/с
Время смыва, заводская установка	7 с	7 с
Время смыва, диапазон настройки	1–15 с	1–15 с

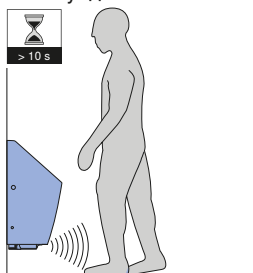
¹⁾ Срок службы батареи: прибл. 2 года

Обслуживание

Активация смыва

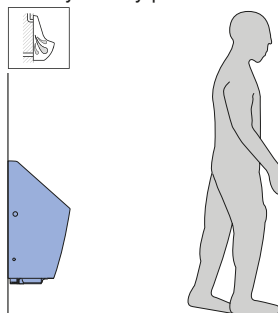
Система смыва с электронной активацией оснащена инфракрасным датчиком, реагирующим на движение ног. Диапазон распознавания ног пользователя начинается прибл. в 50 см перед писсуаром.

- 1 Войти в зону распознавания и оставаться в ней не менее 10 секунд.



2

Покинуть зону распознавания.



✓ Смыв активируется.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Действие по устранению
Неправильное срабатывание смыва (слишком рано/поздно, самопроизвольно)	Дистанция распознавания настроена неправильно	▶ Отрегулировать дистанцию распознавания.
	Окошко инфракрасного датчика загрязнено или мокрое	▶ Очистить или высушить окошко инфракрасного датчика.
	Окошко инфракрасного датчика поцарапано	▶ Обратиться к квалифицированному персоналу.
В писсуаре непрерывно стекает вода.	Сбой программного обеспечения	▶ Перезапустить систему управления смывом.
	Техническая неисправность	▶ Обратиться к квалифицированному персоналу.
Санфаянс писсуара недостаточно промывается.	Неправильно настроено время смыва	▶ Настроить время смыва.
Недостаточный объем смыва.	Засорился корзинчатый фильтр в электромагнитном клапане	▶ Очистить корзинчатый фильтр.
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 1 (4 коротких звуковых сигнала при входе в зону распознавания)	Эксплуатационный ресурс батарей исчерпан Аккумулятор разряжен	▶ Заменить батареи. ▶ Зарядить аккумулятор автономного энергообеспечения.
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 2 (смыв не работает, 2 коротких звуковых сигнала каждые 30 секунд)		
Предупреждение о низком уровне заряда батарей 3 (смыв не работает, звуковые сигналы не подаются)		

Техническое обслуживание

Структура главы «Техническое обслуживание»

Приведенные в данной главе руководства к действиям следует выполнять вместе с соответствующими последовательностями изображений, которые содержатся в приложении. В руководстве к действию указана соответствующая последовательность изображений.

Уход и очистка гладких поверхностей

Все гладкие поверхности можно мыть водой и жидким, не наносящим вреда коже, нейтральным чистящим средством.

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения поверхности в результате воздействия агрессивных и абразивных чистящих средств

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие хлор, кислоту и являющиеся абразивными или же едкими.

Активация паузы для уборки

- В режиме паузы для уборки функция смыва блокируется на 10 минут. В это время можно очистить писсуар или заменить всасывающий сифон.
- Паузу для уборки можно активировать не раньше чем через 30 минут после подачи электропитания или настройки времени смыва.

- Паузу для уборки можно также активировать с помощью пульта очистки Geberit.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **1**, страница 274.

1 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара не менее 2 секунд.

2 После 2 коротких звуковых сигналов убрать бумагу.
 ✓ Активация смыва отключена и блокируется в течение 10 минут. На протяжении этого периода каждые 4 секунды раздается звуковой сигнал.

3 Очистить керамический писсуар и всасывающий сифон.

Результат

- ✓ По истечении 10 минут активируется смыв.

Очистка или замена распыляющей головки

- Облицовку распыляющей головки и форсунку следует мыть нейтральным жидким чистящим средством не реже одного раза в год.
- При необходимости форсунку очищают обычным средством для удаления известкового налета.
- Если очистить, в т. ч. от известкового налета, форсунку полностью не удастся, ее следует заменить.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **4**, страница 277.

1 Чтобы перекрыть подачу воды, демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 275.

2 Демонтировать облицовку распыляющей головки.

3 Демонтировать форсунку.

4 Форсунку очистить и промыть водой либо заменить (арт. № 243.333.00.1).

5 Смонтировать форсунку.

6 Смонтировать облицовку распыляющей головки.

7 Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 276.

Результат

- ✓ Писсуар готов к работе.

Замена всасывающего сифона

Из гигиенических соображений всасывающий сифон следует менять не реже одного раза в год.

Необходимое условие

- Пауза для уборки активирована.
- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **5**, страница 278.

1 Демонтировать облицовку всасывающего сифона.

2 Демонтировать всасывающий сифон.

3 Заменить всасывающий сифон (арт. № 243.312.00.1) и облицовку всасывающего сифона (арт. № 243.314.00.1).

4 Смонтировать всасывающий сифон.

5 Смонтировать облицовку всасывающего сифона.

Очистка или замена корзинчатого фильтра

- Корзинчатый фильтр электромагнитного клапана следует чистить не реже чем раз в 2 года либо при уменьшении объема смыва.
- При необходимости корзинчатый фильтр очищают обычным средством для удаления известкового налета.

- Если очистить, в т. ч. от известкового налета, корзинчатый фильтр полностью не удается, его следует заменить.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **6**, страница 279.

- 1** Демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 275.
- 2** Отсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **9**, страница 282.
- 3** Демонтировать крепежный зажим.
- 4** Разъединить электромагнитный клапан и демонтировать муфту.
- 5** Снять корзинчатый фильтр.
- 6** Очистить (в т.ч. от известкового налета) или заменить корзинчатый фильтр.
- 7** Установить корзинчатый фильтр.
- 8** Смонтировать муфту и зафиксировать электромагнитный клапан.
- 9** Установить крепежный зажим.
- 10** Подсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **10**, страница 282.

- 11** Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 276.

Результат

- ✓ Писсуар готов к работе.

Настройка времени смыва

Настроить время смыва необходимо в течение первых 30 минут после подачи электропитания.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **7**, страница 280.

- 1** Перезапустить систему управления смывом. → См. «Перезапуск системы управления смывом», страница 255.
 - ✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.
- 2** Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара не менее 2 секунд.
 - ✓ Спустя 2 секунды прозвучат 2 коротких сигнала.
- 3** Убрать лист белой бумаги.
- 4** В течение 10 секунд держать руку перед инфракрасным датчиком.
- 5** Убрать руку после необходимого количества звуковых сигналов.
 - ✓ Смыв осуществляется все время, пока рука находится перед датчиком. Один звуковой сигнал соответствует объ-

ему смыва ок. 0,2 л. Например: 12 сигналов соответствуют ок. 2,4 л.

- ✓ Спустя 2 секунды после того, как рука будет убрана, прозвучат 2 коротких сигнала для подтверждения настройки.

Результат

- ✓ Время смыва настроено. Писсуар готов к работе.

Оптимизация дистанции распознавания

- Если смыв происходит слишком рано, слишком поздно или самопроизвольно, можно отрегулировать дистанцию распознавания инфракрасного датчика. Для этого следует заново измерить зону распознавания.
- Оптимизировать дистанцию распознавания необходимо в течение 30 минут после подачи электропитания.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **8**, страница 281.

1 Перезапустить систему управления смывом. → См. «Перезапуск системы управления смывом», страница 255.

- ✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.

2 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара.

- ✓ Спустя 2 секунды прозвучат 2 коротких сигнала.

3 Подержать белый лист бумаги перед инфракрасным датчиком еще в течение 15 секунд.

4 Убрать лист, как только сигнал будет звучать каждую секунду.

5 Отойти от писсуара не менее чем на 10 секунд, чтобы система вновь замерила зону распознавания.

Результат

- ✓ После завершения данного процесса активируется смыв. Настройка дистанции распознавания завершена. Писсуар готов к работе.

Замена батарей

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **11**, страница 283.
- Подготовлены 2 сменные батареи (щелочные, 1,5 В, тип AA).

1 Демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 275.

2 Отсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **9**, страница 282.

3 Достать отсек для батарей.

4 Открыть крышку, извлечь батареи и утилизировать их.

5 Вставить сменные батареи.

6 Установить отсек для батарей.

7 Подсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **10**, страница 282.

8 Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 276.

Результат

✓ Писсуар готов к работе.

Зарядка аккумулятора автономного энергообеспечения

При редком пользовании писсуарами Geberit с питанием от генератора аккумулятор нагружается слишком мало. Звуковой сигнал, который раздается при попадании пользователя в зону распознавания, свидетельствует о низком заряде аккумулятора. → См. «Устранение неисправностей», страница 250.

1 Демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 275.

2 Отсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **9**, страница 282.

3 Проверить и зарядить аккумулятор с помощью зарядного устройства (арт. № 116.452.00.1). → См. руководство по обслуживанию 965.861.00.0.

4 Подсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **10**, страница 282.

5 Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 276.

Результат

✓ Писсуар готов к работе.

Перезапуск системы управления смывом

1 Демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 275.

2 Отсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **9**, страница 282.

3 Подсоединить кабель батареи или аккумулятора. → См. последовательность изображений **10**, страница 282.

4 Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 276.

Результат

✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/EC по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Согласно Директиве 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и надлежащим образом утилизировать его. Символ указывает на то, что изделие запрещено утилизировать вместе с другими отходами. Для технически правильной утилизации старое оборудование следует вернуть непосредственно компании Geberit. Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.

安全


关于本文档

本文档针对带内置控制器、采用电池或发电机运行的 Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗的营运商。

规定的用途

小便斗适用于站立着小便。小便斗用于带冲水功能运行。任何其他用途一律被视为违规使用。

本指导手册中的警告等级和标记

警告等级和标记
注意 表示若不加以避免则可能导致财产损失的危险。
 提醒注意重要信息。

安全提示

- 只允许由营运商按照本操作指导手册中的规定来进行操作、保养和维护。
- 只允许由经过培训的卫生领域专业人员进行维修、改装和附加安装。
- 带电部件只允许由经过培训的电气专业人员替换。
- 只允许使用 Geberit 备件。

结构

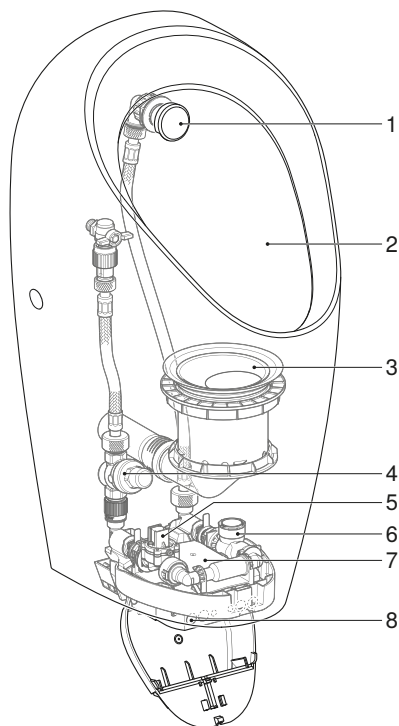


插图 1: Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗，带内置控制器，采用电池运行或可独立工作

- 1 喷头
- 2 小便斗
- 3 小便斗存水弯
- 4 减压器
- 5 带过滤网的阀门
- 6 发电机（仅用于独立电源）
- 7 带电池或独立电源的小便冲洗阀
- 8 红外线传感器

改装为带冲水功能运行

Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗，带内置控制器（商品号 116.075.00.1、116.085.00.1 和 116.142.00.1），供货时不带小便冲洗阀。通过安装小便冲洗阀，可将小便斗改装为带冲水功能运行。以下文档中对小便冲洗阀的装配进行了说明：

- Geberit Selva 小便斗（商品号 966.932.00.0）装配说明书
- Geberit Preda 小便斗（商品号 966.930.00.0）装配说明书
- Geberit Tamina 小便斗（商品号 968.121.00.0）装配说明书

技术数据

	电池运行 ¹⁾	发电机运行
操作电压	3 V DC	6.6 V DC
电池类型	碱性 (1.5 V AA)	–
耗用功率	< 0.5 W	< 0.5 W
待命耗用功率	< 0.1 W	< 0.1 W
流压范围	100–800 kPa	100–800 kPa
	1–8 bar	1–8 bar
环境温度	5–40 °C	5–40 °C
仓储温度	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
压力为 1 bar 时的流量 (带流量限制器)	0.18 l/s	0.18 l/s
出厂设置的冲洗时间	7 s	7 s
冲洗时间的调节范围	1–15 s	1–15 s

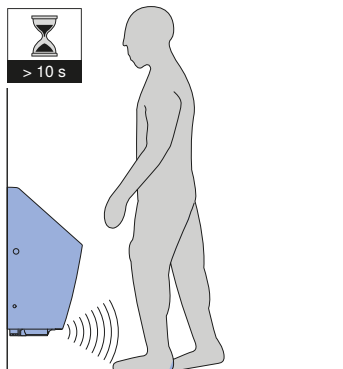
¹⁾ 电池使用寿命：约 2 年

操作

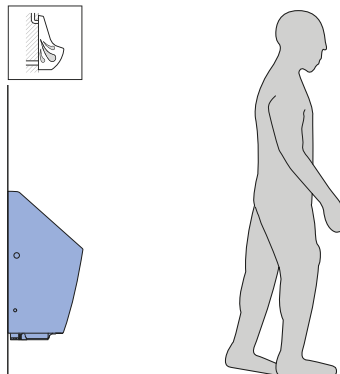
触发冲水功能

电子触发冲水功能配备有一个红外线腿部感应器。腿部感应器的探测范围开始于小便斗前方约 50 cm 处。

1 进入探测范围并停留至少 10 秒钟。



2 离开探测范围。



✓ 冲水功能触发。

排除故障

故障	原因	措施
误冲洗（过早、过迟、意外）	探测距离设置错误	▶ 优化探测距离。
	红外线感应窗脏污或潮湿	▶ 清洁或擦干红外线感应窗。
	红外线感应窗被划伤	▶ 联系专业技术人员。
水不断流入小便斗中。	软件故障	▶ 重新启动小便冲洗阀。
	技术故障	▶ 联系专业技术人员。
小便斗冲洗不充分。	冲洗时间设置错误	▶ 设置冲洗时间。
冲洗量不足。	阀门中的过滤网堵塞	▶ 清洗过滤网。
电池警告级别 1 (进入探测范围后发出 4 声短促信号声)	电池已耗尽 蓄电池已空	▶ 替换电池。 ▶ 给独立电源的蓄电池充电。
电池警告级别 2 (不触发冲水功能, 每 30 秒发出 2 声短促信号声)		
电池警告级别 3 (不触发冲水功能, 无信号声)		

维护

“维护”章节结构

本章中的操作步骤必须参照附录中的相关图示顺序执行。操作步骤中引用了相关的图示顺序。

保养和清洁光滑表面

所有光滑表面均可使用水和不伤皮肤的液态中性清洁剂进行清洁。

注意

由于侵蚀性和磨蚀性清洁剂损坏表面

- ▶ 请勿使用含氯的或酸性的、磨蚀性或腐蚀性的清洁剂。

激活清洁模式

- 在清洁模式下，将停止冲水触发功能 10 分钟。在这段时间内可清洁小便斗或替换小便斗存水弯。
- 在接通电源或设定冲洗时间 30 分钟后才能激活清洁模式。
- 也可用 Geberit 清洁遥控器激活清洁模式。

前提条件

- 按照图示顺序 **1**，页码 274 执行操作步骤。

- 1** 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。
- 2** 在 2 声短促的信号声之后将白纸拿开。
 - ✓ 冲水触发功能已关闭且将停止 10 分钟。在这段时间内，每 4 秒钟会发出一声信号声。
- 3** 清洁小便斗，并替换小便斗存水弯。

结果

- ✓ 在 10 分钟后，将触发一次冲水。

清洁或替换喷头

- 用液态的中性清洁剂清洁喷头防护罩和喷嘴，至少每年一次。
- 需要时，可用市面上常见的除垢剂清除喷嘴上的水垢。
- 如果无法完全清洁及除垢，则更换喷嘴。

前提条件

- 按照图示顺序 **4**，页码 277 执行操作步骤。

- 1** 拆下小便冲洗阀，以切断供水。→ 参见图示顺序 **2**，页码 275。
- 2** 拆卸喷头防护罩。
- 3** 拆卸喷嘴。
- 4** 清洁并用水冲洗喷嘴或替换喷嘴（商品号 243.333.00.1）。
- 5** 安装喷嘴。
- 6** 安装喷头防护罩。
- 7** 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**，页码 276。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

替换小便斗存水弯

出于卫生原因，至少每年替换一次小便斗存水弯。

前提条件

- 清洁模式已激活。
- 按照图示顺序 **5**，页码 278 执行操作步骤。

- 1** 拆卸小便斗存水弯防护罩。
- 2** 拆卸小便斗存水弯。

3 替换小便斗存水弯（商品号 243.312.00.1）和小便斗存水弯防护罩（商品号 243.314.00.1）。

4 安装小便斗存水弯。

5 安装小便斗存水弯防护罩。

清洁或替换过滤网

- 至少每两年一次或在冲水量减少时清洁阀门中的过滤网。
- 需要时，可用市面上常见的除垢剂清除过滤网上的水垢。
- 如果无法完全清洁及除垢，则更换过滤网。

前提条件

- 按照图示顺序 **6**，页码 279 执行操作步骤。

1 拆卸小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **2**，页码 275。

2 拔出电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **9**，页码 282。

3 拆卸防松环。

4 断开阀门，拆卸管箍。

5 取下过滤网。

6 对过滤网进行清洁、除垢或替换。

7 安装过滤网。

8 安装管箍，使阀门卡入。

9 安装防松环。

10 插上电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **10**，页码 282。

11 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**，页码 276。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

设置冲洗时间

必须在接通电源后的 30 分钟内对冲洗时间进行设置。

前提条件

- 按照图示顺序 **7**，页码 280 执行操作步骤。

1 重新启动小便冲洗阀。→ 参见“重新启动小便冲洗阀”，页码 264。

- ✓ 小便冲洗阀重新启动。

2 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。

- ✓ 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声。

3 将白纸拿开。

4 在 10 秒钟之内将手放在红外线传感器前。

5 在达到所需的信号声次数后再将手拿开。

- ✓ 只要手还位于传感器前，便会一直冲洗。1 声信号声对应一次约 0.2 升的冲水量。例如：12 声信号声对应大约 2.4 升的冲水量。
- ✓ 将手移开 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声，以便确认设置。

结果

- ✓ 冲洗时间设置完毕。小便斗处于待机状态。

优化探测距离

- 如果会太早、太晚或意外触发冲水功能，可优化红外线传感器的探测距离。为此需重新测量探测范围。
- 必须在接通电源后的 30 分钟内对探测距离进行优化。

前提条件

- 按照图示顺序 **8**，页码 281 执行操作步骤。

- 1** 重新启动小便冲洗阀。→ 参见 "重新启动小便冲洗阀"，页码 264。
✓ 小便冲洗阀重新启动。
- 2** 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前。
✓ 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声。
- 3** 将白纸继续置于红外线传感器前 15 秒钟。
- 4** 当开始每秒发出一声信号声时，将白纸拿开。
- 5** 远离小便斗位置至少 10 秒钟，以便重新测量探测范围。

结果

- ✓ 该过程结束后将触发冲水功能，探测距离即设置完毕。小便斗处于待机状态。

替换电池

前提条件

- 按照图示顺序 **11**，页码 283 执行操作步骤。
- 已备好两节备用电池（碱性 1.5 V AA）。

- 1** 拆卸小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **2**，页码 275。

- 2** 拔出电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **9**，页码 282。

- 3** 取出电池槽。

- 4** 打开盖板，取出电池并进行废弃处理。

- 5** 装入备用电池。

- 6** 安装电池槽。

- 7** 插上电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **10**，页码 282。

- 8** 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**，页码 276。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

给独立电源的蓄电池充电

如果很少使用采用发电机运行的Geberit小便斗，则蓄电池很少充电。在进入探测范围时发出一声信号声表明蓄电池即将耗尽。→ 参见"排除故障"，页码 260。

- 1** 拆卸小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **2**，页码 275。

- 2** 拔出电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **9**，页码 282。

- 3** 用充电器（商品号 116.452.00.1）对蓄电池进行检测和充电。→ 参见操作指导手册 965.861.00.0。

- 4** 插上电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **10**，页码 282。

- 5** 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**, 页码 276。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

重新启动小便冲洗阀

- 1** 拆卸小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **2**, 页码 275。

- 2** 拔出电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **9**, 页码 282。

- 3** 插上电池槽或蓄电池槽的电缆。→ 参见图示顺序 **10**, 页码 282。

- 4** 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**, 页码 276。

结果

- ✓ 小便冲洗阀重新启动。

废弃处理

内容

本产品符合准则 2011/65/EU (RoHS) (对电气和电子设备中特定的危险物质的限制) 的要求。

处理废旧电气和电子设备



依照指令2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) 即针对废旧电气和电子设备) 的规定, 电气设备制造商有义务回收旧设备并对之进行妥善的废弃处理。该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行废弃处理。应将旧设备直接寄回给Geberit作专业化废弃处理。回收站地址可以向主管的 Geberit销售公司查询。

حول هذا المستند

هذا المستند موجه لجهات المشغلة Geberit للمباول Preda، Selva و Tamina المجهزة بنظام التحكم المدمج ووضع التشغيل بالبطارية أو بالمولد.

الاستخدام المطابق للتعليمات

تستخدم هذه المباول للتبول أثناء الوقوف. وتم تصميمها للاستخدام مع الشطف بالماء. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات.

مستويات التحذير والرموز في هذا الدليل

مستويات التحذير والرموز
<p>انتبه</p> <p>يميز وجود خطر يمكن أن يؤدي إلى أضرار بالمتعلقات ما لم يتم تجنبه.</p>
<p>i</p> <p>يدل على معلومة مهمة.</p>

إرشادات الأمان

- المشغل فقط هو من يسمح له بإجراء عمليات التشغيل والعناية والإصلاح، كما تم شرحه في دليل التشغيل هذا.
- لا يجوز القيام بالإصلاحات والتعديلات والتركيبات الإضافية إلا بمعرفة الفنيين المتخصصين المدربين في القطاع الصحي.
- لا يجوز استبدال الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي إلا بمعرفة الفنيين المدربين في مجال الكهرباء.
- يجب الاقتصار على استخدام قطع الغيار المقدمة من Geberit.

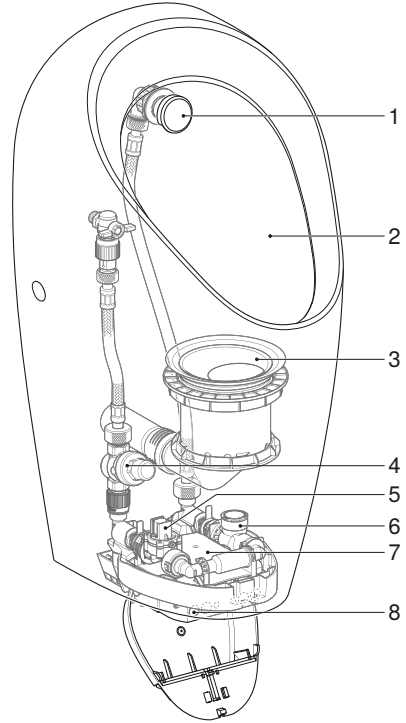
التحويل للتشغيل مع الشطف

يتم توريد المبال و Preda، SelvaGeberit و Tamina من أجل التحكم المدمج (رقم المنتج 116.075.00.1، 116.085.00.1 و

116.142.00.1) بدون نظام التحكم في المبال. يمكن تحويل المبال للتشغيل مع الشطف عن طريق تركيب نظام تحكم في المبال. تم شرح تركيب نظام تحكم في المبال في المستندات التالية:

- دليل تركيب مباله SelvaGeberit (رقم المنتج 966.932.00.0)
- دليل تركيب مباله PredaGeberit (رقم المنتج 966.930.00.0)
- دليل تركيب مباله TaminaGeberit (رقم المنتج 968.121.00.0)

وصف التركيب



الشكل: المبال و SelvaGeberit، Preda و Tamina المجهزة بنظام التحكم المدمج ووضع التشغيل بالبطارية أو التشغيل الأوتوماتيكي

- 1 فوهة الرش
- 2 سيراميك المباله
- 3 لسيفون المباله
- 4 مُحَقِّض الضغط
- 5 الصمام المغناطيسي مع قمع المرشح المولد (فقط مع الإمداد المستقل بالتيار الكهربائي)
- 7 نظام التحكم في المباله مع بطارية أو الإمداد المستقل بالتيار الكهربائي
- 8 مستشعر الأشعة تحت الحمراء

البيانات الفنية

التشغيل بالمولد	التشغيل بالبطارية ⁽¹⁾	
6.6 فولت تيار مباشر	3 فولت تيار مباشر	جهد التشغيل
-	قلوي (1.5 فولت AA)	نوع البطارية
> 0.5 واط	> 0.5 واط	سحب القدرة
> 0.1 واط	> 0.1 واط	سحب القدرة بوضع الاستعداد
100-800 كيلوباسكال	100-800 كيلوباسكال	نطاق ضغط التدفق
1-8 بار	1-8 بار	درجة الحرارة المحيطة
40-5 °م	40-5 °م	درجة حرارة التخزين
20-70+ °م	20-70+ °م	معدل التدفق عند 1 بار مع محدد معدل التدفق
0.18 لتر/ثانية	0.18 لتر/ثانية	ضبط المصنع لزمن الشطف
7 ثوان	7 ثوان	نطاق ضبط زمن الشطف
1-15 ثانية	1-15 ثانية	

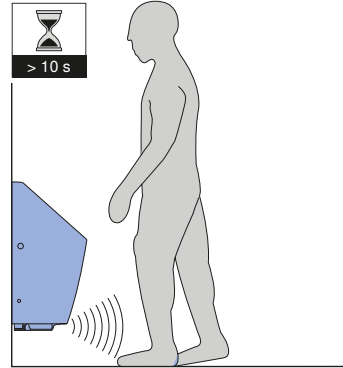
⁽¹⁾ عمر البطارية: سنتان تقريباً

التشغيل

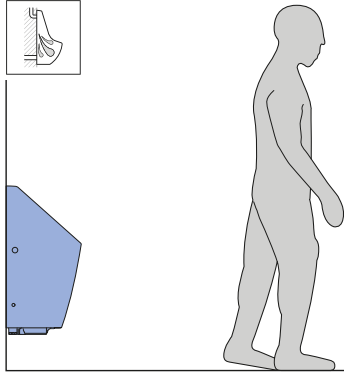
إطلاق الشطف

يتسم تفعيل الشطف الإلكتروني بقدرته على التعرف على السيقان من خلال الأشعة تحت الحمراء. يبدأ نطاق الكشف عن خاصية التعرف على السيقان من على بعد حوالي 50 سم أمام المbole.

1 أدخل إلى نطاق الكشف وانتظر ما لا يقل عن 10 ثوان.



2 غادر نطاق الكشف.



← عملية الشطف يتم تفعيلها.

التغلب على الأعطال

العطل	السبب	الإجراءات	
اختلالات وظيفة الشطف (مبكر جدا، متأخر جدا، غير مقصود)	مسافة الكشف مضبوطة بشكل خاطئ	◀ قم بتحسين مسافة الكشف.	
	نافذة الأشعة تحت الحمراء متسخة أو مبتلة	◀ قم بتنظيف نافذة الأشعة تحت الحمراء أو تجفيف النافذة.	
استمرار سيلان الماء في مرحاض السيراميك.	نافذة الأشعة تحت الحمراء مخدوشة	◀ قم بالاتصال بعامل فني متخصص.	
	خطأ بالبرنامج	◀ قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد.	
عملية الشطف بمرحاض السيراميك غير كافية.	عطل فني	◀ قم بالاتصال بعامل فني متخصص.	
	تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ	◀ ضبط زمن الشطف.	
كمية الشطف غير كافية.	قمع المرشح في الصمام المغناطيسي مسدود	◀ تنظيف قمع المرشح.	
	البطاريات مستهلكة البطارية فارغة	تذير البطارية، مستوى 1 (إشارات تحذيرية قصيرة تصدر عند دخول نطاق الكشف)	◀ استبدل البطارية.
تذير البطارية، مستوى 2 (لا يتم تفعيل الشطف، تصدر إشارتان تحذيريتان قصيرتان كل 30 ثانية)			◀ شحن بطارية نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي.
تذير البطارية، مستوى 3 (لا يتم تفعيل الشطف، ولا تصدر إشارة تحذيرية)			

الإصلاح

التركيب فصل الإصلاح

يجب تنفيذ التعليمات المذكورة في هذا الفصل بجانب متواليات الأشكال المعنية في الملحق. تشير التعليمات إلى متواليات الأشكال المعنية.

العناية بالأسطح الملساء وتنظيفها

يمكن تنظيف جميع الأسطح الملساء بطريقة صحية بالماء وبمُنظف سائل ولطيف ومناسب للبشرة.

انتبه

تجنب إلحاق الضرر بالأسطح الخارجية جراء استخدام مواد تنظيف كاشطة أو حكاكة

◀ لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاشطة أو كاوية.

تفعيل وضع التنظيف

- في وضع التنظيف يتم تثبيط عملية تفعيل الشطف لمدة 10 دقائق. في هذا الوقت يمكن تنظيف المبولة أو استبدال سيفون المبولة.
- لا يمكن تفعيل وضع التنظيف إلا بعد مرور 30 دقيقة على تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي أو ضبط زمن الشطف.
- يتم أيضاً تفعيل وضع التنظيف مع Geberit Clean-Handy.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنباً إلى جنب لمتواليات الأشكال 1، 274 صفحة.

1

قم بوضع ورقة بيضاء لمدة لا تقل عن ثانتين بالمفاعة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.

2

قم بإبعاد الورقة البيضاء بعد صدور صوتي تنبيه قصيرين.
◀ تم إيقاف تفعيل عملية تفعيل الشطف ويتم تثبيطها لمدة 10 دقيقة. وفي هذه الأثناء ينبغي سماع صوت تنبيه يصدر كل 4 ثوان.

3

قم بتنظيف سيراميك المبولة واستبدل سيفون المبولة.

نتيجة

◀ بعد مرور 10 دقائق يتم تفعيل الشطف.

تنظيف أو تبديل فوهة الرش

- قم بتنظيف غطاء فوهة الرش والمنفث مرة سنوياً على الأقل باستخدام مادة تنظيف سائلة ومعتدلة.
- يجب إزالة التكلسات عن الفوهة عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة.
- قم باستبدال المنفث عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنباً إلى جنب لمتواليات الأشكال 4، 277 صفحة.

1

قم بفك نظام التحكم في المبولة لإيقاف التزويد بالمياه. ← انظر متواليات الأشكال 2، 275 صفحة.

2

قم بفك غطاء فوهة الرش.

3

قم بفك المنفث.

4

قم بتنظيف المنفث وغسله بالماء أو استبدال المنفث (رقم المنتج 243.333.00.1).

5

قم بتركيب المنفث.

6

قم بتركيب غطاء فوهة الرش.

- قم باستبدال قُمع المرشح عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

شروط

- قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لمتواليّة الأشكال 6، 279 صفحة.

- 1** قم بفك نظام التحكم في المبوّلة.
← انظر متواليّة الأشكال 2، 275 صفحة.

- 2** اخلع كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليّة الأشكال 9، 282 صفحة.

- 3** قم بفك ممسك الأمان.

- 4** افصل الصمام المغناطيسي ثم فك الوصلة.

- 5** أزل قُمع المرشح.

- 6** قم بتنظيف أو تبديل أو إزالة التكلسات عن قُمع المرشح.

- 7** قم بتركيب قُمع المرشح.

- 8** قم بتركيب الوصلة وتثبيت الصمام المغناطيسي.

- 9** قم بتركيب ممسك الأمان.

- 10** أدخل كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليّة الأشكال 10، 282 صفحة.

- 11** قم بتركيب نظام التحكم في المبوّلة.
← انظر متواليّة الأشكال 3، 276 صفحة.

نتيجة

- ← تكون المبوّلة جاهزة للتشغيل.

- 7** قم بتركيب نظام التحكم في المبوّلة.
← انظر متواليّة الأشكال 3، 276 صفحة.

نتيجة

- ← تكون المبوّلة جاهزة للتشغيل.

استبدال سيفون المبوّلة

- قم باستبدال سيفون المبوّلة مرة على الأقل سنويًا لأسباب تتعلق بالنظافة.

شروط

- تم تفعيل وضع التنظيف.
- قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لمتواليّة الأشكال 5، 278 صفحة.

- 1** قم بفك غطاء سيفون المبوّلة.

- 2** قم بفك سيفون المبوّلة.

- 3** قم باستبدال سيفون المبوّلة (رقم المنتج 243.312.00.1) وغطاء سيفون المبوّلة (رقم المنتج 243.314.00.1).

- 4** قم بتركيب سيفون المبوّلة.

- 5** قم بتركيب غطاء سيفون المبوّلة.

تنظيف أو تبديل قُمع المرشح

- قم بتنظيف قُمع المرشح الموجود في الصمام المغناطيسي على الأقل كل عامين أو عندما تقل كمية الشطف.
- يجب إزالة التكلسات عن قُمع المرشح عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة.

ضبط زمن الشطف

يجب ضبط زمن الشطف لأول 30 دقيقة من تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب ومتوالية الأشكال 7، 280 صفحة.

وتعديل على مسافة الكشف الخاصة بالحساس بالأشعة تحت الحمراء. وللقيام بذلك يتم قياس نطاق الكشف مجددًا.

- يجب تحسين مسافة الكشف خلال 30 دقيقة من تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب ومتوالية الأشكال 8، 281 صفحة.

1 قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد. ← انظر "البدء بعملية التحكم في المبولة من جديد"، 272 صفحة. ← تتم إعادة بدء تشغيل وحدة التحكم بالمبولة.

2 قم بوضع ورقة بيضاء بالحافة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء. ← بعد مرور ثانيتين تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان.

3 اترك ورقة بيضاء أمام حساس الأشعة تحت الحمراء لمدة 15 ثانية إضافية.

4 أبعده الورقة البيضاء فور صدور صوت تنبيه واحد كل ثانية.

5 ابعده عن المبولة لمدة 10 ثوان على الأقل حتى يمكن قياس نطاق الكشف مجددًا.

نتيجة

← بعد انتهاء العملية يتم تفعيل الشطف وضبط مسافة الكشف. تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

نتيجة

← تم ضبط زمن الشطف. تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

تحسين مسافة الكشف

- إذا تم تفعيل عمليات الشطف في وقت مبكر للغاية أو متأخر للغاية أو على نحو غير مرغوب فيه فبالإمكان إدخال تحسين

الكشف إلى سرعة فراغ البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر "التغلب على الأعطال"، 268 صفحة.

- 1 قم بفك نظام التحكم في المبوالة. ← انظر متواليات الأشكال 2. 275 صفحة.
- 2 اخلع كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 9. 282 صفحة.
- 3 اختبر البطارية مع الشاحن (رقم المنتج 116.452.00.1) واشحنها. ← انظر دليل التشغيل 965.861.00.0.
- 4 أدخل كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 10. 282 صفحة.
- 5 قم بتركيب نظام التحكم في المبوالة. ← انظر متواليات الأشكال 3. 276 صفحة.

نتيجة

← تكون المبوالة جاهزة للتشغيل.

البدء بعملية التحكم في المبوالة من جديد

- 1 قم بفك نظام التحكم في المبوالة. ← انظر متواليات الأشكال 2. 275 صفحة.
- 2 اخلع كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 9. 282 صفحة.
- 3 أدخل كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 10. 282 صفحة.

استبدال البطارية

شروط

- قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لمتواليات الأشكال 11. 283 صفحة.
- يوجد اثنان من البطاريات البديلة (قلوية، سعة 1.5 فولت، من النوع AA) في وضع الاستعداد.

- 1 قم بفك نظام التحكم في المبوالة. ← انظر متواليات الأشكال 2. 275 صفحة.
- 2 اخلع كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 9. 282 صفحة.
- 3 اخلع حيز البطارية.
- 4 افتح الغطاء ثم انزع البطارية وتخلص منها.
- 5 قم بتركيب البطاريات البديلة.
- 6 قم بتركيب حيز البطارية.
- 7 أدخل كابل حيز البطاريات أو البطارية القابلة لإعادة الشحن. ← انظر متواليات الأشكال 10. 282 صفحة.
- 8 قم بتركيب نظام التحكم في المبوالة. ← انظر متواليات الأشكال 3. 276 صفحة.

نتيجة

← تكون المبوالة جاهزة للتشغيل.

شحن بطارية نظام التغذية الذاتية بالتيار الكهربائي

في حالة ندرة استخدام مبادل Geberit مع التشغيل بالمولد سيتم شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن بقدر ضئيل للغاية. يشير صدور صوت تنبيه عند دخول نطاق

قم بتركيب نظام التحكم في المبولة.
← انظر متواليّة الأشكال 3
276 صفحة.

نتيجة

← تتم إعادة بدء تشغيل وحدة التحكم بالمبولة.

التخلص من النفايات أو المخلفات

محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة (RoHS) 2011/65/EU (فرض قيود على استخدام مواد خطيرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

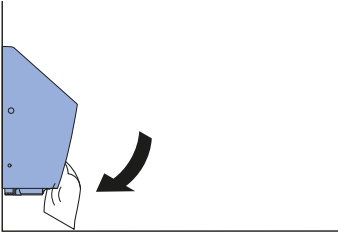


وفقًا للتوجيه EU/2012/19 (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية) (المعروف اختصارًا بـ WEEE)) يتوجب على مصنّعي الأجهزة الكهربائية استعادة الأجهزة القديمة للتخلص منها بطريقة سليمة فنيًا. يدل هذا الرمز على حظر التخلص من هذا المنتج ضمن القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرة إلى شركة Geberit. يمكن الاستعلام عن عناوين مراكز الاستلام لدى شركة التوزيع المختصة التابعة لـ Geberit.

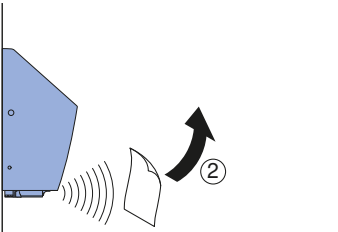


1

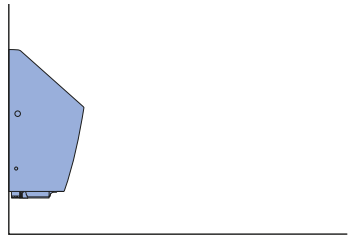
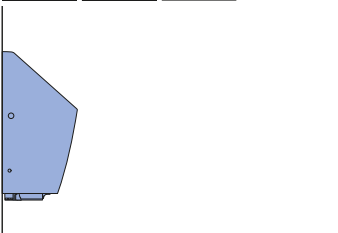
1

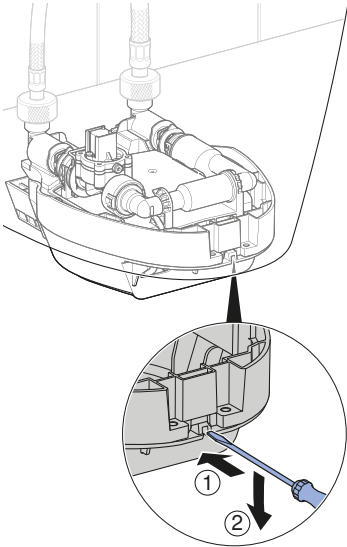
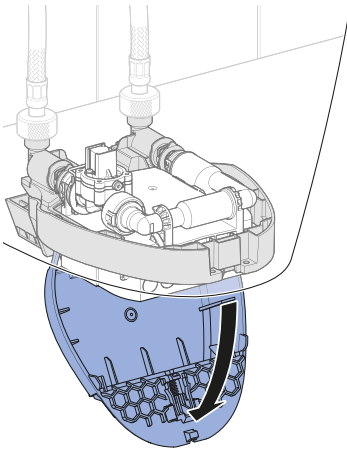
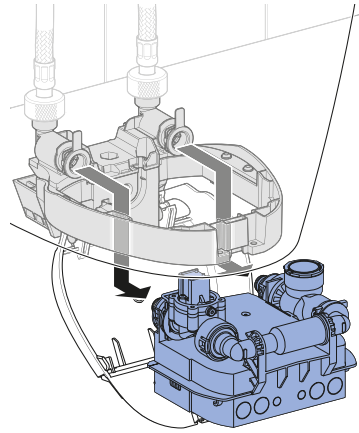


2



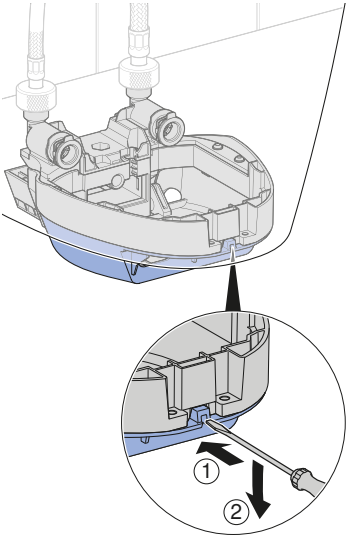
3



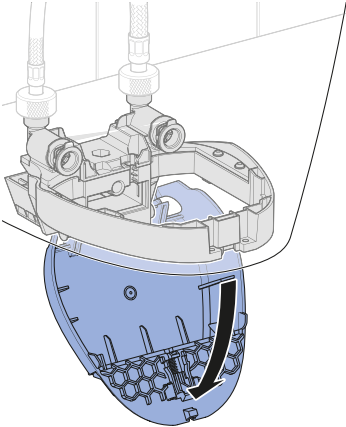
2**1****2****3**

3

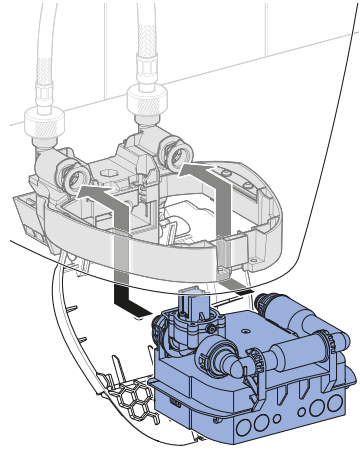
1



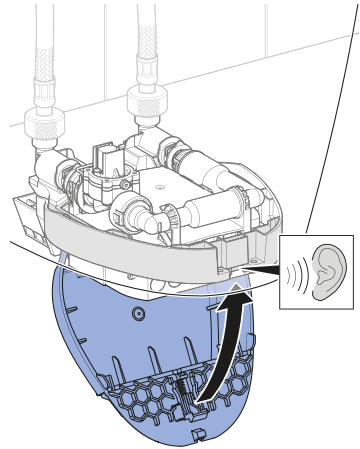
2



3

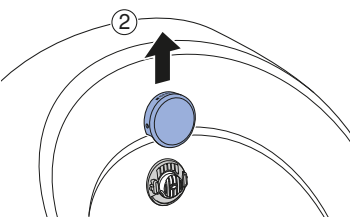
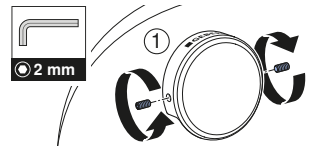


4

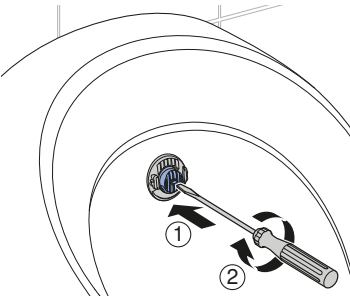


4

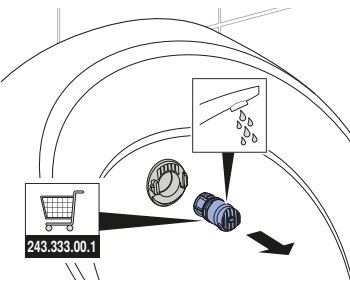
1



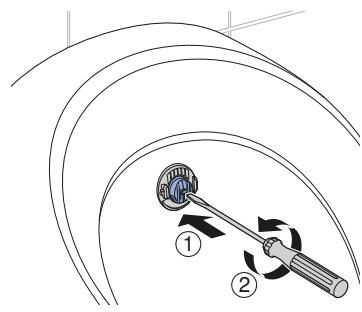
2



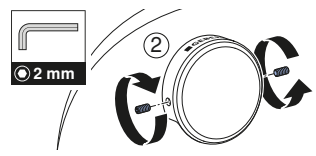
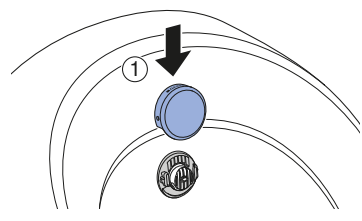
3



4



5

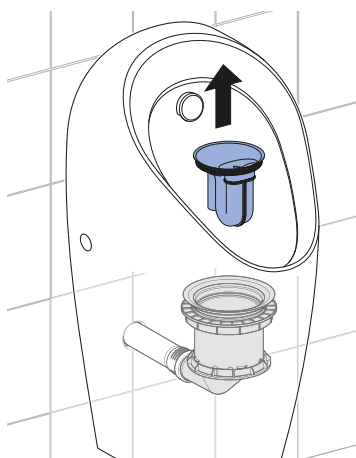


5

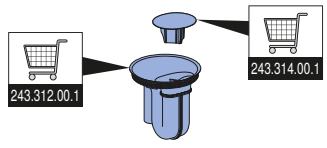
1



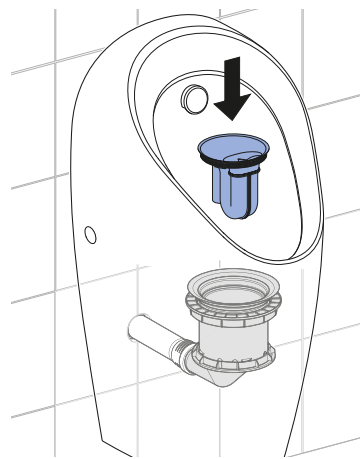
2



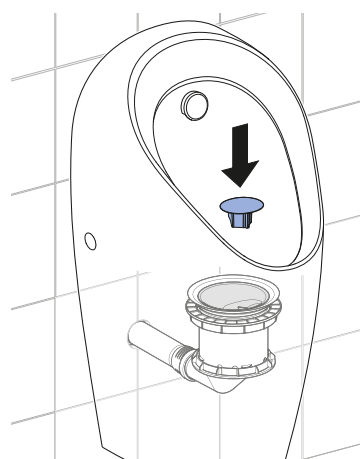
3



4

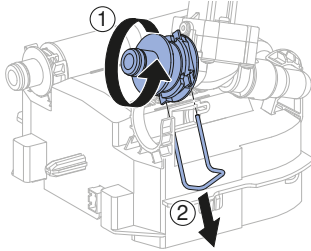


5

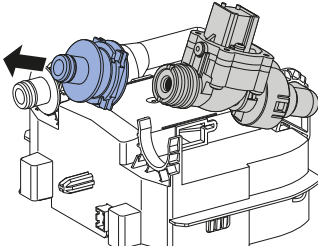


6

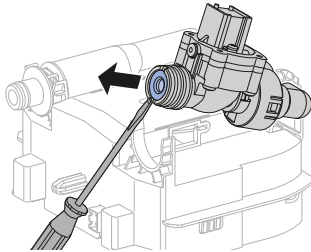
1



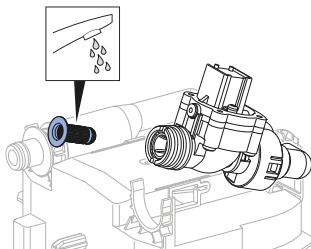
2



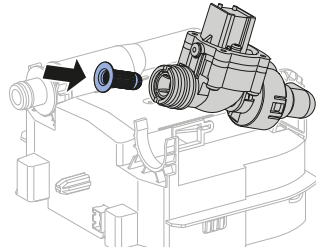
3



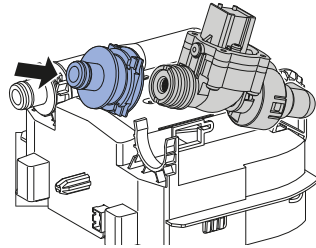
4



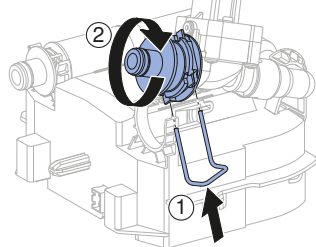
5



6

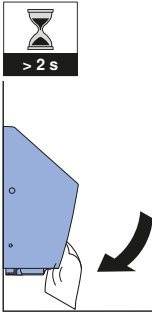


7

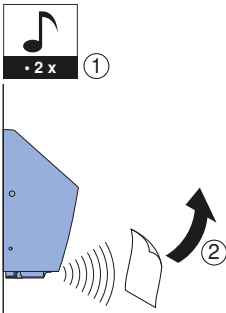


7

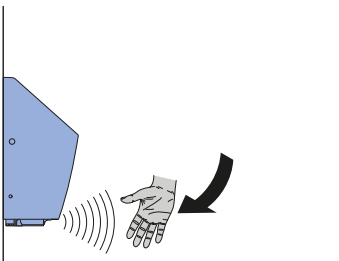
1



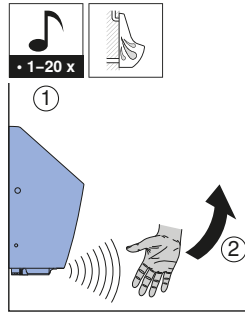
2



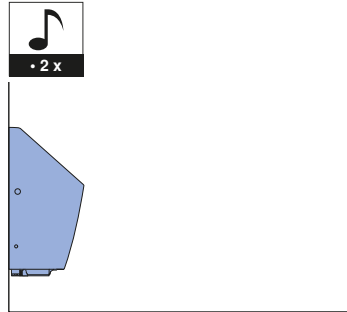
3



4

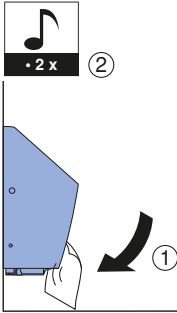


5

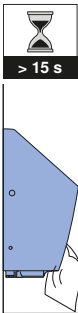


8

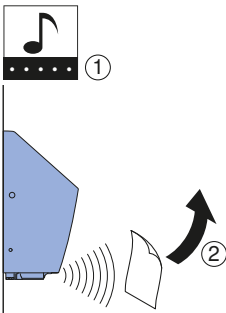
1



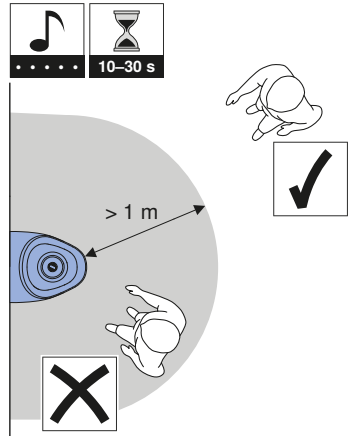
2



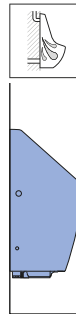
3



4

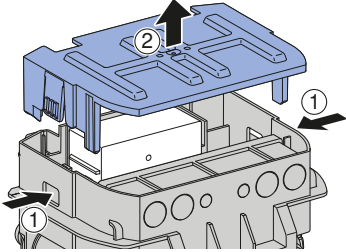


✓

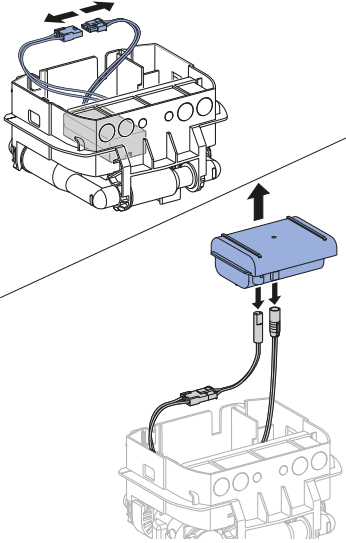


9

1

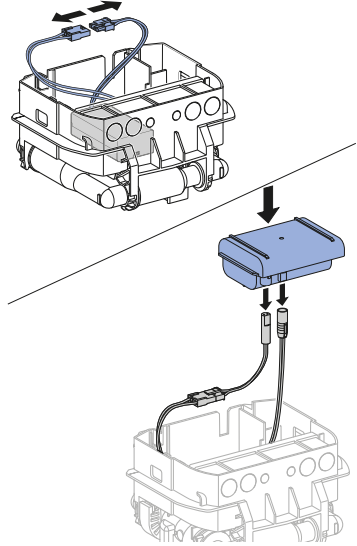


2

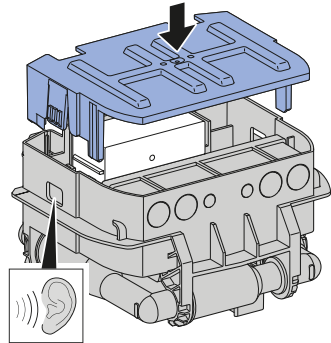


10

1

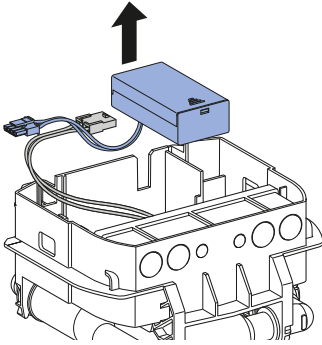


2

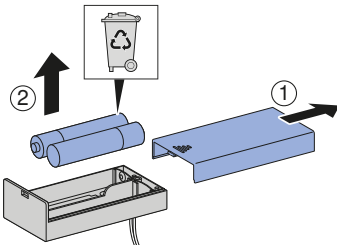


11

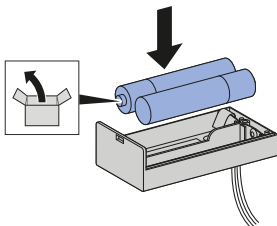
1



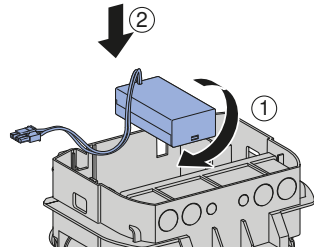
2



3



4



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

